قل هو الله أحد ❁ الله الصمد ❁ لم يلد ولم يولد ❁ ولم يكن له كفوا أحد ❁

دُرَّاتُ التَّوْحِيدِ

شَرْحُ جَوْهَرَةِ التَّوْحِيدِ

لِلإِمَامِ بُرْهَانِ الدِّينِ الإِبْرَاهِيمِ اللَّقَانِيِّ وَجَوْهَرَةِ التَّوْحِيدِ: دِرَاسَةٌ فِي مَنْهَجِ العَقِيدَةِ السُّنِّيَّةِ وَتُرَاثِ عِلْمِ الكَلَامِ الأَشْعَرِيِّ وَانْتِشَارِهِ فِي العَالَمِ الإِسْلَامِيِّ وَالعَالَمِ المَلَايُوِيِّ

ترجمهن دان شرحن:

العبد الضعيف الفقير الحقير اللا شيء المسكين الفاني

الشيخ المولانا جلال الدين أحمد الواوي الأماني الووحاني البازي

الناشر:

أكاديمي نقش

١٤٤٨هـ|٢٠٢٦م

DURRAT AL-TAUHID

Pengarang: Jalalludin bin Noordin

(Hadhrat Syaikh Maulānā Jalāluddīn Aḥmad Ar-Rōwi)

Cetakan Pertama: SAFAR 1448H / OGOS 2026M

ISBN:

Data Pengkatalogan-dalam-Penerbitan Perpustakaan Negara Malaysia

© Hak Cipta Terpelihara di sisi Allāh Subhanahu wa Taʿala, tiada mana-mana pihak dibenarkan mengeluarkan ulangcetak mana-mana bahagian isi kandungan daripada buku ini, dalam apa jua bentuk dan kaedah, sama ada secara elektronik, fotokopi, scan, mekanika rakaman, muat naik ke internet, e-buku, fail pdf, atau sebarang cara lain, sebelum mendapat izin bertulis secara rasmi daripada AKADEMI NAQSH, atau Pengarang, atau warisnya.

Diterbitkan oleh:

AKADEMI NAQSH

T1-2B, KOMPLEKS AMANIAH,

68100 BATU CAVES, SELANGOR

Diedarkan oleh:

AKADEMI NAQSH

T1-2B, KOMPLEKS AMANIAH,

68100 BATU CAVES, SELANGOR

Dicetak oleh:

KANDUNGAN

IMAM BURHĀN AL-DĪN AL-LAQQĀNĪ AND JAUHARAH AL-TAWḤĪD: AN ANALYSIS OF SUNNI CREED METHODOLOGY, THE ASH'ARĪ KALĀM TRADITION, AND ITS DISSEMINATION IN THE ISLAMIC WORLD AND THE MALAY ARCHIPELAGO 1

ABSTRACT 1

IMAM BURHĀN AL-DĪN AL-LAQQĀNĪ DAN JAUHARAH AL-TAWḤĪD: ANALISIS METODOLOGI AKIDAH SUNNI, TRADISI ILMU KALAM ASY'ARIYYAH DAN PENYEBARANNYA DALAM DUNIA ISLAM SERTA ALAM MELAYU 2

ABSTRAK 2

PENDAHULUAN 3

Latar Belakang Kajian 3

Pernyataan Masalah 3

Objektif Kajian 3

Persoalan Kajian 3

METODOLOGI PENYELIDIKAN 3

Pendekatan Kajian 3

Kaedah Pengumpulan Data 3

Kaedah Analisis 4

Kerangka Teori Kajian 4

SOROTAN LITERATUR 4

BIOGRAFI, JARINGAN KEILMUAN DAN LATAR SEJARAH IMAM BURHĀN AL-DĪN AL-LAQQĀNĪ 4

SOROTAN KAJIAN TERDAHULU TERHADAP IMAM AL-LAQQĀNĪ, TRADISI ASY'ARIYYAH DAN JAUHARAH AL-TAWḤĪD 5

Pendahuluan 5

Kajian Terhadap Imam Abū al-Ḥasan al-Ash'arī dan Asas Asy'ariyyah 5

Kajian Terhadap Imam Abū Manṣūr al-Māturīdī dan Maturidiyyah 5

Kajian Terhadap Imam Muḥammad ibn Yūsuf al-Sanūsī 6

Kajian Terhadap Imam Ibrahim al-Bayjūrī 6

Kajian Terhadap Jauharah al-Tawḥīd 6

Kajian Terhadap Penyebaran Dalam Alam Melayu 6

Kajian Barat Terhadap Ilmu Kalam 7

Jurang Penyelidikan 7

Sumbangan Baharu Kajian 7
Rumusan 7
IMAM BURHĀN AL-DĪN IBRĀHĪM AL-LAQQĀNĪ: LATAR SEJARAH, JARINGAN KEILMUAN DAN PEMBENTUKAN TRADISI AKIDAH SUNNI 8
Pendahuluan 8
Nama, Nasab dan Gelaran 8
Tarikh Kelahiran 8
Latar Politik dan Intelektual Mesir 9
Keluarga dan Pembentukan Awal 9
Guru-Guru Imam al-Laqqānī 9
Murid-Murid Imam al-Laqqānī 10
Kedudukan di Universiti al-Azhar 10
Hubungan Akidah, Fiqh dan Tasawuf 10
Penilaian Historiografi 11
Rumusan 11
BIOGRAFI IMAM BURHĀN AL-DĪN IBRĀHĪM AL-LAQQĀNĪ AL-MĀLIKĪ (w. 1041H/1632M) 12
Pengenalan 12
Kelahiran dan Latar Belakang 12
Pengajian dan Guru-Guru 12
Keilmuan dan Kepakaran 13
Kedudukan di Universiti al-Azhar 13
Murid-Murid Terkenal 13
Karya-Karya 13
Kitab Jauharah al-Tawḥīd 13
Tradisi Pensyarahan 14
Pengaruh di Alam Melayu 14
Metodologi Akidah 15
Wafat 15
Penilaian 15
KAJIAN FILOLOGI-SEJARAH INTELEKTUAL: TRANSMISI JAUHARAH AL-TAWḤĪD KE ALAM MELAYU 16

TRADISI SYARAH DAN TERJEMAHAN KITAB JAUHARAH AL-TAWḤĪD DALAM PEMIKIRAN TEOLOGI NUSANTARA (ABAD KE-11H / 17M - KINI) 21
1. Pendahuluan & Kerangka Historiografi 21
2. Inventori & Analisis Karya Syarah/Terjemahan Ulama Nusantara 21
A. Era Abad ke-12–13H (18 Masihi) 21
B. Era Keemasan Abad ke-13–14H (19 Masihi hingga Awal 20 Masihi) 22
C. Era Abad ke-14–15H (20 Masihi hingga Kini) 22
3. Analisis Metodologi & Impak Sosio-Keagamaan 23
Penerapan Metodologi Sifat 20 (Sifat al-Uluhiyyah): 23
Pengukuhan Bahasa Jawi sebagai Bahasa Keilmuan (Vernacularization): 23
Integriti Pegangan Pegangan Ahlus Sunnah wal Jamaah: 23
Syor & Implikasi Penyelidikan Masa Hadapan (AKADEMI NAQSH) 23
ANALISIS DAN SEMAKAN TEKS: BIOGRAFI, METODOLOGI, DAN TRADISI PENSYARAHAN KITAB JAUHARAH AT-TAWḤĪD 25
Bahagian 1: Teks Yang Diperbetul dan Diedit Olah Semula 25
1. Pengenalan Pengarang: Syaikh Ibrahim al-Laqqani 25
2. Rihlah Ilmiah: Guru dan Murid 26
3. Struktur Matan dan Tradisi Pensyarahan 27
Bahagian 2: Analisis Akademik Menyeluruh 27
1. Epistemologi Teologi Asy'ariyyah & Isu Taklid (Bait 9–14) 28
2. Metodologi Pedagogi: Struktur Nizam dan Kepentingan Syarah 28
3. Integrasi Teologi, Tasawuf, dan Etika Politik (*Siyasah Syar'iyyah*) 28
4. Transmisi dan Impak di Alam Melayu-Nusantara 29
Kesimpulan 29
BAB SATU - METODOLOGI AKIDAH IMAM BURHĀN AL-DĪN IBRĀHĪM AL-LAQQĀNĪ (W. 1041H): SATU KAJIAN KRITIKAL TERHADAP JAUHARAH AL-TAWḤĪD 30
Pendahuluan 30
Latar Belakang Sejarah Kemunculan Jauharah al-Tawhid 30
Epistemologi Imam al-Laqqani 31
Pertama: Wahyu merupakan sumber mutlak. 31
Kedua: Akal ialah alat memahami wahyu. 31
Ketiga: Ijmak merupakan neraca kebenaran. 31

Hubungan Antara Akal dan Wahyu 31
Metodologi Istidlal 32
Penilaian Awal terhadap Metodologi Imam al-Laqqānī 32
Analisis Ilāhiyyāt Dalam Metodologi Akidah Imam al-Laqqānī 33
Konsep Ilāhiyyāt Sebagai Teras Ilmu Tawḥīd: 33
Pembuktian Kewujudan Allah Menurut Imam al-Laqqānī: 33
Konsep Dua Puluh Sifat Allah: 33
Pertama: Sifat Nafsiyyah 34
Kedua: Sifat Salbiyyah 34
Ketiga: Sifat Maʻānī 34
Keempat: Sifat Maʻnawiyyah 34
Pendekatan al-Laqqānī Terhadap Sifat Allah 35
Analisis Nubuwwāt Dalam Metodologi Akidah Imam al-Laqqānī 35
Analisis Samʻiyyāt Dalam Jauharah al-Tawḥīd 37
Tazkiyah al-Nafs Dalam Kerangka Akidah Imam al-Laqqānī 38
KRITIKAN AKADEMIK TERHADAP METODOLOGI AKIDAH IMAM BURHĀN AL-DĪN AL-LAQQĀNĪ 39
Pendahuluan: Keperluan Penilaian Kritikal 39
Kritikan Terhadap Penggunaan Ilmu Kalam 39
Kritik Terhadap Konsep Dua Puluh Sifat 39
Kritikan Terhadap Penggunaan Dalil Akal 40
Kritik Terhadap Pendekatan Ta'wīl 40
Kesimpulan 41
BAB DUA - ANALISIS PERBANDINGAN METODOLOGI AKIDAH IMAM AL-LAQQĀNĪ DENGAN TOKOH-TOKOH UTAMA AHL AL-SUNNAH WA AL-JAMĀʿAH 42
Pendahuluan 42
Imam Abū al-Ḥasan al-Ashʿarī dan Asas Metodologi Sunni 42
Imam Abū Manṣūr al-Māturīdī dan Peranan Akal 43
Imam Muḥammad ibn Yūsuf al-Sanūsī: Pendahulu Metodologi al-Laqqānī 44
Imam Ibrāhīm al-Bayjūrī dan Pengukuhan Tradisi al-Laqqānī 44
Jadual Perbandingan Umum 44

Kesimpulan 44
ANALISIS PERBANDINGAN METODOLOGI AKIDAH IMAM AL-LAQQĀNĪ DENGAN TOKOH-TOKOH UTAMA AHL AL-SUNNAH WA AL-JAMĀʿAH 45
ANALISIS ISU-ISU AKIDAH SECARA PERBANDINGAN 45
Pendahuluan 45
Isu Pertama: Kewujudan Allah (وجود الله) 45
Isu Kedua: Pembahagian Hukum Akal 45
Isu Ketiga: Sifat Wujud Allah 46
Isu Keempat: Qidam dan Azali Allah 46
Isu Kelima: Baqā' Allah 47
Isu Keenam: Mukhalafatuhu Lil-Ḥawādith 47
Isu Ketujuh: Sifat Kalam Allah 47
Isu Kelapan: Ru'yatullah (Melihat Allah) 47
Isu Kesembilan: Qada' dan Qadar 48
Isu Kesepuluh: Hikmah Perbuatan Allah 48
Rumusan 48
Isu Kesebelas: Hakikat Iman 48
Isu Bertambah dan Berkurangnya Iman 49
Isu Takfir Terhadap Ahli Kiblat 49
Isu Kedudukan Para Sahabat Nabi ﷺ 49
Isu Imamah dan Kepimpinan Umat 50
Isu Mukjizat 50
Isu Karamah Para Wali 50
Isu Sihir dan Istidrāj 50
Isu Malaikat 50
Isu Jin dan Syaitan 51
Isu Alam Barzakh 51
Isu Kebangkitan Jasad 51
Isu Hisab 51
Isu Mizan 51
Isu Sirat 51
Isu Syafaat Nabi Muhammad ﷺ 51

Isu Syurga dan Neraka 51
Isu Hakikat Roh 51
Isu Hubungan Syariat dan Hakikat 52
Isu Akal dan Wahyu 52
Isu Taqlid Dalam Akidah 52
Isu Ilmu Kalam 52
Isu Ta'wil Sifat 52
Isu Tafwidh 52
Isu Tajsim dan Tasybih 52
Isu Bid'ah Dalam Akidah 52
Isu Tajdid Ilmu Tawḥīd 52
Isu Hubungan Ilmu Kalam Dengan Tasawuf 52
Isu Kedudukan Imam al-Laqqānī Dalam Sejarah Sunni 53
Rumusan Akhir Perbandingan 53
Kesimpulan 53
BAB TIGA - KAJIAN MANUSKRIP DAN SEJARAH PENYEBARAN JAUHARAH AL-TAWḤĪD DI DUNIA ISLAM DAN ALAM MELAYU 54
Pendahuluan 54
Kedudukan Manuskrip Dalam Tradisi Keilmuan Islam 54
Manuskrip Awal Jauharah al-Tawḥīd 54
Penyebaran Jauharah al-Tawḥīd Dalam Dunia Islam 55
Penyebaran Jauharah al-Tawḥīd Di Alam Melayu 55
Faktor Kejayaan Penyebaran Jauharah al-Tawḥīd 56
Rumusan 56
KAJIAN MANUSKRIP DAN SEJARAH PENYEBARAN JAUHARAH AL-TAWḤĪD DI PERPUSTAKAAN DUNIA ISLAM DAN ALAM MELAYU 56
METODOLOGI TAHQIQ TEKS JAUHARAH AL-TAWḤĪD 57
Kepentingan Tahqiq 57
Langkah-Langkah Tahqiq 58
SEJARAH CETAKAN JAUHARAH AL-TAWḤĪD 58
JARINGAN TRANSMISI ILMU JAUHARAH AL-TAWḤĪD 58

ANALISIS KRITIKAL: MENGAPA JAUHARAH AL-TAWḤĪD BERTAHAN EMPAT ABAD? 59
Rumusan dan Kesimpulan 59
BAB EMPAT - KARYA-KARYA IMAM BURHĀN AL-DĪN AL-LAQQĀNĪ: KAJIAN BIBLIOGRAFI, STATUS MANUSKRIP DAN TRADISI CETAKAN 60
Pendahuluan 60
Kategori Karya Imam al-Laqqānī 60
Senarai Karya Imam al-Laqqānī 60
Analisis Status Karya Imam al-Laqqānī 61
Faktor Kekurangan Data Bibliografi 61
Karya-Karya Syarah Terhadap Jauharah al-Tawḥīd 62
Penilaian Akademik Terhadap Karya al-Laqqānī 62
BIBLIOGRAFI AKADEMIK IMAM BURHĀN AL-DĪN AL-LAQQĀNĪ DAN JAUHARAH AL-TAWḤĪD 62
SUMBER PRIMER KAJIAN IMAM AL-LAQQĀNĪ 62
SUMBER SEKUNDER: KITAB TABAQĀT DAN BIOGRAFI ULAMA 63
RUJUKAN AKADEMIK MODEN 63
CONTOH NOTA KAKI FORMAT CHICAGO STYLE 63
ANALISIS AKADEMIK TERHADAP SUMBER 64
CADANGAN PENYELIDIKAN LANJUTAN 64
Kesimpulan 64
BAB LIMA - IMAM BURHĀN AL-DĪN AL-LAQQĀNĪ SEBAGAI TOKOH TAJDĪD PENDIDIKAN AKIDAH SUNNI: KESIMPULAN BESAR DAN ANALISIS KRITIKAL HISTORIS, METODOLOGI DAN RELEVANSI PEMIKIRAN 65
IMAM AL-LAQQĀNĪ SEBAGAI TOKOH PEMBAHARU PENDIDIKAN AKIDAH SUNNI 65
Pendahuluan 65
Kedudukan Imam al-Laqqānī Dalam Rangkaian Ulama Asy‘ariyyah 65
Imam al-Laqqānī Sebagai Mujaddid Pendidikan Akidah 65
Bentuk Tajdid Imam al-Laqqānī 66
Analisis Metodologi Akidah Imam al-Laqqānī 66
Hubungan Imam al-Laqqānī Dengan Tasawuf Sunni 66
Perbandingan Imam al-Laqqānī Dengan Ulama Akidah Utama 67

Kritikan Akademik Terhadap Pendekatan al-Laqqānī 67
Relevansi Jauharah al-Tawḥīd Dalam Era Moden 67
Kedudukan Imam al-Laqqānī Dalam Sejarah Islam 67
PENUTUP AKHIR KAJIAN IMAM AL-LAQQĀNĪ: WARISAN TAWḤĪD SUNNI DAN KELANGSUNGAN TRADISI ILMU ISLAM 67
KHĀTIMAH RUMUSAN KESIMPULAN AGUNG KAJIAN - IMAM BURHĀN AL-DĪN AL-LAQQĀNĪ DAN JAUHARAH AL-TAWḤĪD: WARISAN AKIDAH SUNNI, METODOLOGI ILMU KALAM DAN KELANGSUNGAN TRADISI KEILMUAN ISLAM 68
Pendahuluan Khatimah 68
Imam al-Laqqānī Dalam Rangkaian Warisan Ulama Tawḥīd Sunni 68
Jauharah al-Tawḥīd Sebagai Manifestasi Pendidikan Tawḥīd Sunni 69
Metodologi Akidah Imam al-Laqqānī 69
Perbandingan Dengan Tokoh-Tokoh Akidah Sunni 70
Sumbangan Imam al-Laqqānī Terhadap Dunia Islam 70
Nilai Kritikal Kajian Terhadap Imam al-Laqqānī 70
Relevansi Jauharah al-Tawḥīd Dalam Dunia Kontemporari 71
Kesimpulan Akhir 71
Penutup 71
الإمام الشيخ إبراهيم اللّقاني المِصْري المَالِكي 72
اسمه ونسبه: 72
فضله: 72
شيوخه: 72
من الشافعية: 73
ومن الحنفية: 73
ومن المالكية: 73
ومن شيوخه في الحديث: 73
ومن مشايخه في الطريق: 74
تلاميذه: 74
مؤلفاته: 75

مؤلفاته التي كملت:..... 75
مؤلفاته التي لم تكمل:..... 77
وفاته:..... 77
مصادر الترجمة:..... 77
الشيخ إبراهيم اللّقاني المِصْري المَالِكي..... 78
إبراهيم اللقاني، المالكيُّ. 79
كلام العلماء فيه:..... 80
ومن شعره متوسلًا بالرسول – ﷺ – قوله:..... 81
ومن أشعاره:..... 82
متن جوهرة التوحيد..... 86
TERJEMAHAN JAUHARAH AT-TAWḤĪD BERGANTUNG MAKNA 94
MUQADDIMAH 94
ILAHIYYAT: DUA PULUH SIFAT WAJIB BAGI ALLAH 96
DUA PULUH SIFAT MUSTAHIL BAGI ALLAH 98
AL-NUBUWWAT 100
AL-SAM'IYYAT 102
TERJEMAHAN MATAN JAUHARAH AL-TAWḤĪD KARYA IMAM IBRAHIM AL-LAQQANI 111
MUKADDIMAH 111
KEWAJIPAN MUKALLAF & MA'RIFAT 111
HAKIKAT IMAN DAN ISLAM 112
SIFAT-SIFAT ALLAH: ILAHIYYAT 112
NAMA-NAMA & SIFAT ALLAH SEBAGAI TAUQIFIYYAH & TAFWIDH DAN TA'WIL 113
MUSTAHIL DAN HARUS BAGI ALLAH 114
RU'YATULLAH MELIHAT ALLAH & KENABIAN 115
KEUTAMAAN NABI & PARA SAHABAT 115
IMAM-IMAM MAZHAB, KARAMAH, DAN AMALAN 116
PERKARA SAM'IYYAT: HARI KIAMAT & ALAM BARZAH 117

REZEKI, KETETAPAN SYARAK, DAN TAUBAT 119
PEMERINTAHAN IMAMAH DAN AKHLAK 119
PENUTUP MATAN 120
PENGANTAR: KEINDAHAN BAHASA DAN MATAN JAUHARAH AT-TAWḤĪD 121
1. AL-MUQADDIMAH (BAIT 1 - 8): Falsafah Penghayatan Motif Penulisan 121
2. BAHAGIAN TAKLIF DAN IMAN (BAIT 9 - 22): Tafsiran Bahasa dan Isu Akidah Asas 122
3. BAHAGIAN SIFAT-SIFAT ALLAH (BAIT 23 - 46): Semantik dan Retorik 123
4. BAHAGIAN QADHA & QADAR serta KASB (BAIT 47 - 54): Dialektik 124
5. BAHAGIAN NUBUWWAH (BAIT 57 - 73): Perincian Gaya Bahasa 124
6. BAHAGIAN SAHABAT DAN IMAMAH (BAIT 75 - 82): Nuansa Sastera 125
7. BAHAGIAN SAM'IYYAT (HARI AKHIRAT) (BAIT 88 - 117): Keindahan Ilustrasi 125
8. BAHAGIAN MORAL, TAZKIYAH & PENUTUP (BAIT 127 - 144): Iktibar Linguistik 126
SYARAH MATAN JAUHARAH AL-TAWḤĪD: KARYA AL-SYAIKH BURHAN AL-DIN IBRAHIM BIN IBRAHIM AL-LAQANI AL-MALIKI (W. 1041H) 127
MUQADDIMAH ILMIYYAH 127
Profil Pengarang dan Teks 127
Keistimewaan Teks 127
BAHAGIAN I: IFTITAH DAN TUJUAN PENGARANG (Bayt 1–8) 128
Bayt 1-4: Al-Tahmid wa al-Ṣalāt 128
Analisis Balāghah 129
Ma'ānī (Ilmu Makna): 129
Bayān (Ilmu Gaya Bahasa): 129
Badī' (Ilmu Kesusasteraan): 129
Bayt 5–8: Al-Sabab fi Ta'lif al-Matn 131
Analisis Balāghah: 133
Ma'ānī: 133
Bayān: 133
AL-ILAHIYYAT - Bait 9–10: Wujub al-'Ilm bi-al-Wajibat 133
Analisis Balāghah 134
Ma'ānī: 134

Bayān: 134
Badī': 134
WAJIB 'AQLI DAN TAQLID (Bayt 9–17) 135
Bayt 11–13: Tahqiq al-'Aqidah wa al-Taqlid 135
Analisis Naḥwi 136
Analisis Ṣarfi 136
Analisis Balāghah 136
Bayt 14–17: Burhan al-'Adam 137
BAHAGIAN III: HAKIKAT IMAN (Bayt 18–22) 139
BAHAGIAN IV: SIFAT-SIFAT ALLAH (Bayt 23–44) 142
BAHAGIAN V: QADAR DAN KASB (Bayt 45–54) 153
BAHAGIAN VI: NUBUWWAH DAN RISALAH (Bayt 55–74) 154
EPISTEMOLOGI & MANTIQ (LOGIK): ASAS KEYAKINAN DAN KLASIFIKASI AKAL 156
Kewajipan Mengetahui (Bait 9-10 & 14): 156
Menolak Taqlid Buta (Bait 11-13): 156
Klasifikasi Tiga Pembahagian Akal (Al-Ahkam al-'Aqliyyah) (Bait 23, 33, 36, 44, 53): 156
FALSAFAH (METAFIZIK): Penolakan Terhadap Kausalitas Mutlak dan Keazalian Jirim 157
Penolakan Kausalitas Alam (Bait 48): 157
Atomisme dan Penafian Keazalian Jirim (Bait 123): 157
Isu Ruh dan Jasmani (Bait 90-95): 157
ILMU KALAM (TEOLOGI DIALEKTIK): Isu-Isu Kritikal Ahlussunnah 157
Isu Sifat-Sifat Allah (Bait 25, 27, 32, 38): 157
Isu Kalam Nafsi (Al-Quran) (Bait 41): 158
Isu Melihat Allah (Ru'yatullah) (Bait 55): 158
USULUDDIN & PEMIKIRAN POLITIK DAN IMAMAH (BAIT 62, 74, 75, 80, 81, 130) 158
Isu Ahl al-Bait dan Sahabat (Bait 74, 80): 158
METAFIZIK KETUHANAN :QADHA & QADAR & KASB (BAIT 45-54) 159
ESKATOLOGI SAM'IYYAT DAN ISU-ISU FILOSOFIKAL (BAIT 96-117) 159
Isu Kebangkitan Jasmani (Bait 97 & 123): 159

Isu Syafaat dan Orang Berdosa Besar (Bait 115-117): 159
KESIMPULAN INTEGRASI DISIPLIN: Sinergi Bahasa dan Akidah..... 160
KRITIKAN TERHADAP EPISTEMOLOGI: MANHAJ LOGIK DAN HUJAH 161
KRITIK TERHADAP EPISTEMOLOGI (MANHAJ LOGIK DAN HUJAH) 161
KRITIK TERHADAP TEORI KASB (KEBEBASAN MANUSIA DENGAN KEKUASAAN ALLAH) 161
KRITIK TERHADAP ISU SIFAT-SIFAT ALLAH (TAKWIL DAN TAFWIDH)..... 162
KRITIK TERHADAP DIMENSI POLITIK DAN SOSIOLOGI (IMAMAH) 162
KRITIK TERHADAP TRADISI SYARAH DAN PENDIDIKAN NUSANTARA 163
KRITIK TERHADAP METAFIZIK SAM'IYYAT (ESKATOLOGI) 163
KESIMPULAN DAN CADANGAN 164
Penilaian Kritikal: 164
Cadangan Sintesis *(Tajdid al-Manhaj)*: 164
SPECIAL STUDY: THE TRANSLATION AND COMMENTARY (SYARAH) TRADITION OF JAUHARAH AL-TAWḤĪD IN THE MALAY ARCHIPELAGO (NUSANTARA) FROM THE 11TH TO THE 15TH CENTURIES AH – A Study of Intellectual History, Philology, Manuscripts, Knowledge Transmission, and Sunni Creedal ('Aqīdah) Education 165
KAJIAN KHUSUS: TRADISI TERJEMAHAN DAN SYARAH JAUHARAH AL-TAWḤĪD DI ALAM NUSANTARA SEJAK KURUN KE-11 HINGGA KURUN KE-15 H - Suatu Kajian Sejarah Intelektual, Filologi, Manuskrip, Transmisi Ilmu dan Pendidikan Akidah Sunni 166
IMAM IBRAHIM AL-LAQQANI 177
TABLE OF CONTENTS 177
IMAM IBRAHIM AL-LAQQANI 178
Early Life and Education: 178
Birth and Background 178
Scholarly Training..... 179
Academic and Professional Career: 180
Professorship at al-Azhar 180
Service as Maliki Mufti 180
Theological and Jurisprudential Contributions:..... 181
Adherence to Ash'ari Creed 181
Integration of Maliki Fiqh..... 183

Major Works: 184
Jawharat al-Tawhid 184
Sharh al-'Aqa'id al-Nasafiyya and Other Texts 185
Legacy and Influence: 186
Commentaries and Dissemination 186
Enduring Impact on Sunni Scholarship 187
Personal Life and Death: 187
Family and Descendants 187
Death and Burial 188
References 188
AN OUTPOURING OF SUBTLETIES UPON THE PEARL OF ONENESS 189
Content 189
Sufism 189
Commentaries 190
Commentaries Books 190
Translations: 191
English 191
French 192
Spanish 192
Malay 192
Gallery 192
Notes 193
References 193
Further reading 195
External links 195
Books 195
مِتْنُ جَوْهَرَةِ التَّوْحِيدِ 196

IMAM BURHĀN AL-DĪN AL-LAQQĀNĪ AND JAUHARAH AL-TAWḤĪD: AN ANALYSIS OF SUNNI CREED METHODOLOGY, THE ASH'ARĪ KALĀM TRADITION, AND ITS DISSEMINATION IN THE ISLAMIC WORLD AND THE MALAY ARCHIPELAGO

ABSTRACT

This study examines the theological thought of Imam Burhān al-Dīn Ibrāhīm ibn Ibrāhīm ibn Ḥasan al-Laqqānī al-Mālikī (d. 1041H/1632CE), one of the prominent scholars of the Mālikī school and a significant figure in the Sunni Ashʿarī theological tradition through his renowned work, *Jauharah al-Tawḥīd.* The study aims to analyze Imam al-Laqqānī's position in the historical development of Ashʿarī theology, his theological methodology, epistemological framework of divine knowledge, and the transmission of his work throughout the Islamic world and the Malay Archipelago. This research employs a qualitative library-based methodology by examining primary sources including *Jauharah al-Tawḥīd, Ithāf al-Murīd bi-Jauharah al-Tawḥīd, Tuḥfat al-Murīd 'alā Jauharah al-Tawḥīd,* and *Sharḥ al-Ṣāwī 'alā Jauharah al-Tawḥīd.* Secondary sources include biographical dictionaries, studies on Islamic intellectual history, and modern scholarship on Ashʿarism and Islamic theology. The findings demonstrate that Imam al-Laqqānī's major contribution lies not in establishing a new theological school, but in reorganizing and transmitting Sunni theological heritage through a pedagogical poetic framework. His *Jauharah al-Tawḥīd* successfully condensed complex theological discussions into a structured and memorisable text suitable for educational purposes. Furthermore, the study reveals that *Jauharah al-Tawḥīd* became one of the important theological texts transmitted through educational networks connecting al-Azhar, the Hijaz and the Malay world. Its widespread acceptance reflects the vitality of Sunni intellectual tradition through manuscripts, teaching circles and scholarly chains. In conclusion, Imam al-Laqqānī should be regarded as an important transmitter and educator of Sunni theology whose work represents the continuity, adaptability and intellectual richness of Islamic theological tradition.

Keywords: Al-Laqqānī; *Jauharah al-Tawḥīd*; Sunni Theology; Ashʿarism; Islamic Theology; Manuscript Studies; Malay Islamic Tradition.

IMAM BURHĀN AL-DĪN AL-LAQQĀNĪ DAN JAUHARAH AL-TAWḤĪD: ANALISIS METODOLOGI AKIDAH SUNNI, TRADISI ILMU KALAM ASY'ARIYYAH DAN PENYEBARANNYA DALAM DUNIA ISLAM SERTA ALAM MELAYU

ABSTRAK

Kajian ini membincangkan pemikiran akidah Imam Burhān al-Dīn Ibrāhīm ibn Ibrāhīm ibn Ḥasan al-Laqqānī al-Mālikī (w. 1041H/1632M), seorang ulama besar mazhab Maliki dan tokoh penting dalam tradisi ilmu kalam Ahli Sunnah wa al-Jamā'ah melalui karya monumental beliau, *Jauharah al-Tawḥīd*. Kajian ini bertujuan menganalisis kedudukan Imam al-Laqqānī dalam sejarah perkembangan akidah Asy'ariyyah, metodologi penghujahan beliau, struktur epistemologi Tawḥīd, serta pengaruh karya tersebut dalam jaringan pendidikan Islam di dunia Islam dan Alam Melayu. Kajian ini menggunakan pendekatan kualitatif berasaskan kajian kepustakaan dengan meneliti sumber primer seperti *Jauharah al-Tawḥīd, Ithāf al-Murīd bi-Jauharah al-Tawḥīd, Tuḥfat al-Murīd 'alā Jauharah al-Tawḥīd,* dan *Sharḥ al-Ṣāwī 'alā Jauharah al-Tawḥīd.* Sumber sekunder pula melibatkan karya tabaqāt ulama, kajian sejarah pemikiran Islam, serta penelitian moden berkaitan Asy'ariyyah dan tradisi ilmu kalam. Dapatan kajian menunjukkan bahawa Imam al-Laqqānī memainkan peranan besar sebagai penyusun dan penyebar pendidikan akidah Sunni melalui pendekatan nazam yang sistematik. Walaupun beliau tidak memperkenalkan teori kalam yang baharu, beliau berjaya mengharmonikan warisan pemikiran al-Ash'arī, al-Sanūsī dan ulama Asy'ariyyah mutaakhkhirīn dalam bentuk teks pedagogi yang mudah dihafaz dan diajarkan. Kajian ini juga mendapati bahawa *Jauharah al-Tawḥīd* mempunyai pengaruh besar dalam sistem pendidikan Islam tradisional, khususnya melalui jaringan al-Azhar, Hijaz dan Alam Melayu. Penyebaran karya ini membuktikan bahawa tradisi akidah Sunni berkembang bukan hanya melalui institusi formal, tetapi juga melalui sanad keilmuan, manuskrip, halaqah dan sistem pondok. Kesimpulannya, Imam al-Laqqānī merupakan tokoh penting dalam sejarah pemeliharaan tradisi akidah Sunni. Karya beliau menjadi bukti bahawa penyusunan ilmu, apabila dilakukan dengan asas sanad, metodologi yang kukuh dan orientasi pendidikan, mampu bertahan merentasi zaman serta wilayah.

Kata kunci: Imam al-Laqqānī; *Jauharah al-Tawḥīd*; Akidah Sunni; Asy'ariyyah; Ilmu Kalam; Manuskrip Islam; Alam Melayu.

PENDAHULUAN

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Latar Belakang Kajian

Kajian bermula dengan permasalahan: kemerosotan kajian terhadap ulama Asy'ariyyah mutaakhkhirīn; dominasi kajian terhadap tokoh awal sahaja; kurang penelitian terhadap karya pendidikan akidah seperti *Jauharah al-Tawḥīd.*

Pernyataan Masalah

Antara persoalan utama:

1. Apakah kedudukan Imam al-Laqqānī dalam sejarah ilmu kalam Sunni?
2. Apakah metodologi akidah yang digunakan dalam Jauharah al-Tawḥīd?
3. Bagaimanakah karya ini tersebar sehingga ke Alam Melayu?
4. Apakah relevansinya dalam pendidikan akidah moden?

Objektif Kajian

Kajian ini bertujuan: Mengkaji biografi dan latar intelektual Imam al-Laqqānī; Menganalisis metodologi akidah beliau; Membandingkan pemikiran beliau dengan tokoh Asy'ariyyah dan Maturidiyyah; Mengkaji sejarah manuskrip dan penyebaran *Jauharah al-Tawḥīd;* Menilai sumbangan karya tersebut terhadap pendidikan Islam.

Persoalan Kajian

1. Siapakah Imam al-Laqqānī dalam sejarah ilmu Islam?
2. Apakah prinsip epistemologi Tawḥīd beliau?
3. Bagaimanakah hubungan karya beliau dengan tradisi Asy'ariyyah?
4. Bagaimanakah pengaruhnya dalam Alam Melayu?

METODOLOGI PENYELIDIKAN

Pendekatan Kajian

Kajian ini menggunakan pendekatan kualitatif melalui kajian teks; analisis kandungan; dan kajian sejarah intelektual.

Kaedah Pengumpulan Data

1. **Kajian Perpustakaan:** Sumber kitab turath; manuskrip; jurnal akademik; tesis universiti.
2. **Analisis Teks:** Melibatkan pembacaan bait *Jauharah al-Tawḥīd;* penelitian syarah; perbandingan pandangan ulama.
3. **Kajian Manuskrip:** Melibatkan kritikan teks; perbandingan naskhah; sejarah transmisi.

Kaedah Analisis

1. **Analisis Historis:** Untuk melihat zaman Imam al-Laqqānī; perkembangan Asy‘ariyyah dari sudut sejarah.
2. **Analisis Teologi:** Untuk menilai konsep sifat Allah; kenabian; perkara sam‘iyyāt.
3. **Analisis Komparatif:** Perbandingan dengan al-Ash‘arī; al-Māturīdī; al-Sanūsī; al-Bayjūrī.

Kerangka Teori Kajian

Kajian ini menggunakan tiga kerangka:

1. **Epistemologi Sunni -** Hubungan: Wahyu + Akal + Tradisi Ulama
2. **Teori Transmisi Ilmu -** Guru → Murid → Kitab → Institusi
3. **Teori Pendidikan Islam -** Ilmu → Iman → Amal → Ihsan

SOROTAN LITERATUR

Kajian terdahulu terhadap:

1. Imam al-Ash‘arī dan Asy‘ariyyah.
2. Imam al-Māturīdī dan Maturidiyyah.
3. Imam al-Sanūsī dan pendidikan Tawḥīd.
4. Kajian Barat terhadap ilmu kalam.
5. Kajian Alam Melayu terhadap *Jauharah al-Tawḥīd.*
6. Jurang penyelidikan (research gap).

BIOGRAFI, JARINGAN KEILMUAN DAN LATAR SEJARAH IMAM BURHĀN AL-DĪN AL-LAQQĀNĪ

Akan merangkumi: Nasab dan keluarga al-Laqqānī; Kelahiran dan kehidupan di Mesir; Situasi politik dan intelektual abad ke-11 Hijrah; Guru-guru beliau secara lengkap; Murid-murid beliau dan jaringan sanad; Kedudukan beliau dalam institusi al-Azhar; Analisis hubungan beliau dengan tradisi Maliki-Asy‘ari-Sufi.

SOROTAN KAJIAN TERDAHULU TERHADAP IMAM AL-LAQQĀNĪ, TRADISI ASY'ARIYYAH DAN JAUHARAH AL-TAWḤĪD

Pendahuluan

Sorotan literatur merupakan komponen penting dalam penyelidikan akademik kerana ia berfungsi untuk mengenal pasti perkembangan kajian terdahulu; memahami kedudukan sesuatu tokoh dalam historiografi ilmu; menilai pendekatan sarjana sebelumnya; dan menentukan ruang baharu yang belum diterokai. Dalam konteks kajian Imam al-Laqqānī, penelitian terhadap literatur menunjukkan bahawa kajian mengenai beliau masih kurang berbanding tokoh-tokoh besar seperti Imam al-Ash'arī, Imam al-Māturīdī, Imam al-Ghazālī dan Imam al-Sanūsī. Kebanyakan kajian terhadap al-Laqqānī tertumpu kepada teks matan *Jauharah al-Tawḥīd*; syarah-syarahnya; penggunaannya dalam pendidikan tradisional. Namun kajian yang melihat beliau sebagai tokoh intelektual dalam sejarah perkembangan akidah Sunni secara menyeluruh masih terbuka luas.

Kajian Terhadap Imam Abū al-Ḥasan al-Ash'arī dan Asas Asy'ariyyah

Kajian Klasik: Tradisi kajian terhadap Asy'ariyyah bermula melalui karya-karya ulama Islam sendiri. Antara karya penting seperti *Maqālāt al-Islāmiyyīn wa Ikhtilāf al-Muṣallīn* oleh al-Ashʿarī. Karya ini memberikan gambaran mengenai aliran teologi Islam; perbezaan mazhab; dan asas pemikiran kalam; dan *Al-Ibānah ʿan Uṣūl al-Diyānah*, karya ini menjadi salah satu teks utama dalam memahami orientasi akidah al-Ash'arī. Perbincangan utamanya berkenaan sifat Allah; kedudukan wahyu; penolakan fahaman tajsīm; hubungan iman dan amal.

Kajian Moden Terhadap Asy'ariyyah: Sarjana moden seperti William Montgomery Watt dan Richard M. Frank telah mengkaji perkembangan pemikiran Asy'ariyyah dari sudut: sejarah intelektual; perkembangan metafizik; hubungan kalam dan falsafah. Kajian-kajian tersebut membantu memahami bahawa Asy'ariyyah bukan sekadar gerakan polemik, tetapi suatu tradisi intelektual yang kompleks.

Kajian Terhadap Imam Abū Manṣūr al-Māturīdī dan Maturidiyyah

Tradisi Maturidiyyah merupakan satu lagi arus utama dalam Ahli Sunnah wa al-Jamā'ah. Tokoh utamanya Abū Manṣūr al-Māturīdī melalui karya *Kitāb al-Tawḥīd* memberikan pendekatan yang lebih memberi penekanan terhadap kemampuan akal mengenal Tuhan; hikmah Allah; hubungan akal dan wahyu. Kajian perbandingan antara Maturidiyyah dan Asy'ariyyah menunjukkan bahawa kedua-duanya berkongsi asas Tawḥīd; kenabian; dan hari akhirat; namun mempunyai perbezaan metodologi dalam beberapa isu kalam. Perbandingan ini penting untuk memahami kedudukan Imam al-Laqqānī dalam spektrum pemikiran Sunni.

Kajian Terhadap Imam Muḥammad ibn Yūsuf al-Sanūsī

Dalam tradisi pendidikan Tawḥīd, Imam Muḥammad ibn Yūsuf al-Sanūsī merupakan tokoh yang sangat berpengaruh. Karya *Umm al-Barāhīn* menjadi salah satu teks asas pengajian sifat dua puluh. Sumbangan Imam al-Sanūsī: menyusun ilmu Tawḥīd secara sistematik; memudahkan pembelajaran; memperkenalkan struktur: wajib; mustahil; harus.

Hubungan Al-Sanūsī dan Al-Laqqānī

Kajian menunjukkan bahawa Imam al-Laqqānī berada dalam tradisi pendidikan yang sama. Daripada perbahasan kalam kompleks, kepada teks pembelajaran asas. Namun perbezaannya: Al-Sanūsī menggunakan Prosa ilmiah, Struktur hujah dan kitab asas, manakala Al-Laqqānī menggunakan Nazam, Hafalan pendidikan dan kitab kurikulum.

Kajian Terhadap Imam Ibrahim al-Bayjūrī

Imam Ibrāhīm al-Bayjūrī merupakan salah seorang pensyarah besar karya al-Laqqānī. Karya *Tuḥfat al-Murīd ʿalā Jawharat al-Tawḥīd* menjadi bukti bahawa *Jauharah al-Tawḥīd* diterima dalam tradisi al-Azhar; karya al-Laqqānī menjadi teks akademik rasmi. Kajian terhadap al-Bayjūrī membantu memahami bagaimana teks ringkas al-Laqqānī berkembang melalui tradisi syarah.

Kajian Terhadap Jauharah al-Tawḥīd

Kajian Tradisional

Sebahagian besar kajian terdahulu berbentuk: syarah; hasyiah; pengajaran pondok. Antara karya utama:

1. *Ithāf al-Murīd* oleh ‘Abd al-Salām al-Laqqānī.
2. *Sharḥ al-Ṣāwī* oleh Aḥmad al-Ṣāwī.
3. *Tuḥfat al-Murīd* oleh al-Bayjūrī.

Karya-karya ini menunjukkan bahawa *Jauharah al-Tawḥīd* telah melalui proses:

MATAN → SYARAH → HASYIAH → PENGAJIAN

Kajian Terhadap Penyebaran Dalam Alam Melayu

Dalam konteks Nusantara, tradisi Asy‘ariyyah berkembang melalui jaringan ulama Haramain; hubungan Aceh-Makkah; sistem pondok Melayu. Tokoh Alam Melayu yang berkaitan dengan tradisi ini termasuk ʿAbd al-Ṣamad al-Palimbānī melalui karya *Fatḥ al-Majīd fī Sharḥ Jawharat al-Tawḥīd.* Kehadiran karya ini menunjukkan bahawa *Jauharah al-Tawḥīd* bukan hanya karya Timur Tengah, tetapi telah menjadi sebahagian daripada warisan intelektual Melayu-Islam.

Kajian Barat Terhadap Ilmu Kalam

Sarjana Barat memberikan beberapa perspektif penting terhadap ilmu kalam. Antara tema utama:

1- Hubungan agama dan rasionaliti.
2- Perkembangan teologi Sunni selepas zaman klasik.
3- Interaksi antara kalam dan falsafah.

Walaupun kajian Barat banyak membantu dari sudut sejarah, kajian berasaskan perspektif dalaman tradisi Sunni masih diperlukan bagi memahami tujuan pendidikan karya-karya seperti *Jauharah al-Tawḥīd.*

Jurang Penyelidikan

Berdasarkan sorotan literatur, beberapa jurang dikenal pasti.

1- **Jurang Pertama: Kekurangan Kajian Khusus Terhadap Al-Laqqānī Sebagai Tokoh -** Sebahagian kajian hanya melihat kitabnya; bukan pemikiran beliau.
2- **Jurang Kedua: Kekurangan Analisis Epistemologi -** Kajian terdahulu kurang membincangkan: bagaimana al-Laqqānī menggunakan akal; bagaimana beliau menyusun hujah Tawḥīd; bagaimana beliau menghubungkan ilmu dan spiritualiti.
3- **Jurang Ketiga: Kurang Kajian Manuskrip -** Masih diperlukan katalog manuskrip; perbandingan naskhah; edisi kritikal.
4- **Jurang Keempat: Hubungan Dengan Alam Melayu -** Walaupun kitab ini popular di pondok, kajian akademik mengenai: transmisi; sanad pengajaran; sejarah penerimaan; masih terhad.

Sumbangan Baharu Kajian

Kajian ini menawarkan beberapa sumbangan, antaranya: Mengangkat Imam al-Laqqānī sebagai tokoh intelektual Sunni, bukan hanya pengarang satu kitab; Menganalisis *Jauharah al-Tawḥīd* sebagai teks akidah; teks pendidikan; teks sejarah; Menghubungkan: Mesir → Hijaz → Alam Melayu, dalam sejarah transmisi ilmu; Memberikan asas kepada kajian manuskrip dan tahqiq akademik.

Rumusan

Sorotan literatur menunjukkan bahawa tradisi kajian terhadap Imam al-Laqqānī mempunyai asas kukuh melalui karya-karya syarah klasik, namun masih terdapat ruang luas untuk penelitian akademik moden. Kajian ini mengisi ruang tersebut dengan melihat Imam al-Laqqānī secara menyeluruh sebagai: ahli kalam; pendidik; penyusun ilmu; penghubung tradisi Asy‘ariyyah; tokoh penting dalam sejarah pendidikan akidah Islam.

IMAM BURHĀN AL-DĪN IBRĀHĪM AL-LAQQĀNĪ: LATAR SEJARAH, JARINGAN KEILMUAN DAN PEMBENTUKAN TRADISI AKIDAH SUNNI

Pendahuluan

Dalam tradisi intelektual Islam, biografi seseorang ulama *(tarjamah)* bukan sekadar catatan mengenai kelahiran, kewafatan dan senarai guru, bahkan merupakan kajian terhadap pembentukan keilmuan, jaringan sanad, konteks sejarah serta pengaruh pemikiran beliau terhadap perkembangan disiplin ilmu. Justeru, memahami Imam Burhān al-Dīn al-Laqqānī menuntut penelitian terhadap konteks politik, sosial, institusi pendidikan dan tradisi keilmuan Mesir pada penghujung abad ke-10 dan awal abad ke-11 Hijrah.

Imam al-Laqqānī muncul pada era ketika Mesir berada di bawah pemerintahan Daulah Uthmaniyyah. Walaupun berada dalam kerangka politik empayar, Mesir terus berfungsi sebagai pusat ilmu melalui Universiti al-Azhar, institusi wakaf, halaqah masjid dan jaringan ulama yang menghubungkan Kaherah dengan Makkah, Madinah, Syam, Maghribi dan Yaman. Dalam suasana inilah al-Laqqānī dibentuk sebagai seorang faqih Mālikī, mutakallim Asyʿarī dan pendidik yang kemudiannya menghasilkan *Jauharah al-Tawḥīd*.

Nama, Nasab dan Gelaran

Nama lengkap beliau ialah:

أَبُو إِسْحَاق بُرْهَانُ الدِّينِ إِبْرَاهِيمُ بْنُ إِبْرَاهِيمِ بْنِ حَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ اللَّقَّانِيُّ الْمَالِكِيُّ الْمِصْرِيُّ

Beliau dikenali dengan beberapa gelaran:

1- **Burhān al-Dīn** – gelaran ilmiah yang membawa maksud "Bukti Agama".
2- **Abū Isḥāq** – kuniyah yang banyak disebut dalam karya-karya tabaqāt.
3- **al-Laqqānī** – nisbah kepada keluarga atau asal-usul keturunan yang dinisbahkan kepada Laqqānah di Mesir Hilir.
4- **al-Mālikī** – menunjukkan pegangan beliau dalam mazhab fiqh Mālikī.
5- **al-Miṣrī** – menunjukkan bahawa beliau merupakan ulama Mesir.

Sebahagian sumber juga menyebut kuniyah Abū al-Imdād, namun penggunaan yang paling masyhur dalam karya-karya biografi ialah Abū Isḥāq.

Tarikh Kelahiran

Sumber-sumber klasik tidak memberikan tarikh kelahiran secara mutlak. Sebahagian menyatakan sekitar 969H, manakala sebahagian lain menyebut 971H. Perbezaan ini merupakan fenomena biasa dalam historiografi Islam apabila catatan kelahiran tidak direkodkan secara sistematik, berbeza dengan tarikh kewafatan yang lazimnya lebih kukuh.

Walaupun terdapat sedikit perbezaan pada tahun kelahiran, para ahli biografi bersepakat bahawa beliau wafat pada 1041H/1632M. Berdasarkan anggaran tersebut, usia beliau ketika wafat adalah sekitar tujuh puluh tahun, iaitu satu tempoh yang panjang untuk menghasilkan karya, mengajar dan membentuk generasi murid.

Latar Politik dan Intelektual Mesir

Bagi memahami pemikiran Imam al-Laqqānī, konteks zamannya tidak boleh dipisahkan daripada kajian. Selepas penaklukan Mesir oleh Daulah Uthmaniyyah pada tahun 923H/1517M, Kaherah kekal sebagai salah satu pusat ilmu Islam terpenting. Pemerintahan Uthmaniyyah mengekalkan sistem wakaf yang menyokong institusi pendidikan dan memberi ruang kepada mazhab-mazhab fiqh berkembang secara seimbang. Al-Azhar menjadi institusi utama yang menghimpunkan ulama daripada pelbagai wilayah Islam.

Pada abad ke-11 Hijrah, tradisi ilmu di Mesir dicirikan oleh beberapa perkembangan penting:

1- Pengukuhan mazhab fiqh yang empat dalam sistem pengajian.
2- Dominasi akidah Asyʿariyyah sebagai arus perdana.
3- Perkembangan pesat tarekat-tarekat tasawuf Sunni seperti Syādhiliyyah, Khalwatiyyah dan Ahmadiyyah.
4- Penulisan matan-matan ringkas sebagai teks kurikulum untuk madrasah dan halaqah.
5- Dalam konteks inilah *Jauharah al-Tawḥīd* lahir sebagai sebuah teks pedagogi yang memenuhi keperluan pendidikan akidah.

Keluarga dan Pembentukan Awal

Maklumat terperinci mengenai keluarga Imam al-Laqqānī agak terhad. Namun, hakikat bahawa anak beliau, ʿAbd al-Salām al-Laqqānī (w. 1078H), muncul sebagai ulama besar dan pengarang *Ithāf al-Murīd bi-Jawharat al-Tawḥīd* menunjukkan bahawa keluarga al-Laqqānī merupakan keluarga ilmuwan yang mengekalkan tradisi pengajian Islam secara turun-temurun. Fenomena keluarga ulama seperti ini bukan sesuatu yang luar biasa dalam sejarah Islam. Banyak keluarga ilmuwan mewariskan ilmu melalui hubungan ayah dan anak, sekali gus memastikan kesinambungan sanad keilmuan dan pemeliharaan karya.

Guru-Guru Imam al-Laqqānī

Pembentukan intelektual Imam al-Laqqānī berlaku melalui talaqqi dengan ramai ulama terkemuka. Antara guru yang sering disebut dalam karya-karya tabaqāt ialah:

1- Shams al-Dīn al-Ramlī, walaupun perlu diperincikan bentuk pengambilan ilmu kerana terdapat perbincangan dalam sumber mengenai tahap hubungan langsung dan tidak langsung.

2- Aḥmad ibn Qāsim al-ʿAbbādī dalam bidang usul fiqh.
3- Aḥmad al-Bulqīnī.
4- Muḥammad ibn al-Tarjumān.
5- al-Sharnūbī.

Dari sudut metodologi sejarah, perlu dijelaskan bahawa senarai guru yang disebut dalam karya biografi klasik tidak semestinya menggambarkan hubungan talaqqi yang panjang. Ada yang merupakan guru utama, ada yang menjadi sumber ijazah, dan ada yang hanya dihadiri beberapa majlis pengajian. Oleh itu, penyelidik perlu membezakan antara hubungan langsung *(samāʿ wa qirāʾah)* dan hubungan tidak langsung melalui ijazah atau periwayatan.

Murid-Murid Imam al-Laqqānī

Pengaruh seorang ulama sering diukur melalui murid-muridnya. Dalam hal ini, Imam al-Laqqānī berjaya melahirkan tokoh-tokoh yang kemudiannya menjadi rujukan dunia Islam. Antara murid terpenting ialah: ʿAbd al-Salām ibn Ibrāhīm al-Laqqānī (w. 1078H), pengarang *Ithāf al-Murīd.* Muḥammad ibn ʿAbd Allāh al-Kharashī (1010–1101H), yang kemudiannya menjadi Syaikh al-Azhar pertama secara rasmi. Beberapa ulama Mālikiyyah Mesir yang meneruskan tradisi pengajaran di al-Azhar. Hubungan guru dan murid ini memperlihatkan bahawa pengaruh al-Laqqānī bukan sekadar melalui penulisan, bahkan melalui pembinaan jaringan sanad ilmu.

Kedudukan di Universiti al-Azhar

Walaupun istilah "Universiti" dalam pengertian moden belum digunakan, al-Azhar pada zaman beliau berfungsi sebagai institusi pengajian tinggi Islam yang memiliki sistem halaqah, guru, ijazah dan pengkhususan disiplin. Imam al-Laqqānī dikenali sebagai seorang guru yang mengajar akidah; fiqh Mālikī; usul fiqh; dan disiplin ilmu alat. Kedudukan beliau di al-Azhar memperkukuhkan penerimaan *Jauharah al-Tawḥīd* sebagai teks kurikulum, yang kemudiannya disyarahkan oleh generasi selepas beliau.

Hubungan Akidah, Fiqh dan Tasawuf

Salah satu ciri penting pemikiran Imam al-Laqqānī ialah integrasi tiga disiplin utama Ahli Sunnah wa al-Jamāʿah: Akidah berasaskan metodologi Asyʿariyyah; Fiqh menurut mazhab Mālikī; dan Tasawuf dalam kerangka tazkiyah yang berpandukan syariat. Pendekatan ini memperlihatkan kesinambungan tradisi ulama seperti al-Ghazālī, yang melihat kesempurnaan agama melalui gabungan iman, Islam dan ihsan. Walau bagaimanapun, dari perspektif akademik, penting untuk membezakan antara unsur tasawuf yang dapat dibuktikan secara langsung melalui karya al-Laqqānī dengan amalan atau hubungan tarekat tertentu yang tidak mempunyai bukti sejarah yang jelas. Penyelidikan hendaklah berpandukan sumber primer dan mengelakkan andaian yang tidak disokong oleh manuskrip atau karya biografi.

Penilaian Historiografi

Daripada sudut historiografi, Imam al-Laqqānī boleh dinilai sebagai tokoh yang menghubungkan tiga lapisan sejarah:

1- Warisan Asyʿariyyah klasik yang diasaskan oleh Abū al-Ḥasan al-Ashʿarī dan dikembangkan oleh al-Bāqillānī, al-Juwaynī serta al-Ghazālī.
2- Tradisi pendidikan muta'akhkhirīn, khususnya selepas Muḥammad ibn Yūsuf al-Sanūsī, yang menekankan penyusunan ilmu Tawḥīd dalam bentuk yang sistematik.
3- Tradisi kurikulum Islam, apabila *Jauharah al-Tawḥīd* diterima sebagai teks asas di al-Azhar, Haramain dan akhirnya di Alam Melayu.

Dengan demikian, sumbangan al-Laqqānī bukan terletak pada pembinaan teori kalam baharu, tetapi pada institusionalisasi pendidikan akidah Sunni melalui teks yang padat, mudah dihafaz dan sesuai dihuraikan dalam halaqah pengajian.

Rumusan

Biografi Imam Burhān al-Dīn al-Laqqānī memperlihatkan bahawa beliau lahir daripada persekitaran keilmuan Mesir yang subur dan berjaya memanfaatkan jaringan ulama, institusi al-Azhar serta tradisi penulisan untuk menghasilkan karya yang memberikan kesan berpanjangan terhadap pendidikan akidah.

Kajian terhadap latar hidup beliau juga menunjukkan bahawa sejarah seseorang ulama tidak boleh dipisahkan daripada sejarah institusi, sanad ilmu dan konteks sosial zamannya. Dalam kes Imam al-Laqqānī, ketiga-tiga unsur tersebut bergabung sehingga melahirkan *Jauharah al-Tawḥīd*, sebuah karya yang terus diajarkan dan disyarahkan selama hampir empat abad di dunia Islam.

BIOGRAFI IMAM BURHĀN AL-DĪN IBRĀHĪM AL-LAQQĀNĪ AL-MĀLIKĪ (w. 1041H/1632M)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Pengenalan

Imam Burhān al-Dīn Abū Isḥāq Ibrāhīm ibn Ibrāhīm ibn Ḥasan ibn ʿAlī al-Laqqānī al-Mālikī al-Miṣrī (برهان الدين إبراهيم بن إبراهيم اللقاني المالكي المصري) merupakan antara tokoh agung Ahli Sunnah wa al-Jamaah pada abad ke-11 Hijrah yang memainkan peranan besar dalam pengukuhan akidah al-Asyʿariyyah di dunia Islam. Nama beliau begitu sinonim dengan karya agungnya *Matan Jauharah al-Tawḥīd*, sebuah matan nazam akidah yang menjadi teks utama pengajian Tawḥīd di institusi-institusi Islam selama lebih empat abad. Beliau dikenali sebagai seorang faqih Mazhab Maliki, mutakallim aliran al-Asyʿariyyah, muhaddith, usuli, ahli bahasa Arab dan pendidik yang disegani di Universiti al-Azhar. Pengaruh beliau melangkaui sempadan Mesir sehingga ke Maghribi, Afrika Utara, Hijaz, Yaman, Syam, Turki Uthmaniyyah, Nusantara bahkan sebahagian wilayah Afrika Barat.

Kelahiran dan Latar Belakang

Imam al-Laqqānī dilahirkan di Mesir sekitar tahun 969H menurut sebahagian ahli sejarah, manakala sebahagian riwayat lain menyatakan sekitar 971H. Nisbah "al-Laqqānī" dinisbahkan kepada sebuah perkampungan bernama Laqqānah (لقانة) di wilayah al-Buhayrah, Delta Nil, Mesir. Beliau hidup ketika Mesir berada di bawah pemerintahan Kerajaan Uthmaniyyah, suatu zaman yang menyaksikan kemuncak perkembangan ilmu-ilmu Islam, khususnya di Universiti al-Azhar yang menjadi pusat utama penyebaran ilmu fiqh, hadis, tafsir, tasawuf dan ilmu kalam. Sejak usia muda beliau memperlihatkan kecerdasan luar biasa. Beliau menghafaz al-Quran, mendalami bahasa Arab, usul fiqh, mantik, balaghah, fiqh Maliki dan ilmu akidah sebelum mendalami pelbagai cabang ilmu di al-Azhar.

Pengajian dan Guru-Guru

Imam al-Laqqānī berguru dengan ramai ulama besar Mesir pada zamannya. Antara guru-gurunya ialah: Imam Aḥmad al-Bulqīnī al-Wazīrī; Syaikh Muḥammad ibn al-Turjumān; Imam ʿAlī al-Syarnūbī, yang dikatakan mencadangkan agar beliau menyusun *Jauharah al-Tawḥīd;* dan beberapa ulama besar Mazhab Syafi'i dan Maliki yang mengajar di al-Azhar. Sebahagian sumber turut menyebut beliau mengambil manfaat daripada majlis ilmu ulama besar seperti Imam Syams al-Din al-Ramli dan lain-lain. Walau bagaimanapun, hubungan tersebut lebih tepat difahami sebagai hubungan keilmuan dalam jaringan ulama Mesir, memandangkan terdapat perbezaan kronologi yang dibincangkan oleh ahli tarajim.

Kepelbagaian guru daripada mazhab Maliki dan Syafi'i menjadikan beliau memiliki keluasan pandangan serta kemampuan mensintesiskan ilmu fiqh, usul dan akidah secara harmoni.

Keilmuan dan Kepakaran

Imam al-Laqqānī terkenal sebagai tokoh ensiklopedik yang menguasai pelbagai disiplin ilmu, antaranya: Ilmu Tawḥīd dan Kalam al-Asyʿari; Fiqh Mazhab Maliki; Usul Fiqh; Hadis dan Mustalah Hadis; Tafsir; Nahwu dan Balaghah; Mantik; Tasawuf menurut manhaj Ahli Sunnah wa al-Jamaah. Beliau terkenal dengan ketelitian ilmiah, kekuatan hafalan dan kemampuan menyampaikan ilmu melalui kaedah nazam yang memudahkan pelajar menghafaz prinsip-prinsip akidah.

Kedudukan di Universiti al-Azhar

Imam al-Laqqānī merupakan antara ulama terkemuka al-Azhar pada abad ke-11 Hijrah. Beliau mengajar di masjid dan institusi pengajian al-Azhar dalam pelbagai disiplin ilmu. Majlis pengajiannya dihadiri oleh pelajar dari Mesir, Maghribi, Afrika Utara, Hijaz dan wilayah-wilayah Islam lain. Ramai daripada mereka kemudiannya menjadi qadi, mufti dan ulama besar di negara masing-masing.

Murid-Murid Terkenal

Pengaruh beliau dapat dilihat melalui ramai murid yang menjadi tokoh utama dunia Islam, antaranya: Imam ʿAbd al-Salām al-Laqqānī (w. 1078H), putera beliau sendiri dan pengarang *Ittiḥāf al-Murīd bi Jauharah al-Tawḥīd,* antara syarah paling masyhur terhadap Jauharah; Imam Muḥammad al-Kharashī (1010–1101H), ulama besar Maliki dan tokoh yang diiktiraf sebagai Syaikh al-Azhar yang pertama; Syaikh Yāsīn al-Ḥimṣī; dan ramai lagi ulama Mesir, Maghribi dan Hijaz yang menyambung tradisi pengajian beliau. Melalui murid-murid inilah pemikiran akidah al-Asyʿariyyah tersebar luas ke seluruh dunia Islam.

Karya-Karya

Walaupun terkenal dengan Jauharah al-Tawḥīd, Imam al-Laqqānī menghasilkan beberapa karya penting yang menunjukkan keluasan ilmunya. Antara karya beliau ialah: *Matan Jauharah al-Tawḥīd, Hidāyah al-Murīd li Jauharah al-Tawḥīd,* iaitu syarah beliau sendiri terhadap *Jauharah al-Tawḥīd;* dan beberapa risalah dalam fiqh, usul fiqh, tasawuf dan adab. Walaupun sebahagian karya beliau tidak tersebar seluas Jauharah, ia tetap menjadi rujukan dalam tradisi pengajian klasik al-Azhar.

Kitab Jauharah al-Tawḥīd

Kitab *Jauharah al-Tawḥīd* merupakan karya yang paling masyhur dalam bidang akidah al-Asyʿariyyah. Kitab ini disusun dalam bentuk nazam yang mengandungi

sekitar 144 bait, walaupun jumlah bait berbeza sedikit antara beberapa manuskrip dan edisi cetakan.

Tujuan utama penulisannya ialah memudahkan pelajar menghafaz asas-asas akidah Ahli Sunnah wal-Jamaah. Susunan kandungannya meliputi:

1. Muqaddimah.
2. Ilāhiyyāt.
3. Nubuwwāt.
4. Kelebihan Rasulullah ﷺ.
5. Samʿiyyāt.
6. Perbahasan pelengkap (*Mutammimāt*).
7. Tazkiyah al-Nafs dan adab kerohanian.

Keistimewaan kitab ini ialah gabungan dalil naqli dan hujah akli secara seimbang menurut metodologi Imam Abū al-Ḥasan al-Asyʿarī dan para imam mutakallimīn selepasnya. Kitab ini menjadi teks wajib di al-Azhar, Zaitunah, Qarawiyyin, pondok-pondok di Nusantara serta madrasah di Maghribi dan Afrika Barat.

Tradisi Pensyarahan

Sejak abad ke-11 Hijrah sehingga hari ini, *Jauharah al-Tawḥīd* telah menerima puluhan syarah, hasyiah dan ta'liq. Antara yang paling masyhur ialah:

1- *Ittiḥāf al-Murīd bi Jauharah al-Tawḥīd* — Imam ʿAbd al-Salām al-Laqqānī.
2- *Sharḥ al-Ṣāwī ʿalā Jauharah al-Tawḥīd* — Aḥmad al-Ṣāwī.
3- *Tuḥfah al-Murīd ʿalā Jauharah al-Tawḥīd* — Ibrāhīm al-Bayjūrī.
4- *Fatḥ al-Majīd* — ʿAbd al-Ṣamad al-Falimbānī.
5- *Bughyah al-Murīd* — Ibrāhīm al-Marghīnī.
6- *al-Mukhtaṣar al-Mufīd* — Nūḥ ʿAlī Sulaymān al-Quḍāt.
7- *al-Minhāj al-Sadīd* — Muḥammad al-Ḥanafī al-Ḥalabī.
8- *Taqrīb al-Baʿīd ilā Jauharah al-Tawḥīd* — ʿAlī al-Tamīmī.
9- *al-Ra'y al-Sadīd* — Dr. Ibrāhīm Muḥammad Ḥarībah.

Banyak lagi syarah lain dihasilkan di Mesir, Maghribi, Syam dan Nusantara yang menunjukkan penerimaan meluas terhadap karya ini.

Pengaruh di Alam Melayu

Di Nusantara, Jauharah al-Tawḥīd diajarkan secara meluas di pondok-pondok tradisional sejak abad ke-18 Masihi. Antara ulama yang mensyarahkan atau mengajarkannya ialah: Syaikh ʿAbd al-Ṣamad al-Falimbānī, Tok Kenali, Para ulama Patani, Ulama Kedah, Kelantan dan Aceh. Ia menjadi salah satu teks utama dalam kurikulum akidah Ahli Sunnah wa al-Jamaah bersama Umm al-Barāhīn, Kharīdah al-Bahiyyah dan Bad' al-Amālī.

Metodologi Akidah

Imam al-Laqqānī menegaskan bahawa akidah hendaklah dibina atas gabungan: nas al-Quran; hadis sahih; ijmak ulama; dan dalil akal yang sahih. Beliau mempertahankan pendekatan Imam Abū al-Ḥasan al-Asyʿarī dalam menghadapi aliran Mujassimah, Musyabbihah, Muʿtazilah dan kelompok-kelompok yang menyimpang daripada pegangan Ahli Sunnah wa al-Jamaah. Keistimewaan beliau ialah kemampuan mengemukakan hujah akli secara ringkas tetapi mendalam, tanpa mengabaikan kekuatan dalil naqli.

Wafat

Imam Burhān al-Dīn Ibrāhīm al-Laqqānī wafat pada tahun 1041 Hijrah bersamaan 1632 Masihi di Kaherah, Mesir. Pemergian beliau merupakan kehilangan besar kepada dunia Islam. Namun demikian, warisan keilmuan beliau terus hidup melalui karya-karya, murid-murid serta tradisi pengajian *Jauharah al-Tawḥīd* yang masih dipelajari di pelbagai institusi Islam hingga ke hari ini.

Penilaian

Dalam sejarah perkembangan akidah Islam, Imam al-Laqqānī merupakan salah seorang tokoh yang berjaya menggabungkan ketelitian ilmu kalam al-Asyʿariyyah dengan keindahan seni nazam Arab. *Jauharah al-Tawḥīd* bukan sekadar sebuah matan hafazan, bahkan menjadi manifestasi metodologi Ahli Sunnah wa al-Jamaah dalam mempertahankan kemurnian akidah berasaskan al-Quran, al-Sunnah, ijmak dan dalil akal yang sahih. Oleh sebab itu, karya beliau kekal menjadi rujukan utama di al-Azhar dan di pelbagai pusat pengajian Islam sehingga ke zaman kontemporari, membuktikan kedudukan beliau sebagai salah seorang mujaddid ilmu akidah pada era Uthmaniyyah.

KAJIAN FILOLOGI-SEJARAH INTELEKTUAL: TRANSMISI JAUHARAH AL-TAWḤĪD KE ALAM MELAYU

Pengenalan

Jauharah al-Tawḥīd (جوهرة التوحيد) merupakan sebuah matan teks asas dalam bidang akidah Ahlussunnah wal-Jamaah al-Asy'ariyah yang dikarang dalam bentuk nazam syair oleh Syaikh Ibrahim bin Ibrahim bin Hasan bin ‘Ali al-Laqqani al-Maliki al-Misri (w. 1041H/1632M). Kitab yang terdiri daripada 144 bait syair ini menjadi salah satu rujukan terpenting dalam ilmu Tawḥīd dan telah diterima secara luas oleh generasi ulama selepasnya. Kajian ini meneliti transmisi teks tersebut ke Alam Melayu melalui lensa filologi-sejarah intelektual, merangkumi aspek terjemahan, syarah, adaptasi Jawi, percetakan, pengajian pondok, serta jaringan ulama Haramain sejak sekitar tahun 1000H/1592M.

1. Latar Belakang Pengarang dan Kepentingan Kitab

Syaikh Ibrahim al-Laqqani merupakan salah seorang ulama besar mazhab Maliki yang memiliki pengetahuan luas dalam ilmu hadis, dirayah, dan ilmu kalam. Beliau menjadi rujukan pelbagai permasalahan dan fatwa di Kaherah pada zamannya, serta disegani oleh para pembesar dan penguasa. Kitab *Jauharah al-Tawḥīd* disusun dalam bentuk nazam yang membahaskan tiga perkara pokok dalam Tawḥīd: Ilahiyyat ketuhanan, Nubuwwat kenabian, dan Sam'iyyat perkara ghaib yang diketahui melalui wahyu. Berbanding dengan *Umm al-Barahin* karya Imam al-Sanusi yang lebih fokus kepada Ilahiyyat dan Nubuwwat, *Jauharah al-Tawḥīd* lebih menyeluruh cakupan perbahasannya dengan turut membincangkan masalah Sam’iyyat dan ketetapan-ketetapan Syarak lain dalam bidang akidah. Keistimewaan ini menjadikannya kitab yang mendapat perhatian besar daripada para ulama di seluruh dunia Islam, termasuk Nusantara.

2. Tradisi Syarah dan Hasyiah dalam Tradisi Keilmuan Islam

Sebelum meneliti transmisi ke Nusantara, adalah penting untuk memahami bahawa *Jauharah al-Tawḥīd* telah menjadi subjek pelbagai syarah penjelasan dan hasyiah komentar dalam tradisi keilmuan Islam. Antara karya syarah yang terkemuka termasuk *Hidayah al-Murid:* Imam Ibrahim al-Laqqani; *'Umdah al-Murid:* Imam Ibrahim al-Laqqani; *Irsyad al-Murid:* 'Abd al-Salam bin Ibrahim al-Laqqani (anak beliau); *Tuhfah al-Murid:* Syaikh Ibrahim al-Bajuri (w. 1274H); *Fath al-Qarib al-Juhd:* 'Abd al-Barr al-Ajhuri (w. 1070H); *Al-Mukhtasar al-Mufid:* Dr Nuh 'Ali Salman al-Qudhah.

Tuhfah al-Murid karya Syaikh Ibrahim al-Bajuri pula mempunyai tujuh hasyiah komentar lain yang memperkaya tradisi keilmuan ini. Tradisi syarah dan hasyiah ini merupakan sebahagian daripada kaedah keilmuan Islam yang membolehkan teks terus berkembang, diperjelas, dan diadaptasi mengikut keperluan zaman dan tempat. Di Nusantara, tradisi ini diteruskan dan diperkaya melalui pelbagai bentuk adaptasi.

3. Terjemahan dan Syarah di Nusantara

3.1 Terjemahan Melayu-Jawi Awal

Salah satu bukti terawal transmisi *Jauharah al-Tawḥīd* ke Alam Melayu ialah manuskrip *Sharh yang latif atas Mukhtasar Jauharat at-Tawhid* (RAS Raffles Malay 48) yang dihasilkan sekitar tahun 1750 Masihi. Manuskrip ini merupakan syarah Melayu kepada matan Arab karangan Ibrahim al-Laqqani, menunjukkan bahawa teks ini telah pun dikaji di Nusantara pada pertengahan abad ke-18. Satu lagi terjemahan penting ditemui bertarikh Ramadan 1292H (Oktober 1875M) , disusun di Sambas, Kampung Parik dalam Hampar, pada zaman Sultan Muhammad Shafiyuddin. Manuskrip ini memuatkan kata-kata: "Inilah kitab syarah bagi *Matan Jauharat at-Tawḥīd* bagi al-Imam Syaikh Ibrahim al-Laqqani telah diterjemahkan oleh seorang ulama Jawi dengan bahasa Melayu". Terjemahan ini mengekalkan struktur dan susunan ayat asal bagi memastikan maksud penulis terpelihara.

3.2 Karya Ulama Nusantara: Syarah dan Terjemahan

Beberapa ulama Nusantara telah menghasilkan karya berkaitan *Jauharah al-Tawḥīd* dalam pelbagai bentuk:

a. ***Fathul-Majid 'ala Jauharatit-Tawḥīd*** **(Husain ibn Umar al-Falambani):** Ulama asal Palembang yang menulis syarah dalam bahasa Arab; Mendapat *taqriz (endorsement)* daripada tiga tokoh berpengaruh di Mekah: Syaikh Ahmad al-Hadhrawi al-Makki, Muhammad Sa'id al-Hadhrawi al-Makki, dan Ahmad Nahawi ibn Imam Raja al-Jawi; Dicetak di Maktabah al-Syarq, Kaherah, tanpa tahun; Menunjukkan hubungan erat antara ulama Nusantara dan Haramain.

b. ***Tarjamah Sabil al-'Abid 'ala Jauharah al-Tawḥīd*** **(KH. Sholeh Darat):** Karya ulama dari Semarang, Indonesia; Diterjemahkan ke dalam bahasa Jawa menggunakan tulisan pegon Arab-Jawa; Dimulakan pada tahun 1315H/1897M; Membincangkan 50 akidah Ahlussunnah wal Jamaah; Menjadi teks pembelajaran di kalangan masyarakat Jawa sehingga era 1980-an; Cetakan litografi terawal oleh penerbit al-Misriyah, Cirebon pada tahun 1896;

c. ***Ad-Durrul Farid fi syarhi Jauharah at-Tawḥīd*** **(Syaikh Abul Fadhl Senori Tuban):** Karya ulama Nusantara (1917-1989M); Merupakan syarah lengkap setebal 762 halaman; Dianggap sebagai salah satu syarah terbaik dalam bidang Tawḥīd oleh ulama Indonesia;

d. **Manuskrip Syarah Jawi oleh Syaikh Syihabuddin:** Manuskrip kitab *Syarah Jauharatut-Tawḥīd* yang ditulis dalam bahasa Jawa oleh Syaikh Syihabuddin bin Abdullah Al-Jawi Asy-Syathori An-Naqsyabandi Ar-Rifa'I; Bertarikh 1162H / 1748M; Menunjukkan kepelbagaian bentuk adaptasi teks ini di Nusantara.

4. Adaptasi Jawi dan Tulisan Pegon

Transmisi *Jauharah al-Tawḥīd* ke Alam Melayu melibatkan proses adaptasi tulisan yang penting:

1- **Tulisan Jawi (Arab-Melayu):** Kitab ini diterjemahkan ke dalam bahasa Melayu menggunakan tulisan Jawi, seperti yang ditemui dalam manuskrip Sambas 1292H dan cetakan Matba'ah Bin Halabi, Pattani.
2- **Tulisan Pegon (Arab-Jawa):** KH. Sholeh Darat menterjemahkan kitab ini ke dalam bahasa Jawa menggunakan tulisan pegon, menjadikannya lebih mudah diakses oleh masyarakat Jawa.
3- **Alih aksara ke Rumi:** Pada zaman moden, kitab ini telah dialihkan ke tulisan Rumi tanpa sebarang pindaan dari segi bahasa dan struktur ayat bagi memudahkan para penuntut ilmu.

Proses adaptasi ini menunjukkan fleksibiliti tradisi keilmuan Islam di Nusantara dalam menyesuaikan teks dengan keperluan masyarakat setempat tanpa mengorbankan kesahihan kandungan.

5. Sejarah Percetakan dan Penerbitan

Perkembangan percetakan memainkan peranan penting dalam penyebaran *Jauharah al-Tawḥīd* di Nusantara: 1896: Cirebon; Tarjamah Sabil al-'Abid, al-Misriyah; Akhir abad ke-19: Kaherah; Fathul-Majid, Maktabah al-Syarq; 1937: - ; Kitab Tawḥīd bahasa Melayu huruf Rumi; 1952: Singapura; Naskhah huruf Arab (cetakan semula), Qalam; 1950-1960an: - ; Sabil al-'Abid (litografi) -

Cetakan *Sharh Bagi Matan Jauharat al-Tawḥīd* di Matba'ah Bin Halabi, Pattani, Thailand menunjukkan bahawa kitab ini turut tersebar di wilayah Patani, yang ketika itu merupakan pusat keilmuan Islam yang penting di Asia Tenggara.

6. Pengajian di Pondok dan Dayah

Jauharah al-Tawḥīd telah menjadi salah satu kitab rujukan utama dalam sistem pendidikan pondok dan dayah di Nusantara: Kitab ini termasuk dalam kurikulum asas pengajian Tawḥīd di majoriti pesantren dan dayah di Indonesia. Di Pondok Pesantren Tebuireng, Jombang, kajian kitab ini diadakan secara tradisional setiap hari Rabu sore, dipimpin langsung oleh pengasuh pesantren. Kitab ini termasuk dalam kategori kitab kuning yang menjadi teras pengajian di pondok. Bersama-sama dengan *Umm al-Barahin*, kitab ini menjadi sebahagian daripada warisan teks akidah Melayu-Jawi yang berkembang sejak abad ke-17.

Dalam sistem pondok, kitab ini biasanya dipelajari pada peringkat pertengahan, selepas kitab-kitab asas seperti *'Aqidatul-Awwam*, sebelum beralih kepada syarah-syarah yang lebih mendalam seperti *Tuhfah al-Murid* atau *Umdah al-Murid*.

7. Jaringan Ulama Nusantara-Haramain

Transmisi *Jauharah al-Tawḥīd* ke Alam Melayu tidak boleh difahami tanpa meneliti peranan jaringan ulama yang berpusat di Haramain Mekah dan Madinah:

1- **Pengajian di Haramain:** Ulama Nusantara seperti Syaikh Nawawi al-Bantani dan ramai lagi menuntut ilmu di Mekah dan Madinah, di mana mereka mempelajari kitab-kitab akidah termasuk *Jauharah al-Tawḥīd* dan syarah-syarahnya.
2- **Taqriz (Endorsement):** *Fathul-Majid* karya Husain al-Falambani mendapat pengesahan daripada ulama-ulama terkemuka di Mekah seperti Syaikh Ahmad al-Hadhrawi al-Makki. Ini menunjukkan pengiktirafan karya ulama Nusantara di pusat keilmuan Islam.
3- **Penerbitan di Timur Tengah:** Karya ulama Nusantara seperti *Fathul-Majid* diterbitkan di Kaherah, membuktikan bahawa sumbangan intelektual ulama Nusantara diakui di peringkat antarabangsa.
4- **Jaringan Keilmuan:** Penyebaran gagasan dan praktik keilmuan berlaku melalui jaringan ulama yang berpusat di Haramain, dengan ulama Jawi memainkan peranan penting dalam menyebarkan teks-teks akidah ke Nusantara.

8. Transformasi dan Inovasi Tempatan

Salah satu aspek menarik dalam transmisi *Jauharah al-Tawḥīd* ke Nusantara ialah proses transformasi dan inovasi tempatan:

1- Transformasi ke dalam bentuk syair Melayu: Kajian oleh Hermansyah dan Zulkhairi bertajuk Transformasi Syair Jauharat At-Tawḥīd di Nusantara mengupas bagaimana teks ini diadaptasi ke dalam bentuk syair Melayu, menunjukkan proses akulturasi antara teks Arab dan tradisi sastera Melayu.
2- Penerjemahan dan pensyarahan: Proses penerjemahan bukan sekadar alih bahasa tetapi melibatkan penyesuaian konteks dan penjelasan tambahan untuk memudahkan pemahaman pelajar tempatan.
3- Penggunaan bahasa tempatan: Penerjemahan ke dalam bahasa Melayu dan Jawa membolehkan kitab ini diakses oleh lapisan masyarakat yang lebih luas, bukan sahaja oleh mereka yang menguasai bahasa Arab.

9. Manuskrip dan Koleksi

Manuskrip *Jauharah al-Tawḥīd* dan syarah-syarahnya boleh ditemui di pelbagai institusi:

1- Museum Negeri Aceh: Naskah A; Koleksi manuskrip *Jauharat at-Tawḥīd*
2- YPAH: Naskah D; Jauharat at-Tawḥīd
3- University of Tokyo: Naskah E; Data digital *Jauharat at-Tawḥīd*
4- Perpusnas Jakarta: No. A. 464, 1745; 487 halaman
5- Royal Asiatic Society: Raffles Malay 48; Sharh yang latif (1750 M)

Kewujudan manuskrip di pelbagai lokasi ini membuktikan penyebaran kitab yang meluas di Nusantara.

Kesimpulan

Berdasarkan bukti-bukti yang ditemui, transmisi *Jauharah al-Tawḥīd* ke Alam Melayu sejak sekitar tahun 1000H bukanlah sekadar proses terjemahan pasif, tetapi merupakan satu tradisi intelektual yang dinamik dan pelbagai bentuk:

1- **Terjemahan:** Diterjemahkan ke dalam bahasa Melayu (Jawi) dan bahasa Jawa (pegon)
2- **Syarah:** Dihasilkan syarah-syarah asli oleh ulama Nusantara seperti *Fathul-Majid* (Husain al-Falambani), *Sabil al-'Abid* (KH. Sholeh Darat), dan *Ad-Durrul Farid* (Syaikh Abul Fadhl Senori)
3- **Adaptasi Jawi:** Penggunaan tulisan Jawi dan pegon memudahkan penyebaran di Nusantara
4- **Percetakan:** Dicetak di pelbagai lokasi termasuk Kaherah, Singapura, Pattani, dan Cirebon
5- **Pengajian pondok:** Menjadi sebahagian daripada kurikulum kitab kuning di pondok dan pesantren seluruh Nusantara
6- **Jaringan ulama Haramain:** Dihubungkan melalui jaringan keilmuan antara Nusantara dan Haramain, dengan ulama Nusantara mendapat pengiktirafan di pusat-pusat keilmuan Islam

Tradisi ini mencerminkan keterbukaan dan dinamisme keilmuan Islam di Nusantara dalam menerima, mengadaptasi, dan mengembangkan warisan intelektual daripada dunia Islam yang lebih luas, sambil mengekalkan kesinambungan dengan tradisi keilmuan yang berpusat di Haramain.

Bibliografi

1- Hermansyah & Zulkhairi, Transformasi Syair Jauharat At-Tawḥīd Di Nusantara, Penerbit Pustaka Larasan
2- *Sharh yang latif atas Mukhtasar Jauharat at-Tawhid* (RAS Raffles Malay 48), Royal Asiatic Society, 1750M
3- *Inilah kitab syarah bagi Matan Jauharat at-Tawḥīd,* manuskrip Sambas, Ramadan 1292H/1875M
4- *Fathul-Majid ala Jauharatit-Tawḥīd,* Husain ibn Umar al-Falambani, Maktabah al-Syarq, Kaherah
5- *Tarjamah Sabil al-'Abid 'ala Jauharah al-Tawḥīd,* KH. Sholeh Darat, 1315H/1897M
6- *Ad-Durrul Farid fi syarhi Jauharah at-Tawḥīd,* Syaikh Abul Fadhl Senori Tuban

TRADISI SYARAH DAN TERJEMAHAN KITAB JAUHARAH AL-TAWḤĪD DALAM PEMIKIRAN TEOLOGI NUSANTARA (ABAD KE-11H / 17M - KINI)

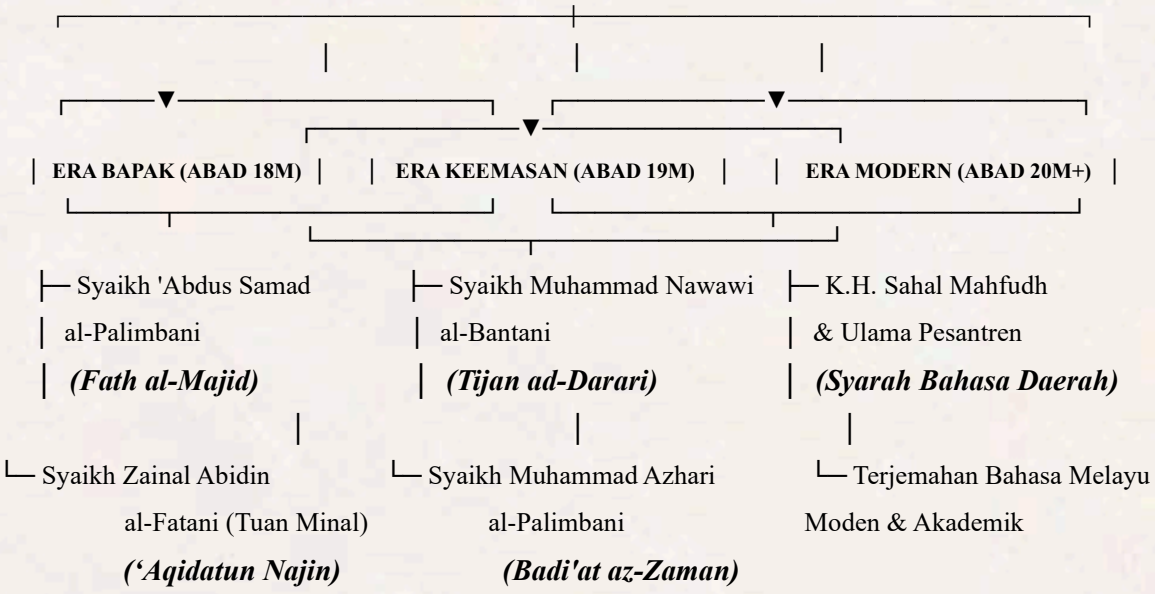
1. Pendahuluan & Kerangka Historiografi

Kitab *Jauharah al-Tawḥīd* karangan Syaikh Ibrahim al-Laqqani (w. 1041H/1632M) merupakan sebuah matan teologi berasaskan 144 bait nazam *(rajaz)* yang menjadi tiang seri kepada pengajian akidah Ahlus Sunnah wal-Jamaah Asy'ariyyah. Di Alam Melayu, transmisi ilmu akidah tidak berlaku secara pasif melalui import teks Arab semata-mata. Sebaliknya, para ulama Nusantara bermula dari abad ke-11H/17M era pasca-Syaikh Nuruddin ar-Raniri, telah melakukan proses peribumuan *(indigenization)* dan vernakularisasi teologi. Teks *Jauharah al-Tawḥīd* dialih bahasa, disyarah, dan diuraikan ke dalam bahasa Melayu-Jawi serta bahasa daerah seperti Sunda dan Jawa bagi memenuhi keperluan pendidikan pondok/pesantren dan mempertahankan benteng iktikad masyarakat Islam tempatan.

2. Inventori & Analisis Karya Syarah/Terjemahan Ulama Nusantara

Berikut merupakan susunan kronologi dan analisis bibliografi karya-karya terjemahan, syarah, dan hasyiyah utama yang dihasilkan oleh ulama Nusantara terhadap matan *Jauharah al-Tawḥīd*:

TRADISI SYARAH JAUHARAH AT-TAWḤĪD DI NUSANTARA



A. Era Abad ke-12–13H (18 Masihi)

***Fath al-Majid fi Syarh Jauharah at-Tawḥīd* -** Pengarang: Syaikh 'Abdus Samad al-Palimbani (w. 1203H/1789M); Bahasa Arab; Signifikansi Akademik: Merupakan karya syarah terawal bagi *Jauharah al-Tawḥīd* yang ditulis secara rasmi oleh seorang ulama Nusantara dalam bahasa Arab; Disusun semasa beliau

berada di Haramain. Syaikh 'Abdus Samad mengintegrasikan antara metodologi kalam Asy'ariyyah klasik dengan keheningan kerohanian (Tasawuf Ghazali-Jili). Kitab ini menjadi jambatan keilmuan antara pusat Islam di Makkah/Madinah dengan rantau Palembang dan Nusantara.

B. Era Keemasan Abad ke-13–14H (19 Masihi hingga Awal 20 Masihi)

***'Aqidatun Najin fi 'Ilmi Usuliddin* (1307H / 1890M) -** Pengarang: Syaikh Zainal Abidin bin Muhammad al-Fatani juga dikenali sebagai Tuan Minal; Bahasa Melayu / Aksara Jawi; Signifikansi Akademik: Walaupun Aqidatun Najin disusun sebagai sebuah kitab akidah yang berdikari, struktur, manhaj, dan kronologi perbahasannya diasaskan terus mengikut kerangka bait-bait *Jauharah al-Tawḥīd* dan syarah Syaikh Ibrahim al-Bajuri *(Tuhfah al-Murid).* Merupakan kitab pengajian akidah peringkat pertengahan mutawassit yang paling popular dan teras di seluruh sistem Pondok Pattani, Malaysia, dan Indonesia. Tuan Minal memperkayakan syarahnya dengan istilah-istilah teologi tempatan dan membincangkan isu pendedahan ajaran sesat di Alam Melayu pada zamannya.

***Tijan ad-Darari fi Syarh Risalat al-Bajiuri wa al-Laqqani* -** Pengarang: Syaikh Muhammad Nawawi al-Bantani (w. 1314H/1897M); Bahasa Arab; Signifikansi Akademik: Merupakan syarah hasyiyah terhadap matan dan syarah ringkas akidah. Syaikh Nawawi mengutip banyak prinsip utama daripada matan *Jauharah al-Tawḥīd.* Gaya penulisan Syaikh Nawawi terkenal dengan pendekatan sangat tuntas, padat, dan terperinci *(concise and analytical),* membolehkan matan Jauharah difahami oleh para penuntut di Masjidil Haram mahupun pesantren di Jawa.

Badi'at az-Zaman fi Bayan 'Aqa'id al-Iman: Pengarang: Syaikh Muhammad Azhari bin 'Abdullah al-Palimbani (w. 1357H/1938M); Bahasa/Aksara: Bahasa Melayu / Aksara Jawi; Signifikansi Akademik: Sebuah terjemahan dan huraian terperinci bagi matan *Jauharah al-Tawḥīd* yang khusus dicetak bagi pasaran Sumatera dan Tanah Melayu. Menunjukkan kesinambungan tradisi keilmuan Palembang selepas era Syaikh 'Abdus Samad.

C. Era Abad ke-14–15H (20 Masihi hingga Kini)

Tradisi Terjemahan & Syarah Bahasa Daerah (Jawa/Sunda): Tokoh-tokoh Pesantren: K.H. Misbah Mustafa (Bangilan, Tuban), K.H. Bisri Mustofa (Rembang), dan K.H. Sahal Mahfudh; Format: Terjemahan Utawi-Iku (Gandhul) dan syarah bahasa Jawa/Sunda; Signifikansi: Memastikan *Jauharah al-Tawḥīd* dapat dipelajari oleh peringkat akar umbi pembaca awam di pesantren-pesantren Indonesia tanpa kehilangan keaslian metodologi linguistik Arab.

Terjemahan & Syarah Moden di Malaysia & Indonesia: Dalam tempoh 30 tahun kebelakangan ini, wujud pelbagai usaha akademik daripada institusi IPTA (UKM, UM, UIAM) dan institusi keagamaan negeri untuk menterjemahkan

matan *Jauharah at-Tawḥīd* bersama syarah Syaikh al-Bajuri ke dalam Bahasa Melayu Moden Rumi dengan nota kaki kritis (critical editing/tahqiq).

3. Analisis Metodologi & Impak Sosio-Keagamaan

METODOLOGI UTHMANIAH & ASY'ARIYYAH NUSANTARA	
1. Metod Sifat 20	➔ Mengintegrasikan Logik Akal dengan Dalil Naqli
2. Vernakularisasi	➔ Memindahkan Istilah Arab ke Bahasa Jawi / Daerah
3. Benteng Doktrin	➔ Menangkis Faham Radikalisme dan Ajaran Sesat

Penerapan Metodologi Sifat 20 (Sifat al-Uluhiyyah):

Ulama Nusantara menggunakan matan *Jauharah al-Tawḥīd* untuk memperkemaskan pengajaran Sifat 20 iaitu Sifat Wajib, Mustahil, dan Harus bagi Allah dan Rasul. Pembahagian teologi kepada Ilahiyyat, Nubuwwat, dan Sam'iyyat menjadikan sistem pendidikan akidah di Nusantara sangat terstruktur.

Pengukuhan Bahasa Jawi sebagai Bahasa Keilmuan (Vernacularization):

Penterjemahan matan Jauharah yang berbentuk puisi Arab ke dalam Bahasa Melayu-Jawi memperkaya kosa kata teologi Melayu. Istilah-istilah seperti Qadim, Baqa, Mukhalafatuhu lil-Hawadith, dan Sam'iyyat diserap secara mantap ke dalam korpus bahasa tempatan.

Integriti Pegangan Pegangan Ahlus Sunnah wal Jamaah:

Syaran-syarah karya ulama Nusantara terhadap Jauharah berfungsi sebagai perisai ideologi untuk menangkis pelbagai aliran teologi marjinal, seperti kemasukan faham *Wujudiyyah Mulhid,* kebatinan sesat, serta gelombang pemikiran teologi yang tidak sejalan dengan garis Asy'ariyyah.

Syor & Implikasi Penyelidikan Masa Hadapan (AKADEMI NAQSH)

1- **Filologi dan Tahqiq Manuskrip:** Menggiatkan usaha menyunting (tahqiq) manuskrip-manuskrip syarah *Jauharah al-Tawḥīd* bernombor pengelasan simpanan Perpustakaan Negara Malaysia (PNM) dan Museum Nasional Indonesia yang belum diterbitkan.

2- **Kajian Digital & AI Korpus Keagamaan:** Membangunkan pangkalan data analitik untuk memetakan rantaian isnad dan jaringan transmisi matan Jauharah dari Makkah dan al-Azhar ke pondok-pondok tradisional di Nusantara.

3- **Integrasi Kurikulum:** Mengangkat nilai silabus teologi *Jauharah at-Tawḥīd* dalam pengajian tinggi bagi memantapkan fahaman moderasi beragama secara wasatiyyah di Malaysia dan Nusantara.

Kajian ini diperluas menjadi satu kajian filologi-sejarah intelektual khusus tentang transmisi *Jauharah al-Tawḥīd* ke Alam Melayu, kerana bukti yang ditemui menunjukkan bahawa tradisi tersebut bukan hanya berupa terjemahan, tetapi melibatkan terjemahan, syarah, adaptasi Jawi, percetakan, pengajian pondok/dayah dan transmisi melalui jaringan ulama Haramain.

Satu pembetulan penting daripada perbincangan terdahulu, tidak wajar menyenaraikan semua karya yang dikatakan berkaitan dengan Jauharah sebagai karya ulama Nusantara tanpa pengesahan manuskrip atau katalog yang kukuh. Dalam kajian berikut saya bezakan antara karya yang dapat disahkan, karya yang dinisbahkan tetapi memerlukan verifikasi, dan karya yang sekadar merupakan tradisi syarah Arab yang sampai ke Nusantara.

ANALISIS DAN SEMAKAN TEKS: BIOGRAFI, METODOLOGI, DAN TRADISI PENSYARAHAN KITAB JAUHARAH AT-TAWḤĪD

Berikut merupakan semakan, pemurnian fakta, serta perbaikan struktur bahasa terhadap teks matan kitab *Jauharah at-Tawḥīd.* Penulisan semula ini diiringi dengan analisis akademik menyeluruh berkaitan aspek epistemologi, teologi, dan dinamika pengajian kitab *Jauharah at-Tawḥīd* dalam tradisi pengajian Asy'ariyyah dan Melayu-Nusantara.

Bahagian 1: Teks Yang Diperbetul dan Diedit Olah Semula

1. Pengenalan Pengarang: Syaikh Ibrahim al-Laqqani

Kitab *Jauharah at-Tawḥīd* merupakan karya agung seorang tokoh ulama bermazhab Maliki dari Mesir, iaitu Syaikh Ibrahim bin Ibrahim bin Hasan bin 'Ali al-Laqqani al-Maliki al-Misri; nama laqab gelaran: Burhanuddin; kunyah: Abu al-Amdad, Abu Ishaq. Beliau merupakan keturunan Kabilah al-Munhadir melalui jalur nasab ayahnya. Nisbah al-Laqqani merujuk kepada daerah Laqanah di wilayah Buhaira, Mesir (sebagaimana dicatatkan oleh Syaikh al-Murtada az-Zabidi dalam Taj al-'Arus, juz 36, hlm. 124).

Syaikh Ibrahim al-Laqqani wafat pada tahun 1041H / 1632M. Tarikh kelahiran beliau tidak dicatatkan secara tepat dalam sumber-sumber biografi *(tarajim)*. Beliau merupakan pakar fikih *(faqih)* bermazhab Maliki, ahli teologi *(mutakallim)*, dan pengamal tasawuf *(sufi)*. Penggabungan disiplin ini mencerminkan struktur pemikiran beliau yang mengintegrasikan antara dimensi syariat, akidah, dan kebersihan jiwa *(tazkiyah)*. Dari sudut teologi, beliau merupakan pendukung tegar aliran Ahlus Sunnah wal-Jamaah *(Asy'ariyyah)*.

Kedudukan ilmu dan pengaruh teologi beliau dijelaskan oleh Syaikh Ibrahim al-Marghani dalam kitab *Bughyah al-Murid li Jauharah at-Tawḥīd:*

كان رضي الله عنه أحد الأعلام المالكية المشار إليهم بسعة الاطلاع في علم الحديث، والدراية والتبحر في علم الكلام وعلوم شتى، وإليه المرجع في المشكلات والفتاوي في وقته بالقاهرة، وكان قوي النفس عظيم الهيبة، يخضع له العظماء والملوك ويقبلون شفاعته، جامعا بين الشريعة والحقيقة، له كرامات خارقة ومزايا باهرة، ينسب للشرف النبوي ويكتمه تواضعا منه، ولا ينكر ذنبا أو عيبا نسب إليه قهرا لنفسه الزكية.

"Semoga Allah meredhainya, beliau merupakan salah seorang tokoh ulama Mazhab Maliki yang diakui keluasan ilmunya dalam bidang hadis riwayah dan

dirayah, serta keahliannya dalam ilmu kalam dan pelbagai disiplin ilmu lain. Beliau menjadi tempat rujukan utama bagi kemusykilan agama dan fatwa di Kaherah pada zamannya. Beliau mempunyai wibawa yang tinggi, disegani para penguasa dan bangsawan, serta diterima pertolongannya dan syafaatnya. Beliau menghimpunkan antara syariat dan hakikat, memiliki keramat dan keistimewaan yang jelas, dinisbahkan kepada keturunan mulia Rasulullah ﷺ namun menyembunyikannya atas rasa tawadhuk, serta tidak membantah sebarang kekurangan yang dinisbahkan kepadanya demi menundukkan kehendak nafsunya."

2. Rihlah Ilmiah: Guru dan Murid

Syaikh Ibrahim al-Laqqani mendalami pelbagai cabang ilmu daripada para masyaikh terkemuka di Mesir. Antara guru utama beliau dalam bidang tasawuf dan akhlak ialah Syaikh Shadruddin al-Manawi dan Syaikh Abu al-'Abbas asy-Syarnubi. Selain itu, pembentukan fikrah dan teologi beliau dipengaruhi oleh guru-guru besar dalam mazhab Maliki dan Syafi'i:

1- **Daripada Mazhab Maliki:** Syaikh 'Abdul Karim al-Barmuni, Syaikh Salim as-Sanhuri, dan Syaikh Yahya al-Qarafi.

2- **Daripada Mazhab Syafi'i:** Syaikh Muhammad bin Abi al-Hasan al-Bakri ash-Shiddiqi, Syaikh Muhammad ar-Ramli, pengarang *Nihayah al-Muhtaj*, dan Syaikh Ahmad bin Qasim al-'Abbadi.

Sebagai seorang tokoh ilmuwan terkemuka di Masjid al-Azhar, beliau melahirkan ramai murid yang menjadi penerus legasi mazhab Maliki dan aliran Asy'ariyyah. Antara murid terkenal beliau (sebagaimana disebutkan dalam kitab *Taqrib al-Ba'id ila Jauharah at-Tawḥīd*, hlm. 12) termasuklah:

1- **Syaikh 'Abdussalam al-Laqqani (w. 1078H / 1668M)** — Anak beliau sendiri; seorang muhaqqiq, mutakallim, usuli, dan muhaddis yang menyusun syarah terkenal *Ithaf al-Murid.*

2- **Syaikh 'Muhammad bin 'Abdullah al-Kharsyi (w. 1101H / 1690M)** — Tokoh ulama fikih Mazhab Maliki dan Imam Besar (Syaikh al-Azhar) yang pertama.

3- **Syaikh 'Abdul Baqi az-Zarqani (w. 1099H / 1688M)** — Tokoh besar mazhab Maliki, pengarang syarah Muhtasar Khalil.

4- **Syaikh Ibrahim asy-Syabrakhauti (w. 1106H / 1695M)** — Seorang faqih dan ulama muhaqqiq.

Melalui rantaian keilmuan *(isnad)* murid-murid inilah, karya-karya Syaikh Ibrahim al-Laqqani tersebar luas ke seluruh Wilayah Arab dan Alam Melayu-Nusantara.

3. Struktur Matan dan Tradisi Pensyarahan

Matan *Jauharah at-Tawḥīd* disusun dalam bentuk nizam *(rajaz)* sebanyak 144 bait. Rangka kerja perbincangannya merangkumi struktur teologi Asy'ariyyah asas dan komprehensif:

1- **Muqaddimah:** Adab pemula, kepentingan ilmu Tawḥīd, dan kritikan terhadap taklid murni.
2- **Ilahiyyat:** Perbincangan tentang wujud Allah, sifat wajib iaitu 20 Sifat, sifat mustahil, dan sifat harus.
3- **Nubuwwat:** Sifat-sifat para Rasul, kewajipan beriman kepada kerasulan, dan keistimewaan Nabi Muhammad ﷺ *(Khasa'is)*.
4- **Sam'iyyat:** Perkara dogmatik yang difahami melalui dalil naqli tentang alam barzakh, kebangkitan, mizan, sirat, syurga, neraka, dan ru'yatullah.
5- **Mutammimah & Tazkiyah:** Pelengkap teologi meliputi kepimpinan *(imamah),* kewajipan bertaklid dalam fikih, keramat para wali, serta penyucian akhlak/jiwa.

Kitab ini mendapat tempat yang sangat istimewa dalam tradisi keilmuan Islam, sehingga melahirkan puluhan kitab syarah *(commentary)* dan hasyiyah *(super-commentary)*. Antaranya:

1- *Hidayah al-Murid li Jauharah at-Tawḥīd* – oleh pengarang asal, Syaikh Ibrahim al-Laqqani.
2- *Ithaf al-Murid Syarh Jauharah at-Tawḥīd* – oleh anak beliau, Syaikh 'Abdussalam al-Laqqani.
3- *Tuhfah al-Murid 'ala Syarh Jauharah at-Tawḥīd* – oleh Syaikh Ibrahim al-Bajuri (salah satu syarah paling popular di institusi pondok/pesantren).
4- *Fath al-Majid fi Syarh Jauharah at-Tawḥīd* – oleh ulama Nusantara, Syaikh 'Abdus Samad al-Palimbani.
5- *Al-Mukhtasar al-Mufid fi Syarh Jauharah at-Tawḥīd* – oleh Syaikh Nuh 'Ali Sulaiman al-Qudat.
6- *Bughyah al-Murid li Jauharah at-Tawḥīd* – oleh Syaikh Ibrahim al-Marghani.

Bahagian 2: Analisis Akademik Menyeluruh

MATAN JAUHARAH AT-TAWḤĪD (144 Bait)

1. EPISTEMOLOGI & ISU TAKLID	2. METODOLOGI PEDAGOGI NIZAM & PEDAGOGI	3. INTEGRASI TASAWUF & KEPIMPINAN (IMAMAH)
Kewajipan Ma'rifah	Format Rajaz (144 Bait)	Gabungan Shari'ah dan Haqiqah
Kritikan terhadap Implikasi	Kemudahan Hafalan	Kewajipan Menjaga Akhlak danTazkiyah
Taklid tanpa Dalil	Struktur Syarah Berperingkat	Realisme Teologi Politik *(Siyasah Imamah)*

1. Epistemologi Teologi Asy'ariyyah & Isu Taklid (Bait 9–14)

Salah satu sumbangan epistemic terbesar *Jauharah at-Tawḥīd* adalah penyederhanaan perbahasan tentang kewajipan pertama seorang mukallaf *(Awwal Wajib 'ala al-Mukallaf)*. Syaikh al-Laqqani menegaskan bahawa kewajipan pertama ialah Mengenal Allah *(Ma'rifatullah)* yang dicapai melalui penalaran akal *(an-Nazar)*. Beliau secara cermat memetakan perbahasan taklid menerima pegangan teologi tanpa mengetahui dalil:

1- **Kedudukan Orang Bertaqlid (Muqallid):** Meskipun imannya sah di sisi majoriti ulama Asy'ariyyah, selagi mana iktikadnya jazam dan pasti, namun dia tetap dianggap berdosa jika dia mempunyai keupayaan akal untuk mempelajari dalil ijmali ringkas tetapi meninggalkannya.

2- **Isu ini sangat krusial dalam membentuk tradisi pendidikan Asy'ariyyah:** agama bukan sekadar dogmatisme warisan, tetapi mesti didasarkan atas kefahaman rasional bersumberkan dalil syarak.

2. Metodologi Pedagogi: Struktur Nizam dan Kepentingan Syarah

Penggunaan bahtera puisi *(Bahr ar-Rajaz)* dalam 144 bait memberikan kelebihan pedagogi yang amat besar:

1- **Kemudahan Hafalan (Hifz):** Tradisi pengajian berasaskan kurikulum klasik seperti di al-Azhar, Pondok Melayu, dan Pesantren Indonesia bergantung kepada hafalan matan ringkas sebelum mempelajari huraian syarah.

2- **Model Pembelajaran Berperingkat (*Tadrij*):** Pelajar memulakan pengajian dengan menghafal Jauharah, diikuti dengan membaca syarah asas seperti *Tuhfah al-Murid* al-Bajuri, dan seterusnya kitab-kitab peringkat tinggi (*muta'akkhirin*) yang membincangkan hasyiyah, nota kaki kritikal.

3. Integrasi Teologi, Tasawuf, dan Etika Politik (*Siyasah Syar'iyyah*)

Unsur keistimewaan kitab ini terletak pada baki bait di bahagian *Mutammimah* pelengkap:

1- **Syariat dan Hakikat:** Al-Laqqani tidak memisahkan teologi rasional *(ilmul-kalam)* daripada penyucian jiwa *(tazkiyatun nafs)*. Di bahagian akhir matan, beliau memuatkan garis panduan akhlak seperti menjauhi hasad, ghibah, ujub, dan kibr, serta mengikut jejak langkah Salafus Sholeh.

2- **Isu Imamah Kepimpinan:** Berbeza dengan ajaran Syiah yang menjadikan Imamah sebagai rukun iman, al-Laqqani menegaskan bahawa melantik pemimpin adil *(Imam 'Adil)* adalah kewajipan syarak dalam kategori furu' cabang syariat dan muamalat, demi menjaga ketenteraman awam, dan bukannya rukun akidah.

4. Transmisi dan Impak di Alam Melayu-Nusantara

Kitab *Jauharah at-Tawḥīd* memainkan peranan penting sebagai benteng doktrin Asy'ariyyah di Dunia Melayu sejak abad ke-18 Masihi: Penerimaan kitab ini di Nusantara didorong oleh pengajian para ulama Melayu di Haramain dan al-Azhar. Syaikh 'Abdus Samad al-Palimbani menulis syarah khusus bertajuk *Fath al-Majid,* manakala Syaikh Muhammad Nawawi al-Bantani dan Syaikh Zainal Abidin al-Fatani Tuan Minal, turut menjadikan struktur pemikiran Jauharah sebagai tiang seri dalam penulisan kitab-kitab akidah berbahasa Melayu Jawi *'Aqidatun-Najin*, dan lain-lain. Pengaruhnya kekal relevan sehingga kini dalam sistem pendidikan madrasah, pondok, dan institusi pengajian tinggi di Malaysia dan Indonesia sebagai rujukan standard teologi Ahlus Sunnah wal-Jamaah.

Kesimpulan

Naskah *Jauharah at-Tawḥīd* karya Syaikh Ibrahim al-Laqqani bukan sekadar susunan bait syair teologi, melainkan sebuah sintesis metodologi yang menggabungkan ketegasan teologi Asy'ariyyah, kerangka fikih Mazhab Maliki, dan kehalusan adab Tasawuf. Penyebarannya yang meluas ke Alam Melayu membuktikan fleksibiliti dan keutuhan strukturnya dalam memelihara akidah umat Islam sepanjang zaman.

BAB SATU - METODOLOGI AKIDAH IMAM BURHĀN AL-DĪN IBRĀHĪM AL-LAQQĀNĪ (W. 1041H): SATU KAJIAN KRITIKAL TERHADAP JAUHARAH AL-TAWḤĪD

Pendahuluan

Perkembangan ilmu akidah Islam sepanjang sejarah memperlihatkan usaha berterusan para ulama Ahli Sunnah wa al-Jamaah dalam mempertahankan kemurnian akidah daripada pelbagai bentuk penyelewengan pemikiran. Bermula daripada zaman para Sahabat ﷺ, kemudian diteruskan oleh generasi Tabi'in dan Tabi' al-Tabi'in, disiplin ilmu akidah berkembang daripada penyampaian secara lisan kepada pembinaan sistem ilmu yang tersusun bagi menjawab cabaran falsafah Yunani, pemikiran Mu'tazilah, Jahmiyyah, Qadariyyah, Jabariyyah, Mujassimah, Karramiyyah, Batiniyyah dan pelbagai aliran lain yang muncul dalam sejarah Islam. Dalam konteks tersebut, kemunculan dua tokoh besar Ahli Sunnah wa al-Jamaah, iaitu Abu al-Hasan al-Ash'ari (w. 324H) dan Abu Mansur al-Maturidi (w. 333H), menjadi titik penting dalam pembentukan metodologi ilmu kalam Sunni. Kedua-dua imam ini berjaya membina suatu pendekatan yang menggabungkan dalil wahyu *(al-naql)* dengan hujah rasional *(al-'aql)* tanpa mengorbankan autoriti al-Quran, al-Sunnah dan ijmak umat. Tradisi tersebut kemudiannya diperkukuh oleh generasi muta'akhkhirin seperti Muhammad ibn Yusuf al-Sanusi, al-Taftazani, al-Iji, al-Jurjani, al-Baydawi dan akhirnya sampai kepada Imam Burhan al-Din Ibrahim al-Laqqani (w. 1041H), yang menghasilkan salah satu karya paling berpengaruh dalam sejarah pengajian akidah Sunni, iaitu *Jauharah al-Tawhid*. Walaupun matan tersebut hanya terdiri daripada kira-kira 144 bait nazam, kandungannya merumuskan hampir keseluruhan kerangka epistemologi Ahli Sunnah wa al-Jamaah dalam bentuk yang padat, sistematik dan mudah dihafaz. Justeru, kitab ini bukan sekadar sebuah nazam pendidikan, bahkan merupakan sintesis intelektual yang menghubungkan warisan al-Ash'ari, al-Maturidi, al-Ghazali, Fakhr al-Din al-Razi, al-Iji, al-Sanusi dan tradisi al-Azhar pada zaman Uthmaniyyah.

Latar Belakang Sejarah Kemunculan Jauharah al-Tawhid

Abad ke-10 dan ke-11 Hijrah merupakan satu era penting dalam sejarah intelektual Islam. Mesir di bawah pemerintahan Daulah Uthmaniyyah muncul sebagai pusat ilmu yang menghimpunkan ulama dari pelbagai wilayah Islam. Universiti al-Azhar menjadi institusi utama dalam penyebaran fiqh, tafsir, hadis, tasawuf dan ilmu kalam. Pada ketika itu, kitab-kitab akidah seperti: *al-Ibanah; al-Luma'; al-Tamhid; al-Irsyad; al-Mawaqif; al-Maqasid; Umm al-Barahin* telah menjadi rujukan utama. Namun kebanyakannya memerlukan kemampuan tinggi dalam ilmu mantiq dan falsafah. Imam al-Laqqani melihat keperluan menghasilkan sebuah teks ringkas yang dapat menghubungkan masyarakat awam, penuntut ilmu dan para ulama kepada asas akidah Ahli Sunnah secara

sistematik. Atas sebab itulah beliau memilih bentuk nazam. Tradisi penulisan nazam mempunyai kelebihan besar dalam sistem pendidikan Islam klasik kerana: mudah dihafaz; mudah diajar; mudah disyarahkan; mudah diwariskan melalui sanad. Inilah faktor utama mengapa *Jauharah al-Tawhid* bertahan lebih empat ratus tahun.

Epistemologi Imam al-Laqqani

Antara keistimewaan terbesar Imam al-Laqqani ialah pendekatan epistemologi beliau. Beliau tidak menjadikan akal sebagai hakim mutlak sebagaimana Mu'tazilah. Beliau juga tidak menolak fungsi akal sebagaimana sebahagian golongan literalis. Sebaliknya beliau meletakkan akal sebagai alat memahami wahyu. Secara umum epistemologi beliau boleh dirumuskan seperti berikut.

Pertama: Wahyu merupakan sumber mutlak.

Firman Allah:

﴿فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللهِ وَالرَّسُولِ﴾

"Jika kamu berselisih dalam sesuatu perkara maka kembalikanlah kepada Allah dan Rasul." (al-Nisa':59). Segala persoalan akidah akhirnya mesti kembali kepada al-Quran dan Sunnah.

Kedua: Akal ialah alat memahami wahyu.

Inilah asas yang diwarisi daripada Imam al-Ash'ari. Akal digunakan untuk: membuktikan kewujudan Allah; menolak syubhah; mempertahankan akidah; memahami dalil. Tetapi akal tidak boleh: mencipta akidah baharu; menolak nas yang qat'i; mengatasi ijmak.

Ketiga: Ijmak merupakan neraca kebenaran.

Beliau menegaskan bahawa ijmak para ulama Ahli Sunnah menjadi benteng daripada penyelewengan. Oleh itu hampir seluruh kandungan Jauharah dibina atas asas: al-Quran; Sunnah; Ijmak; Qiyas aqli yang sahih.

Hubungan Antara Akal dan Wahyu

Inilah antara sumbangan terbesar Imam al-Laqqani. Beliau berjaya mengharmonikan tiga pendekatan besar.

1- **Pendekatan Salaf:** Beriman kepada nas.
2- **Pendekatan Khalaf:** Menggunakan hujah rasional.
3- **Pendekatan Tasawuf:** Membersihkan hati supaya mampu memahami hakikat iman.

Gabungan tiga dimensi ini menjadikan Jauharah diterima oleh para fuqaha; muhaddithin; mutakallimin; ahli tasawuf Sunni. Jarang terdapat karya yang berjaya menghimpunkan keempat-empat kelompok ini.

Metodologi Istidlal

Metodologi penghujahan Imam al-Laqqani boleh dirumuskan kepada lima prinsip utama.

1- **Dalil Naqli Mendahului Dalil Akli:** Beliau sentiasa mendahulukan nas. Dalil akal digunakan untuk menjelaskan dalil wahyu.
2- **Burhan Rasional:** Beliau menggunakan: dalil huduth; dalil imkan; dalil nazm; dalil inayah. Kesemuanya diwarisi daripada tradisi Asy'ariyyah.
3- **Penolakan Tasybih:** Allah tidak menyerupai makhluk. Firman Allah: { لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ} "Tidak ada sesuatu pun yang menyerupai-Nya." (al-Shura:11) Ayat ini menjadi asas seluruh perbahasan sifat.
4- **Jalan Pertengahan:** Beliau menolak dua ekstrem Mu'tazilah dan Mujassimah. Lalu mengambil jalan Ahli Sunnah.
5- **Tazkiyah Sebagai Penyempurna Akidah:** Inilah aspek yang sering diabaikan. Imam al-Laqqani mengakhiri Jauharah dengan perbahasan penyucian jiwa.

Ini menunjukkan bahawa menurut beliau: Akidah yang sahih mesti melahirkan akhlak yang sahih. Jika ilmu Tawḥīd tidak membuahkan ketakwaan, tawadhuk dan penyucian hati, maka tujuan ilmu belum tercapai. Pendekatan ini memperlihatkan kesinambungan metodologi beliau dengan tradisi tasawuf Sunni yang diasaskan oleh tokoh-tokoh seperti Abu al-Qasim al-Qushayri, Abu Hamid al-Ghazali dan Ahmad Sirhindi. Dalam kerangka ini, ilmu kalam bukan sekadar mempertahankan akidah daripada syubhah, bahkan menjadi asas kepada pembinaan insan yang mencapai maqam ihsan melalui penyucian jiwa dan ketaatan kepada syariat.

Penilaian Awal terhadap Metodologi Imam al-Laqqānī

Daripada analisis di atas, dapat dirumuskan bahawa metodologi Imam al-Laqqānī mempunyai beberapa ciri utama yang menjelaskan mengapa *Jauharah al-Tawḥīd* diterima secara meluas di dunia Islam: Kesetiaan kepada manhaj Ahli Sunnah wa al-Jamaah, khususnya tradisi al-Asyʿariyyah yang berpaksikan al-Quran, al-Sunnah dan ijmak; Keseimbangan antara wahyu dan akal, tanpa mengangkat salah satu sehingga menafikan yang lain; Pendekatan pedagogi yang efektif, melalui penggunaan nazam yang memudahkan hafazan dan pengajaran; Gabungan dimensi akidah dan tasawuf, yang menekankan bahawa pembetulan kepercayaan mesti disertai dengan pembentukan akhlak dan penyucian hati; Keupayaan sintesis, iaitu menghimpunkan warisan ilmiah al-Ashʿarī, al-Māturīdī, al-Ghazālī dan al-Sanūsī dalam sebuah teks ringkas tetapi padat. Atas dasar inilah *Jauharah al-Tawḥīd* terus diajarkan di al-Azhar, al-Qarawiyyīn, al-Zaytūnah, madrasah-madrasah Hijaz, Afrika Barat dan institusi pondok di Alam Melayu selama berabad-abad, serta kekal menjadi antara matan akidah yang paling berpengaruh dalam tradisi pendidikan Islam Sunni.

Analisis Ilāhiyyāt Dalam Metodologi Akidah Imam al-Laqqānī

Konsep Ilāhiyyāt Sebagai Teras Ilmu Tawḥīd:

Dalam tradisi ilmu kalam Islam, perbahasan *Ilāhiyyāt* (الإلهيات) merujuk kepada segala perkara yang berkaitan dengan hakikat Allah, termasuk kewujudan Allah; keesaan Allah; sifat-sifat kesempurnaan Allah; sifat-sifat yang mustahil bagi Allah; sifat-sifat yang harus bagi Allah; hubungan antara Dzat, sifat dan af'al Allah. Imam al-Laqqānī meletakkan perbahasan *Ilāhiyyāt* sebagai asas pertama dalam pembinaan akidah kerana mengenal Allah merupakan tujuan tertinggi penciptaan manusia. Firman Allah سبحانه وتعالى:

﴿وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ﴾

"Dan Aku tidak menciptakan jin dan manusia melainkan supaya mereka beribadah kepada-Ku." (Surah al-Dhāriyāt: 56)

Para mufassir Ahli Sunnah menjelaskan bahawa maksud *li ya'budūn,* bukan sekadar ibadah zahir, tetapi merangkumi ma'rifah Allah, kerana seseorang tidak mungkin menyembah Allah dengan sempurna tanpa mengenal-Nya. Oleh sebab itu, Imam al-Laqqānī memulakan *Jauharah al-Tawḥīd* dengan asas-asas mengenal Allah sebelum membincangkan persoalan lain.

Pembuktian Kewujudan Allah Menurut Imam al-Laqqānī:

Salah satu aspek penting metodologi beliau ialah penggunaan dalil rasional bagi membuktikan kewujudan Allah. Beliau mengikuti tradisi mutakallimīn yang menggunakan konsep: *Dalil Hudūth,* iaitu hujah bahawa alam ini bersifat baharu (*ḥādith*) dan setiap perkara yang baharu memerlukan pencipta. Prinsip asasnya: Alam berubah; Sesuatu yang berubah tidak mungkin bersifat azali; Sesuatu yang baharu memerlukan pencipta; Pencipta tersebut ialah Allah. Dalil ini mempunyai akar daripada pendekatan Imam al-Ashʿarī dan dikembangkan oleh ulama kalam selepasnya. Imam al-Laqqānī menyusun hujah tersebut dalam bentuk nazam agar mudah difahami:

إِذْ وَاجِبٌ لِلَّهِ عَشْرُونَ صِفَهْ ❁ فَاحْفَظْهَا لِحُكْمِ الْعَقْلِ الْمُنْصِفَهْ

"Maka wajib bagi Allah dua puluh sifat, maka hafalkanlah ia berdasarkan hukum akal yang adil."

Konsep Dua Puluh Sifat Allah:

Antara sumbangan terbesar Imam al-Laqqānī ialah penyusunan konsep dua puluh sifat wajib bagi Allah dalam bentuk pendidikan yang mudah dihafaz. Tradisi dua puluh sifat berkembang luas melalui karya-karya seperti: Imam Abū al-Ḥasan al-Ashʿarī; Imam al-Bāqillānī; Imam al-Juwaynī; Imam al-Sanūsī. Dua puluh sifat tersebut dibahagikan kepada empat kategori:

Pertama: Sifat Nafsiyyah

1. **Al-Wujūd (الوجود) -** Allah itu wujud. Kewujudan Allah bukan seperti kewujudan makhluk. Allah wujud tanpa permulaan, tanpa tempat dan tanpa bergantung kepada sesuatu. Firman Allah: {اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ} **"Allah menciptakan segala sesuatu." (Surah al-Zumar: 62)**

Kedua: Sifat Salbiyyah

Lima sifat yang menafikan segala kekurangan daripada Allah:

2. **Al-Qidam (القدم) -** Allah tidak mempunyai permulaan.
3. **Al-Baqā' (البقاء) -** Allah tidak mempunyai kesudahan.
4. **Mukhalafatuhu lil-Ḥawādith (مخالفته للحوادث) -** Allah tidak menyerupai makhluk.
5. **Qiyāmuhu binafsihi (قيامه بنفسه) -** Allah tidak berhajat kepada tempat dan pencipta.
6. **Al-Waḥdāniyyah (الوحدانية) -** Allah Maha Esa pada zat, sifat dan perbuatan.

Ketiga: Sifat Ma'ānī

Sifat kesempurnaan yang menunjukkan kesempurnaan Dzat Allah:

7. **Al-Qudrah (القدرة) -** Allah Maha Berkuasa.
8. **Al-Irādah (الإرادة) -** Allah Maha Berkehendak.
9. **Al-'Ilm (العلم) -** Allah Maha Mengetahui.
10. **Al-Ḥayāh (الحياة) -** Allah Maha Hidup.
11. **Al-Sam' (السمع) -** Allah Maha Mendengar.
12. **Al-Baṣar (البصر) -** Allah Maha Melihat.
13. **Al-Kalām (الكلام) -** Allah Maha Berfirman.

Keempat: Sifat Ma'nawiyyah

Kesan daripada sifat Ma'ānī:

14. **Kaunuhu Qādiran (قادراً)** – Sentiasa hal keadaan Dzat Allah Maha Berkuasa.
15. **Kaunuhu Murīdan (مريداً)** - Sentiasa hal keadaan Dzat Allah Maha Berkehendak.
16. **Kaunuhu 'Āliman (عالماً)** - Sentiasa hal keadaan Dzat Allah Maha Mengetahui.
17. **Kaunuhu Ḥayyan (حياً)** - Sentiasa hal keadaan Dzat Allah Maha Hidup.
18. **Kaunuhu Samī'an (سميعاً)** - Sentiasa hal keadaan Dzat Allah Maha Mendengar.
19. **Kaunuhu Baṣīran (بصيراً)** - Sentiasa hal keadaan Dzat Allah Maha Melihat.
20. **Kaunuhu Mutakalliman (متكلماً)** - Sentiasa hal Dzat Allah Maha Berfirman.

Pendekatan al-Laqqānī Terhadap Sifat Allah

Salah satu aspek paling penting dalam metodologi beliau ialah keseimbangan antara: *Tanzīh* (تنزيه) Menyucikan Allah daripada menyerupai makhluk. *Ithbāt* (إثبات) Menetapkan sifat-sifat kesempurnaan yang Allah tetapkan bagi diri-Nya. Beliau menolak dua ekstrem:

1- **Golongan Mujassimah dan Musyabbihah:** Mereka menyerupakan Allah dengan makhluk. Contohnya memahami sifat-sifat khabariyyah secara zahir yang membawa kepada tajsim.

2- **Golongan Mu'aṭṭilah:** Mereka menafikan sifat Allah atas alasan menjaga kesucian Allah. Menurut Imam al-Laqqānī, pendekatan yang benar ialah jalan pertengahan: إثبات بلا تشبيه وتنزيه بلا تعطيل "Menetapkan tanpa menyerupakan, dan menyucikan tanpa menafikan." Ini merupakan prinsip utama Ahli Sunnah wal-Jamaah.

Sifat Kalam Allah:

Antara perbahasan penting dalam *Jauharah al-Tawḥīd* ialah sifat Kalam Allah. Imam al-Laqqānī mengikuti mazhab al-Asyʿariyyah bahawa: Kalam Allah adalah qadim; bukan huruf; bukan suara; bukan sesuatu yang baharu. Adapun al-Quran yang dibaca dengan lidah manusia terdiri daripada huruf dan suara, ia merupakan ungkapan yang menunjukkan kepada Kalam Allah yang qadim. Perbahasan ini merupakan salah satu titik perbezaan utama antara: Ahli Sunnah Asyʿariyyah; Muʿtazilah; Karramiyyah.

Qada' dan Qadar: Imam al-Laqqānī juga memberi perhatian terhadap persoalan takdir. Menurut beliau: Allah mencipta segala sesuatu dengan ilmu dan kehendak-Nya. Namun manusia tetap mempunyai: pilihan *(ikhtiyār)*; tanggungjawab *(taklīf)*; usaha *(kasb)*. Pendekatan ini mengambil jalan tengah antara: Jabariyyah: Yang menafikan kehendak manusia; dan Qadariyyah: Yang memberi manusia kekuasaan mutlak.

Analisis Nubuwwāt Dalam Metodologi Akidah Imam al-Laqqānī

Daripada analisis terhadap *Ilāhiyyāt* dalam *Jauharah al-Tawḥīd,* dapat disimpulkan bahawa metodologi Imam al-Laqqānī berdiri atas tiga asas utama: Tanzīh Allah daripada segala kekurangan dan persamaan dengan makhluk; Ithbāt sifat kesempurnaan Allah berdasarkan wahyu dan hujah akal; Penggunaan akal sebagai khadam kepada wahyu, bukan pengganti wahyu. Inilah yang menjadikan karya beliau diterima sebagai salah satu representasi matang tradisi akidah Ahli Sunnah wal-Jamaah pada zaman muta'akhkhirīn.

Kedudukan Nubuwwāt Dalam Struktur Akidah Sunni: Selepas membincangkan persoalan *Ilāhiyyāt,* Imam al-Laqqānī meneruskan perbahasan kepada *Nubuwwāt*, iaitu perkara-perkara berkaitan kenabian dan kerasulan. Dalam sistem ilmu kalam Ahli Sunnah wal-Jamaah, perbahasan *Nubuwwāt*

merupakan perkara kedua selepas *Ilāhiyyāt* kerana hubungan manusia dengan Allah tidak dapat diketahui secara sempurna melainkan melalui jalan wahyu. Akal manusia mampu mengenal kewujudan Allah dan sebahagian sifat kesempurnaan-Nya, namun akal tidak mampu mengetahui secara terperinci: bentuk ibadah yang diredai Allah; hukum halal dan haram; perkara ghaib; jalan keselamatan akhirat. Oleh sebab itu, Allah mengutus para Rasul sebagai pembimbing manusia. Firman Allah:

﴿رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ﴾

"Para Rasul itu sebagai pembawa berita gembira dan pemberi peringatan agar tidak ada alasan bagi manusia membantah Allah selepas diutuskan para Rasul." (Surah al-Nisā': 165)

Konsep Nabi dan Rasul: Imam al-Laqqānī mengikuti definisi ulama kalam bahawa: Nabi (النبي) ialah manusia pilihan Allah yang menerima wahyu daripada-Nya; Rasul (الرسول) ialah nabi yang diperintahkan menyampaikan risalah kepada umatnya. Perbezaan utama ialah: setiap Rasul adalah Nabi; tidak setiap Nabi merupakan Rasul. Menurut tradisi Ahli Sunnah, kenabian bukan sesuatu yang diperoleh melalui latihan akal, usaha spiritual atau kelebihan moral semata-mata, tetapi merupakan anugerah pilihan Allah. Firman Allah:

﴿اللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ﴾

"Allah lebih mengetahui di mana Dia menempatkan risalah-Nya." (Surah al-An'ām: 124)

Sifat Wajib Bagi Para Rasul: Imam al-Laqqānī menjelaskan bahawa para Rasul mempunyai sifat-sifat kesempurnaan yang wajib ada pada mereka. Sifat tersebut ialah:

1- **Ṣidq (الصِّدْق) -** Para Rasul benar dalam seluruh penyampaian mereka. Mustahil bagi Rasul berdusta kerana tujuan pengutusan mereka ialah menyampaikan kebenaran.
2- **Amānah (الأمانة) -** Para Rasul terpelihara daripada melakukan perkara yang menghilangkan kepercayaan umat.
3- **Tablīgh (التبليغ) -** Para Rasul menyampaikan seluruh wahyu yang diperintahkan Allah. Mereka tidak menyembunyikan risalah.
4- **Faṭānah (الفطانة) -** Para Rasul memiliki kecerdasan luar biasa dalam menyampaikan dakwah dan menghadapi hujah manusia.

Sifat Mustahil Bagi Para Rasul: Sebagai lawan kepada sifat wajib, terdapat empat sifat mustahil: *Kizb* (الكذب) berdusta; *Khiyānah* (الخيانة) berkhianat; *Kitmān* (الكتمان) menyembunyikan wahyu; *Balādah* (البلادة) kebodohan. Imam al-Laqqānī menegaskan bahawa sifat-sifat ini bertentangan dengan hikmah Allah dalam memilih Rasul.

Kedudukan Nabi Muhammad ﷺ Dalam Akidah Imam al-Laqqānī: Salah satu aspek utama dalam *Jauharah al-Tawḥīd* ialah penghormatan tinggi terhadap Rasulullah ﷺ. Menurut Ahli Sunnah wal-Jamaah: Nabi Muhammad ﷺ ialah penghulu seluruh nabi; Rasul terakhir; rahmat bagi seluruh alam; pemilik syafaat terbesar pada hari kiamat. Firman Allah:

﴿وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ﴾

"Dan Kami tidak mengutuskan engkau melainkan sebagai rahmat bagi seluruh alam." (Surah al-Anbiyā': 107)

Mukjizat Dalam Pemikiran al-Laqqānī: Imam al-Laqqānī menerima konsep mukjizat sebagai bukti kebenaran para Rasul. Mukjizat ialah: Perkara luar biasa yang berlaku kepada nabi sebagai tanda kebenaran risalahnya, disertai cabaran kepada manusia dan tidak mampu ditandingi. Contoh mukjizat Nabi Muhammad ﷺ: al-Quran; terbelahnya bulan; Isra' dan Mi'raj; keluarnya air daripada celah jari Baginda ﷺ; berita ghaib yang benar. Dalam metodologi beliau, mukjizat bukan sekadar kejadian luar biasa, tetapi merupakan *burhān ilāhī* yang mengesahkan hubungan antara langit dan bumi.

Hubungan Antara Mukjizat, Karamah dan Istidrāj: Salah satu kelebihan metodologi Ahli Sunnah ialah kemampuan membezakan antara: *Mukjizat* (المعجزة) Untuk para nabi; *Karamah* (الكرامة) Untuk para wali Allah; *Istidrāj* (الاستدراج) Kejadian luar biasa yang berlaku kepada pendusta atau ahli maksiat sebagai ujian atau tipu daya. Imam al-Laqqānī tidak menafikan karamah para wali kerana ia termasuk dalam perkara yang diterima oleh Ahli Sunnah. Firman Allah:

﴿أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ﴾

"Ketahuilah bahawa para wali Allah tidak ada kebimbangan terhadap mereka dan mereka tidak berdukacita." (Surah Yunus: 62)

Namun beliau membezakan kedudukan wali dengan nabi: wali mengikuti nabi; wali tidak membawa syariat baharu; wali tidak lebih tinggi daripada nabi.

Analisis Sam'iyyāt Dalam Jauharah al-Tawḥīd

Konsep Sam'iyyāt: *Sam'iyyāt* bermaksud perkara-perkara yang diketahui melalui pendengaran daripada wahyu (*al-sam'*), bukan melalui akal semata-mata. Ia merangkumi: alam barzakh; azab dan nikmat kubur; kebangkitan selepas mati; hari kiamat; hisab; mizan; sirat; syafaat; syurga; neraka. Dalam metodologi Imam al-Laqqānī, akal membuktikan bahawa Allah berkuasa melakukan semua perkara tersebut, manakala wahyu menjelaskan perincian hakikatnya.

Beriman Kepada Hari Akhirat: Imam al-Laqqānī menegaskan bahawa iman kepada akhirat merupakan asas penting akidah. Firman Allah:

﴿وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ﴾

"Dan mereka yakin terhadap hari akhirat." (Surah al-Baqarah: 4)

Kepercayaan kepada akhirat mempunyai kesan moral membentuk rasa tanggungjawab; mengawal hawa nafsu; melahirkan sifat muraqabah.

Azab Kubur dan Nikmat Kubur: Imam al-Laqqānī menerima akidah Ahli Sunnah bahawa alam barzakh merupakan realiti. Dalil hadis:

«إِنَّ الْقَبْرَ رَوْضَةٌ مِنْ رِيَاضِ الْجَنَّةِ أَوْ حُفْرَةٌ مِنْ حُفَرِ النَّارِ»

"Sesungguhnya kubur itu sama ada taman daripada taman-taman syurga atau lubang daripada lubang-lubang neraka." (Riwayat al-Tirmizi)

Ru'yatullah (Melihat Allah di Akhirat): Antara isu akidah penting ialah persoalan melihat Allah ﷻ. Imam al-Laqqānī mengikuti pendirian Ahli Sunnah bahawa orang beriman akan melihat Allah di akhirat; tanpa kaifiyat; tanpa arah; tanpa menyerupakan Allah dengan makhluk. Dalil:

﴿وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَاضِرَةٌ ۝ إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ﴾

"Wajah-wajah pada hari itu berseri-seri, melihat kepada Tuhannya." (Surah al-Qiyamah: 22–23)

Tazkiyah al-Nafs Dalam Kerangka Akidah Imam al-Laqqānī

Akidah Bukan Sekadar Teori: Salah satu aspek menarik dalam *Jauharah al-Tawḥīd* ialah penekanan terhadap hubungan antara ilmu akidah dengan penyucian jiwa. Imam al-Laqqānī memahami bahawa tujuan ilmu Tawḥīd bukan sekadar kemenangan perdebatan, tetapi mencapai: ma'rifatullah; khusyuk; takut kepada Allah; cinta kepada Allah; penghambaan yang sempurna.

Kesinambungan Dengan Tasawuf Sunni: Pendekatan ini selari dengan tradisi ulama besar seperti Imam al-Ghazali; Imam al-Qushayri; Imam al-Junayd al-Baghdadi. Mereka menegaskan bahawa: Ilmu tanpa penyucian hati boleh menjadi hijab, manakala penyucian tanpa ilmu boleh membawa kesesatan. Oleh sebab itu, Imam al-Laqqānī menggabungkan: Akidah → Syariat → Tazkiyah → Ihsan, sebagai satu rangka pembinaan insan Muslim.

Rumusan: Analisis terhadap *Nubuwwāt, Sam'iyyāt* dan *Tazkiyyah* menunjukkan bahawa metodologi Imam al-Laqqānī bukan hanya bersifat teologi, tetapi juga bersifat pembinaan manusia. Beliau tidak melihat ilmu Tawḥīd sebagai disiplin abstrak semata-mata, tetapi sebagai jalan menuju: pengenalan kepada Allah; kecintaan kepada Rasulullah ﷺ; keyakinan kepada akhirat; penyucian jiwa. Inilah faktor utama mengapa *Jauharah al-Tawḥīd* terus hidup dalam tradisi pendidikan Islam Sunni.

KRITIKAN AKADEMIK TERHADAP METODOLOGI AKIDAH IMAM BURHĀN AL-DĪN AL-LAQQĀNĪ

Pendahuluan: Keperluan Penilaian Kritikal

Dalam tradisi keilmuan Islam, karya para ulama tidak pernah terlepas daripada penelitian, perbahasan dan kritikan ilmiah. Kritikan terhadap sesuatu metodologi bukan bertujuan merendahkan kedudukan seorang tokoh, tetapi untuk memahami asas epistemologi yang digunakan; kekuatan hujah; batasan pendekatan; dan kedudukan karya dalam sejarah perkembangan ilmu. Imam Burhān al-Dīn al-Laqqānī merupakan seorang ulama yang hidup pada zaman mutaakhkhirīn, iaitu zaman di mana disiplin ilmu kalam telah mengalami proses pematangan yang panjang. Oleh itu, pendekatan beliau dalam *Jauharah al-Tawḥīd* merupakan hasil sintesis lebih daripada enam abad perkembangan ilmu akidah Sunni. Karya beliau perlu difahami dalam konteks sejarahnya, bukan semata-mata berdasarkan perdebatan kontemporari.

Kritikan Terhadap Penggunaan Ilmu Kalam

A. Kritikan Golongan Ahl al-Ḥadīth dan Sebahagian Salafiyyah

Antara kritikan yang sering dikemukakan terhadap tradisi al-Asyʿariyyah termasuk metodologi Imam al-Laqqānī ialah penggunaan ilmu kalam. Sebahagian ulama Ahl al-Hadith berpendapat bahawa akidah hendaklah dibina berdasarkan nas semata-mata; penggunaan falsafah dan mantik Yunani berisiko membawa kepada spekulasi; perbahasan Dzat dan Sifat Allah tidak sepatutnya diperluaskan. Mereka berhujah bahawa generasi Salaf terdahulu tidak menggunakan istilah-istilah seperti: jawhar; ‘araḍ; mumkin; wajib; mustahil; dalam pembahasan akidah mereka.

Jawapan Ulama Asyʿariyyah: Ulama Asyʿariyyah menjawab bahawa penggunaan akal dalam mempertahankan akidah bukan perkara baharu. Al-Quran sendiri menggunakan hujah rasional. Contohnya firman Allah: {أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ} "Adakah mereka diciptakan tanpa sesuatu atau mereka menciptakan diri mereka sendiri?" (Surah al-Tur: 35)

Ayat ini mengandungi hujah rasional, sesuatu tidak mungkin muncul tanpa pencipta; sesuatu tidak mungkin mencipta dirinya sendiri. Oleh itu, ulama Asyʿariyyah berpendapat bahawa ilmu kalam bukan mencipta agama baharu, tetapi menggunakan hujah akal untuk mempertahankan agama daripada syubhah.

Kritik Terhadap Konsep Dua Puluh Sifat

Sebahagian pengkaji moden mempersoalkan konsep dua puluh sifat kerana: al-Quran tidak menyenaraikannya dalam bentuk tersebut; pembahagian sifat kepada kategori tertentu merupakan perkembangan ilmu kemudian. Kritikan ini perlu difahami dengan melihat fungsi pedagogi konsep tersebut. Konsep dua puluh sifat bukan bermaksud: "Allah hanya mempunyai dua puluh sifat."

Sebaliknya ia bermaksud: "Dua puluh sifat tersebut ialah asas minimum yang wajib diketahui oleh mukallaf." Ulama seperti al-Bāqillānī; al-Juwaynī; al-Ghazālī; al-Sanūsī; al-Laqqānī; menggunakan sistem tersebut sebagai kaedah pendidikan akidah. Ia sama seperti pembahagian hadis kepada: sahih; hasan; dhaif; yang juga merupakan istilah ilmiah yang tidak disebut secara literal oleh Nabi ﷺ tetapi diterima sebagai alat memahami agama.

Kritikan Terhadap Penggunaan Dalil Akal

Ada pihak berpendapat bahawa penggunaan hujah akal terlalu dominan sehingga menyebabkan ilmu akidah menjadi terlalu falsafah. Dalam karya *Jauharah al-Tawḥīd,* penggunaan akal sebenarnya bersifat: Akal sebagai penguat dalil wahyu; Akal sebagai alat menolak syubhah; Akal tidak boleh bertentangan dengan wahyu yang sahih. Ini berbeza dengan Mu'tazilah yang memberikan autoriti mutlak kepada akal. Imam al-Laqqānī masih berada dalam kerangka Sunni: العقل الصحيح لا يعارض النقل الصحيح "Akal yang benar tidak akan bertentangan dengan nas yang benar."

Kritik Terhadap Pendekatan Ta'wīl

Salah satu isu utama dalam perbahasan sifat Allah ialah persoalan: Adakah sifat khabariyyah perlu ditafsirkan secara literal atau ditakwilkan? Contohnya ayat: {يَدُ اللهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ} **"Tangan Allah di atas tangan mereka."** (Surah al-Fath:10)

Pendekatan Imam al-Laqqānī: Beliau mengikuti majoriti ulama Khalaf yang menggunakan: *tafwīḍh* dengan penyucian Allah; atau *takwīl* apabila terdapat keperluan. Maksudnya: Tidak memahami sifat tersebut sebagai anggota badan seperti makhluk. Pendekatan ini bertujuan menjaga dua prinsip: menerima nas wahyu; menafikan persamaan Allah dengan makhluk. Firman Allah: {لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ} **"Tidak ada sesuatu pun yang menyerupai-Nya."** (Surah al-Shūrā:11)

Kekuatan Metodologi Imam al-Laqqānī: Walaupun terdapat kritikan terhadap pendekatan beliau, karya Imam al-Laqqānī mempunyai beberapa kekuatan besar.

1- **Kekuatan Sintesis Ilmu -** Beliau berjaya menggabungkan: akidah; fiqh; hadis; tasawuf.
2- **Kekuatan Pendidikan -** Bentuk nazam menjadikan kitab ini mudah: dihafaz; diajar; disyarahkan.
3- **Kekuatan Tradisi Keilmuan -** Kitab ini diterima oleh: al-Azhar; ulama Maghribi; ulama Nusantara. Penerimaan luas ini menunjukkan kedudukannya dalam tradisi Sunni.

Keempat: Keseimbangan Antara Akal dan Wahyu: Beliau mengelakkan dua ekstrem:

1- Rasionalisme mutlak yang mengangkat akal mengatasi wahyu.
2- Literalism ekstrem yang menolak fungsi akal.

Kedudukan Imam al-Laqqānī Dalam Sejarah Tajdīd Ilmu Akidah: Walaupun Imam al-Laqqānī bukan seorang mujaddid dalam makna pembaharuan politik atau sosial, beliau boleh dianggap sebagai salah seorang mujaddid pendidikan akidah pada kurun ke-11 Hijrah. Sumbangan beliau ialah memudahkan ilmu kalam; menyusun akidah dalam bentuk nazam; menyebarkan manhaj Sunni; menghasilkan teks yang bertahan berabad-abad. Dalam tradisi Islam, pembaharuan tidak semestinya bermaksud membawa teori baharu, tetapi menghidupkan kembali ilmu yang diperlukan oleh masyarakat.

Kesimpulan

Daripada keseluruhan analisis terhadap metodologi Imam Burhān al-Dīn al-Laqqānī melalui *Jauharah al-Tawḥīd,* dapat dirumuskan bahawa beliau merupakan salah seorang tokoh penting dalam kesinambungan tradisi akidah Ahli Sunnah wal-Jamaah. Metodologi beliau berdiri atas beberapa asas utama:

1- **Tawḥīd berasaskan Tanzīh dan Ithbāt:** Beliau menetapkan sifat kesempurnaan Allah sambil menafikan segala bentuk penyerupaan dengan makhluk.
2- **Akal Sebagai Khadim Wahyu:** Beliau menggunakan hujah rasional bukan untuk menggantikan wahyu, tetapi untuk mempertahankan wahyu.
3- **Kesepaduan Akidah dan Akhlak:** Beliau memahami bahawa ilmu Tawḥīd mesti membawa manusia kepada ibadah; takut kepada Allah; cinta kepada Rasulullah ﷺ; penyucian jiwa.
4- **Tradisi Pendidikan Sunni:** Melalui *Jauharah al-Tawḥīd,* beliau berjaya menjadikan ilmu kalam yang kompleks menjadi teks asas pendidikan umat Islam.
5- **Warisan Yang Berterusan:** Pengaruh beliau terbukti melalui puluhan syarah; ribuan halaqah pengajian; penyebaran ke Alam Melayu.

Imam al-Laqqānī bukan sekadar seorang pengarang matan akidah, tetapi seorang ilmuwan yang berdiri di persimpangan sejarah antara warisan Salaf, kematangan ilmu kalam Khalaf dan penghayatan tasawuf Sunni. *Jauharah al-Tawḥīd* merupakan gambaran bagaimana tradisi Ahli Sunnah wa al-Jamaah berusaha mempertahankan kemurnian Tawḥīd dengan menggabungkan:

النقل + العقل + التزكية

(Wahyu + Akal + Penyucian Jiwa)

BAB DUA - ANALISIS PERBANDINGAN METODOLOGI AKIDAH IMAM AL-LAQQĀNĪ DENGAN TOKOH-TOKOH UTAMA AHL AL-SUNNAH WA AL-JAMĀʿAH

Pendahuluan

Sejarah perkembangan ilmu akidah Islam memperlihatkan bahawa pemikiran Sunni tidak berkembang dalam satu bentuk yang statik, bahkan mengalami proses penyusunan, penyempurnaan dan pengembangan berdasarkan keperluan zaman. Dalam konteks Ahli Sunnah wal-Jamaah, dua mazhab teologi utama yang menjadi tonggak ialah: Madrasah al-Asyʿariyyah, yang diasaskan oleh Imam Abū al-Ḥasan al-Ashʿarī (w. 324H); dan Madrasah al-Māturīdiyyah, yang diasaskan oleh Imam Abū Manṣūr al-Māturīdī (w. 333H). Kedua-dua madrasah ini mempunyai banyak persamaan dalam mempertahankan asas akidah Islam, namun mempunyai beberapa perbezaan metodologi khususnya dalam persoalan: peranan akal; hubungan iman dan amal; kemampuan akal mengetahui kewujudan Allah; perincian sifat-sifat Allah; persoalan hikmah dan *ta'līl af'āl Allah.* Imam Burhān al-Dīn al-Laqqānī datang beberapa abad kemudian sebagai salah seorang tokoh muta'akhkhirīn yang menyusun kembali warisan Asyʿariyyah dalam bentuk pendidikan yang mudah melalui *Jauharah al-Tawḥīd.* Manakala Imam Muḥammad ibn Yūsuf al-Sanūsī (w. 895H) pula merupakan tokoh penting yang membentuk metodologi pendidikan akidah sebelum zaman al-Laqqānī, khususnya melalui karya: *Umm al-Barāhīn; Sharḥ Umm al-Barāhīn; al-ʿAqīdah al-Wusṭā.*Sementara Imam Ibrāhīm al-Bayjūrī (w. 1277H) mewakili generasi selepas al-Laqqānī yang melakukan pengukuhan dan pensyarahan terhadap teks-teks Asyʿariyyah.

Imam Abū al-Ḥasan al-Ashʿarī dan Asas Metodologi Sunni

Abu al-Hasan al-Ash'ari dilahirkan di Basrah sekitar tahun 260H. Pada awal kehidupannya beliau mengikuti aliran Muʿtazilah di bawah bimbingan Abu ʿAlī al-Jubbā'ī. Namun selepas tempoh panjang penelitian intelektual, beliau meninggalkan Muʿtazilah dan membina pendekatan akidah yang mempertahankan prinsip Ahli Sunnah. Antara karya penting beliau: *al-Ibānah ʿan Uṣūl al-Diyānah; al-Lumaʿ fī al-Radd ʿalā Ahl al-Zaygh wa al-Bidaʿ; Maqālāt al-Islāmiyyīn.*

Metodologi Imam al-Ashʿarī berasaskan tiga prinsip utama:

1- Berpegang kepada al-Quran dan Sunnah.
2- Menggunakan hujah akal untuk mempertahankan nas.
3- Menolak ekstremisme pemikiran.

Beliau berusaha mencari jalan pertengahan antara: Muʿtazilah yang terlalu mengutamakan akal; dan Mujassimah yang memahami sifat Allah secara menyerupai makhluk.

Hubungan al-Laqqānī Dengan al-Ashʿarī: Imam al-Laqqānī merupakan kesinambungan langsung tradisi al-Ashʿariyyah. Persamaan utama:

Perkara	al-Ashʿarī	al-Laqqānī
Sumber akidah	Wahyu dan akal	Wahyu dan akal
Sifat Allah	Ithbāt tanpa tasybīh	Ithbāt tanpa tasybīh
Kalam Allah	Qadīm	Qadīm
Ru'yatullah	Diterima	Diterima
Qadar	Kasb manusia	Kasb manusia

Namun terdapat perbezaan dari segi gaya penyampaian. Imam al-Ashʿarī menulis karya polemik dan debat. Imam al-Laqqānī pula menghasilkan teks pendidikan.

Imam Abū Manṣūr al-Māturīdī dan Peranan Akal

Biografi Ringkas: Abu Mansur al-Maturidi hidup di Samarqand dan wafat pada tahun 333H. Beliau merupakan ulama besar mazhab Hanafi dan menghasilkan karya: *Kitāb al-Tawḥīd; Ta'wīlāt Ahl al-Sunnah.* Mazhab beliau berkembang luas di: Asia Tengah; Turki; India; Pakistan.

Perbezaan Asyʿariyyah dan Māturīdiyyah: Walaupun kedua-duanya Sunni, terdapat beberapa perbezaan metodologi.

A. Kemampuan Akal Mengenal Allah

1- **Māturīdiyyah:** Akal manusia mampu mengetahui kewujudan Allah walaupun tanpa wahyu.
2- **Asyʿariyyah:** Akal mampu mengetahui kemungkinan kewujudan Allah, tetapi kewajipan mengenal Allah bergantung kepada syarak.

B. Perbuatan Allah

Māturīdiyyah lebih menekankan hikmah dalam perbuatan Allah. Asyʿariyyah lebih menekankan kemutlakan kehendak Allah.

C. Iman

1. **Māturīdiyyah:** Iman ialah tasdiq hati.
2. **Asyʿariyyah:** Iman ialah tasdiq, dan amal merupakan penyempurna iman.

Kedudukan al-Laqqānī Dalam Perbandingan Ini: Imam al-Laqqānī lebih dekat dengan metodologi Asyʿariyyah Mesir. Namun pendekatan beliau mempunyai beberapa unsur yang serasi dengan Māturīdiyyah: penekanan terhadap rasionaliti; penggunaan hujah akal; pembuktian kewujudan Allah melalui dalil kosmologi. Ini menunjukkan bahawa perbezaan kedua-dua mazhab bukan pertentangan asas, tetapi perbezaan pendekatan.

Imam Muḥammad ibn Yūsuf al-Sanūsī: Pendahulu Metodologi al-Laqqānī

Muhammad ibn Yusuf al-Sanusi merupakan tokoh besar Afrika Utara. Beliau menghasilkan karya: *Umm al-Barāhīn; Sharḥ al-Kubrā; Sharḥ al-Wusṭā.* Kitab-kitab beliau menjadi asas pengajian akidah di: Maghribi; Mesir; Nusantara.

Pengaruh al-Sanūsī Terhadap al-Laqqānī: Walaupun al-Laqqānī dan al-Sanūsī mempunyai zaman yang berbeza, metodologi mereka mempunyai hubungan intelektual yang rapat. Kedua-duanya: Menggunakan konsep dua puluh sifat; Menyusun ilmu Tawḥīd secara pedagogi; Menggabungkan dalil naqli dan akli; Mengutamakan pendidikan mukallaf. Perbezaan: Al-Sanūsī lebih bersifat analisis logik; Al-Laqqānī lebih bersifat nazam pendidikan.

Imam Ibrāhīm al-Bayjūrī dan Pengukuhan Tradisi al-Laqqānī

Ibrahim al-Bayjuri ialah ulama besar al-Azhar abad ke-13 Hijrah. Beliau terkenal melalui karya: *Tuḥfat al-Murīd ʿalā Jauharah al-Tawḥīd; Ḥāshiyah al-Bayjūrī ʿalā Jauharah al-Tawḥīd; Jawharat al-Tawḥīd.*

Hubungan Bayjūrī Dengan al-Laqqānī: Jika al-Laqqānī ialah penyusun matan, maka al-Bayjūrī ialah antara pensyarah yang mengembangkan pemahaman terhadap matan tersebut. Peranan al-Bayjūrī menjelaskan istilah kalam; memberikan dalil tambahan; menjawab kritikan; menghubungkan karya klasik dengan pendidikan al-Azhar.

Jadual Perbandingan Umum

Aspek	al-Ashʿarī	al-Māturīdī	al-Sanūsī	al-Laqqānī	al-Bayjūrī
Zaman	3H	4H	9H	11H	13H
Mazhab	Asyʿari	Maturidi	Asyʿari	Asyʿari	Asyʿari
Fokus	Pembinaan mazhab	Rasional Sunni	Pendidikan akidah	Nazam akidah	Syarah dan tahqiq
Kaedah	Debat	Analisis	Logik	Ringkas dan hafazan	Huraian
Karya utama	al-Ibanah	Kitab al-Tawhid	Umm al-Barahin	Jauharah	Tuhfah al-Murid

Kesimpulan

Analisis perbandingan menunjukkan bahawa Imam al-Laqqānī bukan tokoh yang berdiri secara terpisah, tetapi merupakan mata rantai penting dalam kesinambungan tradisi Sunni: al-Ashʿarī → al-Bāqillānī → al-Juwaynī → al-Ghazālī → al-Sanūsī → al-Laqqānī → al-Bayjūrī. Beliau mengambil asas metodologi al-Asyʿariyyah, diperkemas dengan pendekatan pendidikan al-Sanūsī, kemudian diwariskan kepada generasi selepasnya melalui pensyarah seperti al-Bayjūrī.

ANALISIS PERBANDINGAN METODOLOGI AKIDAH IMAM AL-LAQQĀNĪ DENGAN TOKOH-TOKOH UTAMA AHL AL-SUNNAH WA AL-JAMĀʿAH

ANALISIS ISU-ISU AKIDAH SECARA PERBANDINGAN

Pendahuluan

Perbandingan antara tokoh-tokoh Ahli Sunnah wal-Jamaah perlu difahami dalam kerangka bahawa mereka berkongsi asas yang sama, iaitu: mentauḥīdkan Allah; membenarkan kerasulan Nabi Muhammad ﷺ; berpegang kepada al-Quran dan Sunnah; mempertahankan akidah Islam daripada penyimpangan. Perbezaan yang berlaku bukan pada asas iman, tetapi pada kaedah penghujahan *(manhaj al-istidlāl)*, pendekatan pedagogi dan istilah teknikal. Imam al-Laqqānī sebagai tokoh mutaakhkhirīn tidak membina mazhab baharu, sebaliknya melakukan *taḥrīr, tartīb* dan *taqrīb* yakni pengolahan, penyusunan dan penyederhanaan terhadap warisan akidah Sunni.

Isu Pertama: Kewujudan Allah (وجود الله)

1. **Imam al-Ashʿarī:** Imam al-Ashʿarī membuktikan kewujudan Allah melalui konsep: baharunya alam *(ḥudūth al-ʿālam);* keperluan kepada pencipta *(muḥdith)*. Alam yang berubah menunjukkan ia bukan qadim.
2. **Imam al-Māturīdī:** Al-Māturīdī memberikan penekanan lebih besar terhadap kemampuan akal manusia mengenal kewujudan Allah. Menurut beliau: akal yang sihat mampu memahami bahawa alam tidak mungkin wujud dengan sendiri.
3. **Imam al-Sanūsī:** Dalam *Umm al-Barāhīn,* beliau membina metodologi: wajib → mustahil → harus. Akal wajib mengetahui: Allah itu wajib wujud; mustahil Allah tidak wujud; mumkin bagi selain Allah.
4. **Imam al-Laqqānī:** Al-Laqqānī mengambil pendekatan Sanūsiyyah dalam bentuk lebih mudah. Beliau menekankan bahawa kewujudan Allah diketahui melalui dalil akal; tanda-tanda alam; dan petunjuk wahyu.
5. **Imam al-Bayjūrī:** Al-Bayjūrī memperluaskan hujah al-Laqqānī dengan penjelasan mantik dan istilah kalam.

Rumusan

Kelima-lima tokoh bersetuju Alam mempunyai permulaan dan memerlukan Pencipta yang bersifat azali. Perbezaan hanya pada gaya penghujahan.

Isu Kedua: Pembahagian Hukum Akal

Tiga Hukum Akal

Tradisi Asyʿariyyah membahagikan hukum akal kepada:

1. **Wajib** - Sesuatu yang mustahil tidak berlaku. Contoh: Allah wajib bersifat wujud.
2. **Mustahil** - Sesuatu yang tidak boleh diterima oleh akal. Contoh: Allah mempunyai kekurangan.
3. **Harus** - Sesuatu yang boleh berlaku atau tidak berlaku. Contoh: Allah menciptakan makhluk atau tidak menciptakannya.

Perbandingan

1. **al-Ashʿarī:** Asas metodologi kalam
2. **al-Māturīdī:** Menguatkan fungsi akal
3. **al-Sanūsī:** Menjadikan asas pendidikan Tawḥīd
4. **al-Laqqānī:** Mengnazamkan untuk hafalan
5. **al-Bayjūrī:** Menghuraikan secara akademik

Isu Ketiga: Sifat Wujud Allah

Persamaan

Semua tokoh menerima:

الله موجود

"Allah adalah wujud."

Namun mereka berbeza pada persoalan: Adakah wujud Allah merupakan zat atau sifat tambahan?

Asyʿariyyah: Wujud Allah adalah sifat yang berkaitan dengan zat Allah.

Māturīdiyyah: Lebih menekankan bahawa wujud Allah adalah hakikat zat-Nya yang azali.

Al-Laqqānī: Mengikuti arus Asyʿariyyah mutaakhkhirin, Wujud merupakan sifat pertama dalam senarai sifat wajib.

Isu Keempat: Qidam dan Azali Allah

Allah tidak didahului oleh ketiadaan. Dalil:

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ

"Dialah Yang Awal dan Yang Akhir." (Surah al-Hadid:3)

Analisis:

1. **al-Ashʿarī:** Menolak konsep Tuhan baharu
2. **al-Māturīdī:** Menegaskan keazalian Dzat
3. **al-Sanūsī:** Qidam sebagai sifat salbiyyah
4. **al-Laqqānī:** Memasukkannya dalam dua puluh sifat
5. **al-Bayjūrī:** Menghurai dengan pendekatan mantik

Isu Kelima: Baqā' Allah

Semua tokoh sepakat bahawa Allah kekal selama-lamanya. Firman Allah:

﴿كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ۝ وَيَبْقَىٰ وَجْهُ رَبِّكَ﴾

"Segala yang ada di bumi akan binasa, dan kekallah Tuhanmu." (Surah al-Raḥmān:26–27)

Isu Keenam: Mukhalafatuhu Lil-Ḥawādith

Ini merupakan prinsip paling penting dalam metodologi Imam al-Laqqānī. Maksudnya: Allah tidak menyerupai sesuatu daripada makhluk. Firman Allah:

﴿لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ﴾

"Tidak ada sesuatu pun yang menyerupai-Nya." (Surah al-Shūrā:11)

1. **al-Ashʿarī:** Menolak tajsim.
2. **al-Māturīdī:** Menolak tasybih.
3. **al-Sanūsī:** Menjadikan ia sifat salbiyyah.
4. **al-Laqqānī:** Menjadikannya asas pendidikan Tawḥīd.
5. **al-Bayjūrī:** Menghuraikan implikasi falsafah dan mantik.

Isu Ketujuh: Sifat Kalam Allah

Ini antara isu terbesar dalam sejarah ilmu kalam. Pandangan Ahli Sunnah: Kalam Allah adalah: qadim; bukan makhluk; tidak menyerupai kalam manusia. Pandangan Muʿtazilah: Berpendapat Al-Quran adalah makhluk.

Pendekatan Tokoh Sunni:

1. **al-Ashʿarī:** Menegaskan Kalam Nafsi.
2. **al-Māturīdī:** Menerima konsep Kalam Azali.
3. **al-Sanūsī:** Mengikuti Asyʿariyyah.
4. **al-Laqqānī:** Mempertahankan konsep Kalam Allah qadim.
5. **al-Bayjūrī:** Menghurai perbezaan Kalam Nafsi dan Lafzi.

Isu Kelapan: Ru'yatullah (Melihat Allah)

Pendekatan Ahli Sunnah: Orang mukmin akan melihat Allah di akhirat. Tanpa tempat; arah; kaifiyat.

Perbandingan:

1- **al-Ashʿarī:** Ru'yah hakiki tanpa kaifiyat
2- **al-Māturīdī:** Ru'yah diterima
3- **al-Sanūsī:** Wajib diimani
4- **al-Laqqānī:** Dimasukkan dalam Samʿiyyāt
5- **al-Bayjūrī:** Memberi huraian rasional

Isu Kesembilan: Qada' dan Qadar

Persoalan takdir merupakan antara isu paling kompleks. Terdapat tiga pendekatan ekstrem:

1. **Jabariyyah:** Manusia tidak mempunyai pilihan.
2. **Qadariyyah:** Manusia mempunyai kuasa mutlak.
3. **Ahli Sunnah:** Jalan pertengahan:

Allah mencipta perbuatan manusia, tetapi manusia mempunyai usaha *(kasb)*.

Analisis Tokoh:

1. **al-Ashʿarī:** Konsep kasb.
2. **al-Māturīdī:** Lebih menekankan pilihan manusia.
3. **al-Sanūsī:** Menghimpunkan kedua-duanya.
4. **al-Laqqānī:** Mengajar konsep kasb melalui pendekatan mudah.
5. **al-Bayjūrī:** Menghuraikan dengan istilah kalam.

Isu Kesepuluh: Hikmah Perbuatan Allah

Persoalan: Adakah Allah wajib melakukan sesuatu berdasarkan maslahat?

Māturīdiyyah: Lebih menekankan hikmah Allah.

Asyʿariyyah: Menegaskan Allah berbuat dengan kehendak-Nya; Allah tidak diwajibkan oleh sesiapa.

Kedudukan al-Laqqānī: Beliau mengikuti pendekatan Asyʿariyyah: Allah Maha Bijaksana, tetapi hikmah tidak bermaksud Allah terikat dengan kewajipan daripada makhluk.

Rumusan

Daripada sepuluh isu pertama yang dianalisis, jelas bahawa Imam al-Laqqānī merupakan pewaris metodologi al-Asyʿariyyah; Beliau menerima pendekatan al-Sanūsī dalam pendidikan akidah; Beliau tidak menolak fungsi akal, tetapi meletakkannya di bawah wahyu; Beliau menggunakan bahasa ringkas untuk menyampaikan perbahasan yang kompleks.

Isu Kesebelas: Hakikat Iman

Persoalan hakikat iman merupakan antara perbahasan penting dalam sejarah ilmu kalam kerana ia berkaitan dengan kedudukan seorang Muslim, hubungan antara iman dan amal, serta hukum terhadap pelaku dosa besar.

1. **Imam al-Ashʿarī:** Menurut tradisi Asyʿariyyah, iman pada asasnya ialah: تصديق القلب بما جاء به النبي ﷺ "Membenarkan dengan hati segala yang dibawa oleh Nabi ﷺ." Lafaz dan amal merupakan tanda serta penyempurna iman.
2. **Imam al-Māturīdī:** Al-Māturīdī juga menegaskan bahawa hakikat iman ialah tasdiq hati. Namun beliau memberikan penekanan lebih kuat terhadap aspek ma'rifah dan pembenaran batin.

3. **Imam al-Sanūsī:** Dalam karya-karya beliau, iman dibincangkan melalui konsep: tasdiq; pengetahuan; penerimaan terhadap risalah.
4. **Imam al-Laqqānī:** Dalam *Jauharah al-Tawḥīd*, beliau mengikuti pendekatan Asyʿariyyah: iman ialah keyakinan hati; amal ialah buah daripada iman. Beliau menolak fahaman Khawarij yang mengkafirkan pelaku dosa besar.
5. **Imam al-Bayjūrī:** Al-Bayjūrī menjelaskan bahawa amal bertambah dan berkurang dari sudut kesempurnaan, manakala asal iman ialah tasdiq.

Isu Bertambah dan Berkurangnya Iman

Firman Allah:

﴿وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا﴾

"Apabila dibacakan ayat-ayat-Nya kepada mereka, bertambahlah iman mereka." (Surah al-Anfāl:2)

Perbandingan:

1. **Asyʿariyyah:** Iman bertambah dari sudut cahaya hati; kekuatan keyakinan; amal.
2. **Maturidiyyah:** Asal tasdiq tidak bertambah dan berkurang, tetapi kesan iman bertambah.
3. **al-Laqqānī:** Mengambil pendekatan pertengahan.

Isu Takfir Terhadap Ahli Kiblat

Salah satu prinsip penting Ahli Sunnah ialah berhati-hati dalam menghukum kafir. Imam al-Laqqānī menolak pendekatan Khawarij dan kelompok ekstrem. Selagi seseorang masih berpegang kepada asas Tawḥīd dan tidak menolak perkara qat'i dalam agama, maka urusannya diserahkan kepada Allah.

Isu Kedudukan Para Sahabat Nabi ﷺ

Semua tokoh Sunni sepakat bahawa para Sahabat Nabi ﷺ adalah generasi terbaik. Firman Allah:

﴿رَضِيَ اللهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ﴾

"Allah reda kepada mereka dan mereka redha kepada-Nya." (Surah al-Bayyinah:8)

Kedudukan al-Laqqānī: Beliau mempertahankan: kemuliaan Abu Bakr al-Siddiq RA; Umar RA; Uthman RA; Ali RA; seluruh Sahabat Nabi ﷺ. Beliau menolak penghinaan terhadap Sahabat sebagai penyimpangan daripada manhaj Sunni.

Isu Imamah dan Kepimpinan Umat

1- **Asyʿariyyah:** Kepimpinan politik bukan rukun iman, tetapi perkara maslahat umat.
2- **Maturidiyyah:** Mengambil pendekatan sama.
3- **al-Laqqānī:** Tidak menjadikan isu politik sebagai asas akidah, tetapi menekankan kewajipan menjaga jamaah umat.

Isu Mukjizat

Mukjizat merupakan tanda kenabian. Ciri-cirinya: luar biasa; berlaku kepada nabi; mencabar manusia; tidak dapat ditandingi.

Analisis:

1. **al-Ashʿarī:** Bukti risalah
2. **al-Māturīdī:** Dalil kebenaran nabi
3. **al-Sanūsī:** Perbahasan wajib dalam nubuwwāt
4. **al-Laqqānī:** Pendidikan iman kepada Rasul
5. **al-Bayjūrī:** Huraian rasional

Isu Karamah Para Wali

Ahli Sunnah menerima karamah. Dalil:

﴿أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ﴾

“Ketahuilah, sesungguhnya para Awliya Allah itu tiada ketakutan atas mereka. (Surah Yunus:62)

Kedudukan al-Laqqānī: Beliau menerima kewalian tetapi menolak wali yang dianggap lebih tinggi daripada nabi; dan dakwaan tanpa syariat. Ini selari dengan tradisi tasawuf Sunni.

Isu Sihir dan Istidrāj

Imam al-Laqqānī menerima kewujudan sihir sebagai perkara yang berlaku dengan izin Allah. Namun beliau membezakan: mukjizat; karamah; dan sihir. Sihir bukan bukti kebenaran seseorang.

Isu Malaikat

Ahli Sunnah menetapkan: malaikat adalah makhluk Allah; diciptakan daripada cahaya; sentiasa taat kepada Allah. Firman Allah:

﴿لَا يَعْصُونَ اللهَ مَا أَمَرَهُمْ﴾

"Mereka tidak menderhakai Allah terhadap apa yang diperintahkan." (Surah al-Tahrim:6)

Isu Jin dan Syaitan

Imam al-Laqqānī menerima kewujudan jin berdasarkan nas qat'i. Syaitan pula adalah musuh manusia yang menyesatkan melalui waswas; hawa nafsu; tipu daya.

Isu Alam Barzakh

Semua tokoh Sunni menerima: kehidupan selepas kematian; soal kubur; nikmat dan azab barzakh.

Isu Kebangkitan Jasad

Antara asas akidah: Allah mampu menghidupkan kembali manusia selepas mati. Dalil:

﴿قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنْشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ﴾

"Katakanlah: Yang menghidupkannya ialah Tuhan yang menciptakannya pertama kali." (Surah Yasin:79)

Isu Hisab

Pada hari akhirat manusia akan dihitung amalannya. Imam al-Laqqānī memasukkan perkara ini dalam bahagian *Sam'iyyāt.*

Isu Mizan

Ahli Sunnah menerima adanya timbangan amal. Namun hakikatnya tidak boleh disamakan dengan timbangan dunia.

Isu Sirat

Jambatan di atas neraka yang dilalui manusia pada hari akhirat. Ia diterima berdasarkan hadis-hadis sahih.

Isu Syafaat Nabi Muhammad ﷺ

Imam al-Laqqānī menerima syafaat Nabi ﷺ. Terutama: syafaat kubra; mengeluarkan sebahagian ahli iman daripada neraka.

Isu Syurga dan Neraka

Ahli Sunnah menetapkan syurga dan neraka telah diciptakan dan kekal.

Isu Hakikat Roh

Imam al-Laqqānī menerima bahawa roh adalah makhluk Allah. Hakikat sebenar roh termasuk perkara yang terbatas diketahui manusia. Firman Allah:

﴿قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي﴾

(Surah al-Isra':85)

Isu Hubungan Syariat dan Hakikat

Ini merupakan aspek yang menarik dalam metodologi Imam al-Laqqānī. Beliau tidak memisahkan: ilmu zahir; dan ilmu batin. Akidah mesti menghasilkan: ketaatan; akhlak; ihsan.

Isu Akal dan Wahyu

Kesimpulan semua tokoh: Akal berfungsi untuk memahami. Wahyu menentukan kebenaran.

Isu Taqlid Dalam Akidah

Perbahasan: Adakah seseorang wajib mengetahui dalil? al-Sanūsī dan al-Laqqānī: Menekankan bahawa mukallaf perlu mempunyai sekurang-kurangnya keyakinan; kemampuan memahami asas dalil.

Isu Ilmu Kalam

Imam al-Laqqānī mempertahankan ilmu kalam sebagai alat mempertahankan agama. Namun ia mesti digunakan dengan adab dan batas syarak.

Isu Ta'wil Sifat

Pendekatan: *tafwid* dan *ta'wil*. Kedua-duanya diterima dalam tradisi Sunni apabila bertujuan menjaga tanzih Allah.

Isu Tafwidh

Tafwidh bermaksud menyerahkan hakikat makna kepada Allah sambil menyucikan-Nya daripada sifat makhluk.

Isu Tajsim dan Tasybih

Semua tokoh menolak menjadikan Allah berjisim; menyerupakan Allah dengan makhluk.

Isu Bid'ah Dalam Akidah

Imam al-Laqqānī membezakan bid'ah yang menyelewengkan asas agama; perkara baharu yang bersifat alat pendidikan.

Isu Tajdid Ilmu Tawḥīd

Sumbangan al-Laqqānī ialah memudahkan ilmu; menyusun matan; menghidupkan tradisi Sunni.

Isu Hubungan Ilmu Kalam Dengan Tasawuf

Beliau melihat: Akidah membetulkan keyakinan. Tasawuf membersihkan hati. Syariat menyempurnakan amalan.

Isu Kedudukan Imam al-Laqqānī Dalam Sejarah Sunni

Beliau merupakan: pewaris Asyʿariyyah; penyusun pendidikan Tawḥīd; penghubung antara tradisi klasik dan madrasah moden.

Rumusan Akhir Perbandingan

Daripada keseluruhan 40 isu, dapat dirumuskan:

1. **Imam al-Ashʿarī** - Pembina asas metodologi.
2. **Imam al-Māturīdī** - Pengukuh rasionalisme Sunni.
3. **Imam al-Sanūsī** - Penyusun sistem pendidikan Tawḥīd.
4. **Imam al-Laqqānī** - Penyair dan pendidik akidah Sunni.
5. **Imam al-Bayjūrī** - Pensyarah dan pengembang tradisi al-Azhar.

Kesimpulan

Imam al-Laqqānī berada dalam rangkaian panjang tradisi Ahli Sunnah:

al-Ashʿarī → al-Bāqillānī → al-Juwaynī → al-Ghazālī → al-Sanūsī → al-Laqqānī → al-Bayjūrī

Keistimewaan beliau bukan kerana mencipta teori baharu, tetapi kerana berjaya menjadikan warisan ilmu kalam Sunni dapat difahami oleh generasi yang lebih luas. *Jauharah al-Tawḥīd* menjadi bukti bahawa tradisi ilmiah Islam bukan hanya hidup melalui karya besar yang panjang, tetapi juga melalui teks ringkas yang mempunyai kedalaman makna.

BAB TIGA - KAJIAN MANUSKRIP DAN SEJARAH PENYEBARAN JAUHARAH AL-TAWḤĪD DI DUNIA ISLAM DAN ALAM MELAYU

Pendahuluan

Karya *Jauharah al-Tawḥīd* karangan Imam Burhān al-Dīn Ibrāhīm ibn Ibrāhīm ibn Ḥasan al-Laqqānī al-Mālikī merupakan antara karya akidah Sunni yang paling berpengaruh dalam sejarah pendidikan Islam. Keistimewaan kitab ini bukan hanya terletak pada kandungan teologinya, tetapi juga pada sejarah transmisi ilmunya yang panjang melalui penyalinan manuskrip; tradisi hafazan; sistem pengajian halaqah; syarah dan hasyiah ulama; jaringan ulama antara Timur Tengah dan Alam Melayu. Berbeza dengan karya-karya akidah yang hanya berkembang dalam lingkungan akademik tertentu, *Jauharah al-Tawḥīd* berjaya menjadi teks pengajian asas dalam pelbagai wilayah Islam. Ia dibaca dan diajarkan di Mesir, Hijaz, Syam, Maghribi, Sudan, Yaman, India, Nusantara.

Kedudukan Manuskrip Dalam Tradisi Keilmuan Islam

Manuskrip Sebagai Wadah Pemindahan Ilmu: Dalam tamadun Islam klasik, manuskrip bukan sekadar dokumen tulisan, tetapi merupakan bukti sejarah; rekod jaringan ulama; medium pemindahan sanad ilmu; gambaran budaya intelektual sesuatu zaman. Sebuah manuskrip lazimnya mengandungi: nama pengarang; nama penyalin; tarikh penyalinan; tempat penyalinan; catatan pemilik; ijazah pengajian; tanda tashih ulama. Oleh sebab itu, kajian manuskrip *Jauharah al-Tawḥīd* perlu melihat bukan hanya teks, tetapi juga sejarah sosial ilmu.

Manuskrip Awal Jauharah al-Tawḥīd

Zaman Imam al-Laqqānī: Imam al-Laqqānī wafat pada tahun: 1041H / 1632M. Kitab *Jauharah al-Tawḥīd* kemungkinan besar tersebar melalui: salinan murid-murid beliau; pengajian di al-Azhar; halaqah ulama Maliki dan Asy'ari. Pada zaman tersebut, penghasilan manuskrip masih menggunakan: kertas buatan tangan; dakwat tradisional; tulisan khat Arab klasik.

Manuskrip Keluarga dan Murid al-Laqqānī: Antara faktor utama penyebaran awal ialah peranan anak beliau: Shaykh ʿAbd al-Salām ibn Ibrāhīm al-Laqqānī (w. 1078H). Beliau merupakan: ulama besar Asy'ariyyah; pensyarah karya ayahnya; pengarang: إتحاف المريد بجوهرة التوحيد *(Ithāf al-Murīd bi-Jauharah al-Tawḥīd)*. Karya ini memainkan peranan besar kerana ia menghuraikan teks ayahnya; menjelaskan istilah kalam; menjadi rujukan kepada generasi berikutnya.

Tradisi Syarah dan *Hasyiah Jauharah al-Tawḥīd:* Salah satu tanda kekuatan sesuatu karya dalam tradisi Islam ialah jumlah syarah yang dihasilkan. *Jauharah al-Tawḥīd* mempunyai puluhan syarah dan hasyiah. Antara yang paling terkenal:

***Sharḥ al-Jauharah* oleh Imam Aḥmad al-Ṣāwī:** Ahmad al-Sawi; Kitab: شرح الصاوي على جوهرة التوحيد, merupakan antara syarah paling popular. Keistimewaan: bahasa mudah; sesuai untuk pengajian pondok; menggabungkan kalam dan tasawuf. Imam al-Ṣāwī menjelaskan bahawa tujuan ilmu Tawḥīd bukan sekadar mengetahui istilah, tetapi mencapai: khashyah kepada Allah; pembetulan akidah; kesempurnaan ibadah.

Tuḥfat al-Murīd ʿalā Jauharah al-Tawḥīd: Oleh Imam Ibrāhīm al-Bayjūrī. Kitab ini menjadi antara syarah akademik paling penting. Ciri-cirinya: analisis istilah kalam; perbandingan pandangan ulama; penggunaan hujah mantik; dan jawapan terhadap kritikan.

Ithāf al-Murīd: Oleh Shaykh ʿAbd al-Salām al-Laqqānī. Karya ini mempunyai nilai sejarah kerana ia merupakan syarah daripada keluarga pengarang sendiri. Ia memberikan gambaran bagaimana Imam al-Laqqānī memahami teksnya; dan bagaimana generasi awal membaca karya tersebut.

Penyebaran Jauharah al-Tawḥīd Dalam Dunia Islam

Mesir dan al-Azhar: Mesir merupakan pusat utama penyebaran karya ini. Di al-Azhar, ilmu akidah Asy‘ariyyah menjadi sebahagian kurikulum; *Jauharah al-Tawḥīd* diajarkan kepada pelajar; syarah-syarahnya menjadi bahan pengajian. Tradisi al-Azhar menjadikan kitab ini salah satu teks pengenalan kepada ilmu Tawḥīd; ilmu kalam; dan metodologi Ahli Sunnah.

Hijaz: Melalui jaringan ulama haji dan pengajian Masjid al-Haram, kitab ini tersebar ke Makkah dan Madinah. Ramai ulama Nusantara yang belajar di Hijaz membawa pulang kitab, ijazah dan sanad pengajian.

Yaman: Yaman mempunyai tradisi kuat dalam Asy‘ariyyah; tasawuf Sunni; pengajian kitab turath. *Jauharah al-Tawḥīd* diterima kerana selari dengan tradisi Imam al-Haddad; ulama Ba ‘Alawi; madrasah Hadramaut.

India dan Asia Selatan: Melalui jaringan ulama Gujarat; Deccan; Delhi; kitab-kitab Asy‘ariyyah turut tersebar. Ia dibaca bersama karya seperti *Umm al-Barāhīn; Jauharah al-Tawḥīd; ʿAqā’id al-Nasafī.*

Penyebaran Jauharah al-Tawḥīd Di Alam Melayu

Kedatangan Tradisi Asy‘ariyyah Ke Nusantara: Sejak abad ke-17 dan ke-18 Masihi, Alam Melayu mengalami perkembangan besar pendidikan Islam melalui jaringan haji; ulama Jawi; dan pusat pondok. Tradisi akidah yang dominan ialah Ahl Sunnah wa al-Jamaah al-Asy‘ariyyah.

Ulama Melayu dan Pengajian Akidah: Antara tokoh yang berperanan dalam pengembangan ilmu akidah: Shaykh Abd al-Samad al-Palimbani: Beliau menghasilkan karya akidah dan tasawuf yang berpengaruh. Beliau juga dikaitkan dengan karya: فتح المجيد في شرح جوهرة التوحيد yang menunjukkan penerimaan

Nusantara terhadap tradisi al-Laqqānī. Shaykh Daud al-Fatani: Beliau menyebarkan pengajian akidah melalui karya Jawi.

Sistem Pondok Melayu: Dalam tradisi pondok: *Jauharah al-Tawḥīd* dipelajari bersama: *Umm al-Barāhīn al-Sanūsī; Kifāyah al-ʿAwām; Jauharah al-Tawḥīd;* dan syarah-syarah Melayu/Jawi. Kaedah pengajian: membaca matan; menghafaz bait; membaca syarah guru; mengambil sanad pengajian.

Faktor Kejayaan Penyebaran Jauharah al-Tawḥīd

1- **Bentuk Nazam:** 144 bait syair menjadikannya mudah dihafaz; mudah diajar; mudah disebarkan.
2- **Kandungan Lengkap:** Kitab ini merangkumi: *Ilāhiyyāt; Nubuwwāt; Samʿiyyāt; Tazkiyyah* adab rohani.
3- **Sokongan Institusi Ulama:** Pengaruh: al-Azhar; pesantren; pondok; zawiyah tasawuf; mengekalkan hayat kitab ini.

Rumusan

Kajian sejarah manuskrip dan penyebaran menunjukkan bahawa: Jauharah al-Tawḥīd bukan sekadar karya akidah, tetapi fenomena intelektual Sunni; Penyebarannya berlaku melalui jaringan ulama dan sanad; Tradisi syarah membuktikan penerimaan ilmiah yang luas; Alam Melayu menerima karya ini melalui hubungan erat dengan Mesir dan Hijaz; Kitab ini menjadi salah satu asas pembentukan identiti akidah Sunni Nusantara.

KAJIAN MANUSKRIP DAN SEJARAH PENYEBARAN JAUHARAH AL-TAWḤĪD DI PERPUSTAKAAN DUNIA ISLAM DAN ALAM MELAYU

Kepentingan Kajian Manuskrip: Kajian manuskrip *(dirāsāt al-makhṭūṭāt)* merupakan salah satu bidang penting dalam penyelidikan warisan Islam. Sebuah teks klasik tidak hanya dikaji berdasarkan edisi cetakan moden, tetapi perlu diteliti melalui naskhah tulisan tangan awal; variasi bacaan antara manuskrip; catatan pinggir *(ḥāshiyah);* tanda pemilikan *(tamalluk);* catatan pembacaan *(samāʿ);* ijazah pengajian; sejarah perpindahan manuskrip. Bagi karya seperti *Jauharah al-Tawḥīd*, kajian manuskrip sangat penting kerana kitab ini mengalami penyalinan berulang; pengajaran berterusan; penyebaran merentasi wilayah.

Manuskrip di Mesir:

A. Dār al-Kutub al-Miṣriyyah (دار الكتب المصرية)

Perpustakaan nasional Mesir merupakan antara pusat manuskrip Islam terbesar. Koleksi berkaitan *Jauharah al-Tawḥīd* meliputi manuskrip matan; syarah; hasyiah; dan karya berkaitan ilmu kalam Asyʿariyyah. Antara jenis naskhah yang lazim ditemukan:

1. **Manuskrip matan sahaja:** Mengandungi 144 bait nazam Imam al-Laqqānī.

2. **Manuskrip bersama syarah:** Contohnya: *Sharḥ al-Ṣāwī ʿalā al-Jauharah;* dan *Tuḥfat al-Murīd.*

B. Perpustakaan al-Azhar: Al-Azhar mempunyai peranan besar dalam pemeliharaan karya ini. Sebahagian manuskrip mengandungi: catatan guru; tanda pengajian pelajar; ijazah talaqqi. Hal ini menunjukkan bahawa *Jauharah al-Tawḥīd* bukan sekadar buku bacaan, tetapi teks yang hidup dalam tradisi pengajaran.

Manuskrip Dalam Koleksi Turki Uthmaniyyah - Perpustakaan Istanbul: Pada zaman Uthmaniyyah, banyak karya Asy'ariyyah dikumpulkan di perpustakaan istana; madrasah; dan koleksi wakaf. Koleksi seperti Süleymaniye Library; Beyazıt Library; menyimpan pelbagai karya akidah Sunni. Penyebaran *Jauharah al-Tawḥīd* ke wilayah Uthmaniyyah menunjukkan penerimaan luas terhadap tradisi Asy'ariyyah.

Manuskrip Dalam Koleksi Eropah:

A. British Library: Koleksi manuskrip Arab British Library mengandungi banyak karya Islam klasik yang diperoleh melalui: koleksi orientalis; pembelian; perpindahan koleksi lama. Karya berkaitan: ilmu kalam; Asy'ariyyah; syarah akidah; menjadi bahan kajian akademik Barat.

B. Leiden University Library: Universiti Leiden mempunyai koleksi manuskrip Arab yang besar hasil pengumpulan sejak zaman kolonial Belanda. Koleksi ini penting untuk kajian: Islam Nusantara; jaringan ulama Melayu-Hijaz; transmisi kitab turath.

Manuskrip Dalam Alam Melayu:

A. Koleksi Perpustakaan Negara Malaysia: Koleksi manuskrip Melayu mengandungi banyak karya agama dalam tulisan: Jawi; Arab Melayu. Walaupun tidak semua naskhah telah dikatalogkan secara lengkap, tradisi pengajian akidah Nusantara menunjukkan bahawa karya Asy'ariyyah seperti *Jauharah al-Tawḥīd* mempunyai pengaruh besar.

B. Koleksi Pondok dan Pesantren: Sebahagian manuskrip berada dalam: koleksi peribadi ulama; perpustakaan pondok; warisan keluarga guru. Banyak naskhah belum melalui proses katalog akademik.

METODOLOGI TAHQIQ TEKS JAUHARAH AL-TAWḤĪD

Kepentingan Tahqiq

Tahqiq ialah proses menghasilkan teks yang paling hampir dengan teks asal pengarang. Ia melibatkan: pengumpulan manuskrip; perbandingan naskhah; pembetulan kesalahan penyalin; pengenalpastian sumber dalil; penyediaan indeks.

Langkah-Langkah Tahqiq

Langkah Pertama: Mengumpulkan semua manuskrip yang tersedia - Contoh: Naskhah A: lebih awal; tulisan jelas; lengkap; Naskhah B: mempunyai catatan ulama; Naskhah C: banyak pembetulan.

Langkah Kedua: Menentukan manuskrip asas *(al-nuskhah al-umm)* - Penentuannya berdasarkan: usia manuskrip; ketepatan teks; hubungan dengan tradisi pengajian.

Langkah Ketiga: Membandingkan perbezaan bacaan - Contoh: Perbezaan mungkin berlaku pada: satu perkataan; susunan bait; tanda baris; istilah kalam.

SEJARAH CETAKAN JAUHARAH AL-TAWḤĪD

Era Percetakan Islam: Apabila teknologi percetakan berkembang pada abad ke-19 Masihi, kitab ini mula dicetak secara meluas. Pusat percetakan utama: Kaherah; Beirut; Istanbul; India.

Cetakan Dengan Syarah: Kebanyakan edisi moden tidak hanya mencetak matan, tetapi bersama syarah. Antara yang terkenal: *Sharḥ al-Ṣāwī ʿalā Jauharah al-Tawḥīd* - Kelebihan: mudah difahami; banyak digunakan di madrasah; *Tuḥfat al-Murīd ʿalā Jauharah al-Tawḥīd* - Kelebihan: lebih akademik; banyak membincangkan istilah kalam; *Ithāf al-Murīd* - Kelebihan: nilai sejarah tinggi kerana daripada keluarga al-Laqqānī.

JARINGAN TRANSMISI ILMU JAUHARAH AL-TAWḤĪD

Model Penyebaran: Penyebaran kitab ini dapat digambarkan melalui rangkaian:

Mesir

↓

Al-Azhar

↓

Hijaz

↓

Ulama Haji Nusantara

↓

Pondok dan Pesantren

↓

Generasi Muslim Alam Melayu

Peranan Haji Dalam Pemindahan Ilmu: Musim haji bukan hanya ibadah, tetapi juga pusat pertukaran ilmu. Ulama Nusantara yang pergi ke Makkah dan Madinah belajar kepada ulama Arab; mengambil sanad; membawa pulang kitab. Antara ilmu yang dibawa pulang Tawḥīd; fiqh; hadis; tasawuf.

ANALISIS KRITIKAL: MENGAPA JAUHARAH AL-TAWḤĪD BERTAHAN EMPAT ABAD?

1. **Faktor Pertama: Kejelasan Struktur -** Kitab ini mempunyai susunan Mukadimah; *Ilahiyyāt; Nubuwwāt; Sam'iyyāt;* Penyucian jiwa.
2. **Faktor Kedua: Bahasa Nazam -** Nazam mempunyai fungsi pendidikan: mudah dihafaz; mudah diwariskan; sesuai untuk pelajar asas.
3. **Faktor Ketiga: Keserasian Dengan Tradisi Sunni -** Kitab ini selari dengan Asy'ariyyah; fiqh Maliki; tasawuf Sunni.
4. **Faktor Keempat: Sokongan Institusi -** Kitab ini dipelihara oleh al-Azhar; madrasah; pondok; pesantren.

Rumusan dan Kesimpulan

Kajian manuskrip dan sejarah penyebaran *Jauharah al-Tawḥīd* menunjukkan bahawa karya Imam al-Laqqānī merupakan sebuah teks yang mempunyai:

1. **Nilai Ilmiah:** Kerana menjadi rujukan utama ilmu akidah Sunni.
2. **Nilai Sejarah:** Kerana mencerminkan jaringan ulama Islam global.
3. **Nilai Pendidikan:** Kerana digunakan dalam sistem pengajian tradisional.
4. **Nilai Tamadun:** Kerana menghubungkan Mesir, Hijaz dan Alam Melayu.

Jauharah al-Tawḥīd bukan sekadar sebuah nazam akidah, tetapi merupakan dokumen peradaban Sunni yang menunjukkan bagaimana ilmu Islam bergerak melalui:

Teks → Guru → Sanad → Institusi → Masyarakat

Kelangsungan karya ini selama lebih empat abad membuktikan bahawa kekuatan sebuah kitab bukan hanya terletak pada panjangnya tulisan, tetapi pada keberkatan ilmu, ketepatan manhaj dan penerimaan umat.

BAB EMPAT - KARYA-KARYA IMAM BURHĀN AL-DĪN AL-LAQQĀNĪ: KAJIAN BIBLIOGRAFI, STATUS MANUSKRIP DAN TRADISI CETAKAN

Pendahuluan

Imam Burhān al-Dīn Ibrāhīm ibn Ibrāhīm ibn Ḥasan al-Laqqānī al-Mālikī (w. 1041H/1632M) bukan hanya dikenali melalui *Jauharah al-Tawḥīd,* bahkan beliau merupakan seorang ilmuwan ensiklopedik yang menguasai pelbagai disiplin Islam: ilmu Tawḥīd; ilmu kalam; hadis; mustalah hadis; fiqh Maliki; usul fiqh; tasawuf; bahasa Arab. Sebahagian karya beliau menjadi rujukan utama ulama selepasnya, manakala sebahagian yang lain masih berada dalam bentuk manuskrip atau hanya diketahui melalui catatan bibliografi. Kajian terhadap karya-karya al-Laqqānī penting kerana ia memperlihatkan keluasan intelektual beliau serta kedudukan beliau dalam jaringan ulama Mesir abad ke-11 Hijrah.

Kategori Karya Imam al-Laqqānī

Secara umum, karya Imam al-Laqqānī boleh diklasifikasikan kepada beberapa bidang:

1. **Aqidah dan Ilmu Kalam:** merangkumi karya berkaitan Tawḥīd; sifat Allah; kenabian; sam‘iyyāt.
2. **Hadis dan Ulum al-Hadis:** melibatkan: syarah hadis; kaedah periwayatan; penelitian sanad.
3. **Fiqh dan Usul Fiqh:** Berkaitan mazhab Maliki; kaedah istinbat hukum.
4. **Bahasa dan Kesusasteraan Arab**: termasuk syair; nazam ilmu.

Senarai Karya Imam al-Laqqānī

1. ***Jauharah al-Tawḥīd*** **-** العربية: جَوْهَرَةُ التَّوْحِيدِBidang: Akidah / Ilmu Kalam: Status: Masih wujud; Dicetak berulang kali; dan Mempunyai puluhan syarah; Kandungan: Kitab ini terdiri daripada kira-kira: 144 bait nazam yang membincangkan *Ilāhiyyāt:* kewujudan Allah; sifat wajib; sifat mustahil; sifat harus; *Nubuwwāt:* sifat Rasul; mukjizat; kedudukan Nabi Muhammad ﷺ; *Sam‘iyyāt:* akhirat; kubur; syafaat; syurga; neraka; *Tazkiyyah:* ikhlas; zuhud; adab rohani. Nilai akademik *Jauharah al-Tawḥīd* merupakan karya terbesar al-Laqqānī kerana: menjadi teks pengajian Sunni selama empat abad; diajar di al-Azhar; tersebar ke Nusantara.

2. ***Ithāf al-Murīd bi-Jauharah al-Tawḥīd*** **-** العربية: إتحاف المريد بجوهرة التوحيد; Pengarang: Shaykh ʿAbd al-Salām ibn Ibrāhīm al-Laqqānī (w. 1078H); Hubungan: Syarah oleh anak Imam al-Laqqānī. Kepentingan: Karya ini sangat penting kerana menerangkan maksud ayahnya; memberikan konteks awal penerimaan kitab; menjadi jambatan antara pengarang dan generasi berikutnya; Status: Manuskrip wujud; Dicetak dalam beberapa edisi

3. ***Hidāyah al-Murīd ilā Jauharah al-Tawḥīd*** - هداية المريد لجوهرة التوحيد :لعربية; Bidang: Syarah akidah; Kandungan: Membincangkan maksud bait; dalil Quran dan hadis; hujah akal; pandangan ulama Asy'ariyyah; Status: Dikenali dalam tradisi syarah; Memerlukan kajian manuskrip lanjut bagi menentukan naskhah utama
4. ***Manār al-Uṣūl*** - العربية: منار الأصول; Bidang: Usul Fiqh; Perbincangan: Antara tema: hukum syarak; dalil-dalil hukum; kaedah istinbat; Status: Sebahagian bibliografi menyebut karya ini, namun kajian manuskrip memerlukan penelitian lanjut.
5. **Karya-Karya Hadis:** Imam al-Laqqānī juga mempunyai perhatian besar terhadap hadis. Antara karya yang dinisbahkan kepada beliau: *Sharḥ al-Arba'īn al-Nawawiyyah* شرح الأربعين النووية; Bidang: Hadis dan akhlak; Status: Perlu penelitian nisbah kerana terdapat beberapa karya dengan judul sama daripada ulama lain.
6. **Karya Fiqh Maliki:** Sebagai seorang faqih Maliki, beliau menghasilkan beberapa karya dalam fiqh. Antara yang disebut dalam katalog biografi: syarah terhadap karya fiqh Maliki; komentar terhadap teks mazhab. Namun sebahagian karya tidak dicetak; hanya diketahui melalui kitab tabaqat.

Analisis Status Karya Imam al-Laqqānī

1. ***Jauharah al-Tawḥīd:*** Akidah; Dicetak luas
2. ***Ithāf al-Murīd:*** Akidah; Manuskrip & cetakan
3. ***Hidāyah al-Murīd:*** Akidah; Perlu kajian lanjut
4. ***Karya hadis:*** Hadis; Sebahagian masih belum pasti
5. ***Karya fiqh:*** Fiqh Maliki; Banyak memerlukan tahqiq

Faktor Kekurangan Data Bibliografi

Mengapa sebahagian karya al-Laqqānī tidak diketahui secara lengkap? Antara sebab:

1. **Kehilangan Manuskrip:** Banyak karya ulama Islam hilang akibat: peperangan; perpindahan perpustakaan; kelembapan penyimpanan.
2. **Karya Tidak Dicetak:** Sebahagian manuskrip masih berada dalam perpustakaan dan koleksi peribadi.
3. **Masalah Nisbah Pengarang:** Judul yang sama kadangkala ditulis oleh ramai ulama.

Maka perlu dilakukan kajian sanad teks; perbandingan gaya bahasa; dan penelitian manuskrip.

Karya-Karya Syarah Terhadap Jauharah al-Tawḥīd

Sebagai ukuran pengaruh, berikut ialah karya-karya syarah penting: *Sharḥ al-Ṣāwī ʿalā Jauharah al-Tawḥīd* - Pengarang: Aḥmad al-Ṣāwī al-Mālikī (w. 1241H) Status: Dicetak meluas; *Tuḥfat al-Murīd ʿalā Jauharah al-Tawḥīd* - Pengarang: Ibrāhīm al-Bayjūrī (w. 1277H) Status: Dicetak dan digunakan dalam pengajian al-Azhar; *Fath al-Majīd fī Sharḥ Jauharah al-Tawḥīd* - Pengarang: ʿAbd al-Ṣamad al-Palimbānī (w. sekitar 1203H) Status: Penting dalam tradisi Melayu.

Penilaian Akademik Terhadap Karya al-Laqqānī

1. **Kekuatan Sistematik -** Beliau berjaya menyusun ilmu kalam dalam bentuk yang mudah.
2. **Kekuatan Pendidikan -** Nazam menjadikan ilmu kompleks boleh dipelajari masyarakat umum.
3. **Kekuatan Tradisi -** Karya beliau menjadi titik pertemuan: Asy‘ariyyah; fiqh Maliki; tasawuf Sunni.

BIBLIOGRAFI AKADEMIK IMAM BURHĀN AL-DĪN AL-LAQQĀNĪ DAN JAUHARAH AL-TAWḤĪD

Kepentingan Bibliografi Dalam Kajian Imam al-Laqqānī: Kajian terhadap tokoh ulama klasik memerlukan penggunaan sumber yang bertingkat. Dalam metodologi penyelidikan Islam, sumber boleh dibahagikan kepada:

1. **Sumber Primer *(al-maṣādir al-aṣliyyah)* -** Iaitu karya asli pengarang atau karya yang dekat dengan zaman beliau.
2. **Sumber Sekunder *(al-marāji‘ al-thānawiyyah)* -** Iaitu karya biografi, sejarah, ensiklopedia dan kajian moden.
3. **Sumber Manuskrip -** Iaitu naskhah tulisan tangan yang menjadi asas kajian teks.

SUMBER PRIMER KAJIAN IMAM AL-LAQQĀNĪ

Al-Laqqānī, Ibrāhīm ibn Ibrāhīm: *Jauharah al-Tawḥīd;* العنوان: جَوْهَرَةُ التَّوْحِيدِ; Bidang: Akidah Asy‘ariyyah; Kepentingan: Merupakan teks utama kajian; Format Chicago: Al-Laqqānī, Ibrāhīm ibn Ibrāhīm. Jawharat al-Tawḥīd. Cairo: al-Maṭba‘ah al-Azhariyyah, n.d.

Al-Laqqānī, ʿAbd al-Salām ibn Ibrāhīm: *Ithāf al-Murīd bi-Jawharat al-Tawḥīd;* إتحاف المريد بجوهرة التوحيد; Kepentingan: Sumber paling penting untuk memahami tradisi awal penerimaan karya ayahnya; Chicago: Al-Laqqānī, ʿAbd al-Salām ibn Ibrāhīm. Ithāf al-Murīd bi-Jawharat al-Tawḥīd. Cairo: Dār al-Kutub al-ʿIlmiyyah, n.d.

Al-Bayjūrī, Ibrāhīm ibn Muḥammad: *Tuḥfat al-Murīd ʿalā Jawharat al-Tawḥīd;* تحفة المريد على جوهرة التوحيد; Kepentingan: Antara syarah paling

berpengaruh dalam tradisi al-Azhar; Chicago: Al-Bayjūrī, Ibrāhīm ibn Muḥammad. Tuḥfat al-Murīd ʿalā Jawharat al-Tawḥīd. Cairo: al-Maṭbaʿah al-Azhariyyah.

Al-Ṣāwī, Aḥmad ibn Muḥammad: *Sharḥ al-Ṣāwī ʿalā Jawharat al-Tawḥīd;* شرح الصاوي على جوهرة التوحيد; Kepentingan: Syarah popular dalam pengajian tradisional; Chicago: Al-Ṣāwī, Aḥmad ibn Muḥammad. Sharḥ al-Ṣāwī ʿalā Jawharat al-Tawḥīd. Cairo: al-Maktabah al-Azhariyyah.

Al-Sanūsī, Muḥammad ibn Yūsuf: *Umm al-Barāhīn;* أم البراهين; Kepentingan: Sumber perbandingan metodologi; Chicago: Al-Sanūsī, Muḥammad ibn Yūsuf. Umm al-Barāhīn. Beirut: Dār al-Kutub al-ʿIlmiyyah.

Al-Ashʿarī, Abū al-Ḥasan: *Al-Ibānah ʿan Uṣūl al-Diyānah;* الإبانة عن أصول الديانة

Kepentingan: Asas pemikiran Asy‘ariyyah; Chicago: Al-Ashʿarī, Abū al-Ḥasan. Al-Ibānah ʿan Uṣūl al-Diyānah. Beirut: Dār Ibn Zaydūn.

Al-Māturīdī, Abū Manṣūr: *Kitāb al-Tawḥīd;* كتاب التوحيد; Kepentingan: Sumber utama perbandingan Maturidiyyah; Chicago: Al-Māturīdī, Abū Manṣūr. Kitāb al-Tawḥīd. Beirut: Dār Ṣādir.

SUMBER SEKUNDER: KITAB TABAQĀT DAN BIOGRAFI ULAMA

Al-Muḥibbī: *Khulāṣat al-Athar fī Aʻyān al-Qarn al-Ḥādī ʿAshar;* خلاصة الأثر في أعيان القرن الحادي عشر; Kepentingan: Antara sumber penting mengenai ulama abad ke-11 Hijrah; Chicago: Al-Muḥibbī, Muḥammad Amīn. Khulāṣat al-Athar fī Aʿyān al-Qarn al-Ḥādī ʿAshar. Beirut: Dār Ṣādir;

Al-Ziriklī: *Al-Aʻlām;* الأعلام; Kepentingan: Ensiklopedia biografi ulama Islam; Chicago: Al-Ziriklī, Khayr al-Dīn. Al-Aʿlām. Beirut: Dār al-ʿIlm li al-Malāyīn.

Kaḥḥālah: *Muʻjam al-Muʼallifīn;* معجم المؤلفين; Kepentingan: Rujukan bibliografi pengarang Arab; Chicago: Kaḥḥālah, ʿUmar Riḍā. Muʿjam al-Muʾallifīn. Beirut: Dār Iḥyāʾ al-Turāth al-ʿArabī.

RUJUKAN AKADEMIK MODEN

Watt, W. Montgomery: Kajian: mengenai perkembangan teologi Islam; Asy‘ariyyah; sejarah pemikiran kalam.

Frank, Richard M.: Kajian: teologi Asy‘ariyyah awal; metafizik kalam.

Abrahamov, Binyamin: Kajian: pemikiran Sunni; hubungan akal dan wahyu.

Griffel, Frank: Kajian: al-Ghazālī; perkembangan ilmu kalam selepas abad ke-5 Hijrah.

CONTOH NOTA KAKI FORMAT CHICAGO STYLE

Nota kaki pertama: [1] Ibrāhīm ibn Ibrāhīm al-Laqqānī, *Jawharat al-Tawḥīd* (Cairo: al-Maṭba‘ah al-Azhariyyah), bait 1–10.

Nota kaki berikutnya: [2] Al-Laqqānī, *Jawharat al-Tawḥīd,* 25.

Rujukan syarah: [3] Ibrāhīm al-Bayjūrī, *Tuḥfat al-Murīd ʿalā Jawharat al-Tawḥīd* (Cairo: al-Maktabah al-Azhariyyah), 15.

ANALISIS AKADEMIK TERHADAP SUMBER

1. **Kekuatan Sumber Primer:** Kelebihan: dekat dengan zaman pengarang; menunjukkan metodologi sebenar; menjadi asas penelitian.
2. **Kelemahan Sumber Primer:** Cabaran: perbezaan manuskrip; kesalahan penyalin; kekurangan tarikh naskhah.
3. **Kepentingan Sumber Sekunder:** Sumber sekunder membantu meletakkan tokoh dalam konteks sejarah; memahami jaringan ulama; dan mengenal pengaruh karya.

CADANGAN PENYELIDIKAN LANJUTAN

Berdasarkan kajian ini, beberapa ruang penyelidikan boleh dikembangkan.

1. **Tahqiq Kritikal Jauharah al-Tawḥīd:** Projek mengumpulkan seluruh manuskrip dari Mesir; Turki; Eropah; Alam Melayu. Matlamatnya untuk menghasilkan edisi akademik kritikal.
2. **Kajian Perbandingan Jauharah al-Tawḥīd dan Umm al-Barāhīn:** Fokus: konsep sifat; metodologi hujah; pendidikan akidah.
3. **Pengaruh Jauharah al-Tawḥīd Dalam Sistem Pondok Melayu:** Kajian lapangan: Kelantan; Patani; Kedah; Terengganu; Jawa.
4. **Hubungan Akidah al-Laqqānī Dengan Tasawuf Sunni:** Kajian: konsep ma‘rifah; tazkiyah; hubungan ilmu kalam dan ihsan.

Kesimpulan

Kajian bibliografi terhadap Imam Burhān al-Dīn al-Laqqānī menunjukkan bahawa beliau merupakan tokoh penting dalam sejarah intelektual Islam. Walaupun kemasyhuran beliau sering dikaitkan dengan satu karya sahaja, namun hakikatnya beliau adalah seorang ilmuwan yang mempunyai keluasan bidang. Sumbangan terbesar beliau ialah menyusun akidah Sunni dalam bentuk mudah; menghubungkan ilmu kalam dengan pendidikan masyarakat; menyediakan teks yang mampu bertahan merentas zaman; menjadi salah satu jambatan utama penyebaran Asy‘ariyyah ke Alam Melayu.

Bab seterusnya akan meliputi: Kedudukan Imam al-Laqqānī dalam sejarah ilmu Islam; Penilaian sebagai tokoh tajdid pendidikan; Sumbangan terhadap Asy‘ariyyah mutaakhkhirīn; Hubungan akidah, tasawuf dan pembentukan insan; Relevansi *Jauharah al-Tawḥīd* dalam era moden; nilai tajdid pendidikan akidah, hubungan ilmu kalam dengan tasawuf Sunni, serta relevansi *Jauharah al-Tawḥīd* dalam dunia moden.

BAB LIMA - IMAM BURHĀN AL-DĪN AL-LAQQĀNĪ SEBAGAI TOKOH TAJDĪD PENDIDIKAN AKIDAH SUNNI: KESIMPULAN BESAR DAN ANALISIS KRITIKAL HISTORIS, METODOLOGI DAN RELEVANSI PEMIKIRAN

IMAM AL-LAQQĀNĪ SEBAGAI TOKOH PEMBAHARU PENDIDIKAN AKIDAH SUNNI

Pendahuluan

Sejarah ilmu Islam memperlihatkan bahawa kesinambungan tradisi keilmuan tidak hanya dipelihara melalui karya-karya besar yang bersifat ensiklopedik, tetapi juga melalui teks-teks ringkas yang mempunyai kekuatan pendidikan dan transmisi. Antara tokoh yang memainkan peranan penting dalam kesinambungan tersebut ialah: Imam Burhān al-Dīn Ibrāhīm ibn Ibrāhīm ibn Ḥasan al-Laqqānī al-Mālikī (w. 1041H/1632M) Beliau hidup pada zaman ke-11 Hijrah, suatu zaman yang menyaksikan perkembangan besar tradisi keilmuan Islam dalam Madrasah al-Azhar; jaringan ulama Mesir; tradisi fiqh mazhab; perkembangan ilmu kalam muta'akhkhirīn. Walaupun beliau bukan pengasas mazhab akidah baharu, sumbangan beliau terletak pada aspek penyusunan ilmu; pendidikan masyarakat; pemudahan istilah kalam; dan penghasilan teks yang mudah diwariskan.

Kedudukan Imam al-Laqqānī Dalam Rangkaian Ulama Asy'ariyyah

Tradisi Asy'ariyyah berkembang melalui beberapa fasa sejarah:

1. **Fasa Pertama: Imam Abū al-Ḥasan al-Ashʿarī (260–324H) -** Beliau membina asas: pembelaan akidah Sunni; penggunaan hujah akal; kritikan terhadap Mu'tazilah. Karya: *al-Ibānah; Maqālāt al-Islāmiyyīn.*
2. **Fasa Kedua: Generasi Pengukuh -** Tokoh: al-Bāqillānī; al-Juwaynī; al-Ghazālī. Mereka memperkukuhkan metodologi kalam; hubungan akal dan wahyu; sistem pembuktian Tawḥīd.
3. **Fasa Ketiga: Asy'ariyyah Muta'akhkhirīn -** Tokoh: al-Sanūsī; al-Laqqānī; al-Bayjūrī. Pada tahap ini, fokus bukan lagi membina asas baharu, tetapi menyusun, mendidik, dan memudahkan. Imam al-Laqqānī berada dalam fasa ini.

Imam al-Laqqānī Sebagai Mujaddid Pendidikan Akidah

Perlu difahami bahawa istilah mujaddid dalam konteks ilmu tidak semestinya bermaksud seseorang yang mencipta mazhab baharu. Sebaliknya, tajdid boleh berlaku melalui menghidupkan kembali ilmu; menyusun ilmu secara sistematik; memudahkan kefahaman umat; dan mempertahankan asas agama daripada kekeliruan. Dalam konteks ini, Imam al-Laqqānī mempunyai ciri tajdid pendidikan.

Bentuk Tajdid Imam al-Laqqānī

1. **Tajdid Dalam Bentuk Penyusunan Ilmu:** Sebelum beliau, kitab-kitab kalam banyak menggunakan: perbahasan falsafah; istilah teknikal; hujah panjang. Al-Laqqānī mengubah pendekatan melalui: nazam pendidikan. Contohnya: daripada ratusan halaman perbahasan kalam, beliau menyusun asas Tawḥīd dalam 144 bait.
2. **Tajdid Dalam Kaedah Hafazan:** Dalam tradisi pendidikan Islam, nazam memainkan fungsi penting. Contoh: *Alfiyyah Ibn Mālik* dalam nahwu; al-Shāṭibiyyah dalam qiraat; *Jauharah al-Tawḥīd* dalam akidah. Nazam menjadikan ilmu mudah diingat; mudah diajar; mudah dipindahkan.
3. **Tajdid Dalam Penyatuan Akidah dan Akhlak:** Salah satu keistimewaan *Jauharah al-Tawḥīd* ialah ia tidak berhenti pada perbahasan teori. Ia turut menekankan: takut kepada Allah; ikhlas; zuhud; penyucian hati. Ini menunjukkan hubungan antara: Akidah *tasdiq* (التصديق) dengan: *Ihsan* (الإحسان)

Analisis Metodologi Akidah Imam al-Laqqānī

Metodologi Pertama: Tanzīh Allah Daripada Keserupaan Makhluk - Prinsip utama beliau adalah: Allah tidak menyerupai makhluk. Dalilnya:

﴿لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ﴾

"Tidak ada sesuatu pun yang menyerupai-Nya." (Surah al-Shūrā:11)

Metodologi Kedua: Penggabungan Dalil Naqli dan Aqli - Imam al-Laqqānī menggunakan Dalil Naqli: al-Quran; hadis; ijmak ulama; dan Dalil Aqli: hujah rasional; pembuktian kewujudan Allah; penolakan syubhah. Ini merupakan ciri utama Asy'ariyyah.

Metodologi Ketiga: Pendidikan Bertahap - Beliau menyusun perbahasan bermula daripada: asas Tawḥīd; sifat Allah; sifat Rasul; perkara akhirat; penyucian jiwa. Ini menyerupai proses tarbiah:

Ilmu → Iman → Amal → Ihsan

Hubungan Imam al-Laqqānī Dengan Tasawuf Sunni

Salah satu aspek menarik ialah bahawa ilmu kalam beliau tidak terpisah daripada dimensi kerohanian. Tradisi Sunni klasik melihat: Akidah membetulkan kepercayaan; Fiqh membetulkan amalan zahir; Tasawuf membersihkan hati. Ketiga-tiganya membentuk kesempurnaan agama.

Unsur Tasawuf Dalam Jauharah al-Tawḥīd: Antara tema kerohanian yang dinyatakan seperti ikhlas; tawakal; takut kepada Allah; mengingati kematian; menjaga hati. Ini menunjukkan bahawa Imam al-Laqqānī tidak melihat Tawḥīd sebagai teori semata-mata.

Perbandingan Imam al-Laqqānī Dengan Ulama Akidah Utama

1. **al-Ash'arī:** Pengasas manhaj Asy'ariyyah
2. **al-Māturīdī:** Sistematisasi Maturidiyyah
3. **al-Sanūsī:** Penyusunan pendidikan Tawḥīd
4. **al-Laqqānī:** Nazam pendidikan akidah
5. **al-Bayjūrī:** Huraian akademik al-Azhar

Kritikan Akademik Terhadap Pendekatan al-Laqqānī

Sebagai kajian ilmiah, karya beliau juga boleh dianalisis secara kritikal.

1. **Bentuk Nazam Membataskan Huraian -** Nazam memberikan kelebihan hafalan, tetapi memerlukan syarah; istilah ringkas kadangkala sukar difahami. Sebab itu lahir puluhan syarah selepas beliau.
2. **Dominasi Perbahasan Kalam Mutaakhkhirīn -** Sebahagian sarjana moden melihat bahawa karya-karya kalam kemudian lebih banyak menggunakan: istilah falsafah; logik Aristotelian. Namun ulama Sunni menjawab bahawa penggunaan akal adalah alat mempertahankan wahyu.
3. **Keperluan Kontekstualisasi Moden -** Cabaran moden memerlukan pengembangan kepada: ateisme moden; materialisme; sekularisme; falsafah kontemporari. Namun prinsip asas Tawḥīd al-Laqqānī tetap relevan.

Relevansi Jauharah al-Tawḥīd Dalam Era Moden

Walaupun ditulis lebih 400 tahun lalu, kitab ini masih mempunyai nilai: Pendidikan Akidah Asas - Sesuai untuk: madrasah; pondok; universiti Islam; Pembinaan Identiti Sunni - Ia menjadi benteng terhadap: kekeliruan konsep Tuhan; fahaman ekstrem; penyelewengan akidah; dan Integrasi Ilmu - Ia menunjukkan bahawa Islam menggabungkan: rasional; wahyu; dan spiritualiti.

Kedudukan Imam al-Laqqānī Dalam Sejarah Islam

Secara keseluruhan, Imam al-Laqqānī boleh dianggap sebagai Ulama Pendidikan kerana memudahkan ilmu; Ulama Akidah kerana mempertahankan Tawḥīd Sunni; Ulama Tradisi kerana menyambungkan sanad keilmuan; Ulama Penyusun kerana menghasilkan teks yang kekal digunakan.

PENUTUP AKHIR KAJIAN IMAM AL-LAQQĀNĪ: WARISAN TAWḤĪD SUNNI DAN KELANGSUNGAN TRADISI ILMU ISLAM

Kajian terhadap Imam Burhān al-Dīn al-Laqqānī menunjukkan bahawa beliau merupakan salah seorang tokoh penting dalam sejarah perkembangan akidah Ahli Sunnah wal-Jamā'ah. Karya beliau bukan sekadar nazam akidah, tetapi merupakan dokumen pendidikan Sunni; warisan intelektual Islam; jambatan antara ilmu kalam dan penyucian jiwa; teks yang menghubungkan Mesir, Hijaz dan Alam Melayu.

KHĀTIMAH RUMUSAN KESIMPULAN AGUNG KAJIAN - IMAM BURHĀN AL-DĪN AL-LAQQĀNĪ DAN JAUHARAH AL-TAWḤĪD: WARISAN AKIDAH SUNNI, METODOLOGI ILMU KALAM DAN KELANGSUNGAN TRADISI KEILMUAN ISLAM

Pendahuluan Khatimah

Segala puji bagi Allah yang telah memuliakan umat ini dengan warisan ilmu, hikmah dan hidayah melalui para ulama pewaris Nabi ﷺ. Selawat dan salam ke atas junjungan besar Nabi Muhammad ﷺ, keluarga Baginda, para Sahabat ﷺ serta seluruh pewaris ilmu yang meneruskan amanah agama sepanjang zaman. Kajian panjang terhadap Imam Burhān al-Dīn Ibrāhīm ibn Ibrāhīm ibn Ḥasan al-Laqqānī al-Mālikī (w. 1041H/1632M) dan karya agung beliau: جَوْهَرَةُ التَّوْحِيدِ *(Jauharah al-Tawḥīd)* telah memperlihatkan bahawa tokoh ini bukan sekadar seorang penyair akidah, bahkan merupakan seorang ulama besar yang berdiri dalam rangkaian panjang tradisi Ahli Sunnah wal-Jamā‘ah. Beliau hadir pada suatu zaman ketika umat Islam memerlukan penyusunan semula ilmu akidah agar dapat diwariskan dengan lebih mudah kepada generasi berikutnya. Melalui karya beliau, ilmu Tawḥīd yang sebelumnya banyak dibincangkan dalam bentuk perbahasan teknikal ilmu kalam berjaya disusun dalam bentuk nazam yang ringkas, teratur dan mudah dihafaz.

Imam al-Laqqānī Dalam Rangkaian Warisan Ulama Tawḥīd Sunni

Kajian ini membuktikan bahawa Imam al-Laqqānī bukanlah seorang tokoh yang muncul secara terpisah daripada sejarah ilmu Islam, tetapi beliau merupakan mata rantai dalam sanad keilmuan yang panjang. Rangkaian tersebut dapat dilihat:

Imam Abū al-Ḥasan al-Ash‘arī

↓

al-Bāqillānī

↓

al-Juwaynī

↓

al-Ghazālī

↓

al-Sanūsī

↓

Imam al-Laqqānī

↓

al-Bayjūrī dan ulama selepasnya

Beliau menerima warisan metodologi Asy‘ariyyah yang menggabungkan dalil naqli daripada al-Quran dan al-Sunnah; hujah akal yang sahih; prinsip tanzīh terhadap Allah; penolakan terhadap tajsīm dan tashbīh; keseimbangan antara ilmu dan penyucian jiwa. Oleh itu, kedudukan Imam al-Laqqānī adalah sebagai seorang penyusun, pendidik dan pengembang tradisi akidah Sunni, bukan pembina mazhab baharu.

Jauharah al-Tawḥīd Sebagai Manifestasi Pendidikan Tawḥīd Sunni

Salah satu penemuan utama kajian ini ialah bahawa kekuatan *Jauharah al-Tawḥīd* bukan hanya terletak pada kandungan ilmiahnya, tetapi juga pada pendekatan pedagoginya. Kitab ini membuktikan bahawa pendidikan Islam tradisional mempunyai kebijaksanaan tinggi dalam menyampaikan ilmu. Melalui 144 bait nazam, Imam al-Laqqānī berjaya menghimpunkan asas-asas utama akidah:

1. **Ilāhiyyāt -** Perbahasan tentang: kewujudan Allah; keesaan Allah; sifat wajib Allah; sifat mustahil bagi Allah; sifat harus bagi Allah.
2. **Nubuwwāt -** Meliputi: sifat wajib Rasul; sifat mustahil Rasul; mukjizat; kedudukan Nabi Muhammad ﷺ.
3. **Sam‘iyyāt -** Membincangkan perkara ghaib berdasarkan wahyu: alam barzakh; azab kubur; kebangkitan; hisab; mizan; sirat; syafaat; syurga dan neraka.
4. **Tazkiyah al-Nafs -** Menghubungkan akidah dengan pembentukan hati: ikhlas; takut kepada Allah; tawakkal; adab seorang mukmin.

Ini menunjukkan bahawa Tawḥīd dalam pandangan Imam al-Laqqānī bukan hanya teori intelektual, tetapi asas pembentukan manusia beriman.

Metodologi Akidah Imam al-Laqqānī

Kajian kritikal terhadap metodologi beliau menunjukkan beberapa prinsip utama.

1. **Kesepaduan Wahyu dan Akal -** Imam al-Laqqānī tidak melihat akal sebagai musuh wahyu. Sebaliknya: wahyu memberikan petunjuk kebenaran; akal membantu memahami dan mempertahankannya. Pendekatan ini merupakan ciri utama Ahli Sunnah wa al-Jamā‘ah.
2. **Prinsip Tanzīh -** Beliau mempertahankan prinsip: لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ **"Tidak ada sesuatu pun yang menyerupai-Nya." (Surah al-Shūrā:11)**
3. Allah tidak menyerupai makhluk dari sudut Dzat, sifat dan perbuatan-Nya.
4. **Kesederhanaan Antara Akal dan Nas -** Beliau tidak mengambil pendekatan ekstrem: menolak akal secara mutlak; atau mendahulukan akal sehingga menolak nas. Sebaliknya beliau mengambil jalan pertengahan: Akal sebagai alat memahami wahyu, bukan hakim terhadap wahyu.

Perbandingan Dengan Tokoh-Tokoh Akidah Sunni

Kajian ini menunjukkan hubungan erat antara Imam al-Laqqānī dengan tokoh-tokoh besar sebelumnya:

1. **Imam al-Ash'arī:** Memberikan asas metodologi pertahanan akidah Sunni.
2. **Imam al-Māturīdī:** Memberikan pengembangan terhadap penggunaan rasional dalam memahami Tawḥīd.
3. **Imam al-Sanūsī:** Menyusun ilmu Tawḥīd dalam bentuk pendidikan yang sistematik.
4. **Imam al-Laqqānī:** Mengubah ilmu tersebut menjadi teks nazam yang mudah diwariskan.
5. **Imam al-Bayjūrī:** Mengembangkan dan menghuraikan karya tersebut dalam bentuk akademik.

Kesemua tokoh ini menunjukkan bahawa ilmu akidah Sunni berkembang melalui proses:

Pembinaan → Penyusunan → Penyederhanaan → Penghuraian.

Sumbangan Imam al-Laqqānī Terhadap Dunia Islam

Sumbangan beliau dapat dirumuskan dalam beberapa aspek.

1. **Sumbangan Dalam Pendidikan:** Beliau menjadikan ilmu Tawḥīd mudah dipelajari oleh pelajar madrasah; penuntut ilmu; masyarakat umum.
2. **Sumbangan Dalam Pemeliharaan Akidah Sunni:** Beliau mempertahankan Tawḥīd yang murni; kedudukan para Rasul; prinsip Ahli Sunnah.
3. **Sumbangan Dalam Tradisi Manuskrip dan Keilmuan:** Karya beliau melahirkan puluhan syarah; hasyiah; pengajian berantai; tradisi hafazan.
4. **Sumbangan Kepada Alam Melayu:** Melalui jaringan para ulama dan para penuntut: Mesir → Hijaz → Ulama Nusantara → Pondok dan pesantren, *Jauharah al-Tawḥīd* menjadi salah satu teks penting dalam pembentukan tradisi akidah masyarakat Melayu Islam.

Nilai Kritikal Kajian Terhadap Imam al-Laqqānī

Kajian akademik juga menunjukkan beberapa perkara yang perlu diberikan perhatian.

1. Kitab *Jauharah al-Tawḥīd* memerlukan syarah kerana bentuk nazamnya yang padat. Hal ini bukan kelemahan, bahkan menunjukkan bahawa tradisi ilmu Islam dibina melalui: Matan → Syarah → Hasyiah → Kajian.
2. Kajian manuskrip masih perlu diperluaskan. Masih terdapat ruang untuk pengumpulan manuskrip; perbandingan naskhah; tahqiq kritikal.
3. Pemikiran al-Laqqānī perlu dibaca dalam konteks zamannya.

Beliau menjawab cabaran intelektual abad ke-11 Hijrah, manakala umat Islam moden perlu mengembangkan metodologi beliau bagi menjawab cabaran baharu seperti: materialisme; ateisme moden; relativisme agama; krisis spiritual manusia moden.

Relevansi Jauharah al-Tawḥīd Dalam Dunia Kontemporari

Walaupun berusia lebih empat abad, karya ini tetap mempunyai nilai besar. Dalam dunia yang mengalami kekeliruan konsep Tuhan; krisis makna kehidupan; dominasi materialisme; kelemahan hubungan manusia dengan Allah; ilmu Tawḥīd menjadi semakin penting. Pesanan Imam al-Laqqānī adalah bahawa manusia bukan sekadar makhluk intelektual, tetapi makhluk yang mempunyai: hati; roh; tanggungjawab kepada Pencipta.

Kesimpulan Akhir

Berdasarkan keseluruhan kajian, dapat dirumuskan bahawa Imam Burhān al-Dīn al-Laqqānī merupakan salah seorang ulama penting dalam sejarah pemeliharaan dan penyebaran akidah Ahli Sunnah wal-Jamā‘ah. Kebesaran beliau bukan terletak pada pembinaan teori baharu dalam ilmu kalam, tetapi pada kebijaksanaan beliau menyampaikan warisan ilmu kepada umat. Melalui kitab Jauharah, beliau telah meninggalkan sebuah karya yang ringkas pada lafaz; luas pada makna; mudah pada hafalan; mendalam pada ilmu. Kitab tersebut menjadi bukti bahawa ilmu yang disusun dengan keikhlasan akan terus hidup melampaui zaman.

Penutup

Keistimewaan Imam al-Laqqānī bukan kerana menghasilkan teori baharu dalam ilmu Tawḥīd, tetapi kerana beliau berjaya menjadikan ilmu Tawḥīd dapat difahami, dihafaz dan diwariskan oleh generasi umat Islam. Empat abad selepas kewafatan beliau, suara ilmu Imam al-Laqqānī masih bergema melalui bait-bait *Jauharah al-Tawḥīd* daripada halaqah al-Azhar, ke madrasah Hijaz, ke pondok Nusantara, hingga ke institusi pengajian Islam moden. Hal ini membuktikan bahawa karya yang dibina atas asas: ikhlas, ilmu, sanad dan khidmat kepada agama akan terus hidup sepanjang zaman.

Semoga Allah merahmati Imam Burhān al-Dīn al-Laqqānī, mengangkat darjat beliau bersama para ulama pewaris Nabi ﷺ, serta memberikan manfaat kepada umat Islam melalui ilmu yang telah diwariskan. Semoga kajian ini menjadi sebahagian daripada usaha menghidupkan kembali warisan ilmu Islam, memperkukuhkan kefahaman Tawḥīd, dan menyambungkan umat dengan sanad keilmuan yang bersambung hingga kepada Rasulullah ﷺ.

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالصَّوَابِ

وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم

الإمام الشيخ إبراهيم اللّقاني المِصْري المَالِكي

اسمه ونسبه:

هو الشيخ برهان الدين إبراهيم بن إبراهيم بن حسن بن علي بن علي بن علي بن عبد القدوس بن الولي الشهير محمد بن هارون، أبو الإمداد اللقَّاني المالكي. ولد قبل ٩٦٠ هـ؛ لأن عبد السلام ابنه ولد ٩٧١ هـ.

فضله:

كان الإمام اللقَّاني رحمه الله أحد الأعلام المشار إليهم بسعة الاطلاع في علم الحديث والدِّراية والتبحر في علم الكلام، وكان إليه المرجع في المشكلات والفتاوى في وقته بالقاهرة، وكان قوي النفس عظيم الهيبة يخضع له رجال الدولة ويقبلون شفاعته وهو منقطع عن التردد إلى أي أحد من الناس ويصرف وقته في الدرس والإفادة، وكانت قبيلته تنتسب إلى الأشراف إلا أنه كان لا يظهر ذلك تواضعًا منه،

وقد جمع رحمه الله بين الشريعة والحقيقة، وكانت له كرامات خارقة ومزايا باهرة. حكى الشهاب البشبيشي قال:

ومما اتفق أن الشيخ العلامة حجازي الواعظ وقف يومًا على درسه، فقال له الشيخ اللقَّاني: تذهبون أو تجلسون.

فقال له: اصبر ساعة. ثم قال: والله يا إبراهيم ما وقفت على درسك إلا وقد رأيت رسول الله صلى الله عليه وسلم واقفًا عليه وهو يسمعك حتى ذهب صلى الله عليه وسلم.

وكان رحمه الله كثير الفوائد، ومن فوائده المنقولة عنه: أن من قرأ على المولود ليلة ولادته سورة القدر واضعًا يده عليه لم يَزْنِ في عمره أبدًا.

شيوخه :

أخذ الإمام اللقَّاني عن كثير من المشايخ ذكرهم في كتابه (نثر المآثر فيمن أدركت من علماء القرن العاشر). فمن أجلِّ مشايخه:

من الشافعية:

١- علامة الإسلام الشيخ الإمام محمد البكري الصِّديقي.

٢- الشيخ الإمام محمد الرملي شارح المنهاج.

٣- العلامة أحمد بن قاسم العبادي صاحب (الآيات البينات).

٤- العلامة نور الدين الزَّيَّادي علي بن يحيى.

ومن الحنفية:

١- شيخ الإسلام علي بن غانم المقدسي.

٢- الشيخ محمد النحريري.

٣- الشيخ عمر بن نجيم.

ومن المالكية:

١- الشيخ محمد السنهوري.

٢- الشيخ طه الصفتي المالكي.

٣- الشيخ أحمد المنياوي.

٤- الشيخ عبد الكريم البرموني صاحب الحاشية على مختصر خليل.

ومن شيوخه في الحديث:

١- الإمام الهمام أبو النجا سالم بن محمد عز الدين بن محمد ناصر الدين السنهوري المالكي المصري مفتي المالكية ورئيسهم (ت:١٠١٥هـ) وهو أكثر من أخذ عنه من شيوخه.

٢- الشيخ محمد البهنسي وقد أكثر كذلك في الأخذ عنه، وكان يختم في كل ثلاث سنين كتابًا من أمهات الحديث.

٣- الشيخ محمد الوسيمي الشافعي (ت:١٠٠٦هـ).

٤- الشيخ يحيى القرافي المالكي شيخ رواق ابن معمر بالأزهر.

ومن مشايخه في الطريق:

١- الشيخ أحمد البلقيني الوزيري.

٢- الشيخ محمد المعروف بابن الترجمان الولي المصري الكبير.

٣- الشيخ أحمد عرب الشرنوبي.

تلاميذه:

أخذ عن الإمام اللقَّاني كثير من الأجلاء منهم:

١- ولده الشيخ عبد السلام اللقَّاني المالكي الإمام.

٢- الشيخ شمس الدين البابلي محمد بن علاء الدين أبو عبد الله الشافعي الحافظ.

٣- الشيخ عبد الباقي بن يوسف الزرقاني.

٤- الشيخ علي بن علي أبو الضياء نور الدين الشَبرامَلِّسي الشافعي القاهري.

٥- يوسف القيسي المالكي (ت:١٠٦١هـ).

٦- يس بن زين الدين بن أبي بكر الحمصي.

٧- حسين النماوي.

٨- حسين الخفاجي.

٩- عثمان بن أحمد بن القاضي تقي الدين محمد الشهير بابن النجار الفتوحي الحنبلي القاهري (ت:١٠٦٤هـ).

١٠- أحمد بن أحمد العجمي الشافعي الوفائي (ت:١٠٨٦هـ).

١١- أحمد بن محمد الزريابي الدمشقي المالكي.

١٢- أحمد بن يحيى بن حسن بن ناصر الحموي المعروف بابن المؤذن الفقيه الشافعي القادري.

١٣- أحمد بن يحيى بن يوسف الحنبلي الكرمي.

١٤- حسين بن محمود العدوي الزوكاري الصالحي القاضي الشافعي الأديب.

١٥- الملا حسين بن ناصر بن حسن العقيلي الحنفي الحموي (ت:١٠٤٢هـ).

١٦- عبد الباقي بن عبد الباقي الحنبلي البعلي الدمشقي الشهير بابن البدر.

١٧- عبد القادر بن أحمد الغزي الشافعي المعروف بابن الغصين.

١٨- عبد القادر بن مصطفى الصفوري الدمشقي الشافعي.

١٩- مصطفى بن أحمد بن منصور أبو الجود بن محب الدين الدمشقي الأديب وكان الشيخ يخصه بدرس في ألفية الحديث على خلاف عادته من الامتناع عن التخصيص لفرد.

٢٠- عبد الله بن سعيد بن أبي بكر باقشير المكي كبير علماء الحجاز في عصره(ت:١٠٧٦هـ).

٢١- الشيخ محمد الخراشي المالكي.

٢٢- عمر بن عمر الزهري الدفري الحنفي القاهري.

٢٣- شهاب الدين أحمد الدواخلي.

ولم يكن أحد من علماء عصره أكثر تلامذة منه.

مؤلفاته:

ألف اللقَّاني -رحمه الله- التآليف النافعة ورغب الناس في استكتابها وقراءتها وأكمل الكثير منها ولم يكمل باقيها.

مؤلفاته التي كملت:

١- جوهرة التوحيد: منظومة في علم العقائد. ألفها في ليلة واحدة بإشارة شيخه في التربية والتصوف -صاحب المكاشفات وخوارق العادات- الشيخ الشرنوبي، ثم إنه بعد فراغه منها عرضها على شيخه المذكور فحمده ودعا له ولمن يشتغل بها بمزيد النفع، وأوصاه شيخه المذكور أن يغمط حق نفسه، وأن يترك تزكيتها أمام الناس تورعًا، فما خالفه بعد ذلك أبدًا.

١- وحكي أنه كان شرع في إقراء المنظومة المذكورة فكتب منها في يوم واحد خمسمائة نسخة ثم أقرأها تلاميذه فيما بعد.

٢- عمدة المريد لجوهرة التوحيد: أكبر شرح لمنظومته وأوسعها انتهى من تأليفها سنة (١٠١٩ هـ) وهذا الشرح لا يزال مخطوطًا.

٣- تلخيص التجريد لعمدة المريد: شرح متوسط لجوهرة التوحيد ألفه للشيخ المعروف بقاضي زاده، فرغ منه في محرم سنة (١٠٣٥ هـ). إلا أنه لم يحرره فلم يظهر.

٤- هداية المريد لجوهرة التوحيد: أنهى تأليفه سنة (١٠٢٩هـ).

٥- توضيح ألفاظ الآجرومية.

٦- قضاء الوطر من نزهة النظر في توضيح نخبة الأثر للحافظ ابن حجر.

٧- بهجة المحافل وأجمل الوسائل بالتعريف برواة الشمائل. وهو كتاب في رجال الشمائل المحمدية وأخبارهم ومواليدهم ووفياتهم والكلام عليهم جَرحًا وتعديلا.

٨- منار أصول الفتوى وقواعد الإفتاء بالأقوى.

٩- عقد الجمان في مسائل الضمان.

١٠- نصيحة الإخوان باجتناب شرب الدخان.

١١- تحفة دُرية على أبهلول بأسانيد جوامع أحاديث الرسول صلى الله عليه وسلم.

١٢- القصيدة الملقبة بملاحات الحبيب والتوسل بالمحبوب.

وأولها:

يا أكرم الخلق قد ضاقت بي السبل ❁ ودق عظمي وغابت عني الحِيلُ

ولم أجد من عـزيز أستجير به ❁ سوى رحيم به تستشفع الرُّسلُ

وفيها:

أغث أغث سيد الكونين قد نزلت ❁ بنا الرزايا وغاب الخِلُّ والأهلُ

مؤلفاته التي لم تكمل:

١- تعليق الفوائد على شرح العقائد للسعد التفتازاني.

٢- شرح تصريف العزي للسعد سماه: خلاصة التعريف بدقائق شرح التصريف.

٣- البدور اللوامع من خدور جمع الجوامع وهي حاشية على جمع الجوامع.

٤- وجمع جزءًا في مشيخته سماه: نثر المآثر فيمن أدركت من القرن العاشر.

وفاته:

توفي رحمه الله وهو في طريق عودته من الحج سنة (١٠٤١ هـ) الموافق ١٦٣١م ودفن بالقرب من العقبة، وكانت بطريق الركب المصري.

وفي هذه السنة توفي الحافظ الكبير أبو العباس المقري المالكي، فقال فيهما مصطفى بن محب الدين الدمشقي يرثيهما:

مضى المقري إثر اللقَّاني لاحقًا ❁ إمامان ما للدهر بعدهما خلف

فبدر الدجى أجرى على الخد دمعه ❁ فأثر ذاك الدمع ما فيه من كلف

رحمه الله رحمة واسعة وجعله في عليين.

مصادر الترجمة:

١- خلاصة الأثر. (٩ -٦ /١)

٢- الخطط التوفيقية. (١٥/١٦ ، ١٧)

٣- الأعلام للزركلي. (١/٢٨)

٤- فهارس الأزهرية. (١/٢٩٧)

٥- فهرس الفهارس. (١/١٣٠)

(١) اللقَّاني: بفتح اللام ثم قاف وألف ونون نسبة إلى لقَّانة قرية من قرى دمنهور بمحافظة البحيرة بمصر (الخطط التوفيقية: ١٦/١٥).

الشيخ إبراهيم اللّقاني المِصْري المَالِكي

أبو الإمداد برهان الدين إبراهيم بن حسن اللقاني المصري: وجده الأعلى محمَّد بن هارون ترجم له العارف الشعراني في طبقاته كان أحد الأعلام وأئمة الإسلام المشار إليهم بسعة الاطلاع وطول الباع في علم الحديث المتبحر في الأحكام إليه المرجع في المشكلات والفتاوى وكان عظيم الهيبة تخضع له الدولة مع انقطاع التردد عن الناس وكانت له مزايا وكرامات باهرة أخذ عن أعلام منهم صدر الدين المنياوي وعبد الكريم البرموني وسالم السنهوري وأكثر عنه ويحيى القرافي وانتفع بصحبة شيخ التربية أبي العباس الشرنوبي. وعنه أخذ من لا يعد كثرة منهم ابنه عبد السلام والخرشي وعبد الباقي الزرقاني والشبرخيتي ويوسف الطهداري ويوسف الفيشي وأحمد الزريابي وتاج الدين المكي، له تآليف نافعة منها الجوهرة أنشأها في ليلة واحدة بإشارة من شيخه الشرنوبي المذكور، كتب منها في يوم واحد خمسمائة نسخة وشرحها بثلاثة شروح ونصيحة الأخوان في شرب الدخان وعارضه عصريه النور الأجهوري برسالتين أثبت فيهما الحلية ما لم يضر وحاشية على مختصر خليل وقضاء الوطر في نزهة النظر في توضيح تحفة الأثر للحافظ ابن حجر، وبهجة المحافل بالتعريف بروايات الشمائل، ومنار أصور الفتوى وقواعد الإفتاء بالأقوى، وعقد الجمان في مسائل الضمان، والتحفة في أسانيد حديث الرسول وجزء في مشيخته وغير ذلك، وكان كثير الفوائد في مجالسه وينقل عنه منها أشياء كثيرة، منها أن من قرأ على المولود ويد القارئ على رأس المولود ليلة ولادته سورة القدر لم يزن في عمره أبداً وبخطه المنجيات:

يس تنجي من دخان الواقعة ❁ والملك والإنسان نعم الشافعه

نم البروج لها انشراح هذه ❁ سبع وهن المنجيات النافعه

وكانت وفاته وهو راجع من الحج سنة ١٠٤١ هـ[١٦٣١م]. (شجرة النور الزكية في طبقات المالكية ـ لمحمد مخلوف)

الشيخ إبراهيم اللّقاني المِصْري المَالِكي، المتوفى سنة أربعين وألف ودفن بالعقبة وهي منزل في منازل طريق الحج. كان عالماً، فاضلاً، زاهداً، بارعاً في الأصلين، فقيهاً محدثا، ألحق الأصاغر بالأكابر. درَّس فأفاد وصَنَّف فأجاد وانتفع الناس به وبتصانيفه وله "جوهرة التوحيد" وشروحها

الثلاثة: كبير ومتوسط وصغير وهي منظومة في الكلام وله حاشية على "شرح العزّي" للسَّعْد وخلَّف ولداً صالحاً اسمه عبد السلام المالكي شرح "الجوهرة" وسمَّاه "اتحاف المريد" وأتمّهُ سنة سبع وأربعين وألف. (سلم الوصول إلى طبقات الفحول - حاجي خليفة)

إبراهيم اللقاني، المالكيُّ.

أحد الأعلام المشار إليهم بسعة الاطلاع في علم الحديث، والتبحر في الكلام، وكان إليه المرجع في المشكلات والفتاوى في وقته بالقاهرة، وكان قوي النفس، عظيم الهيبة، مقبول الشفاعة، جامعًا بين الشريعة والحقيقة، ألف التآليف النافعة، منها: "جوهرة التوحيد" - منظومة في علم العقائد، أخذ عنه كثير من الأجلاء، وله شعر جيد في الابتهال لعزته تعالى، توفي وهو راجع من الحج سنة ١٠٤١.

له حاشية على "شرح نخبة الفكر في مصطلح أهل الأثر"، وهو متن متين في علم الحديث، هكذا في "الآثار"، وكان ينكر على أهل المواليد عقدهم مجلس الميلاد، ويجتنب الدخان، وألف في ذلك رسالة سماها: "نصيحة الإخوان في اجتناب الدخان."

والراجحُ أن شربَ الدخان مباح على البراءة الأصلية، وكون الأصل في الأشياء الإباحة حتى يأتي الدليل بكراهيته، ولا دليل (التبغ من العقاقير المضرة، وتدخينه يؤثر على صحة الإنسان تأثيرًا سميًا. وأجمع أطباء العصر على أنه ينشأ من استعماله السرطان الرئوي، ويسبب أيضًا أمراضًا مختلفة، منها: الفالج، واللقوة، والشلل، والسل، وضيق النفس، والسعال، وسوء الهضم، وضعف البصر، وفساد الأسنان، ولا حاجة إلى الإكثار من ذكر مضراته، فليجتنبه كل من أراد المحافظة على صحته وصلاح ذهنه وسلامة جسمه.) في هذا الباب، والله أعلم بالصواب.

(التاج المكلل من جواهر مآثر الطراز الآخر والأول - أبو الطِيب محمد صديق خان البخاري القِنَّوجي)

إبراهيم بن إبراهيم بن حسن اللقاني، أبي الإمداد، برهان الدين: فاضل متصوف مصري مالكي.

نسبته إلى (لقانة) من البحيرة بمصر. توفي بقرب العقبة عائدا من الحج. له كتب منها (جوهرة التوحيد - ط) منظومة في العقائد، و (بهجة المحافل - خ) في التعريف برواة الشمائل، و (حاشية على مختصر خليل) فقه، و (نشر المآثر فيمن أدركتهم من علماء القرن العاشر)

تراجم، لم يتمه، و (قضاة الوطر - خ) حاشية على العسقلاني في مصطلح الحديث، ينظر: الأعلام للزركلي.

إبراهيم بن إبراهيم بن حسن بن علي ، اللقّاني المالكي ، برهان الدين ، أبي الأمداد ، نسبته إلى لقانة من البحيرة بمصر ، عالم مصر وإمامها ، روى عن : صدر الدين المناوي ، وشمس الدين البكري ، وغيرهما ، وروى عنه : ابنه عبد السلام اللقاني ، وإبراهيم الشبرخيتي ، وغيرهما ، له من المصنفات : جوهرة التوحيد ، وبهجة المحاف ، وغيرهما . توفي سنة : ١٠٤١هـ . ينظر : فهرس الفهارس للكتاني : ١٣/١ ، وإيضاح المكنون للباباني : ٢٠٣/٣ ، وهدية العارفين للباباني : ٣/١ .

المفسر: إبراهيم بن إبراهيم بن حسن بن علي بن علي بن علي بن عبد القدوس اللقاني، أبي الأمداد، أبي إسحاق، برهان الدين المالكي.

من مشايخه: محمد البكري الصديقي، والشيخ الإمام محمد الرملي شارح المنهاج وغيرهما.

من تلامذته: ولده عبد السلام، والشمس البابلي، والعلاء الشبرامَلسي وغيرهم.

كلام العلماء فيه:

خلاصة الأثر: "أحد الأعلام المشار إليهم بسعة الإطلاع في علم الحديث والدراية والتبحر في الكلام وكان إليه المرجع في المشكلات والفتاوى في وقته بالقاهرة وكان قوي النفس عظيم الهيبة تخضع له الدولة ويقبلون شفاعته وهو منقطع عن التردد إلى واحد من الناس يصرف وقته في الدرس والإفادة وله نسبة هو وقبيلته إلى الشرف لكنه لا يظهره تواضعًا منه وكان جامعًا بين الشريعة والحقيقة له كرامات خارقة ومزايا باهرة حكى الشهاب البشبيشي قال ومما اتفق له أن الشيخ العلامة حجازي الواعظ وقف يوما على درسه فقال له صاحب الترجمة تذهبون أو تجلسون فقال له اصبر ساعة، ثم قال: والله يا إبراهيم ما وقفت على درسك إلا وقد رأيت رسول الله - ﷺ - واقفًا عليه وهو يسمعك حتى ذهب وألف التآليف النافعة ورغب الناس في استكتابها وقرائتها وأنفع تأليف له منظومته في علم العقائد التي سماها بجوهرة التوحيد أنشأها في ليلة بإشارة شيخه في التربية والتصوف. صاحب (المكاشفات) و (خوارق العادات)، الشيخ الشرنوبي، ثم إنه بعد فراغه منها عرضها على شيخه المذكور فحمده ودعا له ولمن يشتغل بها

بمزيد النفع وأوصاه شيخه المذكور أن لا يعتذر لأحد عن ذنب أو عيب بلغه عنه بل يعترف له به ويظهر له التصديق على سبيل التورية تركًا لتزكية النفس فما خالفه بعد ذلك أبدًا .

ومن شعره متوسلًا بالرسول – ﷺ – قوله:

يا أكرم الخلق قد ضاقت بي السبل ❁ ودق عظمي وغابت عني الحيل

ولم أجد من عزيز أستجير سوى ❁ قلب رحيم به تستشفع الرسل

مشمر الساق يحمي من يلوذ به ❁ يوم البلاء إذا ما لم يكن بلل

غوث المحاويج إن جَلَل ألم بهم ❁ كهف الضعاف إذا ما عمها الوجل

مؤمل البائس المتروك نصرته ❁ مكرم حين يعلو سره الخجل

كنز الفقير وعز الجود من خضعت ❁ له الملوك ومن تحيا به المحل

من لليتامى ثمال يوم أزمتهم ❁ وللأرامل ستر سابغ خضل

ليث الكتائب يوم الحرب إن حميت ❁ وطيسها واستحد البيض والأسل

من ترتجى في مقام الهول نصرته ❁ ومن به تكشف الغماء والعلل

محمد بن عبد الله ملجؤنا ❁ يوم التنادي إذا ما عمنا الوهل

الفاتح الخاتم الميمون طائره ❁ يجر العطاء وكنز نفعه شمل

الله كبر جاء النصر وانكشفت ❁ عنا الغموم وولى الضيق والمحل

بعزمة من رسول الله صادقة ❁ وهمة يمتطيها الجازم البطل

أغث أغث سيد الكونين قد نزلت ❁ بنا الرزايا وغاب الخل والأخل

ولاح شيبي وولى العمر منهزمًا ❁ بعسكر الذنب لا يلوي به عجل

كن للمعنى مغيثًا عند وحدته ❁ وكن شفيعًا له أن زلت النعل

فجعلة القول أني مذنب وَجل ❁ وأنت غوث لمن ضاقت به السبل

صلى عليك إلهي دائمًا أبدًا ❁ ما أن تعاقبت الضحواء والأصل

وآلك الغر والصحب الكرام كذا ❁ مسلمًا والسلام الطيب الحفل

معجم المفسرين: "فقيه مالكي عالم بالحديث وأصوله، متصوف نسبته إلى لقانه من البحيرة بمصر" أ. هـ.

قلت: وهو صاحب القصيدة المشهورة التي شرحها الباجوري وغيره وقد سلك فيها المؤلف مسلك الأشاعرة وكذا شروحها. إضافة للتوسل بالرسول - ﷺ - وغيره، كما ذكر ذلك صاحب "جناية التأويل الفاسد" حيث قال: "متكلم أشعري، صوفي، من تصانيفه جوهرة التوحيد ألفها بإشارة من شيخه الشرنوبي.

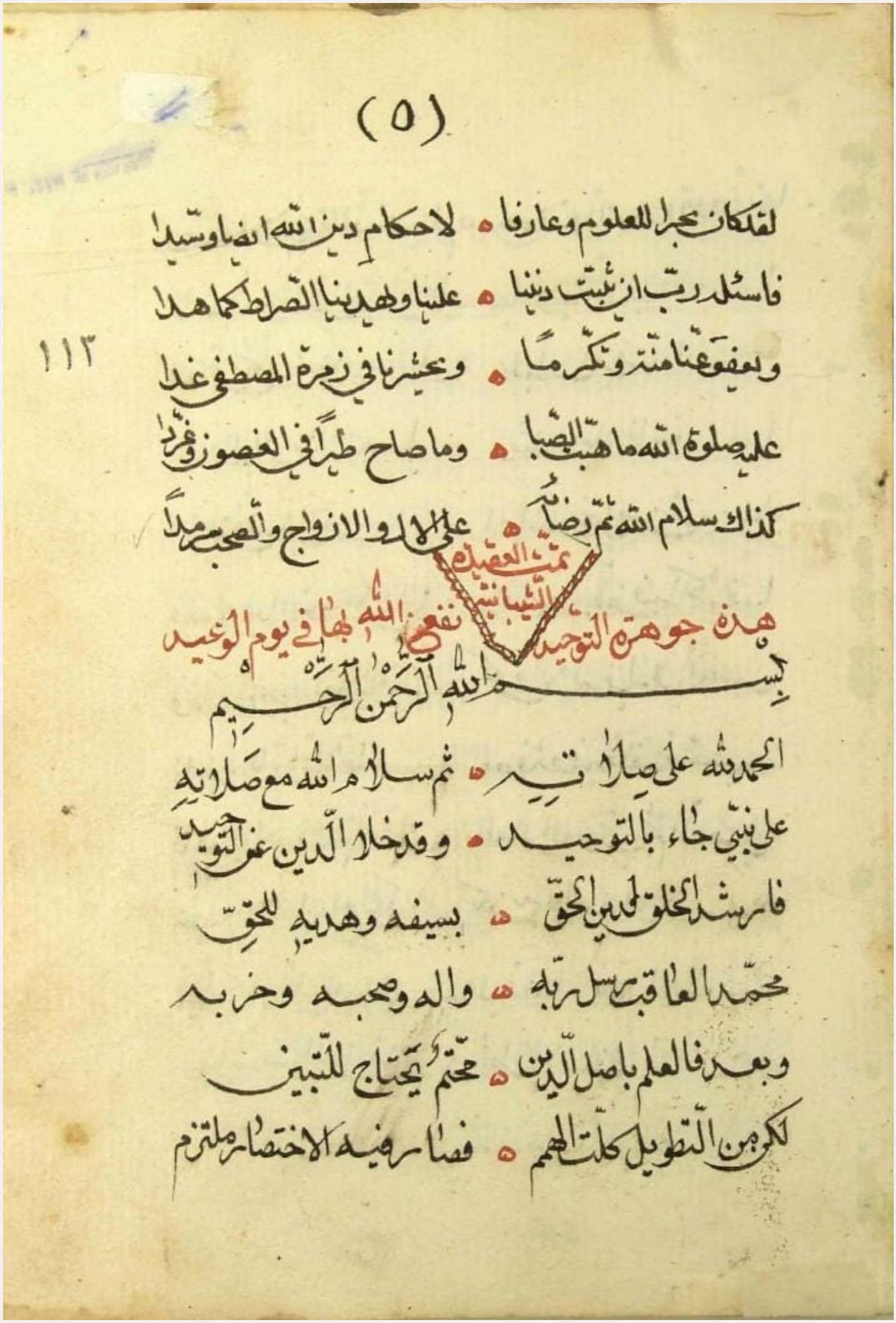
ومن أشعاره:

وكل نص أوهَمَ التشبيها ❁ أولهُ أو فوض ورُم تنْزِيها

وفاته: سنة (١٠٤١ هـ) إحدى وأربعين وألف.

من مصنفاته: "تفسير القرآن"، و "توضيح ألفاظ الآجرومية"، و "قضاء الوطر."

الموسوعة الميسرة في تراجم أئمة التفسير والإقراء والنحو واللغة ص٥



(٥)

لقد كان بحرا للعلوم وعارفا ٥ لاحكام دين الله ايضا وسيدا
فاسئل رب ان يثبت دينا ٥ علينا وهدينا الصراط كما هدا
وعفو عنا منة وتكرما ٥ ويحشرنا في زمرة المصطفى غدا
عليه صلوة الله ما هبت الصبا ٥ وما صاح طيرا في الغصون وغردا
كذاك سلام الله تم رضاؤه ٥ على الآل والازواج والصحب سرمدا

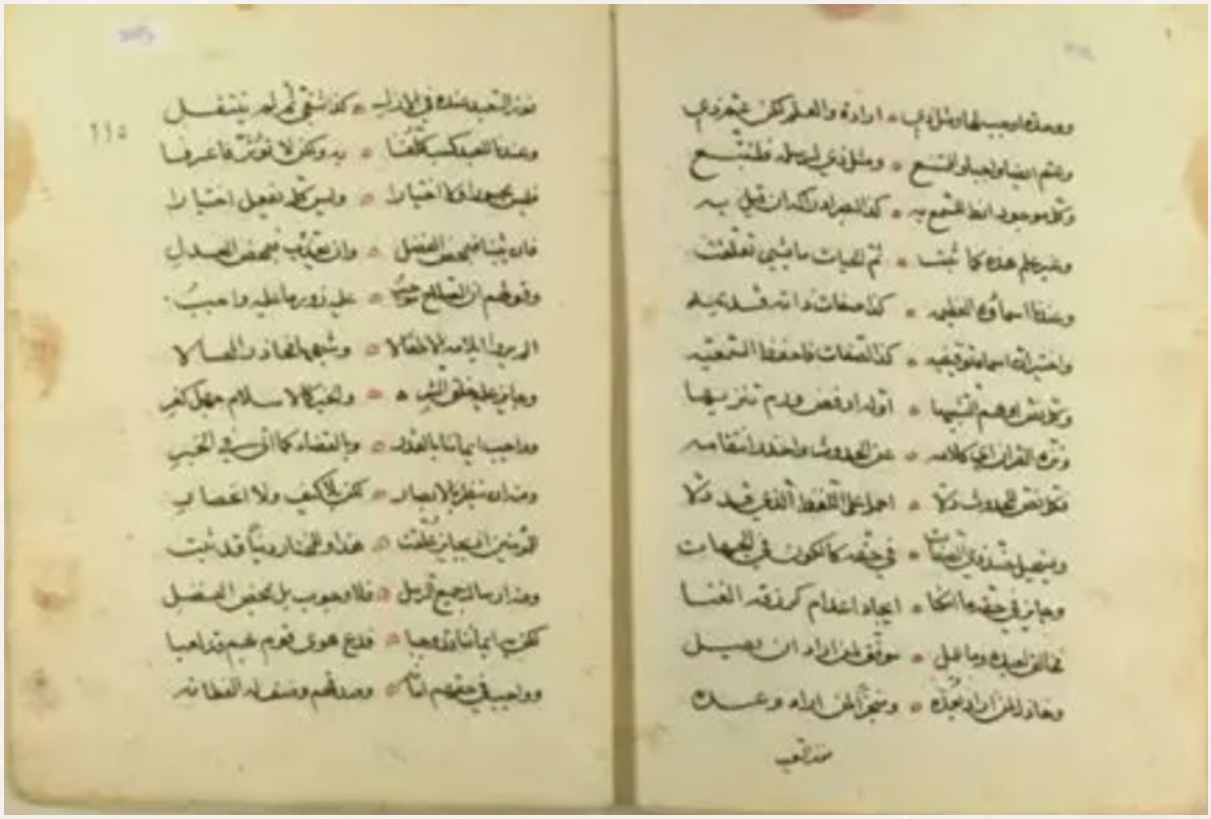
تمت العقيدة الشيبانية

هذه جوهرة التوحيد نفعنا الله بها في يوم الوعيد

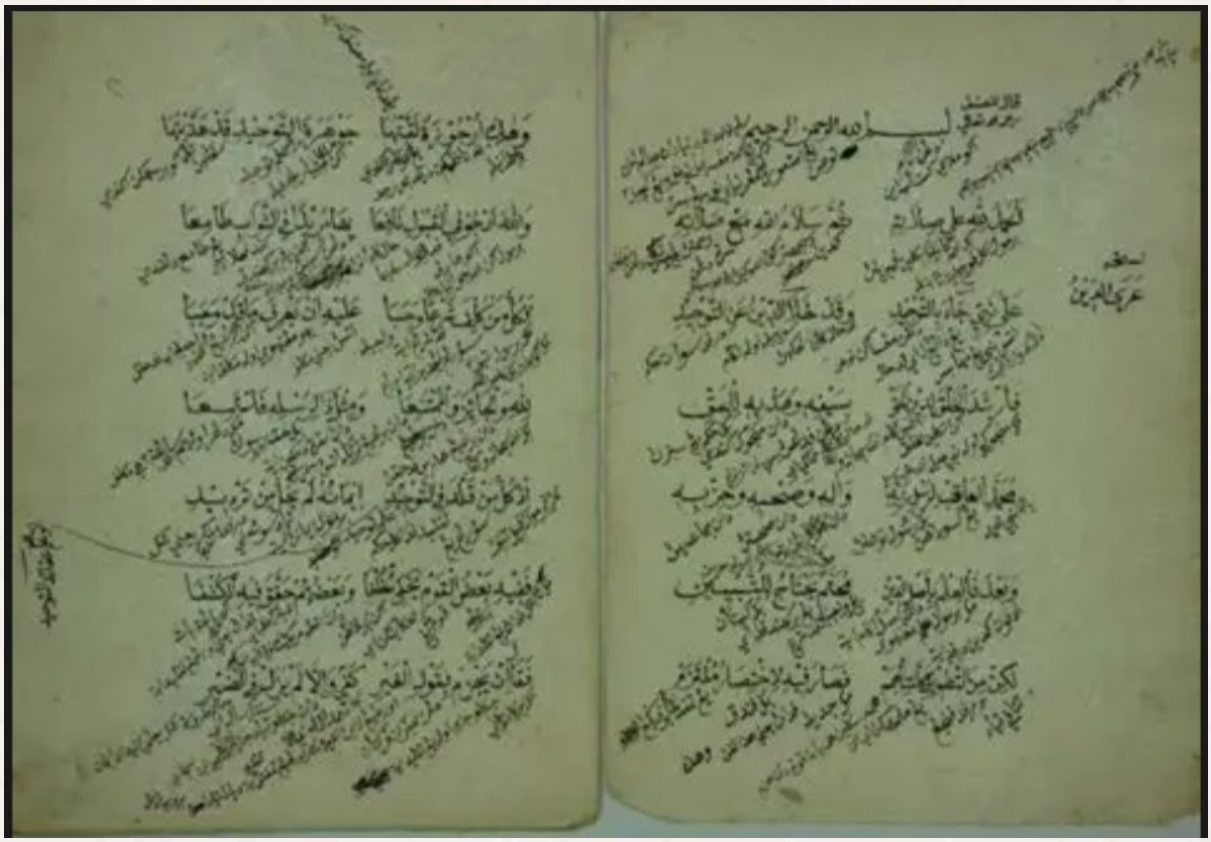
بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله على صلاته ٥ ثم سلام الله مع صلاته
على نبي جاء بالتوحيد ٥ وقد خلا الدين عن التوحيد
فارشد الخلق لدين الحق ٥ بسيفه وهديه للحق
محمد العاقب رسل ربه ٥ واله وصحبه وحزبه
وبعد فالعلم باصل الدين ٥ محتم يحتاج للتبيين
لكن من التطويل كلت الهمم ٥ فصار فيه الاختصار ملتزم

Naskhah makhtutah tulisan tangan kitab *Jauharah al-Tawḥīd* al-Laqqani

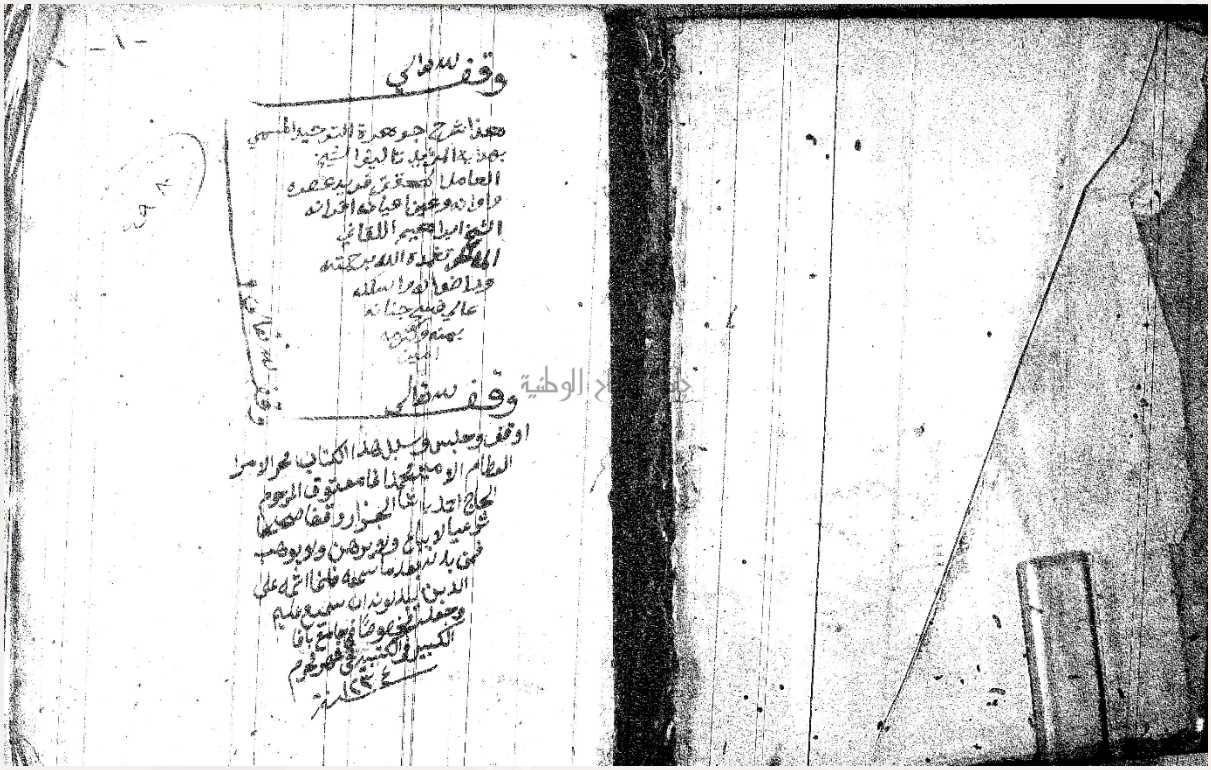


Naskhak makhtutah *Jauharah al-Tawḥīd*



Naskhak makhtutah *Jauharah al-Tawḥīd* bergantung makna Melayu

Makhtutah kitab *Ithaf al-Murid Syarh Jauharah al-Tawḥīd*



Makhtutah kitab *Hidayah al-Murid Syarh Jauharah al-Tawḥīd*

متن جوهرة التوحيد

الشيخ برهان الدين إبراهيم بن إبراهيم اللقاني المالكي

بسم الله الرحمن الرحيم

الحَمْدُ لله عَلى صِلاتِهِ ۞ ثُمَّ سَلامُ اللهِ مَع صَلاتِهِ

عَلَى نَبيٍ جَاءَ بِالتَوْحِيدِ ۞ وَقَدْ خَلا الدينُ عَنِ التَوْحِيدِ

فَأَرْشَدَ الخَلْقَ لِدِيْنِ الحقِّ ۞ بِسَيْفِهِ وَهَدْيِهِ لِلْحَقِّ

مُحمدُ العاقِبْ لرُسْلِ رَبِّهِ ۞ وآلِهِ وصَحْبِهِ وحِزْبِهِ

وبعدُ فالعلمُ بأصلِ الدينِ ۞ محتُمٌ يحتاجُ للتَّبيينِ

لكنْ مِن التَّطْوِيلِ كَلَّتِ الهِمَمْ ۞ فَصَارَ فِيْهِ الاْختِصَارُ مُلْتَزَمْ

وَهذِهِ أُرْجُوزَةٌ لَقبْتُها ۞ جَوْهَرَةَ التَّوْحِيْدِ قَدْ هذَّبتهُا

واللهَ أَرْجُو في القَبُول نَافِعاً ۞ بها مُرِيْداً للثَّوَابِ طَامِعَاً

فَكُلُّ مَنْ كُلِّفَ شَرْعاً وَجَبَا ۞ عَلَيْه أَنْ يَعْرِفَ مَا قَدْ وَجبَا

لِلهِ والجائِزَ والمُمتنِعَا ۞ ومَثلِ ذا لِرُسْلِهِ فاستمِعا

إِذْ كُلُّ مَنْ قَلَّدَ بالتَّوحِيْدِ ۞ إيمَانُهُ لمْ يَخْلُ مِنْ تَرْدِيْدِ

فَفِيْهِ بَعْضُ القَوْمِ يَحْكي الخُلْفا ۞ وبَعْضُهُمْ حَقق فِيْهِ الكَشْفَا

فَقَالَ إنْ يَجْزِمْ بقَوْلِ الغَيرِ ۞ كَفَى وَإلاَّ لَمْ يَزَلْ في الضيَّرِ

واجْزِمْ بَأَنَّ أَولاً مِما يَجبْ ۞ مَعْرِفَةٌ وفيْهِ خُلْفٌ مُنْتَصِبْ

فأنْظُرْ إلى نَفْسِكَ ثُمَّ انْتَقِلِ ۞ لِلعَالَمِ العُلْوِيِّ ثمَّ السُّفْلِي

تَجِدْ بِهِ صُنْعَاً بدِيْعَ الحِكَمِ ۞ لَكِنْ بهِ قَامَ دَلِيْلُ العَدَمِ

وكُلُّ ما جَازَ عَلَيْهِ العَدَمُ ۞ عَلَيهِ قَطْعَاً يَسْتَحِيْلُ القِدَمُ

وفُسِّرَ الإيمانُ بالتصدِّيقِ ۞ والنُطقُ فيهِ الخلفُ بالتحقيقِ

فَقِيْلَ شَرطٌ كالعَمَلْ وقيْل بلْ ۞ شَطْرٌ والإسلامَ أَشْرِحَنَّ بالعَمَلْ

مِثَالُ هذا الحجُّ والصَّلاةُ ۞ كذا الصيامُ فادْرِ والزكاةُ

وُرجِّحتْ زيَادةُ الإيمانِ ۞ بما تزيدُ طاعةُ الإنسانِ

ونَقْصُهُ بنقصِها وَقِيْلَ: لا ۞ وَقِيْلَ: لا خُلْفُ كّذَا قَدْ نُقِلا

فَواجِبٌ لهُ الوجودُ والقِدَمُ ۞ كَذَا بَقَاءٌ لا يُشَابُ بالعَدَمُ

وأَنهُ لِمَا يَنالُ العَدمُ ۞ مخالفٌ، بُرهانُ هَذا القِدَمُ

قيامُهُ بالنفسِ وَحدانيةْ ۞ مُنزَّهاً أَوصَافُهُ سَنِيَّةْ

عَنْ ضِدِّ أَو شَبَهٍ شَرِيْكٍ مُطْلَقَاً ۞ وَوَالِدٍ كَذَا الوَلَدْ والأَصْدِقَا

وَقُدْرَةٌ إرَادَةٌ وَغَايَرَتْ ۞ أَمْرَاً وَعِلْمَاً والرِّضَا كما ثَبَتْ

وَعِلْمُهُ ولا يُقالُ مُكْتَسَبْ ۞ فاتْبَعْ سَبِيلْ الحقِّ واطْرَحِ الرِّيْبْ

حياتُهُ كَذا الْكلامُ الْسَمْعُ ۞ ثمَّ البَصَرْ، بِذي أَتانا السَمْعُ

فَهلْ له إدراكٌ أوْ لا، خُلْفُ ۞ وعندَ قومٍ صحَّ فيه الوَقْفُ

حَيٌّ عَليمٌ قادرٌ مُريدُ ۞ سَمِعٌ بَصيرٌ ما يَشَا يُريدُ

مُتَكَلِّمٌ ثُمَّ صِفَاتُ الذَاتِ ۞ لَيْسَتْ بغَيْرٍ أو بِعَيْنْ الذَّاتِ

فقدرةٌ بُمْمكِنٍ تعلَّقَتْ ۞ بِلا تَنَاهِيْ ما بِهِ تعلَّقَتْ

وَوَحْدَةً أَوْجِبْ لَهَا وَمْثِلُ ذيْ ۞ إرَادَةٌ والعِلْمُ لكِنْ عَمَّ ذِيْ

وعَمَّ أَيْضَاً واجِباً والمُمْتَنِعْ ❁ ومِثْلُ ذَا كلامُهُ فَلْنَتَّبِع

وكُلُّ موجودٍ أنطْ للسَّمع بِهْ ❁ كَذَا البَصَرْ إِدْرَاكُهُ إِنْ قيلَ بِهْ

وَغَيْرُ عِلْمٍ هذِهِ كَمَا ثَبَتْ ❁ ثمَّ الحياةُ ما بِشَيْ تَعَلَّقَتْ

وَعِنْدَنَا أَسماؤهُ العَظِيْمَهْ ❁ كَذَا صِفَاتُ ذاتِهِ قَدِيْمهْ

واْخِتْيرَ أَنَّ اسْماهُ تَوْقِيفيَّةْ ❁ كذَا الصِّفاتُ فاحفَظِ السّمعيَّةْ

وكُلُّ نصٍ أُوهِمَ التَّشْبِيها ❁ أَوِّلْهُ أَو فَوِّضْ، ورُمْ تَنْزِيها

ونزِّه القرآنَ أيْ كلاَمهْ ❁ عنْ الحُدوْثِ واحْذَرِ انتِقامَهْ

فكلُّ نصٍ للحدوث دلا ❁ إحْمِلْ علىَ اللَّفْظِ الَّذي قد دلاَ

وَيستحِيلُ ضِدُّ ذي الصِّفاتِ ❁ في حَقّهِ كالكوْنِ في الجِهاتِ

وجائزٌ في حقه ما أمكنا ❁ إيجاداً إعداماً كرزقه الغنى

فَخَالِقٌ لِعَبْدِهِ وَمَا عَمِلْ ❁ مُوَفِّقٌ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يَصِلْ

وَخَاذِلٌ لِمَنْ أرَادَ بُعْدَهُ ❁ وَمُنْجِزٌ لِمَنْ أَرادَ وَعْدَهُ

فوزُ السَّعيْدِ عنْدَهُ في الأزَلِ ❁ كَذا الشَّقِي ثُمّ لمْ يَنتقِلِ

وَعِنْدَنَا لِلْعَبْدِ كَسْبٌ كُلِّفَا ❁ وَلمْ يَكُنْ مُؤثِّراً فَلْتَعْرِفا

فَلَيْسَ مَجْبوراً ولا اخْتِيَاراً ❁ وَلَيْسَ كُلاً يَفْعَلُ اختِيارَا

فإنْ يُثِبْنَا فَبِمَحْضِ الفَضْلِ ❁ وإنْ يُعذِّبْ فَبِمَحْضِ العَدْلِ

وَقَولُهُمْ إنَّ الصَّلاحَ واجِبُ ❁ عليه زُورٌ مَا عَلَيْهِ واجِبُ

أَلَمْ يَرَوْا إيلاَمهُ الأطْفالا ❁ وَشِبْهَها فَحاذِرِ المُحالا

وجَائزٌ عَليْه خَلْقُ الشَّرّ ❁ والخيْرِ كالإسلامِ وجَهْلِ الكُفرِ

وَوَاجِبٌ إيمانُنَا بالقَدَرِ ۞ وَبالقَضَا كَمَا أَتَى في الخَبَرِ

وَمِنْهُ أنْ يُنْظَرَ بالأبْصَارِ ۞ لكِنْ بِلاَ كَيْفٍ ولا انْحِصَارِ

لِلْمُؤمنينَ إذْ بِجائِزْ عُلِّقَتْ ۞ هّذا ولِلْمُخْتَارِ دُنْيَا ثَبتتْ

وَمِنْهُ إرْسَالُ جَمِيْعِ الرُّسْلِ ۞ فَلاَ وُجُوبَ بَلْ بِمَحْضِ الفَضْلَ

لَكِنْ بذا إيْمانُنَا قَدْ وَجَبا ۞ فَدَعْ هَوىَ قَوْمٍ بِهِمْ قدْ لَعِبا

وَواجِبٌ في حَقِّهِمْ الأمَانَةْ ۞ وَصِدْقُهُمْ وَضِفْ لَهُ الفَطَانَه

وَمِثْلُ ذا تَبْلِيْغُهُمِ لما أَتَوا ۞ وَيَسْتَحِيْلُ ضِدُّها كَما رَوَوْا

وَجَائِزٌ في حَقِّهِمْ كالأكلِ ۞ وكَالجِماعِ للِنِّسا في الحِلِّ

وجَامِعُ مَعْنى الَّذِي تَقَرَّرَا ۞ شَهادتا الإسْلامِ فاطْرَحِ المِرا

وَلَمْ تَكُنْ نُبُوَّةٌ مُكْتَسَبَةْ ۞ وَلَوْ رَقَى في الخَيرِ أَعْلَى عَقَبَةْ

بَلْ ذَاكَ فَضْلُ اللهِ يؤتيهِ لِمَنْ ۞ يَشَاءُ جَلَّ اللهُ واهِبُ المِنَنْ

وَأَفْضَلُ الخَلْقِ عَلَى الإطْلاقِ ۞ نَبِيّنَا فَمِلْ عَنِ الشقَاقِ

والأَنِبِيَا يَلْونَهُ في الفَضْلِ ۞ وَبَعْدَهُمْ ملائِكَةْ ذِي الفَضْلِ

هذا وَقَوْم فَصَّلُوا إذ فَضلُوا ۞ وَبَعْضُ كُلِّ بَعْضَهُ قَدْ يَفْضُلُ

بالمُعْجِزَاتِ أُيِّدُوا تَكَرّمَا ۞ وَعِصْمَةَ الْبَارِي لِكُلٍّ حَتَّما

وخُصَّ خيرُ الخلق أنْ قد تمما ۞ بِهِ الجميعَ ربُّنا وعمَّما

بِعثَتَهُ فشرعُهُ لا ينسخُ ۞ بغيره حتى الزمانُ يُنْسَخُ

وَنَسْخُهُ لِشَرْعِ غَيْرِهِ وَقَعْ ۞ حَتْماً أَذلَّ اللهُ مَنْ لَهُ مَنَعْ

ونسخُ بعضِ شرعِهِ بالبعض ۞ أجزْ وما في ذا له من غَضّ

ومعجزاتُه كثيرةٌ غُرَرْ ❁ منها كلامُ اللهِ معجزُ البشرْ

واجزِمْ بمعراجِ النبي كما رَوَوا ❁ وبرِّئَنْ لعائشةْ مما رَمَوا

وصَحْبُهُ خيرُ القُرونِ فاستمعْ ❁ فَتَابِعِيْ فتابعٌ لِمَنْ تبعْ

وخيرُهم من وُلِّيَ الخِلافَة ❁ وأمرُهُم في الفَضْلِ كالخِلافَة

يَليهمُ قَومٌ كِرامٌ بَرَرَةْ ❁ عِدَّتُهُم سِتٌّ تمامُ العَشَرة

فأهلُ بَدْرٍ العظيمِ الشَّأْنِ ❁ فأهلُ أُحُدٍ بِبَيْعَةِ الرِّضْوانِ

والسابقون فَضلُهُم نصاً عُرِفْ ❁ هذا وفي تعيينهم قدِ اختُلِفْ

وأوّلِ التَّشاجُرَ الذي وَرَدْ ❁ إنْ خُضْتَ فيه واجْتَنِبْ داءَ الحَسَدْ

ومالكٌ وسَائرُ الأئِمَّة ❁ كذا أبو القاسمْ هُداةُ الأمَّة

فواجبٌ تَقليدُ حَبْرٍ مِنهُمُ ❁ كَذَا حَكَى القَوْمُ بِلَفْظٍ يُفْهَمُ

وَأَثْبِتَنْ للأَوْلِيَا الكَرَامَة ❁ وَمَنْ نَفَاها فَانْبِذَنْ كلامَهْ

وَعِنْدَنا أن الدُّعاءَ يَنْفَعُ ❁ كما مِنَ القُرْآنِ وَعْدَاً يُسْمَعُ

بكلِّ عَبْدٍ حافظونَ وُكِّلُوا ❁ وكاتِبونَ خِيْرَةٌ لَنْ يُهْمِلوا

مِنْ أَمْرِهِ شَيْئَاً فَعَلْ ولو ذَهِلْ ❁ حتى الأنِينَ في المَرَضْ كما نُقِلْ

فَحَاسِبِ النفْسَ وقِلَّ الأمَلا ❁ فرُبَّ مَنْ جَدَّ لأمْرٍ وَصَلا

وَوَاجِبٌ إيمانُنَا بالموتِ ❁ ويَقْبِضُ الرُّوْحَ رَسُولُ الموتِ

ومَيِّتٌ بِعُمْرِهِ مَنْ يُقْتَلُ ❁ وغيرُ هذا باطلٌ لا يُقْبَلُ

وفي فَنَا النَّفْسِ لَدَى النَّفْخِ اخْتُلِفْ ❁ واستظْهَرَ السُّبكي بقاها الَّذْ عُرِفْ

عَجْبُ الذَّنَبْ كالرُّوحِ لكنْ صَحَّحَا ❁ المُزَنيُّ لِلْبِلَى وَوَضَّحا

وكُلُّ شَيءٍ هالكٌ قدْ خَصَّصوا ۞ عُمُومَهُ فاطلب لما قَدْ خَصَّصُوا

ولا تَخُضْ في الروحِ إذْ ما وَرَدَا ۞ نَصٌّ مِنَ الشارِعِ لَكِنْ وُجِدَا

لمالكٍ هِيَ صُورَةٌ كالجسدِ ۞ فَحَسْبُكَ النصُّ بهذا السَّنَدِ

والعقْلُ كالرُّوحِ وَلكنْ قَرَّرُوا ۞ فيهِ خِلافاً فانْظُرَنْ ما فَسَّرُوا

سُؤَالُنا ثَّم عَذَابُ القَبرِ ۞ نَعِيْمُهُ واجِبْ كَبَعْثِ الحشرِ

وَقُلْ يُعَادُ الجُسمُ بالتحقيقِ ۞ عَنْ عَدَمٍ وَقِيلَ عَن تفريقِ

مَحْضَين لكنْ ذا الخلافِ خُصَّا ۞ بالأنبيا ومن عليهم نُصَّا

وفي إعادةِ العَرَضْ قولانِ ۞ ورُجِّحَتْ إعادةُ الأعيانِ

وفي الزَّمَنْ قولانِ والحِسَابُ ۞ حَقٌّ، وما في حقِّ ارْتِيَابُ

فالسيئاتُ عِنْدَهُ بالمثلِ ۞ والحسناتُ ضُوْعِفَتْ بالفَضْلِ

وَباجْتِنَابِ لِلْكبَائرْ تُغْفَرُ ۞ صَغَائِرٌ وَجَا الوُضُو يُكَفِّرُ

واليومُ الآخِرُ ثمَّ هَوْلُ الموقِفِ ۞ حَقٌّ فَخَفِّفْ يا رحيمٌ واسْعِفِ

وواجبٌ أَخْذُ العِبَادِ الصُّحُفَا ۞ كما مِنَ القُرآن نَصًّا عُرِفَا

وَمِثْلُ هَذا الوَزْنُ والميزانُ ۞ فَتُوْزَنُ الكُتْبُ أوِ الأعْيانُ

كذا الصِّراطُ، فالعِبَادُ مُخْتلِفْ ۞ مُرورُهُمْ، فسالمٌ وَمُنْتَلِفْ

والعَرْشُ والكُرْسيُّ ثَّم القَلَمُ ۞ والكاتبونَ اللوحُ كُلٌّ حِكَمُ

لا لاحتياجٍ وبها الإيمانُ ۞ يجبْ عَلَيكَ أيُّها الإنْسَانُ

والنارُ حقٌّ أُوجدَتْ كالجنَّة ۞ فلا تَمِلْ لجاحدٍ ذي جِنَّة

دارَاْ خُلُودٍ للسَّعيدِ والشَّقِيْ ۞ مُعَذَّبٍ مُنَعَّمٍ مَهْمَا بَقِيْ

إيمانُنَا بحوضِ خَيرِ الرُّسْلِ ❁ حَتْمٌ كَمَا قَدْ جَاءَنَا في النَّقلِ

يَنَالُ شُرْباً منهُ أقوامٌ وَفَوا ❁ بعهدهِم وَقُلْ يُذَادُ مَنْ طَغَوا

وَوَاجِبٌ شَفَاعَةُ المُشفَّعِ ❁ محمدٌ مقدَّماً لا تَمْنَعِ

وغيْرُهُ من مُرْتَضَى الأخْيَارِ ❁ يَشْفَعْ كما قَدْ جاءَ في الأخْبارِ

إذْ جَاءَ غُفْرانُ غيرِ الكُفْرِ ❁ فلا نُكَفِّرْ مؤمناً بالوِزْرِ

وَمَنْ يَمُتْ ولم يَتُبْ مِنْ ذَنْبِهِ ❁ فأمرُهُ مُفَوَّضٌ لِرَبِّهِ

وَوَاجِبٌ تَعْذِيبُ بَعْضٍ ارْتَكَبْ ❁ كبيرةً ثم الخلودُ مُجْتَنَبْ

وَصِفْ شَهِيْدَ الحرْبِ بالحياةِ ❁ وَرِزْقِهِ مِنْ مُشْتَهى الجنَّاتِ

والرِّزْقُ عِنْدَ القَوْمِ ما بِهِ انْتُفِعْ ❁ وقيلَ: لا، بلْ ما مُلِكْ، وما اتُّبِعْ

فيرزُقُ اللهُ الحلالَ فاعْلَمَا ❁ ويرزُقُ المكرُوْهَ والمحرَّما

في الاكتِسابِ والتوَّكلِّ اخْتُلِفْ ❁ والراجحُ التفصيلُ حَسْبَما عُرِفْ

وعندَنا الشيءُ هوَ الموجودُ ❁ وثابتٌ في الخارجِ الموجودُ

وجودُ شَيءٍ عينُهُ والجَوهَرُ ❁ الفردُ حادثٌ عندنا لا يُنْكَرُ

ثم الذُّنُوبُ عندَنَا قِسْمَانِ ❁ صغيرةٌ كبيرةٌ فالثاني

منه المتابُ واجبٌ في الحالِ ❁ ولا انتقاضٌ إنْ يعدْ للحالِ

لَكِنْ يجدِّدْ توبةً لما اقترفْ ❁ وفي القَبُولِ رأيهُمْ قَدِ اخْتَلَفْ

وَحِفْظُ دِيْنٍ ثمَّ نفسٍ مال نسبْ ❁ ومثلُهَا عقلٌ وعرضٌ قدْ وجبْ

وَمَنْ لمعلومٍ ضرورةً جَحَدْ ❁ مِنْ ديننا يُقْتَلُ كُفْراً ليسَ حدْ

ومثلُ هذا مَنْ نَفَى لِمُجْمعِ ❁ أو استباحَ كالزنا فلتَسْمَعِ

وواجبٌ نَصْبِ إمامِ عدلِ ۞ بالشرعِ فاعلمْ لا بحكمِ العقلِ

فليسَ رُكْناً يُعْتَقَدْ في الدينِ ۞ ولا تزغْ عنْ أمرِهِ المبينِ

إلا بِكُفْرٍ فانْبِذَنَّ عهدَهُ ۞ فالله يَكْفينا أذاهُ وَحْدَهُ

بغيرِ هذا لا يباحُ صَرْفُهُ ۞ وليسَ يعزلْ إنْ أزيلَ وصفُهُ

وَأْمُرْ بعرفٍ واجتنبْ نميمةْ ۞ وغيبةً وخصلةً ذميمةْ

كالعُجْبِ والكِبْرِ وداءِ الحَسَدِ ۞ وكالمراءِ والجدلْ فاعتمدِ

وكُنْ كَمَا كانَ خيارُ الخلقِ ۞ حليفَ حِلْمٍ تابعاً للحقِّ

فكلِّ خيرٍ في اتباعِ من سلفْ ۞ وكلُّ شَرٍّ في ابتداعِ مَنْ خَلَفْ

وكلُّ هديٍ للنبيِّ قدْ رَجَحْ ۞ فما أبيحَ افْعَلْ وَدَعْ ما لم يُبَحْ

فتابعِ الصالَح ممنْ سَلَفا ۞ وجانِبِ البدعةَ ممن خَلَفا

هذا وأرجو الله في الإخلاصِ ۞ من الرياءِ ثم في الخلاصِ

من الرجيمِ ثم نفسي والهوى ۞ فمنْ يَمِلْ لهؤلاء قدْ غوى

هذا وأرجو الله أن يمنَحَنَا ۞ عندَ السؤالِ مُطْلَقاً حُجَّتَنا

ثم الصلاةُ والسلامُ الدائمُ ۞ على نبيٍّ دأبُهُ المراحمُ

محمدٍ وآله وعِتْرَتِهْ ۞ وتابعٍ لنهجه من أُمَّتِهْ

TERJEMAHAN JAUHARAH AT-TAWḤĪD BERGANTUNG MAKNA

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

MUQADDIMAH

الحَمْدُ لله عَلى صِلاتِهِ ❁ ثُمَّ سَلامُ اللهِ مَع صَلاتِهِ

Semoga atas nabi yang datang dengan membawa Tawḥīd, dalam keadaan agama sunyi dari Tawḥīd

عَلَى نَبِي جَاءَ بِالتَوْحِيدِ ❁ وَقَدْ خَلا الدينُ عَنِ التَوْحِيدِ

Segala puji bagi Allah atas nikmatnya, lalu salam Allah serta rahmatnya

فَأَرْشَدَ الخَلْقَ لِدِينِ الحَقِّ ❁ بِسَيْفِهِ وَهَدْيِهِ لِلحَقِّ

Lalu beliau menunjukkan makhluk pada agama Allah dengan pedangnya, dan dengan petunjuknya pada kebenaran

مُحَمَّدِ الْعَاقِبْ لِرُسْلِ رَبِّهِ ❁ وَآلِهِ وَصْحِبِهِ وَحِزْبِهِ

Iaitu Muhammad pemungkas utusan-utusan tuhannya, dan keluarganya dan sahabatnya dan kelompoknya

بَعْدُ: فَالْعِلْمُ بِأَصْلِ الدِّينِ ❁ مُحَتَمٌ يَحْتَاجُ لِلتَّبْيِينِ

Setelah itu, lalu ilmu tentang asal agama itu wajib, yang butuh keterangan

لكِنْ مِنَ التَّطْوِيلِ كَلَّتِ الْهِمَمْ ❁ فَصَارَ فِيهِ الاِخْتِصَارُ مُلْتَزَمْ

Tetapi sebab panjang, keinginan jadi lemah, maka meringkas itu wajib

وَهذِهِ أُرْجُوزَةٌ لَقَّبْتُهَا ❁ جوْهَرَةَ التَّوْحِيدِ قَدْ هَذَّبْتُهَا

وَاللهَ أَرْجُو فِي الْقَبُولِ نَافِعًا ❁ بِهَا مُرِيدًا فِي الثَّوابِ طَامِعًا

Saya berharap kepada Allah dalam penerimaan, memberi manfaat nazam, mengharapkan pahala.

كُلُّ مَنْ كُلِّفَ شَرْعًا وَجَبَا ۞ عَلَيْهِ أَنْ يَعْرِفَ: مَا قَدْ وَجَبَا

Bagi Allah, dan yang jaiz, dan yang terlarang, seperti ini itu bagi utusan-utusan Allah, maka dengarkanlah

لِلّٰهِ وَالجَائِزَ وَالمُمْتَنِعَا ۞ وَمِثْلَ ذَا لِرُسْلِهِ فَاسْتَمِعَا

Setiap orang mukallaf wajib secara syar'i itu wajib baginya mengetahui perkara yang wajib

إِذْ كُلُّ مَنْ قَلَّدَ فِي التَوْحِيدِ ۞ إِيمَانُهُ لَمْ يَخْلُ مِنْ تَرْدِيدِ

Kerana setiap orang yang ikut-ikutan dalam masalah Tawḥīd maka imannya tidak sunyi dari keraguan

فَفِيهِ بَعْضُ الْقَوْمِ يَحْكِي الخُلْفَا ۞ وَبَعْضُهُمْ حَقَّقَ فِيهِ الْكَشْفَا

Tentang imannya, sebagian ulama menceritakan perbedaan pendapat, dan sebagian yang lain menyatakan penjelasan

فَقَالَ: إِنْ يَجْزِمْ بِقَوْلِ الْغَيْرِ ۞ كَفَى وَإِلا لَمْ يَزَلْ فِي الضَّيْرِ

Lalu berkata: jika ia yakin dengan perkataan orang lain maka cukup, jika tidak yakin maka ia masih dalam bahaya

وَاجْزِمْ بِأَنَّ أَوَّلاً مِمَّا يَجِبْ ۞ مَعرِفَةٌ وَفِيهِ خُلْفٌ مُنْتَصِبْ

Dan yakinlah bahwa pertama kali perkara yang wajib adalah mengetahui, dan dalam masalah ini ada perbedaan pendapat yang ditegakkan

فَانْظُرْ إِلَى نَفْسِكَ ثُمَّ انْتَقِلِ ۞ لِلْعَالَمِ العُلْوِيِّ ثُمَّ السُّفْلِي

Maka lihatlah pada dirimu lalu pindahlah pada alam atas lalu bawah

تَجِدْ بِهِ صُنْعًا بَدِيعَ الْحِكَمِ ۞ لكِنْ بِهِ قَامَ دَلِيلُ الْعَدَمِ

Kamu akan menemukan ciptaan yang bagus kokoh,

وَكُلُّ مَا جَازَ عَلَيْهِ الْعَدَمُ ۞ عَلَيْهِ قَطْعًا يَسْتَحِيلُ الْقِدَمُ

Setiap perkara yang boleh baginya tiada maka pasti mustahil dahulu

وَفَسِّرَ ٱلْإِيمَـانُ: بِالتَّصْدِيـقِ ۞ وَالنُّطْقُ فِيـهِ الخَلْـفُ بِالتَّحْقِيـقِ

Iman di jelaskan dengan kepercayaan, mengucapkan dalam iman itu kejelasannya ada perbedaan

فَقِيلَ: شَرْطٌ كالْعَمَلْ . وَقِيلَ: بَلْ ۞ شَطْرٌ وَالاسْـلاَمِ اشْرَحَـنَّ بِالْعَمَـلْ

Dikatakan mengucapkan adalah syarat, seperti amal. Dikatakan: bahkan bagian dari iman. Islam jelaskan bahwa Islam adalah amal

مِثَالُ هذَا: الحَـجُّ وَالصَّـلاَةُ ۞ كَـذَا الصِّيَـامُ فَــادْرِ وَالـزَّكـاةُ

Contoh ini adalah haji shalat, begitu juga puasa, ketahuilah , dan zakat

وَرُجِّحَـتْ: زِيَـادَةُ ٱلْإِيمَـانِ ۞ بِمَـا تَزِيـدُ طَـاعَـةُ ٱلْإِنْـسَـانِ

Di unggulkan pendapat tambahnya iman sebab tambahnya taat manusia

وَنَقَصُهُ بِنَقْصهَـا . وَقِيـلَ: لاَ ۞ وَقِيـلَ لاَ . خُلْـفَ كَـذَا قَـدْ نُقـلاَ

Dan kurangnya iman sebab kurangnya amal

ILAHIYYAT: DUA PULUH SIFAT WAJIB BAGI ALLAH

فَوَاجِبٌ لهُ: الْوُجُودُ وَالْقِـدَمْ ۞ كَـذَا بَقَـاءٌ لاَ يُشَـابُ بِالْـعَـدَمْ

Maka wajib bagi Allah: ada, dahulu, begitu juga kekal, tidak tercampur dengan sirna

وَأَنَّـهُ لِمَـا يَنَـالُ الْـعَـدَمُ ۞ مُخَالـفٌ بُرْهَـانُ هـذَا الْـقِـدَمُ

Kerana jika Allah sirna, maka tidak sesuai dengan dalil sifat Qidam

قِيَامُـهُ بِالنَّفـس وَحْدَانِيَّـةْ ۞ مُنَـزَّهًـا أَوْصَـافُـهُ سَـنِـيَّـةْ

عَنْ ضِدٍّ أَوْ شِبْهٍ شَرِيكٍ مُطْلَقَا ۞ وَوَالَـدٍ كَـذَا الْوَلَـدْ وَالْأَصْـدِقَـا

Berdiri dengan sendirinya, esa, sifat-sifatnya yang luhur itu di sucikan dari lawan atau serupa juga sekutu secara mutlak, begitu juga anak dan teman-teman

وَقُــدْرَةٌ إِرَادَةٌ وَعَـايَـرَتْ ۞ أَمْرًا وَعِلْمًا وَالرِّضَـا كمـا ثَبَـتْ

Kuasa, berkehendak. berkehendak berbeda dengan perintah, ilmu dan rida. seperti yang telah tetap

وَعِلْمُهُ وَلاَ يُقَـالُ مُكْتَسَـبْ ۞ فَاتْبَعْ سَبِيلَ الحَقِّ وَاطـرَحِ الرِّيَـبْ

Dan ilmunya Allah, dan tidak dikatakan dihasilkan , maka ikutilah jalan kebenaran dan tinggalkan keraguan

حَيَاتُهُ كَـذَا الْكَـلاَمُ السَّمْـعُ ۞ ثُمَّ الْبَصَـرْ بَـذِي أَتَانَـا السَّمْـعُ

Hidup Allah, begitu juga kalam, juga mendengar, lalu melihat, dengan ini pendengaran (dalil sam'i) datang kepada kita

فَهَلْ لَـهُ إِدْرَاكٌ أَوْ لاَ خُلْـفُ ۞ وَعِنْـدَ قَـوْمٍ صَـحَّ فِيـهِ الْوَقْـفُ

Apakah allah memiliki perasa atau tidak, menurut sebagian kaum boleh diam dalam masalah ini

حَـيٌّ عَلِيـمٌ قَـادِرٌ مُرِيـدُ ۞ سَمِـعْ بَصِيـرٌ مَـا يَشَـا يُرِيـدُ

مُتَكَلِّمٌ ثُـمَّ صِفَـاتُ الـذَّاتِ ۞ لَيْسَـتْ بِغَيْـرٍ أَوْ بِعَيْـنِ الـذَّاتِ

Hidup, mengetahui, kuasa, menghendaki, mendengar, melihat, menghendaki yang Ia mau, berbicara, lalu sifat dzat itu bukan selain dzar juga bukan dzat itu sendiri

فَقُـدْرَةٌ بِمُمْـكِنٍ تَعَلَّـقَـتْ ۞ بِـلاَ تَنَاهِـي مَـا بِـهِ تَعَلَّـقَـتْ

Sifat qudrah itu berhubungan dengan perkara mungkin, perkara mungkin yang qudrah berhubungan dengannya itu tanpa batas

وَوَحْدَةً أَوْجِبْ لَهَا وَمِثْـلُ ذِي ۞ إِرَادَةٌ وَالْعِلْـمُ لـكِـنْ عَـمَّ ذِى

Wajibkan tunggal bagi sifat qudrah, seperti sifat qudrah adalah irodah dan ilmu, tetapi ilmu umum terhadap perkara mungkin

وَعَمَّ أَيْضًا وَاجِبًا وَالمُمْتَنِـعْ ۞ وَمِـثْـلُ ذَا كَـلاَمُـهُ فَلْنَـتَّـبِـعْ

Dan ilmu juga umum terhadap perkara wajib dan terlarang, dan seperti ilmu adalah kalam Allah, maka ikutilah

وَكُلُّ مَوْجُودٍ أَنِطْ لِلسَّمْعِ بِـهْ ۞ كَذَا الْبَصَـرْ إِدْرَاكُـهُ إِنْ قِيـلَ بِـهْ

Setiap yang tercipta itu hubungkan dengan sifat sama'

وَغَيْرُ عِلْمٍ هذِهِ كمـا ثَبَـتْ ۞ ثُـمَّ الحَيَـاةُ مَـا بِشَـيْ تَعَلَّقَـتْ

Dan selain ilmu. Ini adalah seperti yang telah tetap. Lalu hayat (hidup) tidak berhubungan dengan apapun

وَعِنْدَنَا أَسْمَاؤُهُ الْعَظِيمَـةْ ۞ كَـذَا صفَـاتُ ذَاتِـهِ قَدِيـمَـةْ

Menurut kami bahwa nama-nama Allah yang agung juga sifat-sifat dzat-Nya itu dahulu

وَاخْتِيرَ أَنَّ اسْمَاهُ تَوقِيفِيَّةْ ۞ كَذَا الصِّفَاتُ فاحْفَـظِ السَّمْعِيَّـةْ

Dipilih pendapat bahwa nama-nama Allah taufiqiyah didapat dari nabi ﷺ, begitu juga sifat-sifat Allah *al-sam'iyyah*

وَكُلُّ نَصٍ أَوْهَمَ التَّشْبِيهَـا ۞ أَوِّلْـهُ أَوْ فَـوِّضْ وَرُمْ تَنْزِيهَـا

Setiap teks yang memberi prasangka bahwa Allah serupa dengan makhluq, maka takwilkan atau pasrahkan dan, sucikan Allah dari serupa makhluk

وَنَزِّهِ الْقُـرْآنَ أَيْ كَلاَمَـهْ ۞ عَنِ الحُدُوثِ وَأَحْـذَرِ انِتْقَامَـهْ

Sucikan al-Quran -iaitu kalam Allah- dari sifat baru dan jangan merusak

وَكُلُّ نَـصٍ لِلْحُـدُوثِ دَلاَّ ۞ اِحْمِلْ عَلَى اللَّفْظِ الـذَّي قَـدْ دَلاَّ

Setiap teks yang menunjukkan kepada baru, arahkan kepada lafaz yang menunjukkan,

DUA PULUH SIFAT MUSTAHIL BAGI ALLAH

وَيَسْتَحِيلُ ضِدُّ ذِى الصِّفَات ۞ فِي حَقِّهِ كَالْكَوْن فِـي الْجِهَـاتِ

Mustahil perlawanan sifat-sifat ini dalam hak Allah, seperti bahwa Allah berada di suatu arah

وَجَائِزٌ فِي حقِّهِ مَا أَمْكَنَـا ۞ إِيجَادًا إِعْدَامًـا كَرَزْقِـهِ الْغِنَـا

Sesuatu yang mungkin itu boleh dalam hak Allah, menciptakan juga meniadakan, seperti rezeki kekayaan Allah

فَخَالِقٌ لِعَبْدِه وَمَا عَمِلْ ۞ مُوَفِّقٌ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يَصِلُ

Maka Allah adalah pencipta hamba dan pekerjaan yang dilakukan hamba, yang menunjukkan bagi orang yang ia harapkan sampai

وَخَاذِلٌ لِمَنْ أَرَادَ بُعْدَهُ ۞ وَمُنْجِزٌ لِمَنْ أَرَادَ وَعْدَهُ

Yang merendahkan bagi orang yang Ia harapkan jauh, melaksanakan bagi orang yang Ia harapkan janjinya

فَوْزُ السَّعِيدِ عِنْدَهُ فِي الْأَزَلِ ۞ كَذَا الشَّقِيِّ ثُمَّ لَمْ يَنْتَقِلِ

Keberuntungan orang yang beruntung itu di sisinya saat azali, begitu juga orang yang celaka, dan tidak berubah

وَعِنْدَنَا لِلْعَبْدِ كَسْبٌ كُلِّفَا ۞ بِهِ وَلَكِنْ لَمْ يُؤَثِّرْ فَاعْرِفَا

Menurut kita hamba memiliki pekerjaan yang ia di perintahkan denganya, tapi tidak memberi bekas, maka ketahuilah

فَلَيْسَ مَجْبُورًا وَلاَ اخْتِيَارَا ۞ وَلَيْسَ كَلاًّ يَفْعَلُ اخْتِيَارَا

Maka ia tidak terpaksa dan tidak memilih, dan semuanya tidak melakukan secara memilih

فَإِنْ يُثِبْنَا فَبِمَحْضِ الْفَضْلِ ۞ وَإِن يُعَذِّبْ فَبِمَحْصِ الْعَدْلِ

Jika kita Ia memberi kita pahala maka kerana murni anugerah, jika Ia menyiksa maka murni keadilan

وَقَوْلُهُمْ: إِنَّ الصَّلاَحَ وَاجِبٌ ۞ عَلَيْهِ زُورٌ مَا عَلَيْهِ وَاجِبُ

Ucapan mereka bahwa kebaikan itu wajib atas Allah itu pembohongan, tidak wajib atas Allah

أَلَمْ يَرَوْا إِيلاَمَهُ الْأَطْفَالاَ ۞ وَشِبْهَهَا فَحَاذِرِ المُحَالاَ

Apakah mereka tidak melihat menyakitinya Allah kepada anak-anak kecil dan yang sama mereka. maka jauhilah perkara muhal

وَجَائِزٌ عَلَيْهِ خَلْـقُ الشَّـرِّ ۞ وَالْخَيْرِ كَالإِسْلاَمْ وَجَهْـلِ الْكُفْـرِ

Dan boleh baginya menciptakan kejelekan dan kebagusan, seperti islam dan bodoh dan kufur

وَوَاجِبٌ إِيمَانُنَـا بِالْقَـدَرِ ۞ وَبِالْقَضَا كما أَتَـى فِـي الْخَبَـرِ

Dan wajib iman kita terhadap qodar dan qodlo', seperti yang telah datang di hadis

وَمِنْهُ أَنْ يُنْظَرَ بِالْأَبْصَـارِ ۞ لكِنْ بِـلاَ كَيْـفٍ وَلاَ انْحِصَـارِ

Termasuk perkara jaiz adalah Allah dapat dilihat dengan mata, tetapi tanpa cara dan batasan

لِلْمُؤْمِنِينَ إِذْ بِجَائِزْ عُلِّقَتْ ۞ هذِا وَلِلْمُخْتَـارِ دُنْيَـا ثَبَتَـتْ

Bagi orang-orang yang beriman, kerana dihubungkan dengar perkara jaiz, dan bagi nabi tetap di dunia

AL-NUBUWWAT

وَمِنْهُ: إِرْسَالُ جَمِيعِ الرُّسْلِ ۞ فَلاَ وُجُوبَ بَلْ بِمَحْضِ الْفَضْـلِ

Dan termasuk jaiz adalah mengutus seluruh utusan, maka tidak wajib, tetapi murni anugerah

لكِنْ بِذَا إِيمَانُنَا قَدْ وَجَبَـا ۞ فَدَعْ هَوَى قَوْمٍ بِهِـمْ قَـدْ لَعِبَـا

Tetapi dengan ini iman kita telah tetap, maka tinggalkan hawa suatu kaum, yang bermain dengan mereka

وَوَاجِبٌ فِي حَقِّهِمْ: الأَمَانَةْ ۞ وَصِدْقُهُمْ وَضِفْ لَهَـا الْفَطَانَـةْ

Wajib di hak mereka adalah terpercaya dan kejujuran mereka dan tambahkan kecerdasan

وَمِثْلُ ذَا تَبْلِيغُهُمْ لِمَا أَتَـوْا ۞ وَيَسْتَحِيـلُ ضِدُّهَـا كمـا رَوَوْا

Seperti ini adalah penyampaian mereka terhadap perkara yang mereka bawa. dan muhal lawan sifat-sifat tersebut itu seperti yang diriwayatkan ulama

وَجَائِزٌ فِي حَقِّهِمْ كَالْأَكْلِ ۞ وَكَالْجِمَاعِ لِلنِّسَا فِـي الْحِلِّ

Dan boleh pada hak mereka seperti makan dan seperti jima' dengan wanita-wanita dalam halal

وَجَامِعٌ مَعْنَى الَّذِي تَقَـرَّرَا ۞ شَهَادَتَا الْإِسْلَامِ فَاطْـرَحِ الْمِـرَا

Mengumpulkan makna yang telah tetap, iaitu syahadat Islam kita, maka buanglah perdebatan

وَلَمْ تَكُنْ نُبْـوَّةٌ مُكْتَسَبَـةْ ۞ وَلَوْ رَقَى فِي الْخَيْرِ أَعْلَى عَقَبَـةْ

Kenabian bukanlah sesuatu yang dapat diusahakan, walaupun seorang naik tingkatan yang paling tinggi dalam kebaikan

بَلْ ذَاكَ فَضْلُ اللهِ يُؤْتِيهِ لِمَنْ ۞ يَشَـاءُ جَـلَّ اللهُ وَاهِـبُ الْمِنَـنْ

Tatapi kenabian adalah anugerah Allah yang Allah berikan kepada orang yang Ia kehendaki, maha tinggi Allah yang maha memberi anugerah

وَأَفْضَلُ الْخَلْقِ عَلَى الْإِطْـلَاقِ ۞ نَبِيُّنَـا فَمِـلْ عَـنِ الشِّـقَـاقِ

Makhluk yang paling utama secara mutlak adalah nabi kita, maka tinggalkan perpecahan

وَالْأَنْبِيَا يَلُونَـهُ فِـي الْفَضْـلِ ۞ وَبَعْدَهُـمْ مَلَائِـكَـةُ ذِي الْفَـضْـلِ

Para nabi setelah nabi Muhammad, setelah para nabi adalah para malaikat yang memiliki keutamaan

هَذَا وَقَوْمٌ فَصَّلُـوا إِذْ فَضَّلُـوا ۞ وَبَعْضُ كُـلٍّ بَعْضَـهُ قَـدْ يَفْضُـلُ

Ini adalah pendapat, ada kaum yang merinci dengan memuliakan malaikat atas para nabi, dan sebagian mereka terkadang mengungguli sebagian yang lain

بِالْمُعْجِـزَاتِ أُيِّـدُوا تَكَـرُّمَـا ۞ وَعِصْمَـةَ الْبَـارِي لِكُـلٍّ حَتَّـمَـا

Mereka dikuatkan dengan mukjizat sebagai kemuliaan, dan penjagaan Allah yang maha menciptakan terhadap mereka itu wajib

وَخُصَّ خَيْرُ الخَلْقِ أَنْ قَدْ تَمَّمَا ۞ بِـهِ الجَمِـيـعَ رَبُّـنَـا وَعَمَّـمَـا

Sebaik-baik makhluk dikhususkan untuk menyempurnakan semuanya

بِعْثَتُـهُ فَشَرْعُـهُ لاَ يُنْـسَـخُ ۞ بِغَيْـرِهِ حَتَّـى الـزَّمَـانُ يُنْـسَـخُ

Kenabianya. dan syari'at beliau tidak di hapus dengan lainya, sampai waktu dihapus

وَنَسْخُهُ لِشَـرْعِ غَيْـرِهِ وَقَـعْ ۞ حَتْمًـا أَذَلَّ اللهُ مَـنْ لَـــهُ مَـنَـعْ

Menghapusnya syariat beliau terhadap syariat lainnya itu terjadi secara past. semoga Allah merendahkan orang yang melarang

وَنَسْخَ بَعْضِ شَرْعِهِ بِالْبَعَـضِ ۞ أَجِزْ وَمَا فِـي ذَا لَـهُ مِـنْ غَـضِّ

Mengganti sebagian syariatnya dengan yang lain perbolehkan, dalam hal ini tidak ada perdebatan

وَمُعْجِزَاتُـهُ كَثِيـرَةٌ غُـــرَرْ ۞ مِنْهَـا كَـلاَمُ اللهِ مُعْجِـزُ الْبَـشَـرْ

Mukjizat nabi itu banyak sekali, di antaranya adalah kalam Allah yang melemahkan manusia

وَاجْزِمْ بِمِعْرَاجِ النَّبِي كما رَوَوْا ۞ وَبَرِّئَـنْ لِعَائِشَـةْ مِـمَّـا رَمَـــوْا

Dan yakinlah dengan mikraj nabi seperti yang ulama' riwayatkan, dan bebaskan 'Aisyah dari yang mereka tuduh

AL-SAM'IYYAT

وَصَحْبُهُ خَيْرُ الْقُرُونِ فَاسْتَمِعْ ۞ فَتَابِعِـي فَتَـابِـعٌ لِـمَـنْ تَـبِـعْ

Sahabat-sahabat nabi itu sebaik baik masa maka dengarkanlah, lalu tabi'in, lalu pengikut tabi'in

وَخَيْرُهُمْ مِنْ وُلِّـيَ الْخِلاَفَـةْ ۞ وَأَمْرُهُـمْ فِـي الْفَضْـلِ كالْخِلاَفَـةْ

Sebaik-baik mereka adalah yang memegang khilafah, dan perkara mereka dalam keutamaan seperti khilafah

يَلِيهُمْ قَوْمٌ كِرَامٌ بَرَرَهْ ۞ عِدَّتُهُمْ سِتُّ تَمَامُ الْعَشَرَهْ

Setelah para khulafa' adalah malaikat kiramun bararah, hitungan mereka itu enam kesempurnaan sepuluh

فَأَهْلُ بَدْرٍ الْعَظِيمِ الشَّانِ ۞ فَأَهْلُ أُحْدٍ بَيْعَةِ الرِّضْوَانِ

Lalu pengikut peran badar yang agung kedudukannya, lalu pengikut perang Uhud juga bai'atur ridlwan

وَالسَّابِقُونَ فَضْلُهُمْ نَصًّا عُرِفْ ۞ هذَا وَفِي تَعْيِينِهِمْ قَدِ اخْتُلِفْ

Dan yang dahulu-dahulu itu keutamaan mereka diketahui secara nash, ini dan dalam menjelaskan mereka itu tidak di sepakati

وَأَوِّلِ التَّشَاجُرَ الَّذِي وَرَدْ ۞ إِنْ خُضْتَ فِيهِ وَاجْتَنِبْ دَاءَ الحَسَدْ

Awal pertikaian yang terjadi jika kamu membicarakannya dan jauhilah penyakit dengki

وَمَالِكٌ وَسَائِرُ الْأَئِمَّهْ ۞ كَذَا أَبُو الْقَاسِمْ هُدَاةُ الْأُمَّهْ

Dan Malik dan seluruh imam-imam juga abu qosim adalah petunjuk umat

فَوَاجِبٌ تَقْلِيدُ حَبْرٍ مِنْهُمُ ۞ كَذَا حكا الْقَوْمُ بِلَفْظٍ يُفْهَمُ

Maka wajib mengikuti seorang yang pandai dari mereka, seperti ini ulama' menceritakan dengan lafaz yang dapat dipaham

وَأَثْبِتَنْ لِلأَوْلِيَا الْكَرَامَةْ ۞ وَمَنْ نَفَاهَا فَانْبِذَنْ كَلاَمَهْ

Dan tetapkan karamah untuk para wali, orang yang mengingkarinya buanglah ucapannya

وَعِنْدَنَا أَنَّ الدُّعَاءَ يَنْفَعُ ۞ كما مِنَ الْقُرْآنِ وَعْدًا يُسْمَعُ

Menurut kita bahwa doa dapat memberi manfaat seperti dalam al-Quran, berupa janji yang dapat didengar

بِكُلِّ عَبْدٍ حَافِظُونَ وُكِّلُوا ۞ وَكَاتِبونَ خِيَرَةٌ لَنْ يُهْمِلُوا

Di setiap hamba ada para malaikat penjaga dan yang penulis yang terpilih, mereka tidak akan meninggalkan

مِنْ أَمْرِهِ شَيْئًا فَعَلْ وَلَوْ ذَهِلْ ۞ حَتَّى ٱلْأَنِينَ فِي المَرَضْ كما نُقِلْ

Apa pun yang dilakukan seorang hamba walaupun lupa, sampai rintihan ketika sakit, seperti yang telah diriwayatkan

فَحاسِبِ النَّفْسَ وَقِلَّ ٱلْأَمَلاَ ۞ فَرُبَّ مَنْ جَدَّ لأِمْرٍ وَصَلاَ

Maka muhasabah diri lah, dan sedikitkan harapan untuk hidup panjang, banyak orang bersungguh-sungguh telah sampai

وَوَاجِبٌ إِيمَانُنَا بِالْمَوْتِ ۞ وَيَقْبِضُ الرُّوحَ رَسُولُ المَوْتِ

Wajib iman kita kepada kematian, malaikat yang diutus mengambil ruh

وَمَيِّتٌ بِعُمْرِهِ مَنْ يُقْتَلُ ۞ وَغَيْرُ هذَا بَاطِلٌ لاَ يُقْبَلُ

Orang yang terbunuh mati kerana umurnya, selain ini batal tidak dapat diterima

وَفِي فَنَا النفس لَدَى النَّفْخِ اخْتُلِفْ ۞ وَاسْتَظْهَرَ السُّبْكِي بقَاهَا اللَّذْ عُرِفْ

Kehancuran Ruh ketika ditiupnya trompet ada perdebatan, imam Subki mengunggulkan pendapat kekalnya ruh yang telah diketahui

عَجْبَ الذَّنَبْ كالرُّوحِ لكِنْ صَحَّحَا ۞ الْمُزَنِيُّ لِلْبِلَى وَوَضَّحَا

Tulang ekor seperti ruh, tetapi imam Muzani menjelaskan kehancuran

وَكُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ قَدْ خَصَّصُوا ۞ عُمُومَهُ فَاُطْلُبْ لِمَا قَدْ لخَصُوا

Ayat “Segala sesuatu hancur”, ulama menghususkan keumunannya, maka carilah penjelasan ulama

وَلاَ تَخُضْ فِي الرُّوحِ إِذْ مَا وَرَدَا ۞ نَصٌّ مِنَ الشَّارِعِ لكِنْ وُجِدَا

Jangan membahas ruh kerana tidak ada nas dari syari’. Tetapi ditemukan

لِمَالِكٍ هِيَ صُورَةٌ كالجَسَدِ ۞ فَحَسْبُكَ النَّصُّ بِهذَا السَّنَدِ

Dari imam Malik: ruh adalah bentuk seperti jasad. Cukuplah bagimu nas ini dengan sanad ini

والْعَقْلُ كالرُّوحِ وَلكِنْ قَرَّرُوا ۞ فِيهِ خِلاَفًا فَانْظُرَنْ مَا فَسَّرُوا

Akal seperti ruh tetapi ulama menjelaskan perbedaan pendapat, maka lihatlah penjelasan ulama

سُؤَالُنَا ثُمَّ عَذَابُ الْقَبْرِ ۞ نَعِيمُهُ وَاجِبْ كَبَعْثِ الحَشْرِ

Ditanya kami, lalu siksa kubur, kenikmatan kubur adalah pasti, seperti bangkit dari kubur

وَقُلْ يُعَادُ الْجِسْمُ بِالتَّحْقِيقِ ۞ عَنْ عَدَمٍ وَقِيلَ عَنْ تَفْرِيقِ

Katakan bahwa jasad akan dikembalikan dari ketiadaan, dan dikatakan dari berserakan

مَحْضَيْنِ لكِنْ ذَا الْخِلاَفُ خُصَّا ۞ بِالْأَنْبِيَا وَمَنْ عَلَيْهِمْ نُصَّا

Murni keduanya, tetapi khilaf ini terhusus kepada para nabi dan orang-orang yang di tetapkan

وَفِي إِعَادَةِ الْعَرَضْ قَوْلاَنِ ۞ وَرُجِّحَتْ إِعَادَةُ الْأَعْيَانِ

Dalam pengembalian sifat ada dua pendapat, dan di unggulkan pendapat dikembalikannya dzat

وَفِي الزَّمَنْ قَوْلاَنِ وَالْحِسَابُ ۞ حَقٌّ وَمَا فِي حَقِّ ارْتِيَابُ

Tentang zaman ada dua pendapat. Hisab itu nyata, dan tidak ada keraguan

فَالسَّيِّئَاتُ عِنْدَهُ بِالْمِثْلِ ۞ وَالحَسَنَاتُ ضُوعِفَتْ بِالْفَضْلِ

Keburukan dibalas sesuai dengan keburukan, dan kebaikan dilipat gandakan kerana anugerah Allah

وَبِاجْتِنَابِ لِلْكَبَائِرْ تُغْفَرُ ۞ صَغَائِرٌ وَجَا الْوُضُو يُكَفِّرُ

Dengan menjauhi dosa besar dosa kecil dapat diampuni. Ada riwayat bahwa wudlu dapat menebus dosa

وَالْيَوْمُ الآخِرْ ثُمَّ هَوْلُ المَوْقِفِ ۞ حَقٌّ فَخَفِّفْ يَا رَحِيمُ وَأَسْعِفِ

Hari akhir dan kesulitan tempat berkumpul adalah nyata, maka ringankanlah dan belas kasihlah wahai yang maha pengasih

وَوَاجِبٌ أَخْذُ الْعِبَادِ الصُّحُفَا ۞ كما مِنَ الْقُرْآنِ نَصًّا عُرِفَا

Dan pasti para hamba mengambil catatan amal seperti nas dalam al-Quran

وَمِثْلُ هذَا الْوَزْنُ وَالمِيزَانُ ۞ فَتُوزَنُ الْكُتْبُ أَوْ الْأَعْيَانُ

Sepeti mengambil catatan amal adalah ditimbangnya amal dan timbangan, maka ditimbang catatan-catatan amal atau orang-orang

كَذَا الصِّرَاطُ فَالْعِبَادُ مُخْتَلِف ۞ مُرُورُهُمْ فَسَالِمٌ وَمُنْتَلِفْ

Begitu juga jembatan, para hamba berbeda-beda jalannya, ada yang selamat dan ada yang celaka

وَالْعَرْشُ وَالْكُرْسِيُّ ثُمَّ الْقَلَمُ ۞ وَالْكَاتِبُونَ اللَّوْحُ كُلٌّ حِكَمُ

‘Arasy, kursi, lalu pena, dan para penulis lauh mahfudz, semuanya ada hikmah

لاَ لِاحْتِيَاجٍ وَبِهَا الْإِيمَانُ ۞ يَجِبْ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِنْسَانُ

Bukan kerana kebutuhan, iman terhadap semuanya wajib bagimu wahai manusia

وَالنَّارُ حَقٌّ أُوجِدَتْ كالْجَنَّهْ ۞ فَلاَ تَمِلْ لِجَاحِدٍ ذِي جِنَّهْ

Neraka adalah benar diciptakan seperti surga, maka jangan ikut orang yang mengingkari yang gila

دَار خُلُودٍ للسَّعِيد وَالشَّقِي ۞ مُعَذَّبٌ مُنَعَّمٌ مَهْمَا بَقِى

Rumah kekekalan bagi orang yang bahagia, dan orang yang celaka disiksa selamanya

إِيمَانُنَا بِحَوْضِ خَيْرِ الرُّسْلِ ۞ حَتْمٌ كما جَاءَنَا فِي النَّقْلِ

Imam kita kepada telaga sebaik utusan adalah wajib, seperti yang telah datang di riwayat

يَنَالُ شُرْبًا مِنْهُ أَقْوَامٌ وَفَوْا ۞ بِعَهْدِهِمْ وَقُلْ يُذَادُ مَنْ طَغَوْا

Beberapa kaum mendapat minum darinya, mereka yang menepati janji, dan katakan disingkirkan orang yang durhaka

وَوَاجِبٌ شَفَاعَةُ الْمُشَفَّعِ ۞ مُحَمَّدٍ مُقَدَّمًا لاَ تَمْنَعِ

Wajib syafaat sang pemberi syafaat iaitu Muhammad, di dahulukan, jangan dilarang

وَغَيْرُهُ مِنْ مُرْتَضى الْأَخْيَارِ ۞ يَشْفَعْ كما قَدْ جَاءَ فِي الْأَخْبَارِ

Dan selain beliau dari orang-orang pilihan yang diridai dapat memberi syafaat, seperti yang diterangkan dalam hadis-hadis

إِذْ جَائِزٌ غُفْرَانُ غَيْرِ الْكُفْرِ ۞ فَلاَ نُكَفِّرْ مُؤْمِنًا بِالْوزْرِ

Kerana boleh diampuninya dosa selain kufur, maka kita tidak mengkafirkan orang mukmin sebab dosa

وَمَنْ يَمُتْ وَلَمْ يَتُبْ مِنْ ذنْبِهِ ۞ فَأَمْرُهُ مُفَوَّضٌ لِرَبِّهِ

Siapa yang mati dan belum tobat dari dosanya, maka urusannya diserahkan pada tuhannya

وَوَاجِبٌ تَعَذِيبُ بَعْضٍ ارْتَكَبْ ۞ كَبِيرَةً ثُمَّ الْخُلُودُ مُجْتَنَبْ

Dan wajib menyiksa orang yang melakukan dosa besar tetapi dijauhkan kekal di neraka

وَصِفْ شَهِيدَ الحَرْبِ بِالْحَيَاةِ ۞ وَرِزْقَهُ مِنْ مُشْتَهى الجَنَّاتِ

Sifati orang yang mati syahid dalam peperangan bahwa ia hidup, dan rezekinya dari kenikmatan surga

وَالرِّزْقُ عِنْدَ الْقَوْمِ مَا بِهِ انْتُفِعْ ۞ وَقِيلَ لاَ بَلْ مَا مُلِكْ وَمَا اتُّبِعْ

Rizki menurut ulama adalah sesuatu yang diambil manfaat, ada yang mengatakan tidak, tetapi yang dimiliki dan yang mengikuti

فَيَرْزُقُ اللهُ الحَـلاَلَ فَاعْلَمَـا ۞ وَيَــرْزُقُ المَـكْـرُوهَ وَالمُحَـرَّمَـا

Allah memberi rezeki yang halal, dan memberi rezeki yang makruh dan haram

فِي الاِكْتِسَابِ وَالتَّوَكُّلِ اخْتُلِفْ ۞ وَالرَّاجِحُ التَّفْصِيـلُ حَسْبَمـا عُـرِفْ

Tentang berusaha dan bertawakal ada perbedaan ulama, pendapat yang kuat adalah dirinci, seperti yang telah diketahui

وَعِنْدَنَا الشَّيْءُ هُوَ المَوْجُودُ ۞ وَثَابِـتٌ فِـي الْخَـارِجِ المَوْجُـودُ

Menurut kita sesuatu adalah yang ada dan tetap di luar adanya

وُجُودُ شَيْءٍ عَيْنُهُ وَالْجَوْهَرُ ۞ الْفَـرْدُ حَـادِثٌ عِنْدَنَـا لاَ يُنْـكَـرُ

Keadaan sesuatu adalah dzatnya. Jauhar adalah sesuatu yang tunggal, baru menurut kita tidak diingkari

ثُمَّ الذُّنُوبُ عِنْدَنَا قِسْمـانِ ۞ صَغِـيـرَةٌ كَبِـيـرَةٌ فَالـثَّـانِـي

Dosa menurut kita ada dua macam, kecil dan besar, yang kedua

مِنْهُ الْمَتَابُ وَاجِبٌ فِي الْحَالِ ۞ وَلاَ انْتِقَـاضَ إِنْ يَـعُـدْ لِلْـحَـالِ

Wajib bertobat seketika, dan tidak rusak tobatnya jika mengulangi lagi

لكِنْ يُجَدِّدُ تَوْبَةً لِمَا اقْتَـرَفْ ۞ وَفِي الْقَبُولِ رَأْيُهُـمْ قَـدِ اخْتَلَـفْ

Akan tetapi ia memperbarui taubat terhadap yang dilakukan. Tentang diterimanya taubat ulama' berbeda pendapat

وَحِفْظُ دِينٍ ثُمَّ نَفْسٍ مَالْ نَسَبْ ۞ وَمِثْلُهَا عَقْـلٌ وَعِـرْضٌ قَـدْ وَجَـبْ

Menjaga agama, jiwa, harta, nasab, akal, harga diri adalah wajib

وَمَنْ لِمَعْلُومٍ ضَـرُورَةً جَحَـدْ ۞ مِنْ دِينِنَا يُقْتَـلُ كُفْـرًا لَيْـسَ حَـدّْ

Setiap orang yang mengingkari sesuatu yang pasti dari agama kita dapat dibunuh kerana kufur, tidak sebagai had

وَمِثْلُ هذَا مَنْ نَفى لِمُجْمَعِ ۞ أَوِ اسْتَبَاحَ كالزِّنَا فَلْتَسْمَعِ

Seperti ini adalah orang yang menafikan kesepakatan ulama, atau memperbolehkan zina. dengarkanlah

وَوَاجِبٌ نَصْبُ إِمَامٍ عَدْلِ ۞ بِالشَّرْعِ فَاعْلَمْ لاَ بِحُكْمِ الْعَقْلِ

Wajib mengangkat imam yang adil sesuai hukum syara, maka ketahuilah tidak sesuai hukum akal

فَلَيْسَ رُكْنًا يُعْتَقَدْ فِي الدِّينِ ۞ فَلاَ تَزِغْ عَنْ أَمْرِهِ المُبِينِ

Maka tidak termasuk rukun yang diyakini dalam agama, maka jangan melenceng dari perintahnya yang jelas

إِلاَّ بِكُفْرٍ فَانْبِذَنَّ عهْدَهُ ۞ فَاللهُ يَكْفِينَا أَذَاهُ وَحْدَهُ

Kecuali kekufuran, maka buanglah janjinya, cukup Allah yang mencukupi akan kezalimannya

بَغِيْرِ هذَا لاَ يُبَاحُ صَرْفُهُ ۞ وَلَيْسَ يُعْزَلْ إِنْ أُزِيلَ وَصْفُهُ

Selain ini, tidak diperbolehkan menggulingkannya, dan tidak dipecat jika sifatnya hilang

وَأْمُرْ بِعُرْفٍ وَاجْتَنِبْ نَمِيمَةْ ۞ وَغِيبَةً وَخَصْلَةً ذَمِيمَةْ

Lakukan amar makruf, jauhilah adu domba, menggunjing, dan sesuatu yang tercela

كالْعُجْبِ وَالْكِبْرِ وَدَاءِ الحَسَدِ ۞ وَكالْمِرَاءِ وَالجَدَلْ فاعْتَمِدِ

Seperti membanggakan amal, sombong, dengki, permusuhan, perdebatan

وَكُنْ كَمَا كَانَ خِيَارُ الخَلْقِ ۞ حَلِيفَ حِلْمٍ تَابِعًا لِلْحَقِّ

Jadilah seperti nabi sebaik makhluk, sabar, mengikuti kebenaran

فَكُلُّ خَيْرٍ فِي اتِّبَاعِ مَنْ سَلَفْ ۞ وَكُلُّ شَرٍ فِي ابْتِدَاعِ مِنْ خَلَفْ

Setiap kebaikan dengan mengikuti orang terdahulu, setiap kejelekan dengan pembaharuan orang terbelakang

وَكُلُّ هَدْيٍ لِلنَّبِي قَـدْ رَجَـحْ ۞ فَمَا أُبِيحَ افْعَلْ وَدَعْ مَـا لَـمْ يُبَـحْ

Setiap petunjuk nabi adalah baik, perkara yang diperbolehkan lakukan dan tinggalkan perkara yang tidak diperbolehkan

فَتَابِعِ الصَّالِحَ مِمَّـنْ سَلَفَـا ۞ وَجَانِـبِ الْبِدْعَـةَ مِمَّـنْ خَلَـفَـا

Ikuti orang saleh yang dahulu, dan jauhi pembaharuan orang yang belakan

هذَا وَأَرْجُو اللهَ فِي الْإِخْلاصِ ۞ مِـنَ الرِّيَـاءِ ثُـمَّ فِـي الْخَـلاَصِ

مِنَ الرَّجِيمِ ثُمَّ نفْسِي وَالْهَوَى ۞ وَمَـنْ يَمِـلْ لِهـؤُلا قَـدْ غَــوَى

Inilah, dan saya mengharap kepada Allah dalam ikhlas dari riya, lalu dalam lepas dari setan yang terkutuk, lalu nafsuku dan kesenangan, dan barang siapa yang condong kepada mereka maka ia tersesat

هذَا وَأَرْجُو اللهَ أَنْ يْمنحَنَـا ۞ عِنْـدَ السُّـؤَالِ مُطْلـقًـا حُجَّتَـنَـا

Inilah, dan saya mengharap kepada Allah agar memberi kita kefasihan hujjah kita ketika pertanyaan

ثُمَّ الصَّلاَةُ وَالسَّـلاَمُ الدَّائِـمُ ۞ عَلَـى نَـبِـيٍ دَأَبُــهُ المَـرَاحِـمُ

Lalu Selawat dan Salam yang kekal semoga atas nabi pujaan orang-orang yang penyayang

مُحَمَّدٍ وَصَحْبِـهِ وَعِتْرَتِـهْ ۞ وَتَابِـعٍ لِنَهْـجِـهِ مَــنْ أَمَّـتِـه

Iaitu Muhammad dan para sahabatnya dan turunannya dan yang mengikut pada jalannya dari para umatn

TERJEMAHAN MATAN JAUHARAH AL-TAWḤĪD KARYA IMAM IBRAHIM AL-LAQQANI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pengasih, Maha Penyayang.

MUKADDIMAH

1. Segala puji bagi Allah atas kurniaan-Nya, kemudian kesejahteraan Allah bersama rahmat-Nya,
2. Ke atas seorang Nabi ﷺ yang membawa ajaran Tawḥīd, ketika mana agama manusia telah kosong daripada Tawḥīd.
3. Lalu baginda ﷺ memimpin makhluk ke agama Allah Yang Maha Haq, dengan pedangnya serta petunjuknya menuju kebenaran.
4. Nabi Muhammad ﷺ penutup sekalian rasul Tuhannya, serta ahli keluarga, sahabat, dan pengikutnya.
5. Dan selepas itu: Maka ilmu tentang asas agama, Ilmu Tawḥīd adalah suatu kewajiban yang memerlukan penjelasan.
6. Namun disebabkan huraian yang terlalu panjang, cita-cita semangat menjadi lemah, maka pendekatan secara ringkas (*ikhtisar*) menjadi pilihan yang dipegang.
7. Dan ini adalah sebuah syair (*urjuzah*) yang aku namakan *"Jauharat ut-Tawḥīd"* Permata Tawḥīd yang telah aku perkemaskan.
8. Dan kepada Allah aku berharap agar ia diterima dan memberi manfaat, serta mengharapkan ganjaran pahala daripada-Nya.

KEWAJIPAN MUKALLAF & MA'RIFAT

9. Maka setiap orang yang dibebankan tanggungjawab syarak (*mukallaf*), wajib ke atasnya untuk mengetahui apa yang diwajibkan...
10. Bagi Allah, apa yang harus ada berlaku bagi-Nya, dan apa yang mustahil. Begitu juga hal yang sama bagi para Rasul-Nya, maka dengarlah!
11. Ini kerana setiap orang yang bertaklid mengikut sahaja tanpa dalil dalam pegangan Tawḥīd, imannya tidak terlepas daripada keraguan/goncangan.
12. Maka pada masalah iman orang bertaklid ini, sebahagian ulamak meriwayatkan adanya perselisihan, manakala sebahagian yang lain mengesahkan penjelasannya:

13. Mereka berpendapat: Jika dia memegang teguh mempercayai secara pasti iktikad orang lain, maka itu sudah mencukupi; jika tidak, dia sentiasa berada dalam bahaya dan dosa.

14. Dan tegaskanlah bahawa perkara pertama yang wajib bagi *mukallaf* ialah Mengenal Allah (*Ma'rifatullah*), dan pada isu ini terdapat perselisihan pendapat yang nyata.

15. Maka perhatikanlah tentang dirimu sendiri, kemudian beralihlah memikirkan alam tinggi di langit, dan alam bawah di bumi.

16. Nescaya engkau akan mendapati padanya ciptaan yang penuh dengan hikmah yang indah, namun padanya juga terbukti sifat baharu yang menunjukkan ia tiada pada asalnya.

17. Dan setiap perkara yang harus baginya sifat tiada (*al-'adam*), maka secara pasti mustahil baginya sifat sedia ada (*al-Qidam*) tiada permulaan.

HAKIKAT IMAN DAN ISLAM

18. Dan Iman itu ditafsirkan dengan *at-Tasdiq* membenarkan dalam hati, manakala kewajipan mengucapkannya dengan lidah, terdapat perselisihan menurut pandangan yang teliti.

19. Ada yang mengatakan ia adalah syarat sempurna iman seperti amal ibadah, dan ada yang mengatakan ia adalah bahagian (*syatr*) daripada iman. Dan jelaskanlah bahawa Islam itu adalah penyerahan diri melalui amalan.

20. Contoh bagi amalan ini ialah ibadah Haji, Solat, begitu juga Puasa, ketahuilah serta Zakat.

21. Dan pandangan yang kuat menyatakan bahawa Iman itu boleh bertambah dengan bertambahnya ketaatan seseorang manusia,

22. Dan ia berkurang dengan berkurangnya ketaatan. Ada yang berpendapat tidak bertambah/berkurang, dan ada yang berpendapat tiada perselisihan hakiki, hanya perbezaan lafaz, seperti yang telah diriwayatkan.

SIFAT-SIFAT ALLAH: ILAHIYYAT

23. Maka wajib bagi Allah sifat *Wujud* (Ada) dan *Qidam* (Maha Dahulu/Tiada permulaan), begitu juga *Baqa'* (Kekal) yang tidak dicampuri oleh ketiadaan.

24. Dan bahawasanya Allah berbeza dengan apa sahaja yang boleh dihinggapi ketiadaan (makhluk); dalil bagi perkara ini ialah sifat Qidam-Nya.

25. Berdiri-Nya dengan sendiri (*Qiyamuhu binafsihi*), Maha Esa (*Wahdaniyyah*), Maha Suci, dan sifat-sifat-Nya Maha Tinggi.

26. Terlepas daripada sebarang lawan, keserupaan, sekutu secara mutlak, ibu bapa, anak, mahupun kawan-kawan.

27. Sifat *Qudrah* (Kuasa) dan *Iradah* (Kehendak) — dan kedua-duanya berbeza daripada Perintah, Ilmu, dan Redha seperti yang telah tetap melalui dalil.

28. Dan Ilmu-Nya tidak boleh dikatakan dicapai melalui usaha (*muktasab*); maka ikutilah jalan kebenaran dan buanglah keraguan.

29. Sifat *Hayat*-Nya (Hidup), begitu juga *Kalam* (Berkata-kata), *Sama'* (Mendengar), kemudian *Basar* (Melihat) dengan dalil syarak (*as-Sam'u*) perkara ini sampai kepada kita.

30. Adakah Allah mempunyai sifat *Idrak* (persepsi khusus) atau tidak? Terjadi perselisihan pendapat, dan di sisi sebahagian ulamak, sikap *waqf* (berkecuali/tidak memutuskan) adalah lebih sahih.

31. Maka Allah itu Maha Hidup, Maha Mengetahui, Maha Kuasa, Maha Berkehendak, Maha Mendengar, Maha Melihat, melakukan apa yang dikehendaki-Nya.

32. Maha Berkata-kata. Kemudian sifat-sifat Dzat itu bukanlah entiti asing, bukan lain daripada Dzat, dan bukan pula Dzat itu sendiri.

33. Sifat Qudrah berhubungan *ta'alluq* dengan setiap perkara yang harus (*mumkin*), tanpa ada batasan bagi apa yang dihubungkannya.

34. Dan tetapkanlah sifat Esa (*Wahdah*) bagi *Qudrah*; dan seumpamanya ialah *Iradah* dan *Ilmu*, namun *Ilmu* meliputi segala-galanya.

35. Ia meliputi perkara yang wajib pasti ada, dan perkara yang mustahil. Seumpama itu juga sifat *Kalam*-Nya, maka hendaklah kita mengikutinya.

36. Dan kaitkanlah setiap yang wujud dengan sifat *Sama'* (Mendengar) Allah, begitu juga sifat *Basar* (Melihat), serta *Idrak*-Nya jika ia diiktiraf.

37. Dan sifat-sifat ini (*Sama', Basar*) berbeza daripada sifat *Ilmu* sebagaimana yang telah tetap; manakala sifat *Hayat* tidak berhubungan dengan sesuatu (sifat bersendirian).

NAMA-NAMA & SIFAT ALLAH SEBAGAI TAUQIFIYYAH & TAFWIDH DAN TA'WIL

38. Dan di sisi kita Ahli Sunnah, nama-nama Allah yang agung begitu juga sifat-sifat Dzat-Nya adalah Qadim sedia ada.

39. Dan pandangan yang terpilih ialah bahawa nama-nama Allah adalah Tauqifiyyah bergantung kepada dalil syarak, begitu juga sifat-sifat-Nya; maka peliharalah apa yang disampaikan oleh dalil syarak.

40. Dan setiap nas Al-Quran dan Hadis yang memberi sangkaan adanya keserupaan antara Allah dan makhluk, maka lakukanlah *Ta'wil,* yakni takwilkan maknanya, atau lakukan *Tafwid*h iaitu serahkan maknanya kepada Allah, serta bertujuanlah untuk menyucikan-Nya (*tanzih*).

41. Dan sucikanlah Al-Quran iaitu Kalam-Nya, daripada sifat baharu (*huduth*), dan berhati-hatilah daripada kemurkaan-Nya.

42. Maka setiap nas yang menunjukkan kepada kebaharuan, bawa fahamkanlah ia kepada lafaz yang dibaca atau ditulis yang menunjukkan padanya.

MUSTAHIL DAN HARUS BAGI ALLAH

43. Dan mustahil lawan bagi sifat-sifat wajib ini pada hak Allah, seperti wujud-Nya berada di sesuatu arah.

44. Dan harus pada hak Allah melakukan apa sahaja yang harus (*mumkin*), sama ada mewujudkannya atau meniadakannya, seperti memberi rezeki kekayaan.

45. Dialah yang mencipta hamba-Nya dan apa yang dilakukannya; Dialah yang memberi taufik kepada sesiapa yang Dikehendaki-Nya untuk sampai kepada keredhaan-Nya.

46. Dan Dialah yang membiarkan tanpa petunjuk sesiapa yang Dikehendaki-Nya untuk jauh; dan Dialah yang menepati janji bagi sesiapa yang Dikehendaki-Nya.

47. Kejayaannya orang yang bahagia di sisi-Nya telah ditetapkan sejak Azali, begitu juga kecelakaan orang yang celaka, kemudian ia tidak akan berubah.

48. Dan di sisi kita, hamba mempunyai Usaha (*Kasb*) yang dengannya dia dipertanggungjawabkan (*taklif*), namun usaha itu tidak memberi kesan hakiki dalam mencipta perbuatan, maka ketahuilah.

49. Oleh itu, hamba tidak dipaksa sepenuhnya (*majbur*) dan tidak juga bebas sepenuhnya (*ikhtiyar*), dan tidak juga dia melakukan segala-galanya mengikut kehendaknya sendiri.

50. Jika Allah memberi ganjaran kepada kita, itu adalah semata-mata limpah kurnia-Nya (*Fadhl*); dan jika Dia mengazab, itu adalah semata-mata atas dasar keadilan-Nya (*'Adl*).

51. Dan pegangan mereka (*Mu'tazilah*) bahawa memberi kebaikan (*as-Salah*) itu wajib ke atas Allah adalah suatu kebohongan, tiada sesuatu pun yang wajib ke atas Allah.

52. Tidakkah mereka melihat Allah memberikan kesakitan kepada kanak-kanak dan seumpamanya? Maka berhati-hatilah daripada pegangan yang mustahil ini.

53. Dan harus bagi Allah mencipta kejahatan dan kebaikan, seperti keislaman dan kejahilan kufur.

54. Dan wajib iman kita kepada Takdir (*Qadar*) dan Ketentuan (*Qadha'*) sebagaimana yang telah datang dalam khabar hadis.

RU'YATULLAH MELIHAT ALLAH & KENABIAN

55. Dan sebahagian daripadanya perkara harus ialah bahawa Allah boleh dilihat dengan mata kasar, tetapi tanpa cara (*kaif*) dan tanpa liputan (*inhisar*),

56. Bagi orang-orang beriman; kerana ia dihubungkan dengan perkara yang harus. Dan hal melihat Allah ini telah tetap bagi Nabi Pilihan, Nabi Muhammad ﷺ di dunia.

57. Dan sebahagian daripadanya ialah pengutusan sekalian Rasul, maka tiada kewajiban ke atas Allah bahkan ia semata-mata limpah kurnia-Nya.

58. Namun dengan sebab itu, iman kita terhadap para rasul telah menjadi wajib; maka tinggalkanlah hawa nafsu kaum yang telah dipermainkan oleh nafsu mereka.

59. Dan wajib pada hak para Rasul sifat *Amanah*, Kejujuran (*Sidq*), dan tambahkanlah padanya sifat Bijaksana (*Fatanah*).

60. Dan seumpamanya ialah Menyampaikan (*Tabligh*) apa yang dibawakan kepada mereka; dan mustahil lawan bagi sifat-sifat tersebut sebagaimana yang mereka para ulamak riwayatkan.

61. Dan harus pada hak mereka perkara seperti makan dan bersetubuh dengan wanita dalam pernikahan yang halal.

62. Dan pengumpul makna bagi apa yang telah ditetapkan ini ialah Dua Kalimah Syahadah Islam, maka buanglah keraguan.

63. Dan Kenabian itu bukanlah sesuatu yang boleh diusahakan (*muktasabah*), walaupun seseorang itu naik ke tangga kebaikan yang paling tinggi.

64. Bahkan ia adalah limpah kurnia Allah yang diberikan-Nya kepada sesiapa yang Dikehendaki-Nya, Maha Agung Allah Tuhan yang memberi kurniaan.

KEUTAMAAN NABI & PARA SAHABAT

65. Dan makhluk yang paling utama secara mutlak ialah Nabi kita, maka berpalinglah daripada perselisihan.

66. Dan para Nabi mengiringi baginda dari segi keutamaan, dan selepas mereka ialah para Malaikat yang mempunyai keutamaan.

67. Ini adalah pandangan umum, namun ada kaum ulamak yang memperincikan apabila membandingkan keutamaan, dan sebahagian daripada setiap kumpulan mungkin lebih utama daripada sebahagian yang lain.

68. Mereka dikuatkan dengan *Mukjizat* sebagai satu kemuliaan, dan pemeliharaan (*'Ismah*) daripada Allah adalah pasti bagi setiap daripada mereka.

69. Dan sebaik-baik makhluk: Nabi Muhammad ﷺ dikhususkan kerana Tuhan kita telah menyempurnakan sekalian ajaran dengannya dan memutlakkan/meluaskan...

70. Pengutusan baginda, maka syariatnya tidak akan dinasakhkan dan dibatalkan oleh syariat lain sehingga zaman dihentikan.

71. Dan penasakhan syariat selain Baginda ﷺ oleh syariatnya telah berlaku secara pasti; semoga Allah merendahkan sesiapa yang menghalangnya.

72. Dan penasakhan sebahagian daripada syariatnya dengan sebahagian yang lain adalah harus, dan tidak ada padanya sebarang cacat celak.

73. Dan mukjizat-mukjizat baginda amat banyak lagi cemerlang, antaranya ialah *Kalam Allah* (Al-Quran) yang melemahkan kemampuan manusia.

74. Dan yakinlah dengan peristiwa Mi'raj Nabi sebagaimana yang mereka riwayatkan, dan bersihkanlah Saidatina Aisyah daripada apa yang mereka tuduhkan.

75. Dan para Sahabat baginda adalah sebaik-baik kurun, maka dengarlah! Kemudian generasi Tabi'in, kemudian Tabi' Tabi'in bagi sesiapa yang mengikutnya.

76. Dan yang terbaik daripada mereka ialah sesiapa yang memegang jawatan Khalifah; dan urutan keutamaan mereka adalah mengikut urutan Khilafah: Abu Bakar, ‘Umar, ‘Utsman, ‘Ali.

77. Mengiringi mereka ialah kaum yang mulia lagi berbakti, jumlah mereka ialah enam orang melengkapkan sepuluh orang yang dijamin syurga.

78. Kemudian ahli perang Badr yang agung kedudukannya, kemudian ahli perang Uhud, kemudian peserta *Baia'tur Ridhwan*.

79. Dan golongan awal (*as-Sabiqun*) keutamaan mereka telah diketahui melalui nas; dan dalam menentukan siapakah mereka terdapat perselisihan.

80. Dan takwilkanlah perselisihan yang berlaku di antara para sahabat, jika engkau membincangkannya, dan jauhilah penyakit dengki.

IMAM-IMAM MAZHAB, KARAMAH, DAN AMALAN

81. Dan Imam Malik serta sekalian Imam yang lain, begitu juga Abul Qasim (Imam al-Junayd), adalah petunjuk umat.

82. Maka wajib bertaklid kepada seorang ulamak (*Habr*) daripada mereka; begitulah yang difahami daripada iktikad ulama.

83. Dan tetapkanlah kepercayaan kewujudan Karamah bagi para Wali; dan sesiapa yang menafikannya, maka buanglah kata-katanya.

84. Dan di sisi kita, doa itu memberi manfaat sebagaimana yang didengar sebagai janji daripada Al-Quran.

85. Bagi setiap hamba ada malaikat penjaga yang diwakilkan, dan malaikat pencatat yang mulia yang tidak akan mengabaikan...

86. Walau sedikit pun daripada urusannya yang dilakukan walaupun hamba itu alpa, hinggakan rintihan kesakitan semasa sakit sebagaimana yang diriwayatkan.

87. Maka hisablah dirimu dan kurangkanlah angan-angan, kerana betapa ramai orang yang bersungguh-sungguh mencapai tujuannya.

PERKARA SAM'IYYAT: HARI KIAMAT & ALAM BARZAH

88. Dan wajib iman kita kepada kematian; dan yang mencabut nyawa ialah Malaikat Maut (*Izrail*).

89. Dan orang yang dibunuh mati apabila sampai agalnya; pandangan selain ini adalah batil dan tidak diterima.

90. Dan pada masalah kehancuran roh semasa tiupan sangkakala terdapat perselisihan; dan Imam al-Subki menguatkan pandangan kekalnya roh seperti yang diketahui.

91. Tulang sulbi (*'Ajbud dzanab*) adalah seperti roh bersifat kekal, namun Imam al-Muzani mengesahkan dan menjelaskan bahawa ia juga akan hancur.

92. Dan perkataan "segalanya akan hancur" telah dikhususkan keumuman lafaznya oleh ulamak, maka carilah apa yang telah mereka ringkaskan.

93. Dan janganlah engkau mendalami hakikat Roh, kerana tidak ada nas tegas daripada *Syari'* (Nabi dan Allah), namun ia wujud.

94. Menurut Imam Malik, roh ialah suatu rupa bentuk seperti jasad; maka cukuplah bagimu nas dengan sanad ini.

95. Dan Akal itu seperti Roh, namun ulamak menetapkan padanya perselisihan pendapat, maka perhatikanlah apa yang telah mereka tafsirkan.

96. Soalan Munkar dan Nakir di kubur, kemudian azab kubur dan kenikmatannya adalah wajib diimani seperti kebangkitan di Mahsyar.

97. Dan katakanlah bahawa jasad akan dikembalikan semula secara hakiki daripada ketiadaan; dan ada yang berpendapat daripada pengumpulan bahagian yang bercerai.

98. Kedua-duanya adalah pandangan murni, namun perselisihan ini dikhususkan bagi selain para Nabi dan mereka yang disebut secara khusus mempunyai keistimewaan.

99. Dan pada pengembalian sifat (*'Aradh*) ada dua pendapat; dan pandangan yang dikuatkan ialah pengembalian zat (*'Ayan*).

100. Dan pada jangka masa kiamat ada dua pendapat; dan Perhitungan (*Hisab*) itu adalah benar, dan tiada keraguan pada perkara yang hak.

101. Maka kejahatan di sisi Allah dibalas secara seumpama satu balasan; manakala kebaikan dilipatgandakan dengan limpah kurnia-Nya.

102. Dan dengan menjauhi dosa-dosa besar, dosa-dosa kecil akan diampunkan; dan telah datang ajaran bahawa wuduk juga menghapuskan dosa.

103. Dan Hari Akhirat kemudian kedahsyatan padang Mahsyar adalah benar; maka ringankanlah wahai Yang Maha Penyayang dan berilah pertolongan!

104. Dan wajib diimani penerimaan lembaran amalan oleh para hamba sebagaimana yang diketahui secara nas daripada Al-Quran.

105. Dan seumpama ini ialah Penimbangan (*Wazan*) dan Timbangan (*Mizan*); maka buku amalan atau jasad itu sendiri yang akan ditimbang.

106. Begitu juga Titian *Sirat,* maka laluan para hamba padanya berbeza-beza; ada yang selamat dan ada yang binasa.

107. Dan *'Arasy, Kursi,* kemudian *Qalam* (Pena), Malaikat Pencatat, dan *Lauh Mahfuz* — semuanya mempunyai hikmah ciptaan.

108. Bukan kerana Allah memerlukannya; dan beriman dengannya adalah wajib ke atasmu wahai manusia.

109. Dan Neraka itu benar wujudnya seperti Syurga; maka janganlah engkau cenderung kepada orang penentang yang gila.

110. Kedua-duanya tempat kekal bagi orang yang bahagia dan orang yang celaka; diazab atau diberi nikmat selagi mana ia kekal.

111. Iman kita kepada Telaga (*Haudh*) Sebaik-baik Rasul ﷺ adalah pasti sebagaimana yang telah datang kepada kita melalui riwayat.

112. Sekumpulan kaum yang menepati janji mereka akan mendapat minuman daripadanya; dan katakanlah bahawa orang yang melampaui batas akan dihalau.

113. Dan wajib diimani *Syafa'at* daripada pemberi syafaat iaitu Nabi Muhammad ﷺ sebagai yang didahulukan, janganlah engkau menafikannya.

114. Dan selain baginda daripada orang-orang pilihan yang diredhai juga akan memberi syafaat sebagaimana yang telah datang dalam khabar-khabar.

115. Apabila telah datang keampunan bagi dosa selain kufur, maka kita tidak menkafirkan seorang mukmin disebabkan dosa yang dilakukannya.

116. Dan sesiapa yang mati dalam keadaan tidak bertaubat daripada dosanya, maka urusannya diserahkan kepada Tuhannya.

117. Dan wajibnya azab bagi sebahagian orang yang melakukan dosa besar adalah harus bagi Allah, kemudian kekal di dalam neraka adalah dihindari tidak kekal bagi orang beriman.

118. Dan sifatkanlah orang yang mati syahid dalam peperangan dengan ganjaran hidup dan rezekinya daripada kelazatan Syurga.

REZEKI, KETETAPAN SYARAK, DAN TAUBAT

119. Dan Rezeki di sisi para ulamak ialah apa yang memberi manfaat; dan ada yang berpendapat: Tidak, bahkan apa yang dimiliki, dan pandangan ini diikut.

120. Maka Allah memberi rezeki yang halal; Ketahuilah! dan Dia juga memberi rezeki daripada perkara yang makruh dan haram.

121. Mengenai Usaha (*Iktisab*) dan Tawakal terdapat perselisihan; dan pandangan yang kuat ialah perincian mengikut keadaan sebagaimana yang diketahui.

122. Dan di sisi kita, Sesuatu (*as-Syai'*) itu ialah yang wujud (*al-Maujud*); dan sesuatu yang tetap di alam luar ialah yang wujud.

123. Kewujudan sesuatu itu adalah zatnya sendiri; dan *Jauhar Fard* zarah terkecil adalah baharu di sisi kita dan tidak boleh dinafikan.

124. Kemudian dosa-dosa di sisi kita ada dua bahagian: Dosa kecil dan Dosa besar, maka bahagian yang kedua iaitu dosa besar:

125. Bertaubat daripadanya adalah wajib dengan serta-merta; dan taubat itu tidak terbatal jika seseorang itu kembali melakukan dosa tersebut.

126. Namun dia hendaklah memperbaharui taubat bagi dosa yang dilakukannya; dan pada penerimaan taubat, pasti atau bergantung kehendak Allah pendapat ulamak berbeza.

127. Dan menjaga Agama, Nyawa, Harta, Keturunan, dan seumpamanya iaitu Akal dan Maruah adalah wajib dalam Syariat.

128. Dan sesiapa yang menafikan perkara yang diketahui secara zarurat daripada agama kita, dia dibunuh atas dasar kufur, bukan sebagai hukuman hadd.

129. Dan seumpamanya ialah sesiapa yang menafikan perkara yang diijmakan atau menghalalkan perkara haram seperti zina, maka dengarlah!

PEMERINTAHAN IMAMAH DAN AKHLAK

130. Dan wajib melantik seorang Imam pemimpin yang adil mengikut hukum Syarak, ketahuilah! bukan berdasarkan hukum Akal.

131. Kerana ia bukanlah rukun yang diiktikadkan dalam agama; dan janganlah engkau menyimpang daripada perintahnya yang jelas,

132. Melainkan jika berlaku Kekufuran, maka batalkanlah perjanjiannya; dan Allah sahaja yang mencukupi kita daripada kejahatannya.

133. Tanpa sebab ini, tidak diharuskan melucutkan jawatannya; dan dia tidak terpecat secara automatik jika hilang sifatnya.

134. Dan perintahlah dengan kebaikan, jauhilah adu domba (namimah), mengumpat (*ghibah*), dan sifat yang dicela,

135. Seperti 'Ujub bangga diri, Takabur, penyakit Hasad, Bertengkar dan Berdebat; maka berpegang teguhlah dengan akhlak mulia.

136. Dan jadilah engkau seperti keadaan sebaik-baik makhluk Nabi Muhammad ﷺ, sebagai sekutu sifat santun dan pengikut kebenaran.

137. Maka setiap kebaikan itu terletak pada mengikut amalan orang terdahulu (*Salaf*); dan setiap kejahatan itu terletak pada mereka-reka perkara baharu oleh orang kemudian (*Khalaf*).

138. Dan setiap petunjuk Nabi ﷺ adalah lebih kuat; maka apa yang diharuskan lakukanlah, dan tinggalkanlah apa yang tidak diharuskan.

139. Maka ikutilah orang yang soleh daripada kalangan Salaf; dan jauhilah rekaan bid'ah daripada kalangan Khalaf.

PENUTUP MATAN

140. Ini sahaja, dan aku memohon kepada Allah keikhlasan daripada sifat Riya', kemudian keselamatan.

141. Daripada syaitan yang direjam, kemudian daripada nafsuku dan hawa nafsu; kerana sesiapa yang cenderung kepada semua ini sungguh dia telah sesat.

142. Ini sahaja, dan aku memohon kepada Allah agar mengurniakan kepada kita hujah kita semasa disoal secara mutlak.

143. Kemudian selawat dan salam yang berpanjangan ke atas Nabi ﷺ yang kelakuannya penuh dengan kasih sayang,

144. Nabi Muhammad ﷺ, ahli keluarganya, keturunannya, dan sesiapa yang mengikut jalannya daripada kalangan umatnya.

PENGANTAR: KEINDAHAN BAHASA DAN MATAN JAUHARAH AT-TAWḤĪD

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Penulis memilih bentuk *urjuzah* (وزن الرجز: مستفعلن مستفعلن مستفعلن) kerana rentaknya yang pantas dan memudahkan hafalan. Dari sudut *Ishtiqaq* (اشتقاق), beliau menamakannya *Jauharah* (جوهرة) yang berakar daripada *Jawhar* (جوهر) yang bermaksud zat atau permata. Ini adalah *Kinayah* kiasan yang menunjukkan bahawa kitab ini adalah permata ilmu yang perlu dikaji dalamnya, merujuk kepada جوهرة sebagai simbol kemurnian dan ketulenan akidah.

1. AL-MUQADDIMAH (BAIT 1 - 8): Falsafah Penghayatan Motif Penulisan

الحَمْدُ لله عَلى صِلاتِهِ ❁ ثُمَّ سَلامُ اللهِ مَع صَلاتِهِ

Analisis Nahwu (I'rab): الحمدُ *Marfu'* sebagai *Mubtada',* dan لله *jar-majrur* sebagai *Khabar.* Kedudukan ini membawa makna *Al-Hamdu lillahi* yang bersifat *isim jamid* iaitu kata nama yang tidak berubah bentuk, untuk menunjukkan kesempurnaan pujian yang tetap.

Retorik (Balaghah - Ma'ani): Penggunaan ثُمَّ kemudian yang menunjukkan *tartib wa tafkhim* susunan dan pemuliaan menunjukkan bahawa selawat ke atas Nabi berada pada martabat kedua selepas pujian kepada Allah, satu bentuk tahniah yang disusun mengikut keagungan.

عَلَى نَبِيٍ جَاءَ بِالتَوْحِيدِ ❁ وَقَدْ خَلا الدِّينُ عَنِ التَّوْحِيدِ

Ishtiqaq: التوحيد berasal dari wazan *Taf'il* (توحيد) daripada akar وحّد - يوحّد yang bermaksud menjadikan sesuatu itu satu atau mengesakan.

Balaghah (Bayan & Isti'arah): Frasa خلا الدين عن التوحيد agama telah kosong daripada Tawḥīd adalah satu *Isti'arah Makniyyah* metafora tersirat dengan menyifatkan agama itu seumpama bekas yang kehilangan isinya. Ia adalah *Mubalaghah* hiperbola yang menggambarkan betapa dahsyatnya kekeliruan akidah Jahiliyyah sebelum kedatangan baginda.

فَأَرْشَدَ الخَلْقَ لِدِيْنِ الحقِّ ❁ بِسَيْفِهِ وَهَدْيِهِ لِلْحَقِّ

Analisis Badī': Penggunaan *Tibāq* pertentangan secara tersirat antara *sayfihi* سَيْفِهِ pedang dan *hadyihi* هَدْيِهِ petunjuk. Pedang adalah simbol kekerasan fizikal, manakala petunjuk adalah simbol kelembutan. Ini menunjukkan pendekatan baginda ﷺ yang seimbang antara *al-quwwah* dan *ar-rahmah*. Kedua-duanya adalah *Kinayah* tentang syariat dan jihad.

لكِنْ مِن التَّطْوِيلِ كَلَّتِ الهِمَمْ ❁ فَصَارَ فِيْهِ الاْختِصَارُ مُلْتَزَمْ

Saraf Morfologi: Perkataan كلّت daripada *Kalla-Yakillu* bermakna letih dan lemah. Ishtiqaq menunjukkan keletihan mental.

Balaghah (Ma'ani): Gaya bahasa *Iknāh* penggambaran situasi yang menggambarkan keadaan umat yang malas membaca kitab-kitab tebal; justeru, al-Laqqani mengemukakan *Ijaz* padat dan ringkas tetapi sarat makna.

2. BAHAGIAN TAKLIF DAN IMAN (BAIT 9 - 22): Tafsiran Bahasa dan Isu Akidah Asas

فَكُلُّ مَنْ كُلِّفَ شَرْعاً وَجَبَا ❁ عَلَيْه أَنْ يَعْرِفَ مَا قَدْ وَجَبَا

Ishtiqaq: كُلِّفَ daripada wazan *Taf'il* (تكليف) yang membawa maksud dibebankan. Dari sudut *Nahw*, شَرْعاً adalah *Maf'ul bih* atau *Tamyiz* yang menukar hukum daripada *wajib 'aqli* kepada *wajib syar'i.*

إِذْ كُلُّ مَنْ قَلَّدَ بالتَّوْحِيْدِ ❁ إِيمَانُهُ لَمْ يَخْلُ مِنْ تَرْدِيْدِ

Balaghah (Bayan): Kata قَلَّدَ adalah *Isti'arah Tashbihiyyah* metafora bersifat simulasi. Ia menggambarkan orang yang beriman semata-mata *taqlid* mengikut tanpa dalil seumpama haiwan yang digantungkan loceng di leher; ia tidak selamat daripada keraguan (ترديد).

فَفِيْهِ بَعْضُ القَوْمِ يَحْكِي الخُلْفا ❁ وَبَعْضُهُمْ حَقَق فِيْهِ الكَشْفَا

Nahw: Perkataan حقّق daripada *Tahqiq* menyatakan kesan *mubalaghah* pengukuhan. Bait ini menyindir golongan Mujassimah yang menyamakan Allah dengan makhluk dan golongan Mu'attilah yang menafikan sifat Allah yang kedua-duanya tersasar.

وفُسِّرَ الإيمانُ بالتصدِّيقِ ❁ والنُطقُ فيهِ الخلفُ بالتحقيقِ

Sarf dan Ishtiqaq: الإيمان diambil daripada akar أ-م-ن (*aman*) pada wazan *If'āl* (إفعال), membawa makna ketenangan hati melalui pembenaran.

Analisis Nahw: بالتصديق adalah *jar majrur* yang menjadi hal keadaan bagi iman. Penulis menolak pendapat yang mewajibkan pengucapan lisan sebagai rukun, hanya *tasdiq* تصديق pembenaran hati sebagai teras.

وُرجِّحتْ زيَادةُ الإيمانِ ❁ بما تزيدُ طاعةُ الإنسانِ

Balaghah (Ma'ani): Gaya *Jumlah Ismiyyah;* زيادة adalah *isim* untuk menunjukkan bahawa penambahan iman itu adalah satu hakikat yang tetap *Tsabit*.

Ia menafikan pendapat yang mengatakan iman itu tidak bertambah dan tidak berkurang.

3. BAHAGIAN SIFAT-SIFAT ALLAH (BAIT 23 - 46): Semantik dan Retorik

Ini adalah bahagian teras dalam Jauharah, yang memerlukan ketajaman linguistik kerana menyinggung isu-isu metafora dan hakikat.

فَواجِبٌ لهُ الوُجُودُ والقِدَمُ ❁ كَذَا بَقَاءٌ لا يُشَابُ بالعَدَمُ

Ishtiqaq: الوجود wujud dan العدم tiada adalah *Tibāq* kontras. Allah wajib wujud dan qadim.

Analisis Badī': لا يُشَابُ mengandungi *Kinayah* tentang kesucian Allah, menunjukkan bahawa kekurangan (نقص) tidak akan bercampur dengan DzatNya.

قِيامُهُ بالنَّفسِ وَحدانيةْ ❁ مُنزَّهاً أَوصَافُهُ سَنِيَّةْ

Analisis Nahw: قيامه بالنفس berdiri dengan sendiri adalah sifat *Nafsiyyah.* Perkataan قيام bukanlah *qiyam* secara fizikal kerana Allah bukan jirim. Ini adalah *Ishtiqaq Lughawi* yang digunakan dalam erti *Majaz 'Aqli* makna akal yang bererti tidak bergantung kepada yang lain.

وَقُدْرَةٌ إرَادَةٌ وَغَايَرَتْ ❁ أَمْرَاً وَعِلْمَاً والرِّضَا كما ثَبَتْ

Analisis Sarf: Perkataan غايرت mengandungi *Isti'arah* di mana sifat kuasa, iradah, ilmu dianggap sebagai entiti yang berbeza antara satu sama lain.

Balaghah (Bayan): Dalam hal ini, penulis menggunakan *Tashbih Baligh* simile padat di mana sifat-sifat itu diibaratkan sebagai cahaya matahari yang tidak sama dengan matahari, tetapi tidak boleh dipisahkan daripadanya.

مُتَكَلِّمٌ ثُمَّ صِفَاتُ الذَاتِ ❁ لَيْسَتْ بغَيْرٍ أو بِعَيْنْ الذَّاتِ

Analisis Paling Kritikal (Nahw/Balaghah): Frasa ليست بغير أو بعين الذات adalah *Kinayah* tentang pendirian al-Asy'ari yang mengatakan sifat itu *laysa bi 'ayni* bukan zat dan *laysa bi ghayri* bukan selain zat. Dari sudut *Ma'ani,* أو di sini bukanlah untuk pilihan *(takhayyur*), tetapi untuk *Ibahah* kebenaran antara dua istilah yang hampir sama maksudnya. Inilah kemuncak kefasihan al-Laqqani dalam menangani isu falsafah.

فقدرةٌ بُمْمكِنٍ تعلَّقَتْ ❁ بِلا تَنَاهِيْ ما بِهِ تعلَّقَتْ

Ishtiqaq: تعلّقت berkaitan adalah *Isti'arah Kinayah* yang menunjukkan bahawa kuasa Allah meliputi semua perkara yang harus *(mumkin)* tanpa batasan.

ونزِّه القرآنَ أيْ كلاَمهْ ❁ عنْ الحُدوْثِ واحْذَرِ انتِقامَهْ

Nahw: أي كلامه adalah *Badal* gantian bagi القرآن untuk menjelaskan bahawa al-Quran itu adalah *Kalamullah.*

Balaghah (Ma'ani): Kata واحذر انتقامه takutlah akan pembalasannya adalah *Iltijā'* seruan retorik untuk mengalihkan fokus pendengar daripada sekadar menolak kebaharuan (*hadath*) kepada penghormatan terhadap firmanNya.

4. BAHAGIAN QADHA & QADAR serta KASB (BAIT 47 - 54): Dialektik

فوزُ السَّعيْدِ عنْدَهُ في الأزَلِ ❁ كَذا الشَّقِي ثُمّ لمْ يَنتَقِلِ

Balaghah (Badi'): Terdapat *Tibāq* antara سعيد dan شقي. *Kinayah* tentang ilmu azali Allah, di mana لم ينتقل menunjukkan bahawa ilmu itu tetap dan tidak berubah.

وَعِنْدَنَا لِلْعَبْدِ كَسْبٌ كُلِّفَا ❁ وَلَمْ يَكُنْ مُؤثِّراً فَلْتَعْرِفا

Ishtiqaq dan Sarf: كسب adalah kata kerja yang bermaksud usaha memperoleh. Namun, al-Laqqani menafikan ia sebagai مؤثرا yang memberi kesan secara hakiki.

Analisis Balaghah: Ini adalah *Ta'diyah* penyampaian makna yang halus; menggunakan perkataan كسب yang lembut untuk mengelakkan *Tashbih* penyerupaan manusia kepada Allah dalam خلق penciptaan. Ini adalah *Isti'arah Makniyyah* di mana usaha manusia diibaratkan sebagai bayangan yang tiada kuasa pada dirinya.

فإنْ يُثِبْنَا فَبِمَحْضِ الفَضْلِ ❁ وإنْ يُعذِّبْ فَبِمَحْضِ العَدْلِ

Balaghah (Ma'ani): Gaya *Muqabalah* perbandingan berpasangan antara ثواب dan عقاب. بمحض الفضل dengan keadilan semata dan بمحض العدل dengan keadilan semata menunjukkan prinsip al-Asy'ari bahawa pahala adalah kurnia, manakala azab adalah hak.

5. BAHAGIAN NUBUWWAH (BAIT 57 - 73): Perincian Gaya Bahasa

وَمِنْهُ إرْسَالُ جَمِيْعِ الرُّسْلِ ❁ فَلاَ وُجُوبَ بَلْ بِمَحْضِ الفَضْلَ

Ishtiqaq: إرسال daripada akar رسل melepas. Penulis menafikan kewajipan mengutus rasul ke atas Allah (فلا وجوب) dengan menggunakan *Qasr* pengehadan melalui بَلْ sebaliknya.

وَلَمْ تَكُنْ نُبُوَّةٌ مُكْتَسَبَةْ ❁ وَلَوْ رَقَى في الخَيْرِ أَعْلَى عَقَبَةْ

Sarf: مكتسبة diperoleh daripada wazan Ifti'al.

Balaghah (Bayan): ولو رقى في الخير أعلى عقبة adalah *Tasybih Tamthili* simile perumpamaan. Ia mengumpamakan orang yang berusaha gigih menaiki gunung tetapi tidak akan sampai ke puncak kenabian tanpa anugerah Allah. Ia juga

mengandungi *Kinayah* bahawa amal soleh tanpa anugerah Allah tidak akan mengangkat darjat manusia ke martabat kenabian.

ومُعجزاتُه كثيرةٌ غُرَرْ ❁ منها كلامُ اللهِ معجزُ البشرْ

Balaghah (Bayan/Badi'): غُرَر jamak bagi Ghurrah bermaksud tanda yang bersinar di dahi kuda. Ia adalah *Isti'arah Tashrihiyyah* metafora jelas yang mengumpamakan mukjizat-mukjizatnya sebagai bintang-bintang cemerlang.

Kinayah: معجز البشر adalah *Kinayah* tentang kelemahan manusia untuk menandingi al-Quran.

6. BAHAGIAN SAHABAT DAN IMAMAH (BAIT 75 - 82): Nuansa Sastera

وصَحْبُهُ خيرُ القُرونِ فاستمعْ ❁ فَتَابِعِيْ فتابعٌ لِمَنْ تبعْ

Balaghah (Ma'ani): فاستمع adalah *Iltifat* palingkan bicara daripada orang ketiga kepada orang kedua iaitu pembaca untuk menambahkan elemen penglibatan dan peringatan langsung.

Badi': Terdapat *Jinas* paronomasia atau kesamaan bunyi pada perkataan تابعي dan تابع dan تبع. Ini adalah permainan kata yang menunjukkan bahawa orang yang mengikut *Tab'i* akan menerima ganjaran sama seperti orang yang diikuti.

وأوّلِ التَّشَاجُرَ الذي وَرَدْ ❁ إنْ خُضْتَ فيه واجْتَنِبْ داءَ الحَسَدْ

Ishtiqaq: التشاجر berasal daripada شجر pohon yang berselirat, menunjukkan pertengkaran.

Analisis Balaghah: Ini adalah *Kinayah* tentang perselisihan antara para sahabat seperti peristiwa Sayyidina ‘Ali dan Muawiyah. Penulis menyeru agar melakukan *Ta'wil* secara linguistik dan akhlak, dan اجتنب داء الحسد adalah *Tasybih Makni* yang mengibaratkan hasad sebagai penyakit berbahaya.

7. BAHAGIAN SAM'IYYAT (HARI AKHIRAT) (BAIT 88 - 117): Keindahan Ilustrasi

عَجْبُ الذَّنَبْ كالرُّوحِ لكنْ صَحَّحَا ❁ المُزَنيُّ لِلْبِلَى وَوَضَّحا

Sarf: عجب الذنب tulang ekor adalah istilah anatomi.

Balaghah (Tasybih): كالروح seperti roh; Ini adalah *Tashbih Mursal Mufassal* simile terbuka untuk menggambarkan bahawa jasad manusia binasa kecuali tulang ekor, dan ia diibaratkan sebagai roh yang kekal untuk dibangkitkan semula.

سُؤَالُنَا ثُمَّ عَذَابُ القَبرِ ❁ نَعِيْمُهُ واجِبْ كَبَعْثِ الحشرِ

Nahw: سؤالنا soalan kami adalah *Idhafah* yang menunjukkan kepastian.

Balaghah (Ma'ani): Penggunaan *'Atf* dengan ثم di sini menunjukkan urutan kejadian siasah kubur, kemudian azab yang wajib diimani.

دارَاْ خُلُودٍ للسَّعيدِ والشَّقِيْ ❁ مُعَذَّبٍ مُنَعَّمٍ مَهْمَا بَقِيْ

Badi': Terdapat *Tibāq* dalam susunan kalimat: معذب yang diazab dan منعم yang dinikmati. Juga terdapat *Muwazanah* keseimbangan irama yang menunjukkan kesan kekekalan syurga dan neraka.

8. BAHAGIAN MORAL, TAZKIYAH & PENUTUP (BAIT 127 - 144): Iktibar Linguistik

وَحِفْظُ دِيْنٍ ثُمَّ نفسٍ مال نسبْ ❁ وَمِثْلُهَا عقلٌ وعرضٌ قدْ وجبْ

Kinayah: Ini merujuk kepada *Maqasid Syariah* lima perkara asas: agama, nyawa, harta, akal, dan keturunan. Dalam bahasa sastera, مال نسب harta dan keturunan adalah *Kinayah* tentang maruah dan kesinambungan nasab.

وَأْمُرْ بعرفٍ واجتنبْ نميمةْ ❁ وغيبةً وخصلةً ذميمةْ

Nahw: وأْمُرْ adalah *fi'il amr* kata perintah yang menunjukkan kewajipan.

Balaghah (Badi'): نميمة dan غيبة adalah *Tibāq Iqtirani* kontras berpasangan yang menunjukkan keburukan akhlak lisan.

فكلِّ خيرٍ في اتباعِ من سلفْ ❁ وكلُّ شَرٍّ في ابتداعِ مَنْ خَلَفْ

Balaghah (Ma'ani & Badi'): Ini adalah kemuncak gaya *Jinas* dan *Muqabalah:* - خير dan شر; اتباع dan ابتداع; سلف orang terdahulu dengan خلف orang kemudian. Gaya *Ijaz* padat ini adalah satu *Qasr* pengehadan yang bermaksud segala kebaikan hanya dalam mengikuti salaf, dan segala kejahatan dalam mengada-adakan perkara baharu *bid'ah.*

ثم الصلاةُ والسلامُ الدائمُ ❁ على نبيٍّ دأبُهُ المراحمُ

Ishtiqaq: دأبُهُ bermaksud kebiasaan atau sifat tetap; *Isti'arah* menggambarkan Nabi ﷺ sebagai lautan rahmat (المراحم).

SYARAH MATAN JAUHARAH AL-TAWḤĪD: KARYA AL-SYAIKH BURHAN AL-DIN IBRAHIM BIN IBRAHIM AL-LAQANI AL-MALIKI (W. 1041H)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Alhamdulillah, segala puji bagi Allah, Tuhan sekalian alam. Shalawat dan salam ke atas junjungan besar Nabi Muhammad ﷺ, keluarga, sahabat, dan orang-orang yang mengikuti jejak langkahnya hingga hari kiamat.

Matan *Jauharah al-Tawḥīd* karya al-Imam Burhanuddin Ibrahim bin Ibrahim al-Laqqani al-Maliki (w. 1041 H/1632 M) merupakan antara mutun 'aqidah yang paling masyhur dan muktabar dalam tradisi Ahl al-Sunnah wal-Jama'ah, khususnya aliran Asy'ariyah. Ia disusun dalam bentuk *nazm manzumah* yang terdiri daripada 144 bait syair dengan wazan al-tawil atau variasi *wazan al-basit,* bergantung kepada *qafiyah* dan *taf'ilah* yang digunakan. Keistimewaan matan ini bukan sahaja terletak pada kandungan 'aqidahnya yang padat dan tepat, malah pada keindahan lafaz dan kefasihan susunan fasahah yang mencerminkan kemahiran pengarang dalam *'ulum al- Arabiyyah*. Sebagai seorang yang bergelar dalam *Naḥwu, Ṣarf, Balāghah, Ma'ānī, Bayān, Badī', Ishtiqāq, Isti'ārah, Tashbīh,* dan *Kināyah,* kita akan menyelami matan ini bukan sekadar dari sudut teologi, tetapi juga dari sudut keindahan bahasa dan kehalusan makna.

MUQADDIMAH ILMIYYAH

Profil Pengarang dan Teks

Al-Syaikh Burhan al-Din Ibrahim bin Ibrahim al-Laqani al-Maliki, yang dikenali sebagai al-Laqani al-Akbar (bapa) untuk membezakannya daripada anaknya Ibrahim al-Laqani al-Asghar penulis *Hidayat al-Murid*, merupakan ulama besar Mazhab Maliki dari Mesir pada abad ke-11 Hijrah. Beliau adalah tokoh Ahl al-Sunnah wa al-Jama'ah yang berpegang teguh dengan aqidah Asha'irah dan mazhab Maliki dalam fiqh. Matan *Jauharah al-Tawḥīd* (Permata Tawḥīd) adalah *nazm* syair didaktik yang disusun dalam *Bahr al-Wafir* (مُسْتَفْعِلُنْ فَاعِلُنْ مُسْتَفْعِلُنْ فَعِلُنْ) dengan *qafiyah* beritma *kasrah* dan *ta' marbutah* (ـِ / ـِي / ـِة). Teks ini terdiri daripada 144 bayt yang merangkumi seluruh rukun aqidah Islam mengikut tradisi kalam Ash'ari dari ilmu wajib dan jaiz, sifat-sifat Allah, qadar, nubuwwah, sahabat, perkara ghaib, hingga kepada etika penutup.

Keistimewaan Teks

Kelebihan Jauharah terletak pada ketepatan istilah: Setiap lafaz dipilih dengan tepat mengikut terminologi ilmu kalam; Kepadatan makna dalam setiap bayt, terkandung beberapa masalah 'aqadiyyah; Kemudahan hafazan: Struktur wafir yang ritmik dan rima yang konsisten memudahkan para pelajar menghafalnya.

BAHAGIAN I: IFTITAH DAN TUJUAN PENGARANG (Bayt 1–8)

Bayt 1-4: Al-Tahmid wa al-Ṣalāt

الحَمْدُ لله عَلى صِلاتِهِ ❁ ثُمَّ سَلامُ اللهِ مَع صَلاتِهِ

عَلَى نَبيٍ جَاءَ بِالتَوْحِيدِ ❁ وَقَدْ خَلا الدينُ عَنِ التَوْحِيدِ

فَأَرْشَدَ الخَلْقَ لِدِيْنِ الحقِ ❁ بِسَيْفِهِ وَهَدْيِهِ لِلْحَقِّ

مُحمدُ العاقِبْ لرُسْلِ رَبِّهِ ❁ وآلِهِ وصَحْبِهِ وحِزْبِهِ

Bayt 1:

الحَمْدُ لله عَلى صِلاتِهِ ❁ ثُمَّ سَلامُ اللهِ مَع صَلاتِهِ

Tahsin al-Ma'na (Terjemahan): Segala puji bagi Allah atas nikmat-nikmat-Nya yang bersambung, kemudian keselamatan (*rahmat*) Allah berserta shalawat-Nya.

Tahlil Nahwi (Analisis Nahu): الحَمْدُ: *Mubtada' khabariyyah, Mubtada'* (frasa nama sebagai subjek), *marfu'* dengan *dhammah zahirah;* Diikuti dengan لله: *Jar wa al-Majrur* sebagai *mudhaf ilayh*, menerangkan hak *hamd.* Lafaz *al-hamd* di sini adalah *masdar mu'arrab* yang berfungsi sebagai *ism jumlah fi'liyyah tafdiliyyah,* iaitu *jumlah maf'ulah* yang dibangunkan untuk tujuan pujian.

عَلى صِلاتِهِ: *Syibh jumlah fi'liyyah* iaitu *jumlah ismiyyah* yang berfungsi seperti *fi'liyyah,* yang menjadi *hal* atau *sifat* bagi *al-hamd.* Di sini terdapat *ta'addi* (transitiviti) melalui huruf *'ala* yang menunjukkan sebab pujian itu tertuju. *Syibh al-Jumlah* frasa preposisi sebagai *khabar* predikat bagi *al-hamd,* atau *na'at sifat* bagi lafaz *hamd* yang terkandung makna *fi'l* seperti *al-hamdu lillahi 'ala ma yasluhu bihi min al-ni'am.* Di sini terdapat *hadzaf* pengguguran *fi'l tamm* seperti *yasluhu* atau *yatawasalu;*

صِلاتِهِ *(ṣalāh)*: Masdar dari *fi'l ṣalla* (*ṣ-l-w*). Dalam konteks ini, ia merujuk kepada ni'mah atau rahmah, bukan salat ibadah. Ini adalah penggunaan *ishtiqaq ma'nawi* kerana ṣalāh asalnya berarti doa/permohonan, lalu diperluas maknanya kepada rahmat.

ثُمَّ: *Huruf 'atf* kata penghubung menunjukkan tertib turutan antara *hamd* dan *shalawat* dan untuk *ta'khir* penundaan dengan makna *tartib* (tertib);

سَلامُ اللهِ: *Jumlah ismiyyah* dengan *mubtada' salamu* dan *khabar ma'a shalatihi,* menunjukkan adab kesopanan dalam susunan: pujian didahulukan, kemudian salam.

Tahlil Balaghi (Analisis Balaghah): *Taqdim al-Hamd 'ala al-Salat:* Pengarang mendahulukan hamd daripada shalawat atas Nabi ﷺ mengikut sunnah al-Qur'an

(al-Fatihah). Ini termasuk *taqdim li al-ta'zim* pendahuluan untuk penghormatan terhadap Dzat Allah; *'Ala Silatihi:* Menggunakan lafaz *ṣilat* sambungan dengan *isti'arah mursalah*—ni'mat Allah disamakan dengan sesuatu yang bersambung tanpa putus, menggambarkan kelimpahan dan kesinambungan karunia-Nya.

Analisis Balāghah

Ma'ānī (Ilmu Makna):

Tartib al-Maqulat: Pengarang mendahulukan *al-hamd* ke atas ni'mah (ṣalāh/ṣalawat), kemudian salam, kemudian pujian kepada Nabi. Ini mengikuti *qanun al-taqdim wa al-ta'khir* dalam *balāghah:* yang lebih umum didahulukan (al-hamd untuk Allah), yang lebih khusus mengikut (salam untuk Nabi).

Al-Iqtiran (Penyertaan): *Ma'a ṣalawatihi* menunjukkan salam dan rahmat itu beriringan, tidak terpisah. Ini adalah *tawabi'* dalam makna.

Bayān (Ilmu Gaya Bahasa):

Al-Kinayah: *Bi-sayfihi* adalah *kinayah* (eufemisme/kiasan) kepada jihad dan *qital fi sabilillah.* Pedang di sini bukan alat fizikal semata, tetapi lambang kekuatan dalam mempertahankan kebenaran.

Al-Isti'ārah: *Bihidayatihi lil-haqq* mengandung *isti'arah tamthiliyyah* (perumpamaan tersirat): Nabi seperti cahaya atau bintang yang memberi hidayah kepada kebenaran.

Al-Tashbīh al-Mursal: *Khala al-din 'an al-tawhid* — agama digambarkan seperti tempat yang kosong dari penghuni, sebelum Nabi datang mengisinya dengan Tawḥīd. Ini adalah *tashbih mursal* (perumpamaan terbuka) kerana 'adat (kebiasaan) agama tidak "kosong" secara fizikal, tetapi secara maknawi.

Badī' (Ilmu Kesusasteraan):

Al-Tajnis: *Ṣalāh* (di bait pertama) dan ṣalawat (di bait kedua) — *tajnis naqis* (jenis yang tidak sempurna) kerana perbezaan *i'rab* dan konteks.

Al-Saj': *'Ala ṣalawatihi / ma'a ṣalawatihi* — persamaan bunyi di akhir susunan dengan variasi *harf ('ala* dengan *ma'a*).

Al-Tibāq (Kontras): *Al-din* yang kosong dengan *al-haqq* yang penuh dengan hidayah.

Bayt 2:

عَلَى نَبِيٍ جَاءَ بِالتَوْحِيدِ ❁ وَقَدْ خَلا الدينُ عَنِ التَوْحِيدِ

Tahlil Nahwi: عَلَى نَبِيٍ: *Jumlah fi'liyyah jaa'a* yang tertunda khabarnya kerana masuknya huruf *'ala. Nabiyyin* adalah *mansub* sebagai *khabar jaa'a* yang terletak selepas huruf *'ala (khabar muqaddam).*

خَلا الدينُ: *Fi'l lazim* dengan *fa'il al-din*. *'An al-tawhid* adalah *jar majrur* sebagai *tabi'* bagi *khala* (berpisah/kekosongan).

Analisis Ṣarfi (Tashrif): خَلا (*kh-l-w*): *Fi'l madhi* dari *khalā* yang berarti "kosong/berpisah." Bentuk ini *lazim* (*muta'addi* secara makna tetapi *lazim* secara lafaz dalam susunan ini).

Tahlil 'Aqadi: Pengarang menyatakan bahawa Nabi ﷺ datang membawa Tawḥīd pada zaman di mana agama-agama sebelumnya telah kosong daripada Tawḥīd yang suci—dimaksudkan di sini adalah penyelewengan Ahl al-Kitab (Triniti Kristian) dan syirik orang-orang musyrik Arab. Ini menunjukkan *'ismah al-Din al-Islami* sebagai satu-satunya agama yang memelihara Tawḥīd murni.

Tahlil Balaghi: خَلا الدينُ عَنِ التَّوْحِيدِ: Mengandungi *isti'arah taqribiyyah*—agama (abstrak) digambarkan seperti bejana yang boleh kosong atau penuh. Ini memberi gambaran visual yang kuat tentang keadaan agama-agama terdahulu.

Bayt 3:

فَأَرْشَدَ الخَلْقَ لِدِيْنِ الحقِّ ❁ بِسَيْفِهِ وَهَدْيِهِ لِلْحَقِّ

Tahlil Nahwi (Tahlil I'rabi): فَأَرْشَدَ: *Fi'l madhi* dengan *fa'il huwa* (Nabi ﷺ) yang merujuk kepada *nabiyy.* Fa' di sini untuk *ta'qib* (urutan segera): sebaik-baik datangnya Nabi, terus berlakunya *irshad.*

لِدِيْنِ الحقِّ: *Lam li al-ta'lil (lafziyyah)* menunjukkan tujuan *irshad.*

بِسَيْفِهِ: *Ba' al-isti'na* (alat) atau *ba' al-sabab* (sebab). Di sini terdapat *ijaz* (penyingkatan): "menunjukkan dengan pedangnya" bererti memperjuangkan dengan kekuatan.

أَرْشَدَ (*r-sh-d*): *Fi'l madhi* dari *arshada*, bab *af'ala*. Maksud asal: menunjukkan jalan yang lurus. Dalam konteks ini, terdapat *majaz 'aqli* (metonimia) kerana *irshad* di sini merangkumi dakwah, hidayah, dan tadbir.

Tahlil Balaghi: السَّيْفُ: Di sini terdapat *isti'arah* atau *kinayah*—maksudnya *jihad fi sabilillah,* bukan semata-mata pedang fizikal. Ini adalah *majaz mursal* kerana alat pedang digunakan untuk maksud tindakan jihad; الهَدْيُ: Pula merujuk kepada syariat dan petunjuk ilmiah; لِلْحَقِّ: Diulang daripada baris pertama untuk *tawkid* (penegasan) melalui *al-iqtiran* (penyatuan) antara kekuatan fizikal dan kekuatan spiritual.

Bayt 4:

مُحمدُ العاقِبْ لرُسْلِ رَبِّهِ ❁ وآلِهِ وَصَحْبِهِ وَحِزْبِهِ

Tahlil Nahwi (Tahlil I'rabi): مُحمدُ العاقِبْ: *'Aqib* adalah *sifah (na't)* bagi Muhammad, atau *khabar* bagi Muhammad jika dianggap *jumlah ismiyyah. Li-rusli rabbihi* adalah *jar majrur* sebagai *tabi'* atau *sifat*. Penggunaan *al-'aqib*

(penutup) mengandung *ishtiqaq* daripada *'aqaba* (berada di belakang), yang kemudiannya menjadi istilah untuk Nabi terakhir.

Tahlil Sarfi (Analisis Saraf): العَاقِبُ: Dari akar kata ع-ق-ب *(al-'aqib)*. Secara *ishtiqaq,* ia bermaksud yang datang kemudian, yang mengakhiri. Dalam terminologi syarak, ia merujuk kepada *Khatam al-Nabiyyin* (penutup para nabi). Bentuk *fa'il* di sini menunjukkan sifat melekat *(ṣifah musyabbahah bi-ism al-fa'il)*.

Analisis Ṣarfi (Tashrif): العاقِبْ ('-q-b): Ism fa'il daripada 'aqaba (yata'aq-qabu), bab ifta'ala dalam bentuk ism makan atau ism zaman yang berubah menjadi sifat. Ini menunjukkan kemahiran pengarang dalam memilih lafaz yang ringkas tetapi padat makna.

Tahlil Balaghi: *Waw al-'Atf* yang menghubungkan *alihi, sahbihi, hizbihi* menunjukkan *tashmim* (penyeluruhan) terhadap tiga golongan yang berhak mendapat *shalawat:* keluarga, sahabat, dan pengikut setia.

Bayt 5–8: Al-Sabab fi Ta'lif al-Matn

وبعدُ فالعلمُ بأصلِ الدينِ ❁ محتُمٌ يحتاجُ للتَّبيينِ

لكنْ مِن التَّطْوِيلِ كَلَّتِ الهِمَمْ ❁ فَصَارَ فِيْهِ الاْختِصَارُ مُلْتَزَمْ

وَهذِهِ أُرْجُوزَةٌ لَقبْتُها ❁ جَوْهَرَةَ التَّوحِيْدِ قَدْ هذَّبتهُا

واللهَ أرْجُو في القَبُول نَافِعاً ❁ بها مُرِيْداً للثَّوَابِ طَامِعَاً

Bayt 5:

وبعدُ فالعلمُ بأصلِ الدينِ ❁ محتُمٌ يحتاجُ للتَّبيينِ

Tujuan Penulisan: Pengarang menyatakan bahawa ilmu tentang asal-usul agama *(aqidah)* adalah *wajib 'aini (fardhu 'ain)* yang memerlukan penjelasan. Namun, kerana kepanjangan kitab-kitab kalam membuat *himam* (semangat/tenaga) menjadi lemah, maka pengarang memilih jalan *ikhtisar* (penyingkatan) melalui nazm.

Tahlil Naḥwi dan Ṣarfi: وبعدُ: Khabar muqaddam bagi mubtada' mahdhub (mustatir), iaitu al-kalam. Ia adalah silyah (penyambung) yang menunjukkan peralihan daripada muqaddimah kepada pembahasan utama.

فالعلمُ: Fa' untuk ta'qib dan istinaf. Al-'ilm adalah mubtada', dan bi-asli al-din adalah jar majrur sebagai tabi' (sifah) atau hal.

مُحتُمٌ: *Na't (sifah)* bagi *al-'ilm,* atau khabar bagi *al-'ilm* jika dianggap *jumlah ismiyyah.* Asalnya *muhtammun* (diambil berat), lalu menjadi istilah untuk "wajib."

مُحتُمٌ (h-t-m): *Ism maf'ul* daripada *ihtamma (bab ifta'ala),* yang asalnya "diambil berat," kemudian menjadi istilah untuk "wajib dilakukan." Ini adalah contoh *ishtiqaq istilahi*.

يحتاجُ: Fi'l mudari' dengan fa'il huwa (merujuk kepada al-'ilm). Li-al-tabyin adalah lam al-ta'lil.

Bayt 6:

لكنْ مِن التَّطْوِيلِ كَلَّتِ الهِمَمْ ❁ فَصَارَ فِيْهِ الْاخْتِصَارُ مُلْتَزَمْ

Tahlil Naḥwi: كَلَّتِ: Fi'l madi, kallā (k-l-l) yang berarti "letih/penat." Fa'ilnya adalah al-himam (jamak himma). Ini adalah jumlah fi'liyyah sebagai hal atau sifat bagi keadaan sebelumnya.

كَلَّتِ (k-l-l): Fi'l madi dari kallā, bab fa'ala yang lazim. Asal makna: "menjadi letih." Dalam konteks ini, terdapat majaz kerana himam (tekad/semangat) tidak boleh letih secara fizikal, tetapi letih secara maknawi (berkurang kekuatannya).

فَصَارَ: Fa' untuk natejah (akibat). Al-ikhtisar adalah mubtada' khabariyyah dalam susutan sara (menjadi), dan multazam adalah khabar.

Bayt 7:

وَهذِهِ أُرْجُوزَةٌ لَقبْتُها ❁ جَوْهَرَةَ التَّوحِيْدِ قَدْ هذَّبتهُا

Analisis Ṣarfi: لَقبْتُها: Fi'l madi dengan fa'il ana (mustatir). Ha adalah maf'ul bihi (ma'na: aku menamakannya). Jauharah al-Tawhid adalah al-qab (nama yang diberikan) sebagai maf'ul bihi kedua.

قَدْ هذَّبتهُا: Qad untuk ta'kid (penguatan) fi'l madi. Hadh-dhabtu (h-dh-b) dari hadhdhaba (membersihkan/memurnikan). Ha adalah maf'ul bihi. Terdapat tashbih tersirat di sini: matan ini seperti permata yang telah dibersihkan daripada najis atau kotoran.

هذَّبتهُا (h-dh-b): Fi'l madi taf'il (bab II) daripada hadhdhaba. Asal makna: membersihkan emas/perak daripada karat. Penggunaan di sini adalah isti'arah — membersihkan ilmu daripada kesalahan atau tambahan yang tidak perlu. Di sini terdapat *badi'* berbentuk *tajnis* (paronomasia) antara *jauharah* (permata) dan Tawḥīd—menunjukkan bahawa Tawḥīd adalah permata yang paling berharga dalam khazanah Islam.

أُرْجُوزَةٌ: Nisbah kepada rajaz (sejenis wazan syair). Ishtiqaqnya daripada arjaza (berdetak/bunyi), merujuk kepada irama yang seperti bunyi unta berjalan.

Analisis Balāghah:

Ma'ānī:

Al-Ta'lil (Pemberian Sebab): Pengarang memberikan tiga sebab penulisan: Keperluan ilmu asal agama *(al-'ilm bi-asli al-din muhtamm);* Kelelahan semangat manusia terhadap kitab yang panjang *(kallat al-himam min al-tatwil).*

1. Keinginan mendapatkan ganjaran *(muridan lil-thawab).*
2. *Al-Taqdim wa al-Ta'khir*: Al-ikhtisar didahulukan sebagai mubtada' dalam jumlah sara untuk menekankan bahawa ikhtisar adalah tujuan utama.

Bayān:

Al-Isti'ārah al-Tamthiliyyah: Jauharah (permata) adalah isti'arah bagi matan yang berharga dan suci. *Hadzdzabaha* (membersihkannya) mengukuhkan gambaran permata yang telah ditapis.

Al-Kinayah: *Al-tatwil* (pepanjangan) adalah *kinayah* kepada kitab-kitab 'aqidah yang besar seperti al-Maqasid atau Umm al-Barahin.

c) Badī':

Al-Tashbih al-Mursal: Himam (semangat) digambarkan seperti manusia yang boleh letih.

Al-Mubalaghah: Qad hadhdhabtuha — penggunaan qad dengan fi'l madi menunjukkan mubalaghah (kekuatan makna): "sungguh aku telah memurnikannya sepenuhnya."

Al-Tajanus: *Al-din* dan *al-tawhid* — *tajnis lafzi* (persamaan lafaz dalam keluarga kata).

AL-ILAHIYYAT - Bait 9–10: Wujub al-'Ilm bi-al-Wajibat

فَكُلُّ مَنْ كُلِّفَ شَرْعاً وَجَبَا ❁ عَلَيْه أَنْ يَعْرِفَ مَا قَدْ وَجَبَا

لِلهِ والجائِزَ والمُمتنِعَا ❁ ومَثلِ ذا لِرُسْلِهِ فاستمِعا

Analisis Naḥwi: فَكُلُّ: Fa' untuk ta'qib dan istinaf. Kull adalah mubtada' shakhsiyyah (yang menunjukkan individu), dan man adalah silah (penyambung) dalam susunan kull man.

كُلِّفَ: Fi'l madi majhul (kullifa) dengan na'ib fa'il man. Asal fi'l kallafa (mewajibkan/memberi tanggungjawab).

شَرْعاً: Hal atau maf'ul mutlaq. Menunjukkan bahawa taklif itu adalah secara syar'i (bukan 'aqli semata).

وَجَبَا: Fi'l madi dengan fa'il huwa (merujuk kepada ma). 'Alayhi adalah jar majrur sebagai tabi' bagi wajaba. An ya'rifa adalah al-masdar al-mu'awwal (jumlah ismiyyah yang berfungsi sebagai masdar) sebagai maf'ul bihi wajaba.

مَا قَدْ وَجبَا: Ma adalah ism mawṣul (kata sambung nama), dan qad wajaba adalah silahnya. Li-llahi adalah jar majrur sebagai tabi' atau maf'ul fihi.

والجائِزَ والمُمتنِعَا: Atf (penyambungan) kepada ma. Kedua-duanya adalah ism maf'ul yang berfungsi sebagai na't atau badal bagi ma. Penggunaan al-ja'iz dan al-mumtani' adalah istilah kalam (teologi): yang mungkin dan yang mustahil.

ومَثَلِ ذا: Mithlu dha adalah idhafah (konstruksi milik), dan liruslihi adalah jar majrur. Fa-stami'a adalah fi'l amr untuk perhatian pembaca.

Analisis Ṣarfi: كُلِّفَ (k-l-f): Fi'l madi majhul, bab fa'ala. Asal makna: membebankan. Dalam konteks syariah, menjadi istilah untuk "diberi taklif."

وَجَبَا (w-j-b): Fi'l madi, bab fa'ala. Asalnya "menjadi teguh/pasti," lalu menjadi istilah untuk "wajib."

المُمتنِعَا (m-n-'): Ism fa'il daripada imtana'a (bab VIII), yang berarti "menolak/mustahil." Dalam istilah kalam, ia merujuk kepada perkara yang mustahil atas Allah atau rasul.

Analisis Balāghah

Ma'ānī:

Al-Ijmal wa al-Tafsil: Pengarang mengemukakan perkara yang wajib diketahui secara umum (ma wajaba li-llahi), kemudian memperincikannya kepada tiga kategori: wajib, ja'iz, dan mumtani'. Ini adalah tafsil ba'da ijmal.

Al-Ta'kid: Penggunaan qad dalam qad wajaba menunjukkan kepastian hukum.

Bayān:

Al-Kinayah: Shar'an adalah kinayah kepada syariat Islam secara keseluruhan.

Al-Tashbīh al-Mursal: Al-wajib dan al-mumtani' digambarkan seperti benda yang boleh "menjadi teguh" atau "menolak" — padahal ini adalah sifat abstrak.

Badī':

Al-Tartib: Susunan wajib-ja'iz-mumtani' mengikuti susunan logik: dari yang pasti, ke yang mungkin, ke yang mustahil.

Al-Iltifat (Peralihan Gaya): Dari gaya ketiga (kullu man kullifa) kepada gaya kedua (fa-stami'a) — peralihan ini untuk menarik perhatian pembaca secara langsung.

WAJIB 'AQLI DAN TAQLID (Bayt 9–17)

Bayt 9:

فَكُلُّ مَنْ كُلِّفَ شَرْعاً وَجَبَا ❁ عَلَيْهِ أَنْ يَعْرِفَ مَا قَدْ وَجَبَا

Tahlil Nahwi: فَكُلُّ: *Mubtada' mu'arrab* (frasa nama yang di-parse), *marfu'* dengan *dhammah zahirah;* مَنْ: *Mawshul* (kata sambung relatif) dalam *halat rafi'* sebagai *badal* (ganti) bagi *kullu*; كُلِّفَ: *Fi'l madi majhul* (kata kerja pasif) dengan *fa'il huwa* yang tersembunyi *(muqaddar);* شَرْعاً: *Na'at* (sifat) bagi *kullu man,* atau *hal* (keadaan); وَجَبَا: *Fi'l madhi* dengan *fa'il huwa* yang merujuk kepada *shar'an*. Di sini terdapat *ta'kid* (penegasan) melalui pengulangan akar kata *wajaba* dalam satu bayt: *wajaba 'alayhi an ya'rif ma qad wajaba.*

Tahlil 'Aqadi: Setiap orang yang dibebani taklif syariat iaitu baligh dan berakal, wajib mengetahui perkara yang *wajib, ja'iz* dan *mustahil* terhadap Allah dan para rasul-Nya. Ini adalah *al-Wajibat al-'Aqliyyah* (kewajipan akal) yang menjadi prasyarat sahnya ibadah.

Bayt 10:

لِلهِ والجائِزَ والمُمتنِعَا ❁ ومَثلِ ذا لِرُسْلِهِ فاستمِعا

Tahlil Nahwi: Terdapat *hadzaf* (pengguguran) *mubtada'* dan *khabar.* Maksudnya: *wajaba 'alayhi an ya'rifa al-wajiba wa al-ja'iza wa al-mumtani'a lillahi.* Pengguguran ini untuk *taqdir al-Kalam* (mengatur ucapan) agar padat dan selaras dengan wafir; وَمِثْلَ ذَا: *Maf'ul mutlaq* (objek mutlak) atau na'at; maksudnya *wa mithla dhalika li-rusulihi;* فَاسْتَمِعُوا: *Fi'l amr* (kata perintah) dengan *fa'il antum* yang tersembunyi, sebagai *kinayah* untuk "perhatikanlah dengan seksama."

Bayt 11:

إِذْ كُلُّ مَنْ قَلَّدَ بالتَّوحِيْدِ ❁ إِيمَانُهُ لَمْ يَخْلُ مِنْ تَرْدِيْدِ

Tahlil 'Aqadi: Ini adalah *radd* (bantahan) terhadap golongan Muqallidah yang berpegang dengan taqlid buta dalam aqidah. Menurut Ahl al-Sunnah, khususnya Asya'irah dan Maturidiyyah, taqlid dalam *usul al-din* tidak sah dalam penghasilan makrifah; seseorang mesti sampai kepada al-Yaqin melalui burhan dan dalil.

Tahlil Balaghi: لَمْ يَخْلُ مِنْ تَرْدِيْدِ: Mengandungi litotes *(mubalaghah bi-al-naqy)* atau *ta'ridh*—maksudnya "iman mereka pasti goyah dan ditolak." Gaya negasi ini lebih kuat daripada penyataan langsung.

Bayt 11–13: Tahqiq al-'Aqidah wa al-Taqlid

إِذْ كُلُّ مَنْ قَلَّدَ بالتَّوحِيْدِ ❁ إِيمَانُهُ لَمْ يَخْلُ مِنْ تَرْدِيْدِ

فَفِيْهِ بَعْضُ القَوْمِ يَحْكِي الخُلْفا ۞ وبَعْضُهُمْ حَقَق فِيْهِ الكَشْفَا

فَقَالَ إِنْ يَجْزِمْ بقَوْلِ الغَيرِ ۞ كَفَى وَإِلاَّ لَمْ يَزَلْ في الضيَّرِ

Analisis Naḥwi

إِذْ: Harf ta'lil (sebab) yang menjelaskan sebab wajibnya mengetahui perkara tersebut dengan tahqiq (penyelidikan), bukan sekadar taqlid (meniru).

كُلُّ مَنْ قَلَّدَ: Susunan kull man seperti sebelumnya. Qallada (q-l-d) adalah fi'l madi dengan fa'il man. Bi-al-tawhid adalah jar majrur sebagai maf'ul fiihi atau hal.

إِيمَانُهُ: Mubtada' khabariyyah. Lam yakhlu adalah fi'l madi dengan fa'il huwa (iman). Min al-tardid adalah jar majrur.

فَفِيْهِ: Fa' untuk natejah. Fi-hi adalah jar majrur, dan ba'du al-qawm adalah mubtada' yang tertunda khabarnya (yahki al-khilafa).

يَحْكِي: Fi'l mudari' dengan fa'il ba'd. Al-khilafa adalah maf'ul bihi. Di sini terdapat ijaz: yahki al-khilafa bermaksud "mengisahkan/menyebutkan perselisihan."

فَقَالَ: Fa' untuk ta'qib. Qala dengan fa'il ba'd (sebahagian ulama).

إِنْ يَجْزِمْ: In adalah harf tafdhil (pengandaian), bukan nafi. Yajzim adalah fi'l mudari' dengan fa'il huwa (muqallid). Bi-qawli al-ghayr adalah jar majrur.

كَفَى: Fi'l amar (atau fi'l madi yang berfungsi sebagai jawaban syart). Fa'ilnya adalah yajzim.

وَإِلاَّ: 'Adat syart yang tertunda jawabnya (lam yazal).

لَمْ يَزَلْ: Fi'l madi dengan lam untuk ta'kid. Fa'ilnya adalah huwa (muqallid). Fi al-darar adalah jar majrur.

Analisis Ṣarfi

قَلَّدَ (q-l-d): Asalnya "mengikat leher," kemudian menjadi istilah untuk "meniru tanpa ilmu." Ini adalah ishtiqaq majazi.

تَرْدِيْدِ (r-d-d): Masdar dari tardid (bab II), yang berarti "keraguan/kebimbangan." Asalnya "mengembalikan," kerana keraguan mengembalikan fikiran kepada asal.

الكَشْفَا (k-sh-f): Ism maf'ul atau masdar daripada kashafa (menyingkap). Dalam istilah tasawuf dan kalam, ia bermakna "penyingkapan hakikat."

Analisis Balāghah

a) Ma'ānī:

Al-Taqsim (Pembahagian): Ulama dibahagikan kepada dua golongan: yang menyebut perselisihan (yahki al-khilafa) dan yang meneliti hakikat (haqqaqa al-kashfa).

Al-Tahdhir (Amaran): Pengarang memberi amaran bahawa taqlid dalam 'aqidah membawa kepada tardid (keraguan).

b) Bayān:

Al-Isti'ārah: Taqlid asalnya "mengikat leher binatang dengan tali" — di sini diumpamakan kepada orang yang mengikut ulama seperti binatang yang diikat, tanpa daya fikiran sendiri.

Al-Kinayah: Al-darar (kemudaratan) adalah kinayah kepada kekufuran atau kesesatan.

c) Badī':

Al-Tibāq: Al-khilaf (perselisihan) vs al-kashf (penyingkapan) — kontras antara kegelapan dan cahaya.

Al-Tajanus: Al-ghayr dan al-darar — persamaan bunyi dengan makna yang berbeza.

Bayt 12–13:

فَفِيْهِ بَعْضُ القَوْمِ يَحْكي الخُلْفا ❁ وبَعْضُهُمْ حَقَّق فِيْهِ الكَشْفَا

Pengarang membahagikan para ulama kepada dua golongan dalam isu ini iaitu *Al-Muqallidah:* Yang hanya meniru tanpa dalil; dan *Al-Muhaqqiqun:* Yang sampai kepada hakikat melalui kasyf (penyingkapan dalil).

فَقَالَ إنْ يَجْزِمْ بقَوْلِ الغَيرِ ❁ كَفَى وَإلاَّ لَمْ يَزَلْ في الضيَّرِ

Ini adalah mazhab pandangan pengarang: Seseorang yang beriman dengan Tawḥīd hendaklah *yajzim* yakni jazam meyakini secara teguh dengan dalil sendiri, bukan sekadar meniru pendapat orang lain.

Bayt 14–17: Burhan al-'Adam

واجْزِمْ بَأَنَّ أَولاً مِما يَجِبْ ❁ مَعْرِفَةٌ وفيْهِ خُلْفٌ مُنْتَصِبْ

فأنْظُرْ إلى نَفْسِكَ ثُمَّ انْتَقِلِ ❁ للعَالَمِ العُلْوِيِّ ثمَّ السُّفْلِي

تَجِدْ بِهِ صُنْعَاً بدِيْعَ الحِكَمِ ❁ لَكِنْ بِهِ قَامَ دَلِيْلُ العَدَمِ

وكُلُّ ما جَازَ عَلَيْهِ العَدَمُ ❁ عَلَيهِ قَطْعَاً يَسْتَحِيْلُ القِدَمُ

Tahlil 'Aqadi (Kalam): Ini adalah *Burhan al-Huduth* yakni Bukti Kejadian yang klasik dalam ilmu kalam, Pengamatan diri *(al-Nazar fi al-Nafs):* Seseorang melihat dirinya—dia tahu bahawa dirinya tidak wajib adanya; dia boleh tidak wujud *('adam ja'iz 'alayhi).* Peralihan ke alam semesta: Melihat langit dan bumi

yang juga menunjukkan sifat yang sama—boleh tidak wujud. Setiap yang *ja'iz al-'adam* (mungkin tidak wujud) mestilah mustahil *al-qidam* mustahil kekal dari azal. Ini kerana jika sesuatu boleh tidak wujud, maka ia memerlukan sebab *(murajjih)* untuk wujud. Sebab yang mengharuskan wujudnya ialah *al-Khaliq.*

Analisis Naḥwi

وَاجْزِمْ: *Fi'l amar* dari *jazama yajzimu*. Fa'ilnya adalah *anta (mustatir)*. Ini adalah amal (pengaruh) *fi'l amar* yang memerlukan jawaban syart, tetapi di sini jawabannya terkandung dalam makna: "jika engkau beriman, maka berpegang teguhlah..."

بِأَنَّ: *Ba'* untuk *qasr* pembatasan atau *ta'kid*, dan *anna* adalah *harf nasyah* (pengangkatan) dan tafsir.

أَولاً: *Hal* atau *maf'ul mutlaq* yang pertama. Menunjukkan tertib dalam perkara yang wajib.

مِما يَجبْ: *Min* untuk *tab'idh* pembahagian, dan *ma* adalah *ism mawṣul*.

مَعْرِفَةٌ: *Khabar anna* yang *mu'akhkhar* (tertunda), dan awwalan adalah muqaddam untuk ta'kid.

وفيْهِ خُلْفٌ: *Jumlah ismiyyah* sebagai *syarah* penjelasan atau *'atf bayan.* Khalf bermakna perselisihan.

فأنْظُرْ: *Fa'* untuk *ta'qib*. *Unẓur* adalah *fi'l amar* dari *naẓara.*

إلى نَفْسِكَ: *Ila* untuk *intiha' al-ghaayah* (batas tujuan).

ثُمَّ انْتَقِلِ: *Thumma* untuk *tartib* dan *ta'khir* (urutan dengan jeda).

تَجِدْ: *Fi'l mudhari'* dengan *fa'il anta. Bihi* adalah *jar majrur* (ma'na: dalam diri kamu/dalam alam).

صُنْعاً: *Maf'ul bihi. Badi'a al-hikam* adalah *sifah* atau *mudhaf ilayh.*

لَكِنْ: *Harf istidrak* (pembetulan/penambahan).

بهِ قَامَ: *Fi'l madhi, qama* dengan *fa'il* dalil. *Bihi* adalah *jar majrur.*

دَلِيْلُ العَدَمِ: *Idhafah.* Dalil bermakna "bukti/petunjuk," dan *al-'adam* bermakna "tiada."

وكُلُّ ما جَازَ: Susunan *kull ma* seperti sebelumnya.

عَلَيْهِ العَدَمُ: *Jumlah fi'liyyah jaza* dengan *fa'il al-'adam. 'Alayhi* adalah *jar majrur*.

يَسْتَحِيْلُ: *Fi'l mudhari'* dengan *fa'il al-qidam* (personifikasi), atau *huwa* yang merujuk kepada kull ma.

Analisis Ṣarfi

انْتَقِلِ (n-q-l): *Fi'l amar, bab intaqala* (berpindah). Asalnya "memindahkan," dalam bab ini menjadi "berpindah sendiri."

بَدِيْعَ (b-d-'): *Ism fa'il* daripada *bada'a* (memulai), tetapi di sini bermakna "ajaib/luar biasa." Ini adalah *ishtiqaq majazi* (derivasi maknawi).

صُنْعَاً (ṣ-n-'): Masdar daripada *ṣana'a* (membuat). Dalam konteks ini, ia merujuk kepada ciptaan Allah.

القِدَمُ (q-d-m): Masdar atau *ism zaman/ma'na.* Asalnya "kehadapan/kedahuluan," dalam istilah kalam bermakna "kekekalan."

Analisis Balāghah

a) Ma'ānī:

Al-Tartib al-'Ilmi: Pengarang menyusun dalil wujud Allah mengikut metodologi klasik kalam: *Al-nazar fi al-nafs* (mengkaji diri sendiri — dalil khalq al-af'al); *Al-nazar fi al-'alam al-'ulwi wa al-sufli* (mengkaji alam atas dan bawah — dalil huduth al-'alam). *Dalil al-'adam* (bukti daripada ketiadaan); *Istiḥalat al-qidam 'ala ma jaza 'alayhi al-'adam* (mustahilnya qidam atas sesuatu yang boleh tidak wujud).

b) Bayān:

Al-Isti'ārah al-Tamthiliyyah: *Dalil al-'adam qama bihi* — dalil ketiadaan "berdiri" atas sesuatu. Ini adalah isti'arah kerana dalil tidak boleh "berdiri" secara fizikal.

Al-Tashbīh al-Mursal: *Sun'an badi'a al-hikam* — ciptaan digambarkan seperti hasil kerja tangan yang indah.

c) Badī':

Al-Tibāq: *Al-'alam al-'ulwi* dengan *al-sufli* — kontras antara langit dan bumi.

Al-Tartib: Susunan nafs → 'alam 'ulwi → 'alam suflī mengikuti susunan logik: dari yang terdekat kepada yang terjauh.

Tahlil Balaghi: انْتَقِلِ: *Fi'l amr dengan kinayah* bermaksud "berfikirlah, hayatilah."; صُنْعَاً بَدِيْعَ الحِكَمِ: *Tasybih* tersirat—alam semesta disamakan dengan hasil karya *(ṣina')* yang menunjukkan kebijaksanaan Sang Pencipta; قَامَ دَلِيْلُ العَدَمِ: *Isti'arah*—dalil itu "berdiri" *(qāma)* atas sesuatu, menggambarkan kekuatan dan kewibawaan hujah akal.

BAHAGIAN III: HAKIKAT IMAN (Bayt 18–22)

Bait 18–23: Al-Iman wa Sifat al-Dzat

وفُسِّرَ الإيمانُ بالتصدِّيقِ ❁ والنُطقُ فيهِ الخلفُ بالتحقيقِ

فَقِيْلَ شَرطٌ كالعَمَلْ وقيْل بلْ ❁ شَطْرٌ والإسلامَ أَشْرِحَنَّ بالعَمَلْ

مِثَالُ هذا الحجُّ والصَّلاةُ ❁ كذا الصيامُ فادْرِ والزكاةُ

وُرجِّحتْ زيَادةُ الإيمانِ ۞ بما تزيدُ طاعةُ الإنسانِ

ونَقْصُهُ بنقصِها وَقِيْلَ: لا ۞ وَقِيْلَ: لا خُلْفُ كّذَا قَدْ نُقِلا

فَواجِبٌ لهُ الوجودُ والقِدَمُ ۞ كَذَا بَقَاءٌ لا يُشَابُ بالعَدَمِ

Analisis Naḥwi

وفُسِّرَ: *Fi'l madhi majhul, bab fassara* (menjelaskan). *Na'ib fa'il*-nya adalah *al-iman.*

بالتصدِّيقِ: *Ba' al-isti'na* atau *ba' al-sabab. Tasdiq* adalah masdar dari *saddaqa* (mengakui kebenaran).

والنُّطقُ: *Mubtada' khabariyyah* baru. *Fihi* adalah *jar majrur* (dalam masalah iman). Al-khalfu adalah khabar.

فَقِيْلَ: *Fi'l madhi majhul.* Jawab *qila* (dikatakan) yang menunjukkan naql (riwayat) pendapat.

شَرطٌ: *Khabar* bagi *al-iman* (jika dianggap *jumlah ismiyyah*), atau *hal.*

كالعَمَلْ: *Kaf* untuk *tashbih,* dan *al-'amal* adalah *mushabbah bih. Qila* di sini menunjukkan pendapat yang mengatakan amal adalah syarat iman.

وقِيْل بلْ: *Qila* kedua. *Bal* adalah *harf ibtal* (pembatalan) dan *qasr.*

شَطْرٌ: *Khabar* baru yang membatalkan *shart. Al-islam* adalah *mubtada'* dalam *jumlah silah*.

أَشْرِحَنَّ: *Fi'l amar* dengan *nun al-tawkid* dan *alif* untuk *fasahah. Fa'il*-nya *anta (mustatir).*

بالعَمَلْ: Penjelasan bagaimana Islam dijelaskan dengan amal.

مِثَالُ: *Mubtada'*, dan *hadza* adalah *isyarah* kata tunjuk. *Al-hajju* adalah *badal* atau *tabi'.*

فادْرِ: *Fi'l amar* dari *adra* (mengetahui/menyedari).

وُرجِّحتْ: *Fi'l madi majhul, bab rajjaha* meletakkan di atas timbangan, mementingkan.

زيَادةُ الإيمانِ: *Mubtada'* dalam *jumlah qila/urjjiha. Bi-ma* adalah *jar majrur.*

ونَقْصُهُ: *'Atf* kepada *ziyadat.*

وَقِيْلَ: لا: Jawab *qila* yang menunjukkan penolakan.

فَواجِبٌ: *Jumlah ismiyyah* sebagai natijah. *Lahu* adalah *jar majrur* untuk Allah. *Al-wujud* dan *al-qidam* adalah *mubtada'* (terkumpul).

Analisis Ṣarfi

التصدَّيقِ (ṣ-d-q): Masdar bab II tasdiq daripada saddaqa. Asalnya "membenarkan perkataan," dalam konteks 'aqidah bermakna "mengakui dengan hati."

النُطقُ (n-ṭ-q): Masdar daripada nataqa. Asalnya "bercakap," tetapi di sini bermakna "mengucapkan dua kalimah syahadat."

شَطْرٌ (sh-ṭ-r): Asalnya "separuh." Dalam hadis al-iman shatr sabr, ia bermakna "sebahagian besar."

القِدَمُ (q-d-m): Telah dibincangkan sebelum ini.

Analisis Balāghah

a) Ma'ānī:

Al-Taqdim wa al-Ta'khir: Dalam fussira al-imanu bi-al-tasdiq, al-iman didahulukan untuk menunjukkan bahawa ia adalah fokus utama.

Al-Ijmal wa al-Tafsil: Pengarang mengemukakan pelbagai qaul (pendapat) tentang iman, kemudian memilih pendapat Asy'ariyah.

b) Bayān:

Al-Tashbīh: Kaal-'amal — iman diumpamakan seperti amal (bagi golongan yang mengatakan amal adalah syarat).

Al-Kinayah: Al-khalf (perselisihan) adalah kinayah kepada perbezaan pendapat ulama.

c) Badī':

Al-Tajnis: Al-iman dan al-islam — tajnis lafzi.

Al-Muqabalah: Ziyadat vs nuqsan — kontras.

Al-Saj': Al-tasdiq dan al-tahqiq — persamaan bunyi.

Bayt 18:

وفُسِّرَ الإيمانُ بالتصدَّيقِ ❁ والنُطقُ فيهِ الخلفُ بالتحقيقِ

Tahlil 'Aqadi: Iman dalam aqidah Ash'ari ditakrifkan sebagai *al-Tasdiq bi al-Jinān* yakni meyakini dengan hati. Ini berbeza dengan pandangan Hanafi yang menggabungkan *iqrar* pengakuan lidah dan *'amal* perbuatan. Pengarang menyebut bahawa terdapat *khilaf* perselisihan sama ada *al-nutq* ucapan syahadah adalah syarat atau bukan.

Tahlil Nahwi: وفُسِّرَ: *Fi'l madhi majhul* dengan *fa'il huwa* (iman) yang tersembunyi; بالتصديقِ: *Ba' al-Mas'uliyyah* (ba' sebab) atau *ba' al-Istilah* (ba' istilah).

Bayt 19:

فَقِيْلَ شَرطٌ كالعَمَلْ وقيْل بلْ ۞ شَطْرٌ والإسلامَ أَشْرِحَنَّ بالعَمَلْ

Tahlil Balaghi: Terdapat *jinas* (paronomasia) antara شَرْطٌ (syarat) dan شَطْرٌ (separuh). Ini adalah *tajnis* yang indah menunjukkan perbezaan pandangan: satu mengatakan ucapan adalah syarat, yang lain mengatakan ia separuh daripada iman; أَشْرِحَنَّ: *Fi'l amr dengan nun al-tawkid* (nun penegasan) untuk *mubalaghah* (penegasan yang kuat).

Bayt 20:

مِثَالُ هذا الحجُّ والصَّلاةُ ۞ كذا الصيامُ فادْرِ والزكاةُ

Pengarang memberi mithal (contoh) bahawa ibadat-ibadat ini (Haji, Solat, Puasa, Zakat) memerlukan ucapan syahadah sebagai syarat kesahan, bukan sebagai rukun iman itu sendiri.

Bayt 21:

وُرجِّحتْ زيَادةُ الإيمانِ ۞ بما تزيدُ طاعةُ الإنسانِ

Ini adalah madzhab Asha'irah: Iman boleh *tazayud* (bertambah) dan *tanqus* (berkurang) mengikut amal soleh. Ini berbeza dengan Murji'ah yang mengatakan iman tetap sama.

BAHAGIAN IV: SIFAT-SIFAT ALLAH (Bayt 23–44)

Ini adalah bahagian terpenting dan terpanjang dalam matan ini.

Bayt 23:

فَواجِبٌ لهُ الوجودُ والقِدَمُ ۞ كَذَا بَقَاءٌ لا يُشَابُ بالعَدَمِ

Tahlil 'Aqadi: *Sifat al-Wujud* (Wujud), *al-Qidam* (Kekal dari azal), dan *al-Baqa'* (Kekal abadi) adalah sifat *wajibah* (wajib) bagi Allah. *Baqa'*-Nya tidak serupa dengan *'adam* (ketidakwujudan) - maksudnya, kekekalan Allah adalah Dzat-Nya sendiri, bukan sifat tambahan yang boleh dipisahkan.

Tahlil Nahwi: فَوَاجِبٌ: *Mubtada'* dengan *khabar al-wujudu* yang didahulukan untuk *taqdim li al-ikhtisas* (pendahuluan untuk penekanan); لا يُشَابُ: *Fi'l mudhari' majhul* dengan *lam al-nafy* dan *fa'il huwa* yang tersembunyi; بِالعَدَمِ: *Ba' al-Muqayisah* (ba' perbandingan).

Bait 24–32: Sifat al-Dhat wa Sifat al-Fi'l

وأَنهُ لِمَا يَنالُ العَدمُ ۞ مخالفٌ، بُرهانُ هَذا القِدَمُ

قيامُهُ بالنفسِ وَحدانيةْ ۞ مُنزَّهاً أَوصَافُهُ سَنِيَّةْ

عَنْ ضِدِّ أَو شَبَهٍ شَرِيْكٍ مُطْلَقَاً ۞ وَوَالِدٍ كَذَا الوَلَدْ والأَصْدِقَا

وَقُدْرَةٌ إِرَادَةٌ وَغَايَرَتْ ۞ أَمْرَاً وَعِلْمَاً والرِّضَا كما ثَبَتْ

وَعِلْمُهُ ولا يُقالُ مُكْتَسَبْ ۞ فاتْبَعْ سَبِيلَ الحقِّ واطْرَحِ الرِّيْبْ

حياتُهُ كَذا الْكلامُ الْسَمْعُ ۞ ثمَّ البَصَرْ، بِذي أَتانا السَمْعُ

فَهلْ له إدراكٌ أَوْ لا، خُلْفُ ۞ وعندَ قومٍ صحَّ فيه الوَقْفُ

حَيٌّ عَليمٌ قادرٌ مُريدُ ۞ سَمِعٌ بَصيرٌ ما يَشَا يُريدُ

مُتَكَلِّمٌ ثُمَّ صِفَاتُ الذَاتِ ۞ لَيْسَتْ بغَيْرٍ أو بِعَيْنْ الذَّاتِ

Analisis Naḥwi

لِمَا: Li adalah harf jarr dan ma adalah ism mawṣul. Yanal adalah fi'l mudari' dengan fa'il al-'adam. Al-'adam di sini diumpamakan seperti sesuatu yang boleh "menyentuh" atau "mencapai."

بُرهانُ هَذا: Idhafah (milik). Hādha adalah ism isyarah, dan al-qidam adalah badal atau tabi'.

قيامُهُ: Mubtada' khabariyyah. *Bihi* mustatir atau terkandung dalam qiyam adalah *jar majrur.*

بالنفسِ: Ba' al-isti'na atau ba' al-sabab.

مُنزَّهاً: Hal atau na't. Munazzahan adalah ism maf'ul, bab II.

أَوصَافُهُ: Mubtada' dalam jumlah hal. Saniyya adalah khabar.

عَنْ ضِدِّ: 'An untuk ibtida' al-ghayah (permulaan batas).

شَرِيْكٍ مُطْلَقَاً: Muthlaqan adalah hal atau na't bagi sharik. Ini adalah ijaz (penyingkatan): "secara mutlak" bermaksud "dalam segala keadaan."

وَغَايَرَتْ: Di sini terdapat taqdim wa ta'khir: asalnya wa-ghayratun. Ghayrah adalah sifat tambahan dalam kalam Asy'ari.

أَمْرَاً وَعِلْمَاً: Kedua-duanya adalah maf'ul bihi atau hal bagi iradah dan qudrah.

والرِّضَا: 'Atf kepada al-'ilm.

كما ثَبَتْ: Kama adalah harf tashbih, dan thabata adalah fi'l madi dalam jumlah syart yang jawabnya terkandung dalam makna.

وَلا يُقالُ: Fi'l mudari' majhul. Muktsasab adalah na'ib fa'il.

فاتْبَعْ: Fa' untuk natejah.

سبِيلْ: Asalnya sabil, tetapi kerana al-qafiyah (irama syair), ia dibaca sabil dengan kasrah pada ya' untuk menyesuaikan wazan.

حياتُهُ: Mubtada', dan ka-dha adalah khabar.

فَهلْ: Fa' untuk istinaf. Hal adalah hamzah istifham (kata tanya).

له إدراكٌ: Jumlah ismiyyah sebagai jawab hal.

أوْ لا: *Aw* untuk takhir pilihan kedua, dan *la* adalah nafi yang berfungsi sebagai jawab.

خُلْفُ: Mubtada' khabariyyah yang menjelaskan keadaan.

وعندَ قومٍ: 'Inda adalah ẓarf al-makan (kata tempat) yang berfungsi sebagai ẓarf al-isti'na (kata alat).

صحَّ: Fi'l madi, sahha (s-h-h).

فيه الوَقْفُ: Jumlah ismiyyah. Al-waqf bermakna "berhenti (tidak memutuskan)."

ما يَشَا: Ma adalah maf'ul mutlaq, dan yasha' adalah fi'l mudari'.

يُرِيدُ: Fi'l mudari' dengan fa'il huwa (Allah). Ma yasha' yurid adalah susunan ta'kid (penguatan).

لَيْسَتْ: Fi'l laysa dengan ism sifat al-dhat.

بغَيْرِ: Ba' al-isti'na atau ba' al-mazhab. Ghayr bermakna "zat lain."

أو بِعَيْنْ: 'Ayn bermakna "sama dengan." Ini adalah jawapan kepada persoalan ittihad (penyatuan) atau ittisal (hubungan) antara sifat dan zat.

Analisis Ṣarfi

مُنزَّهاً (n-z-h): Ism maf'ul, bab nazzaha (membersihkan). Asalnya "membersihkan najis," di sini bermakna suci daripada.

سَنِيَّةْ (s-n-w): Asalnya tinggi, terang. Dalam konteks ini, bermakna mulia, luhur.

غَايَرَتْ (gh-y-r): Ghayrah adalah masdar atau ism. Asalnya "cemburu," dalam kalam bermakna "sifat yang menolak keburukan."

مُكْتَسَبْ (k-s-b): Ism maf'ul, bab iktasaba (mencari/memperoleh). Dalam konteks ini, menolak pandangan Mu'tazilah yang mengatakan ilmu Allah muktasab (diperoleh melalui sebab).

إدراكٌ (d-r-k): Masdar daripada adraka (mencapai). Dalam konteks ini, merujuk kepada persoalan sama ada Allah mudrik (mencapai/mengetahui secara langsung) atau tidak.

Analisis Balāghah

a) Ma'ānī:

Al-Tartib al-'Ilmi: Pengarang menyusun sifat Allah mengikut susunan klasik:

Sifat salbiyyah (negatif): mukhalafat lil-hawadith, wahdaniyyah, tanzih.

Sifat ma'aniyyah (positif maknawi): qudrah, iradah, 'ilm, hayat, kalam, sam', basar.

Sifat ma'nawiyyah tambahan: ghayrah, ridha.

Hubungan sifat dan zat: laysat bi-ghayr al-dhat wa la bi-'ayniha.

b) Bayān:

Al-Tashbīh al-Mursal: Al-'adam yanal — ketiadaan digambarkan seperti sesuatu yang boleh "menyentuh."

Al-Isti'ārah: *Qiyamuhu bi-al-nafs* — Dzat Allah "berdiri" dengan sendiri (tidak memerlukan tempat atau sebab). Ini adalah isti'arah kerana zat tidak "berdiri" secara fizikal.

Al-Kinayah: *Al-awliya* di bait 26, al-asdiqa' adalah kesalahan penulisan, sepatutnya al-awliya atau al-aqriba — merujuk kepada persoalan sama ada Allah mempunyai keluarga atau sanak saudara.

c) Badī':

Al-Tartib: Susunan sifat mengikuti susunan yang logik dan diakui dalam kalam Asy'ari.

Al-Tibāq: Ghayr vs 'ayn — kontras antara berbeza dan sama.

Al-Saj': Al-haqq dan al-ribb — persamaan bunyi.

Bayt 24:

وأَنهُ لِمَا يَنالُ العَدمُ ❁ مخالفٌ، بُرهانُ هَذا القِدَمُ

Tahlil 'Aqadi: Allah bersifat *mukhalafatuhu li al-hawadith* (berbeza dengan segala makhluk). Segala sesuatu yang mungkin tidak wujud (*'adam*) adalah makhluk; Allah tidak mungkin tidak wujud, maka Dia berbeza dengan makhluk.

Bayt 25:

قيامُهُ بالنفسِ وَحدانيةْ ❁ مُنزَّهاً أَوصَافُهُ سَنِيَّةْ

Tahlil Nahwi: قِيامُهُ: *Mubtada';* بِالنَّفْسِ: *Ba' al-Istilah*—maksudnya *qiyamuhu bi dzatihi,* tidak memerlukan tempat, masa, atau sebab luar; وَحْدَانِيَّةً: *Hal* keadaan atau *maf'ul mutlaq;* مُنَزَّهًا: *Na'at* (sifat) bagi *awṣafuhu* atau *hal* bagi *qiyamuhu;* سَنِيَّةً: Dari akar س-ن-و (tinggi, mulia). Secara *ishtiqaq,* ia bermaksud "tinggi dan suci."

Tahlil Balaghi: الوَحْدَانِيَّة: Diungkapkan dengan *al-ishmam* (pengungkapan sebahagian) kerana maksudnya adalah *al-wahdaniyyah al-mutlaqah.*

Bayt 26:

عَنْ ضِدٍّ أَو شَبَهٍ شَرِيْكٍ مُطْلَقاً ❁ وَوَالِدٍ كَذَا الوَلَدْ والأَصْدِقَا

Tahlil 'Aqadi: Allah disucikan daripada: *Ḍhidd* (lawan, bertentangan); *Syabah* (persamaan, seperti); *Syarik* (sekutu); *Walid* (bapa); dan *Walad* (anak); *Asdiqa'* adalah *jama'* daripada *ṣadiq* dalam bentuk *sighah mubalaghah* atau *jam' qillah?* Sebenarnya di sini mungkin terdapat *taḥrīf* dalam naskhah; sepatutnya mungkin *al-aṣṭiqa'* atau *al-aqdan*? Namun menurut matan yang diberi, ia adalah *al-aṣdiqā* yang boleh difahami sebagai yang disamakan atau tandingan.

Bayt 27:

وَقُدْرَةٌ إِرَادَةٌ وَغَايَرَتْ ❁ أَمْراً وَعِلْماً والرِّضَا كما ثَبَتْ

Tahlil 'Aqadi: Ini adalah *Sifat al-Ma'ani al-Sab'ah* (Tujuh Sifat Makna) yang wajib bagi Allah: *al-Qudrah* (Kuasa); *al-Iradah* (Kehendak); *al-Ghayrah* (Kesucian/proteksi); *al-Amr* (Perintah); *al-'Ilm* (Ilmu); *al-Sam'* (Mendengar); *al-Basar* (Melihat); *al-Ridha* (Keredhaan). Tunggalnya *ghayrat* di sini mungkin merujuk kepada *sifat takwiniyyah* atau mungkin terdapat variasi dalam matan. Dalam beberapa naskhah, terdapat *al-takwin* atau *al-hayah*. Namun mengikut matan yang diberi, kita terima *ghayrat* sebagai sifat yang diakui dalam tradisi tertentu, atau mungkin ia adalah *kinayah* untuk *al-sam'* dan *al-basar* yang disebut kemudian.

Bayt 28:

وَعِلْمُهُ ولا يُقالُ مُكْتَسَبْ ❁ فاتْبَعْ سَبِيلَ الحَقِّ واطْرَحِ الرِّيْبْ

Tahlil 'Aqadi: Ilmu Allah adalah *qadim* (kekal), bukan *muktasab* (diperoleh). Ini bantahan terhadap golongan Mu'tazilah yang mengatakan ilmu Allah terjadi adalah hadith mengikut terjadinya objek-objek ilmu.

Tahlil Balaghi: وَاطْرَحِ الرِّيْبَ: Isti'arah—keraguan (rayb) digambarkan seperti beban yang boleh dilontarkan.

Bayt 29:

حياتُهُ كَذا الْكلامُ الْسَمْعُ ❁ ثمَّ البَصَرْ، بِذي أَتانا السَمْعُ

Tahlil 'Aqadi: Disebutkan sifat-sifat dzat: al-Hayah, al-Kalam, al-Sam', al-Basar. Dalam matan ini, al-sam' disebut dua kali; yang pertama merujuk kepada sifat, yang kedung merujuk kepada wahyu. Atau mungkin terdapat variasi teks. Maksudnya: "Allah Maha Hidup, Maha Berfirman, Maha Mendengar, Maha Melihat—dengan sifat-sifat inilah Dia memberi kami wahyu."

Bayt 30:

فَهلْ له إدراكٌ أوْ لا، خُلْفُ ❁ وعندَ قومٍ صحَّ فيه الوَقْفُ

Tahlil 'Aqadi: Terdapat khilaf sama ada sifat *al-Idrak* (perception/pengamatan) wajib bagi Allah atau tidak. Sesetengah ulama berhenti (*waqf*) daripada menetapkannya kerana tiada dalil syar'i yang jelas, manakala yang lain menganggapnya termasuk dalam 'ilm.

Bayt 31:

حَيٌّ عَليمٌ قادرٌ مُريدُ ❁ سَمِعٌ بَصيرٌ ما يَشَا يُريدُ

Tahlil Balaghi: Ini adalah *jumlah ismiyyah* yang padat dengan sifat-sifat Allah. مَا يَشَاءُ يُرِيدُ: Terdapat *hadzaf* huruf hamzah dalam *yasha'* untuk selaras dengan wafir. Ini menunjukkan *taqdir al-shi'r* (penyesuaian metrik dalam syair).

Bayt 32:

مُتَكَلِّمٌ ثُمَّ صِفَاتُ الذَاتِ ❁ لَيْسَتْ بغَيْرٍ أو بِعَيْنْ الذَّاتِ

Tahlil 'Aqadi: Ini adalah prinsip asas Asha'irah: Sifat-sifat Dzat seperti al-'Ilm, al-Qudrah, al-Iradah bukan ghayr selain daripada Dzat, dan bukan 'ayn sama sekali dengan Dzat. Ini untuk menolak pandangan Mu'tazilah yang mengatakan sifat itu *'ayn al-dhat,* tiada sifat tambahan dan pandangan yang mengatakan sifat adalah *zaid 'ala al-dhat* (sesuatu yang asing daripada dzat). Madhhab Ash'ari adalah *la 'ayn wa la ghayr* (bukan sama sekali, bukan lain sekali).

Bait 33–44: Sifat al-Fi'l wa al-Qur'an wa al-Tanzih

فقدرةٌ بُمْمكِنٍ تعلَّقَتْ ❁ بِلا تَنَاهِيْ ما بِهِ تعلَّقَتْ

وَوَحْدَةً أَوْجِبْ لَها وَمِثْلُ ذيْ ❁ إرَادَةٌ والعِلْمُ لكِنْ عَمَّ ذِيْ

وعَمَّ أَيْضَاً واجِباً والمُمْتَنِعْ ❁ ومِثْلُ ذَا كلامُهُ فَلْنَتَّبِعِ

وكُلُّ موجودٍ أنطْ للسَّمعِ بِهْ ❁ كَذَا البَصَرْ إِدْرَاكُهُ إِنْ قيلَ بِهْ

وَغَيْرُ عِلْمٍ هذِهِ كَمَا ثَبَتْ ❁ ثمَّ الحياةُ ما بِشَيْ تَعَلَّقَتْ

وَعِنْدَنَا أَسماؤهُ العَظِيْمَهْ ❁ كَذَا صِفَاتُ ذاتِهِ قَدِيْمَهْ

واْخِتْيرَ أَنَّ اسْماهُ تَوْقِيفيَّةْ ❁ كذَا الصِّفاتُ فاحفَظِ السّمعيَّةْ

وكُلُّ نصٍ أُوهِمَ التَّشْبِيها ❁ أَوِّلْهُ أَو فَوِّضْ، ورُمْ تَنْزِيها

ونزِّه القرآنَ أيْ كلاَمهْ ۞ عنْ الحُدوْثِ واحْذَرِ انتِقامَهْ

فكلُّ نصٍ للحدوث دلا ۞ إحْمِلْ علىَ اللَّفْظِ الَّذي قد دلاَ

وَيستحِيلُ ضِدُّ ذي الصِّفاتِ ۞ في حَقِّهِ كالكوْنِ في الجِهاتِ

وجائزٌ في حقه ما أمكنا ۞ إيجاداً إعداماً كرزقه الغنى

Analisis Naḥwi

فقدرةٌ: *Mubtada' khabariyyah. Bi-al-mumkin* adalah *jar majrur.*

تعلَّقَتْ: *Fi'l madhi, bab ta'allaqat.* Fa'ilnya adalah qudrah.

بِلا تَنَاهِيْ: *Bi* adalah *harf jarr,* dan la adalah nafi yang berfungsi sebagai *ism bi. Tanahi* adalah *masdar.*

ما بِهِ: *Ma* adalah *ism mawṣul,* dan *bihi* adalah *jar majrur* dalam *silah.*

أَوْجِبْ: *Fi'l amar, bab awjaba* (menjadi wajib). Fa'ilnya *anta.*

لَها: *Li* untuk *ta'kid* atau milik. *Ha* merujuk kepada qudrah.

وَمِثْلُ ذيْ: *Wa* untuk *'atf. Mithlu dzi* adalah *idhafah.*

لكِنْ عَمَّ ذِيْ: *Lakin* untuk *istidrak. 'Ammat* adalah *fi'l madhi, 'amiya* (menjadi umum). Fa'ilnya adalah *al-'ilm* atau *al-iradah.*

وعَمَّ أَيْضَاً: *'Atf.*

واجِبَاً: *Hal* atau *maf'ul mutlaq.*

ومِثْلُ ذَا كلامُهُ: *Jumlah ismiyyah. Kalamuhu* adalah *mubtada',* dan *mithlu dzi* adalah *khabar.*

فَلْنَتَّبِع: *Fa'* untuk *natejah*. *Lan* untuk *ta'kid*, dan *nattabi'* adalah *fi'l mudari' majzum.*

أنطْ: *Fi'l madhi, anata* (a-n-t) atau *anṭa* bermakna "memberi bunyi/menyatakan." Fa'ilnya *kull ma wujud.*

للسَّمعِ: *Li* untuk *takhassis* (khusus).

كَذَا: *Kaf* untuk *taqyid* (pembatasan) atau *tashbih.*

إنْ قيلَ بِهْ: *Jumlah syart. In* adalah *harf syart, qila* adalah *fi'l madhi majhul,* dan *bihi* adalah *jar majrur.*

وَغَيْرُ عِلْمٍ: *Mubtada',* dan *hadzihi* adalah *isyarah*. *Kama thabata* adalah *khabar.*

ما بِشَيْ تَعَلَّقَتْ: *Ma* adalah *ism mawṣul. Bi-shay'* adalah *jar majrur. Ta'allaqat* adalah *fi'l madhi.*

وَعِنْدَنَا: *'Inda* adalah *ẓarf al-makan*.

أَسماؤهُ: *Mubtada'. Al-'azimah* adalah *na't.*

كَذَا: *Khabar* yang terkumpul.

قَدِيْمهْ: *Na't,* atau *khabar* yang tertunda.

واْخِتْيرَ: *Fi'l madhi majhul.* Anna adalah *harf nasyah.*

تَوْقِيفِيَّةْ: *Na't* bagi *asma'uhu.* Asalnya daripada *waqafa* (berhenti). Bermakna "nama-nama Allah hanya boleh ditetapkan melalui dalil syar'i (al-Qur'an dan al-Sunnah), bukan melalui akal semata."

فاحفَظِ: *Fi'l amar. Al-sam'iyyah* adalah *maf'ul bihi.*

أُوهَمَ: *Fi'l madi majhul. Al-tashbih* adalah *na'ib fa'il.*

أَوْلُهُ: *Fi'l amar, bab awwala* (mengawal/menafsirkan). *Hu* merujuk kepada *al-nass.*

أو فَوِّضْ: *'Aw* untuk pilihan. *Fawwid* adalah *fi'l amar, bab fawwada* (menyerahkan).

ورُمْ: *Fi'l amar, rama* (r-m-w) yang bermakna "tinggalkan."

تَنْزِيها: *Maf'ul bihi. Tanzih* adalah *masdar*, bab II.

ونزّه: *Fi'l amar,* bab II.

أيْ: *Harf tafsir* (penjelasan).

كلاَمهْ: *Mubtada'* atau *badal.*

عنْ الحُدوْثِ: *'An* untuk *tanzih.*

واحْذَرِ: *Fi'l amar, ihtadhir* atau *hudhir.*

انتِقامَهْ: *Maf'ul bihi. Intiqam* adalah *masdar.*

فكلُّ نصٍ: *Fa'* untuk *natejah.*

للحدوث دلا: *Jumlah fi'liyyah dalla* dengan *fa'il al-nass. Li-al-huduth* adalah *jar majrur.*

إحْمِلْ: *Fi'l amar, hamala* (membawa/menafsirkan).

علىَ اللَّفْظِ: *'Ala* untuk *tahqiq* (pengesahan).

وَيستحِيلُ: *Fi'l mudhari'* dengan *fa'il huwa dhamir mustatir* yang merujuk kepada *dhidd.*

ضِدُّ ذي الصِّفاتِ: *Dhidd* adalah *mubtada',* dan *dzi al-sifat* adalah *idhafah.*

في حَقِّهِ: *Fi* untuk *takhassis.*

كالكوْنِ: *Kaf* untuk *tashbih.*

في الجِهاتِ: *Fi* untuk *zarfiyyah* (keterangan tempat).

وجائزٌ: *Mubtada' khabariyyah.*

ما أمكنا: *Jumlah fi'liyyah amkana* dengan *fa'il huwa (mustatir).*

إيجاداً: *Hal* atau *maf'ul mutlaq.*

كرزقه: *Kaf* untuk *tashbih* atau *taqyid. Rizquhu* adalah *mubtada'* dalam *jumlah sifah,* dan *al-ghina* adalah *khabar.*

Analisis Ṣarfi

تعلَّقَتْ ('-l-q): *Bab ta'allaqa* (melekat/berkait). Asalnya "menggantungkan diri," dalam kalam bermakna "sifat yang berkait dengan objek."

أَوْجِبْ (w-j-b): *Bab awjaba.* Menunjukkan *ta'kid* (kepastian).

أنطْ (n-ṭ): Asalnya "memberi bunyi." Dalam konteks ini, bermakna "dapat diperkatakan/dinyatakan."

تَوْقِيفِيَّةٌ (w-q-f): Nisbah daripada *tawqif.* Asalnya "berhenti," dalam usul bermakna "bergantung kepada dalil syar'i."

أُوهَمَ (w-h-m): *Fi'l madhi majhul, bab awhama* (menimbulkan sangkaan).

انتِقامَهْ (n-q-m): *Bab intaqama.* Asalnya "membalas dendam," dalam konteks ini bermakna "azab/siksa."

Analisis Balāghah

a) Ma'ānī:

Al-Tartib: Pengarang membincangkan: Sifat qudrah dan hubungannya dengan mumkinat; Sifat *wahdaniyyah* (kesatuan); Sifat 'ilm dan iradah yang meliputi semua perkara; Sifat kalam Allah; Sifat sam' dan basar; Sifat hayat; Asma' Allah yang *tawqifiyyah*; Kaedah *ta'wil* atau *tafwidh* bagi ayat-ayat sifat; I'jaz al-Qur'an dan sifatnya yang qadim (bagi kalam Allah); Mustahilnya sifat-sifat bertentangan dalam Dzat Allah; dan Jaiznya perkara yang mungkin.

b) Bayān:

Al-Isti'ārah al-Tamthiliyyah: *Ta'allaqat* — sifat digambarkan seperti benda yang boleh "melekat" pada objek.

Al-Kinayah: *Al-tashbih* adalah *kinayah* kepada fahaman antropomorfisme yang menyerupakan Allah dengan makhluk.

Al-Tashbīh al-Mursal: *Dhidd dhi al-sifat ka-al-kawn fi al-jihat* — sifat yang bertentangan digambarkan seperti "wujud dalam arah/ruang," yang mustahil bagi Allah.

c) Badī':

Al-Tartib: Susunan sifat mengikuti susunan yang diterima dalam kalam Asy'ari: qudrah, iradah, 'ilm, kalam, sam', basar, hayat.

Al-Tibāq: *Ijad* (mewujudkan) dan *i'dam* (memusnahkan) — kontras.

Al-Saj': *Tanzih* dan *ta'wil* — persamaan bunyi.

Bayt 33:

فقدرةٌ بُمْمكِنٍ تعلَّقَتْ ۞ بِلا تَنَاهِيْ ما بِهِ تعلَّقَتْ

Tahlil 'Aqadi: *Al-Qudrah* (Kuasa) Allah berkait *(ta'allaqat)* dengan segala yang *mumkin* (mungkin), tanpa batas (*bila tanahi*). Allah berkuasa atas segala yang mungkin secara logik.

Tahlil Nahwi: تَعَلَّقَتْ: *Fi'l madhi* dengan *fa'il qudratun (mu'annath),* maka fi'l tersebut menggunakan *ta' ta'nith*; بِالْمُمْكِنِ: *Ba' al-Ta'alluq* (ba' hubungan); بِلَا تَنَاهٍ: *Jumlah syibh* dengan *hadhf mudhaf (tanahi al-hadd).*

Bayt 34:

وَوَحْدَةً أَوْجِبْ لَهَا وَمْثِلُ ذيْ ۞ إرَادَةٌ والعِلْمُ لكِنْ عَمَّ ذِيْ

Tahlil 'Aqadi: Sifat *al-Wahdah* (Keesaan) wajib bagi Allah. *Al-Iradah* dan *al-'Ilm* pula meliputi (*'amma*) segala sesuatu (*dzi*—yang dimaksudkan segala makhluk dan perkara).

Bayt 35:

وعَمَّ أَيْضَاً واجِباً والمُمْتَنِعْ ۞ ومِثْلُ ذَا كلامُهُ فَلْنَتَّبِع

Tahlil 'Aqadi: *Al-'Ilm* dan *al-Iradah* Allah meliputi perkara wajib, ja'iz, dan mustahil. *Al-Kalam* (Kalamullah) juga demikian mencakup segala perkara.

Bayt 36:

وكُلُّ موجودٍ أنطْ للسَّمعِ بِهْ ۞ كَذَا البَصَرْ إدْرَاكُهُ إنْ قيلَ بِهْ

Tahlil Nahwi: أَنْطَقَ: *Fi'l madhi* dengan *fa'il kullu (muzakkar)*, maka *fi'l* menggunakan *tanwin* walaupun dalam syair mungkin ada *taqti'*; لِلسَّمْعِ: *Lam al-Ta'lil* (lam sebab); إنْ قِيلَ بِهِ: *Jumlah syarthiyyah* (syarat) dengan *fi'l majhul.*

Tahlil 'Aqadi: Segala sesuatu yang wujud boleh didengar oleh Allah; dan jika dikatakan Allah Maha Melihat, maka Ia juga mengamati (*idrak*) segalanya.

Bayt 37:

وَغَيْرُ عِلْمٍ هذِهِ كَمَا ثَبَتْ ۞ ثمَّ الحياةُ ما بِشَيْ تَعَلَّقَتْ

Tahlil 'Aqadi: *Al-Hayah* (Kehidupan) Allah tidak berkait dengan sesuatu yang spesifik seperti ilmu yang berkait dengan ma'lum; hayat Allah adalah Dzat-Nya sendiri, qadimah dan mutlaqah.

Bayt 38:

وَعِنْدَنَا أَسماؤهُ العَظِيْمَهْ ۞ كَذَا صِفَاتُ ذاتِهِ قَدِيْمَهْ

Tahlil 'Aqadi: Ini adalah mazhab Asha'irah yang kuat: Asma' Allah (nama-nama Allah) dan *ṣifat al-dzat* (sifat-sifat dzat) adalah *qadimah* (kekal dari azal), bukan *muhdathah* (baharu). Nama-nama seperti *al-'Alim, al-Qadir, al-Sami'*—bukan sekadar lafaz baharu yang kita gunakan, tetapi ia mencerminkan sifat kekal Allah.

Bayt 39:

وَاْخِتْيَرَ أَنَّ اسْماهُ تَوْقِيفِيَّةْ ❁ كذَا الصِّفاتُ فاحفَظِ السّمعيَّةْ

Tahlil 'Aqadi: Asma' dan sifat Allah adalah *tawqifiyyah*—hanya boleh ditetapkan melalui *sam'* (wahyu), bukan melalui akal semata-mata. Kita tidak boleh mencipta nama baru untuk Allah tanpa dalil syar'i.

Bayt 40:

وكُلُّ نصٍ أُوهِمَ التَّشْبِيها ❁ أَوِّلْهُ أَو فَوِّضْ، ورُمْ تَنْزِيها

Tahlil 'Aqadi: Ini adalah manhaj Ash'ari dalam menangani ayat-ayat *mutasyabihat* (sifat yang zahirnya menyerupai makhluk): *Ta'wil* menginterpretasikan kepada makna yang sesuai dengan Tawḥīd, atau *Tafwidh* menyerahkan makna sebenar kepada Allah sambil menegakkan tanzih—penyucian Allah daripada persamaan dengan makhluk.

Tahlil Balaghi: أُوهِمَ: *Fi'l madhi majhul;* maksudnya "yang dibayangkan oleh orang awam sebagai *tashbih.*"; أَوِّلْهُ أَوْ فَوِّضْ: Gaya *al-taqsim* pembahagian dengan fi'l amr yang memberi pilihan metodologi.

Bayt 41:

ونزِّهِ القرآنَ أيْ كلاَمهْ ❁ عنْ الحُدوْثِ واحْذَرِ انتِقامَهْ

Tahlil 'Aqadi: Al-Qur'an adalah Kalamullah yang *qadim* (kekal), bukan makhluk. Ini adalah mazhab Asha'irah yang menolak pandangan Mu'tazilah yang mengatakan al-Qur'an adalah makhluk.

Bayt 42:

فكُلُّ نصٍ للحدوث دلا ❁ إحْمِلْ علىَ اللَّفْظِ الَّذي قد دلاَ

Tahlil 'Aqadi: Setiap ayat yang zahirnya menunjukkan kejadian (*huduth*) pada al-Qur'an atau sifat Allah, hendaklah dibawa kepada *al-lafz* (bacaan/ucapan) yang merupakan makhluk, bukan kepada *al-ma'na* (makna kalamullah yang qadim).

Bayt 43:

وَيستحِيلُ ضِدُّ ذي الصِّفاتِ ❁ في حَقِّهِ كالكوْنِ في الجِهاتِ

Tahlil 'Aqadi: Mustahil bagi sifat-sifat Allah (seperti *qudrah, 'ilm*) mempunyai *ḍhidd* (lawan) dalam hak Allah. Ini disamakan dengan mustahilnya Allah berada dalam *jihat* (arah/ruang)—kerana jihah adalah sifat makhluk.

Tahlil Balaghi: كَالكَوْنِ فِي الْجِهَاتِ: *Tasybih* tersirat—ke mustahilan sifat berlawanan pada Allah disamakan dengan kemustahilan Allah berada dalam arah/ruang.

Bayt 44:

وجائزٌ في حقه ما أمكنا ❁ إيجاداً إعداماً كرزقه الغنى

Tahlil 'Aqadi: Segala yang *mumkin* (mungkin) adalah *ja'iz* (boleh) bagi Allah—baik mengadakan (*ijad*) atau memusnahkan (*i'dam*). Contohnya: memberi rezeki atau mendatangkan kekayaan (*ghina*) kepada sesiapa yang Dia kehendaki.

BAHAGIAN V: QADAR DAN KASB (Bayt 45–54)

Bayt 45:

فَخَالِقٌ لِعَبْدِهِ وَمَا عَمِلْ ❁ مُوَفِّقٌ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يَصِلْ

Tahlil 'Aqadi: Allah adalah Khaliq Pencipta hamba-Nya dan *ma 'amila* apa yang hamba lakukan. Ini adalah prinsip *al-Khalq wa al-Amr*—Allah menciptakan perbuatan hamba, bukan hamba menciptakan sendiri. Namun, Allah juga Muwaffiq memberi taufik kepada sesiapa yang Dia kehendaki untuk berjaya.

Bayt 46:

وَخَاذِلٌ لِمَنْ أَرَادَ بُعْدَهُ ❁ وَمُنْجِزٌ لِمَنْ أَرادَ وَعْدَهُ

Tahlil Balaghi: الخَاذِلُ: Dari akar خ-ذ-ل (meninggalkan, tidak menolong). Secara *ishtiqaq*, menunjukkan sifat Allah yang membiarkan sesetengah hamba dalam kesesatan sesuai dengan keadilan-Nya.

Bayt 47:

فوزُ السَّعيْدِ عِنْدَهُ في الأزَلِ ❁ كَذا الشَّقِي ثُمّ لمْ يَنتَقِلِ

Tahlil 'Aqadi: Ini adalah madhhab al-Qadariyyah yang benar menurut Ahl al-Sunnah: Taqdir Allah untuk hamba-hamba-Nya (*sa'id* dan *shaqi*) telah ditetapkan dalam azali sebelum penciptaan, dan tidak berubah (*lam yantaqil*). Ini bukan bermaksud Allah menzalimi hamba, tetapi Dia mengetahui dan menetapkan apa yang hamba akan pilih dengan kasb mereka.

Bayt 48:

وَعِنْدَنَا لِلْعَبْدِ كَسْبٌ كُلِّفَا ❁ وَلَمْ يَكُنْ مُؤثِّراً فَلْتَعْرِفا

Tahlil 'Aqadi: Ini adalah teori *al-Kasb* (teori perolehan) yang dikemukakan oleh Imam al-Ash'ari: Hamba mempunyai *kasb* usaha, perolehan terhadap perbuatannya, tetapi hamba bukan *mu'attsir* tidak menghasilkan kesan sebenar. Yang menghasilkan kesan (*tatsir*) hanyalah Allah. Ini jalan tengah antara Jabariyyah yang terpaksa, dan Qadariyyah Mu'tazilah yang memberi kebebasan mutlak.

Bayt 49:

فَلَيْسَ مَجْبوراً ولا اخْتِيَاراً ❁ وَلَيْسَ كُلاً يَفْعَلُ اختِيارَا

Tahlil 'Aqadi: Hamba tidak *majbūr* dipaksa seperti patung, dan tidak mempunyai *ikhtiyar* mutlak seperti tuhan kecil. Ia juga tidak *kullan* secara keseluruhan melakukan dengan pilihan bebas. Ini adalah mazhab *al-Kasb* yang menolak kedua-dua ekstrem.

Bayt 50:

فإنْ يُثِبْنَا فَبِمَحْضِ الفَضْلِ ❁ وإنْ يُعذِّبْ فَبِمَحْضِ العَدْلِ

Tahlil Balaghi: مَحْضُ: *Maf'ul mutlaq* atau hal; bermaksud tulen, murni. Ini adalah *tawkid* melalui lafaz yang menunjukkan ketulenan sifat; Gaya *al-taqsim* antara *al-fadhl* (kurnia) dan *al-'adl* (keadilan) menunjukkan *tawazun* (keseimbangan) dalam sifat Allah.

Bayt 51:

وَقَولُهُمْ إنَّ الصَّلاحَ واجِبُ ❁ عليه زُورٌ مَا عَلَيْهِ واجِبُ

Tahlil 'Aqadi: Ini adalah radd terhadap pandangan yang mengatakan Allah wajib berlaku adil atau wajib mengutus rasul. Menurut Ahl al-Sunnah, Allah tidak berhutang kepada makhluk; segala sesuatu adalah dengan fadl dan ikhtiyar-Nya.

Bayt 53:

وجَائزٌ عَليْه خَلْقُ الشَّرِّ ❁ والخيْرِ كالإسلامِ وجَهْلِ الكُفرِ

Tahlil 'Aqadi: Allah berkuasa menciptakan *al-sharr* (kejahatan) dan *al-khayr* (kebaikan). Ini menyelesaikan masalah kejahatan: Allah menciptakan *syarr* sebagai ujian, dan Dia tidak berlaku zalim kerana Dia memberi hidayah kepada sesiapa yang Dia kehendaki.

BAHAGIAN VI: NUBUWWAH DAN RISALAH (Bayt 55–74)

Bayt 55:

وَمِنْهُ أنْ يُنْظَرَ بالأبْصَارِ ❁ لكِنْ بِلاَ كَيْفٍ ولا انْحِصَارِ

Tahlil 'Aqadi: Dari perkara wajib diimani adalah bahawa orang mukmin akan melihat Allah di akhirat dengan mata mereka, *bila kayf* tanpa bagaimana, dan bila *inhisaar* tanpa terhad, ruang. Ini adalah mazhab Asha'irah yang menolak pandangan Mu'tazilah yang mengatakan Allah tidak boleh dilihat.

Bayt 56:

لِلْمُؤمنينَ إذْ بِجائِزْ عُلِّقَتْ ❁ هّذا ولِلْمُخْتارِ دُنْيَا ثَبتتْ

Tahlil 'Aqadi: Penglihatan Allah di akhirat adalah *ja'iz* (mungkin) yang diwajibkan (*ta'allaqat*) ke atas orang mukmin. Adapun di dunia, Nabi Musa ﷺ meminta melihat Allah, tetapi ditolak kerana ia mustahil di dunia.

Bayt 57:

وَمِنْهُ إرْسَالُ جَمِيْعِ الرُّسْلِ ❁ فَلاَ وُجُوبَ بَلْ بِمَحْضِ الفَضْلَ

Tahlil 'Aqadi: Mengutus para rasul adalah *ja'iz*, bukan wajib atas Allah. Ia adalah kemurahan (*fadhl*) semata-mata. Ini menolak pandangan yang mengatakan Allah wajib mengutus rasul kerana keadilan.

Bayt 58:

لَكِنْ بذا إيْمانُنَا قَدْ وَجَبا ❁ فَدَعْ هَوىَ قَوْمٍ بِهِمْ قدْ لَعِبا

Tahlil Balaghi: دَعْ هَوَاهُمْ: Fi'l amr dengan kinayah bermaksud "jauhilah, tinggalkanlah."; قَدْ لَعِبُوا: Mengandungi *isti'arah*—golongan yang menyeleweng digambarkan seperti orang yang bermain-main, menunjukkan kefahaman yang cetek.

Bayt 59:

وَواجِبٌ في حَقِّهِمْ الأَمَانَةْ ❁ وَصِدْقُهُمْ وَضِفْ لَهُ الفَطَانَه

Tahlil 'Aqadi: Sifat wajib bagi rasul: al-Amanah (jujur dalam menyampaikan), *al-Sidq* (kebenaran), dan *al-Fatanah* (kecerdasan/kepintaran). Ini adalah syarat-sifat rasul yang dikenal dalam ilmu *usul al-din.*

Bayt 60:

وَمِثْلُ ذا تَبْلِيْغُهُمِ لما أَتَوا ❁ وَيَسْتَحِيْلُ ضِدُّها كَما رَوَوْا

Tahlil 'Aqadi: *Al-Tabligh* menyampaikan wahyu adalah wajib.

EPISTEMOLOGI & MANTIQ (LOGIK): ASAS KEYAKINAN DAN KLASIFIKASI AKAL

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Dalam tradisi al-Asy'ari, logik Mantiq bukanlah musuh, tetapi alat untuk mempertahankan akidah. Al-Laqqani menggunakan premis logik klasik untuk membina hujahnya.

Kewajipan Mengetahui (Bait 9-10 & 14):

Al-Laqqani menyatakan فكل من كلف شرعا وجبا عليه أن يعرف ما قد وجبا. Dalam istilah logik, beliau membina Syllogism (*Qiyas*) Premis Major: Setiap mukallaf wajib beramal. Premis Minor: Amal tanpa ilmu adalah batal kerana التقليد tidak mencukupi. Maka, mengetahui hakikat Tawḥīd dengan dalil adalah wajib secara rasional wajib 'aqli yang disokong oleh syarak.

Menolak Taqlid Buta (Bait 11-13):

Di sini, al-Laqqani mengetengahkan isu *'Illah al-Hukm* (sebab kepada hukum). Iman yang dibina atas taqlid mengikut tanpa hujah dianggap لم يخل من ترديد tidak sunyi daripada keraguan. Ini adalah aplikasi Prinsip Kepastian Yaqin dalam logik Aristotelian, di mana ilmu yang sahih mestilah terhindar daripada keraguan syak. Syarat Yaqin dalam ilmu Kalam adalah keyakinan yang tidak mungkin sebaliknya, dan ini hanya boleh dicapai melalui nazar pemikiran dalil.

Klasifikasi Tiga Pembahagian Akal (Al-Ahkam al-'Aqliyyah) (Bait 23, 33, 36, 44, 53):

Analisis Mantiq & Falsafah: Inti pati logik Kalam ialah pembahagian segala sesuatu kepada tiga kategori:

1. **Wajib (Wajib al-Wujud):** Perkara yang akal tidak mampu membayangkan ketiadaannya Allah. (Bait 23).
2. **Mustahil (Mumtani'):** Perkara yang akal tidak mampu membayangkan wujudnya, iaitu sifat ضد bagi Allah, seperti kekurangan. (Bait 43).
3. **Harus (Ja'iz):** Perkara yang akal membenarkan sama ada wujud atau tiada seperti ciptaan Allah, seperti rezeki dan nikmat. (Bait 44, 53).

Sumbangan Kritikal: Dalam falsafah Ibn Sina, klasifikasi ini digunakan untuk membuktikan kewujudan Tuhan melalui Burhan al-Siddiqin (hujah orang benar). Al-Laqqani mengambil metodologi ini tetapi membatasinya: akal hanya mampu sampai kepada kewajipan wujud dan sifat Allah, tetapi dalam hal Sam'iyyat syurga, neraka, akal tidak boleh menentukannya tanpa wahyu.

FALSAFAH (METAFIZIK): Penolakan Terhadap Kausalitas Mutlak dan Keazalian Jirim

Aliran falsafah terutamanya Ibn Sina berpegang bahawa alam ini Qadim azali dari segi zat, dan segala kejadian berlaku kerana sebab musabab semulajadi (kausalitas). Al-Laqqani menyanggah premis ini dengan tegas:

Penolakan Kausalitas Alam (Bait 48):

Falsafah meyakini bahawa api membakar kapas kerana sifat semulajadi api (Tabi'ah). Al-Laqqani menyatakan وَلَمْ يَكُنْ مُؤَثِّراً iaitu usaha manusia bukanlah yang memberi kesan secara hakiki. Ini adalah sanggahan terhadap hukum sebab-akibat (*al-'illiyyah*). Teori ini terkenal dalam kritikan al-Ghazali terhadap al-Farabi dan Ibn Sina dalam Tahafut al-Falasifah. Hanya Allah yang Mukatstsir pencipta sebenar, manakala api dan usaha manusia hanyalah adat kebiasaan dan kelaziman yang diciptakan Allah secara beriringan.

Atomisme dan Penafian Keazalian Jirim (Bait 123):

وَالجَوهَرُ الفَرْدُ حَادِثٌ عِنْدَنَا Ini adalah doktrin Jawhar Fard (atom) yang dipinjam daripada aliran falsafah Demokritius tetapi di-Islamkan oleh al-Asy'ari. Ahli falsafah Aristotle berpendapat jirim adalah kekal. Al-Laqqani menegaskan bahawa jawhar (atom, zat kecil) dan 'arad sifat sampingan seperti warna, bau adalah Hadith (baharu/ciptaan). Ini adalah *Burhan Huduth* (hujah kebaharuan) untuk membuktikan bahawa alam ini tidak mungkin qadim; jika semua zarah adalah baharu, maka alam itu baharu, maka ia pasti mempunyai Pencipta.

Isu Ruh dan Jasmani (Bait 90-95):

Ahli falsafah memisahkan secara drastik antara ruh yang kekal dan jasad yang fana. Al-Laqqani dengan merujuk kepada al-Subki dan al-Muzani menolak huraian falsafah tentang ruh sebagai substansi yang berdiri sendiri. Beliau menyatakan فَحَسْبُكَ النصُّ بهذا السَّنَدِ (cukuplah bagimu nas dan sanad). Ini adalah metodologi anti-rasionalisme ekstrem dalam falsafah; beliau mengembalikan isu ruh kepada wahyu, bukan kepada spekulasi Plato/Aristotle.

ILMU KALAM (TEOLOGI DIALEKTIK): Isu-Isu Kritikal Ahlussunnah

Ilmu Kalam adalah medan pertempuran utama al-Laqqani. Beliau mempertahankan mazhab Asy'ari daripada serangan empat front utama: Jahmiyyah menafikan sifat, Mu'tazilah mengutamakan akal, Mujassimah menyamakan Allah, dan Khawarij mengkafirkan orang berdosa.

Isu Sifat-Sifat Allah (Bait 25, 27, 32, 38):

صفات الذات ليست بغير أو بعين الذات dan قيامه بالنفس : Ini adalah penyelesaian Asy'ari yang dikenali sebagai *"Af'al"* atau *"Tanzih"*.

Aliran Falsafah kata: Sifat Allah itu *'Ain al-Dzat* yakni sama dengan Dzat, maka jadilah zat itu memiliki pelbagai wajah yang membawa kepada kekeliruan.

Aliran Mujassimah kata: Sifat itu Ghair al-Dzat, lain daripada zat, lalu mereka menyamakannya dengan tangan dan kaki.

Al-Laqqani (Asy'ari): Sifat itu *Laysa bi 'Aynih wa Laysa bi Ghayrih* Tidak sama dengan zat, dan tidak pula lain daripada zat. Ini adalah satu bentuk Tafwidh dan Ithbat penetapan tanpa takyif yang dipuji oleh para ulama salaf. Secara logiknya, ini adalah Kata Hubung Eksklusif yang melepaskan diri daripada dua kebatilan.

Isu Kalam Nafsi (Al-Quran) (Bait 41):

ونزّه القرآن أي كلامه عن الحدوث : Ini menolak pendapat Mu'tazilah yang mengatakan al-Quran itu makhluk (baharu). Al-Laqqani mengukuhkan pendirian Ahlussunnah bahawa Kalamullah adalah Qadim azali, bukan dari segi huruf dan suara lafaz, tetapi dari segi makna yang kekal dalam Dzat Allah (Kalam Nafsi). Ini adalah benteng pertahanan menentang kemasukan pemikiran rasionalisme ekstrem yang menundukkan wahyu di bawah rasio.

Isu Melihat Allah (Ru'yatullah) (Bait 55):

للمؤمنين إذ بجائز علقت : Kaum Mu'tazilah menafikan kemampuan melihat Allah di akhirat kerana ia memerlukan *jihah* arah dan *kayf* (cara), yang mereka anggap menjurus kepada tajsim. Al-Laqqani menegaskan ia harus (*ja'iz*) dan akan terjadi, tetapi بلا كيف ولا انحصار tanpa cara dan tanpa terbatas. Ini menggunakan Prinsip Pembatalan Kias (*Qiyas*), di mana kita tidak boleh mengqiyaskan Allah dengan makhluk.

USULUDDIN & PEMIKIRAN POLITIK DAN IMAMAH (BAIT 62, 74, 75, 80, 81, 130)

Taqdim al-Sahabat dan Isu Imamah (Bait 75 & 130): Al-Laqqani menyebut وخيرُهم من وُلِّيَ الخِلافَة. Ini adalah serangan kepada fahaman Syiah dan Khawarij. Syiah berpendapat Imamah adalah Rukun Iman Usul al-Din yang wajib ditentukan oleh nas.

Al-Laqqani: ليس ركناً يعتقد في الدين : Imamah bukanlah rukun akidah. Penentuan Imamah adalah berdasarkan ijtihad dan kepentingan maslahah ummah, bukan wahyu. Ini menolak fahaman falsafah politik yang menjadikan kepimpinan sebagai isu teologi Usuliyyah dan mengembalikannya kepada bidang fikah siasah.

Isu Ahl al-Bait dan Sahabat (Bait 74, 80):

Beliau memerintahkan وأول التشاجر الذي ورد takwilkan perselisihan antara sahabat seperti Saidina Ali dan Muawiyah. Ini menggunakan Metodologi *Al-Tawriq al-Jam'i* jalan penyatuan yang menjadi ciri utama Usuluddin Ahlussunnah; kita tidak mengkafirkan salah satu pihak, tetapi kita beradab terhadap mereka semua.

METAFIZIK KETUHANAN :QADHA & QADAR & KASB (BAIT 45-54)

Ini adalah isu terbesar dalam ilmu Kalam yang menggabungkan semua disiplin di atas.

Analisis Falsafah dan Kalam: Jabariyyah (Fatalis) kata: Manusia tiada kuasa langsung. Qadariyyah/Mu'tazilah kata: Manusia bebas mutlak (*Tafwidh*).

Al-Laqqani (Asy'ari): فَلَيْسَ مَجْبُوراً ولا اخْتِيَاراً (Bait 49). Ini adalah Teori Kasb (ikhtiar, usaha).

Analisis Falsafah (Kuasa dan Tindakan): Al-Asy'ari berpandangan bahawa Allah mencipta perbuatan kuasa mutlak, tetapi manusia memiliki *Iradah Juz'iyyah* kehendak zarah yang dipanggil *Kasb*. Perbuatan manusia sebenarnya adalah عرض (sifat sampingan) yang dicipta oleh Allah pada diri manusia, tetapi manusia bertanggungjawab kerana dia memiliki arah kecenderungan (ikhtiar).

Analisis Mantiq (Hujah): فوز السعيد عنده في الأزل (Bait 47). Ilmu azali Allah (*al-'Ilm al-Azali*) adalah tetap. Ini menolak hujah Mu'tazilah yang mengatakan bahawa jika Allah sedia tahu manusia masuk neraka, maka itu adalah kezaliman. Al-Laqqani menjawab: فإن يُثِبْنَا فَبِمَحْضِ الفَضْلِ وَإن يُعذِّبْ فَبِمَحْضِ العَدْلِ (Bait 50). Allah tidak terikat dengan kewajiban memberi pahala.

(وَقَولُهُمْ إنَّ الصَّلاحَ واجِبُ عليه زور - Bait 51). Ini adalah sanggahan langsung terhadap etika rasional Mu'tazilah yang menganggap baik dan buruk itu diketahui oleh akal semata-mata (*al-Tahsin wa al-Taqbih al-'Aqliyy*), dan menegaskan bahawa baik dan buruk itu ditentukan oleh Syarak (*al-Tahsin al-Syar'i*).

ESKATOLOGI SAM'IYYAT DAN ISU-ISU FILOSOFIKAL (BAIT 96-117)

Isu Kebangkitan Jasmani (Bait 97 & 123):

Analisis Falsafah: Ahli falsafah Aristotelian percaya bahawa kebahagiaan akhirat adalah kebahagiaan rohani semata-mata, dan jasad tidak akan dibangkitkan secara fizikal.

Analisis Kalam: Al-Laqqani menegaskan يُعَادُ الجُسْمُ (jasad akan dikembalikan). Dengan teori Jawhar Fard (atom), al-Asy'ari menghujahkan bahawa Allah mampu mengumpulkan semula atom-atom yang telah berselerak; ia bukan masalah logik, tetapi masalah Iradah (kehendak) dan Qudrah (kuasa) Allah.

Isu Syafaat dan Orang Berdosa Besar (Bait 115-117):

فلا نكفر مؤمناً بالوزر Ini adalah satu-satunya jalan tengah:

Khawarij: Berdosa besar itu kafir, kekal dalam neraka.

Mu'tazilah: Berdosa besar berada di al-Manzilah bayna al-Manzilatain (tempat antara dua tempat), iaitu kekal dalam azab tetapi tidak kafir.

Al-Laqqani: Dosa besar tidak mengkafirkan, dan pelakunya tidak kekal dalam neraka jika ia beriman, dan urusannya diserahkan kepada Allah (فأمره مفوض لربه).

Ini adalah sanggahan terhadap Qiyas palsu yang digunakan oleh Khawarij yang menyamakan pelaku dosa besar dengan orang kafir. Daripada huraian di atas, jelaslah bahawa Jauharah at-Tawḥīd adalah sebuah kurikulum mini dalam Usuluddin:

1- Mantiq digunakan untuk menetapkan syarat-syarat berhujah menolak taqlid, menetapkan wajibnya nazar.
2- Falsafah digunakan sebagai lawan yang ditentang; al-Laqqani menolak kausalitas materialis, keazalian alam, dan penafian kebangkitan jasmani.
3- Ilmu Kalam menjadi medan utama untuk mengemukakan doktrin Asy'ari tentang Sifat Allah, Kalam Nafsi, dan Kasb, di samping mempertahankan Ahlussunnah daripada serangan Mu'tazilah dan Mujassimah.
4- Usuluddin berfungsi sebagai bingkai akhir yang menghimpunkan semua elemen ini ke dalam 144 bait yang padat, menjadikannya sebagai ratibah bacaan ritual dan matan pengajian yang mendidik akal dan rohani secara serentak.

KESIMPULAN INTEGRASI DISIPLIN: Sinergi Bahasa dan Akidah

Saudara pembaca sekalian, melalui analisis Nahw dan Sarf kita dapat melihat bagaimana al-Laqqani memilih *wazan* bentuk kata dan *i'rab* kesudahan ayat yang paling tepat untuk mengukuhkan makna akidah. Melalui Balaghah, beliau menggunakan *Isti'arah* dan *Kinayah* untuk menggambarkan perkara ghaib seperti sifat Allah dan hari akhirat tanpa terjerumus ke dalam *tamthil* penyerupaan. Manakala melalui *Badi'*, beliau mempersonakan lagi teks dengan *Tibaq, Jinas,* dan *Muqabalah* agar tidak membosankan, menjadikan teks ini sebagai kitab akidah yang bertali dengan syair yang paling banyak dikaji di merata dunia. Inilah huraian yang menyingkap tirai *Jauharah at-Tawḥīd;* sebuah permata yang wajib difahami bukan sahaja isi matannya tetapi juga kehalusan bahasanya. *Jauharah at-Tawḥīd* bukan sekadar karya sastera; ia adalah sebuah manifesto teologi yang dibina di atas asas-asas epistemologi Mantiq yang kukuh, dan ia ditulis secara khusus untuk menangkis serangan pemikiran Falsafah terutamanya Peripatetik Ibn Sina dan aliran-aliran teologi sesat seperti Mu'tazilah, Jahmiyyah, dan Mujassimah. Berikut adalah huraian mendalam kitab ini daripada perspektif Ilmu Kalam, Usuluddin, Mantiq Logik, dan Falsafah, dengan merujuk secara khusus kepada bait-bait yang telah dibaca. Akhir kata, al-Laqqani menggunakan logik Mantiq bukan untuk membebaskan akal daripada wahyu seperti falsafah, tetapi untuk menundukkan akal di bawah wahyu, menjadikan akal sebagai khadim pembantu kepada naqli. Inilah kemuncak pemikiran Ahlussunnah wal Jamaah yang menolak ekstremisme rasional dan literalisme.

KRITIKAN TERHADAP EPISTEMOLOGI: MANHAJ LOGIK DAN HUJAH

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Mengasihani.

Kritikan dalam dunia akademik bukanlah bertujuan merendahkan, tetapi untuk *tajdid* pembaharuan dan *tahqiq* penelitian kebenaran. *Jauharah at-Tawḥīd* adalah karya agung dalam tradisi Ash'ariyyah muta'akhkhirin, namun sebagai sebuah produk ijtihad manusia dalam kerangka sejarah abad ke-17 Masihi, ia memiliki kekuatan dan kelemahan intrinsik yang perlu dibedah secara objektif. Berikut adalah analisis kritis yang terbahagi kepada lima dimensi utama:

KRITIK TERHADAP EPISTEMOLOGI (MANHAJ LOGIK DAN HUJAH)

Kekuatan: Al-Laqqani menggunakan pendekatan *Burhan al-Huduth* (hujah kebaharuan) secara sistematik (Bait 15-17: *tanzīl al-'ālam wa al-'ulwī wa al-suflī*). Beliau berjaya mengangkat martabat akal sebagai alat untuk mencapai *Yaqin* (keyakinan), sekaligus menolak Taqlid buta (Bait 11-13). Pendekatan ini menjadikan teologi Asy'ariyah sebagai *'Aqliyyah Naqliyyah* yang berdaya saing melawan falsafah Yunani.

Ketegangan Epistemologi: Al-Laqqani mewajibkan *Nazar* pemikiran dalil untuk mencapai iman, tetapi di saat yang sama beliau mengikat akal dengan skema kategori Wajib, Mustahil, Harus (Bait 23, 33, 43) yang dianggapnya sebagai *badihi* (aksiomatik/jelas dengan sendirinya). Skema triad ini bukanlah fithrah semata-mata; ia adalah konstruksi logik Aristotelian yang diadaptasi. Al-Laqqani menganggap "sesuatu" itu mustahil bagi Allah kerana akal kita tidak dapat membayangkan ketiadaanNya. Namun, dalam psikologi kognitif dan falsafah sains moden, akal manusia adalah terikat dengan ruang dan masa *(a priori Kantian)*. Mengatakan "Allah wajib wujud" adalah satu proposisi sintetik *a priori* yang tidak dapat dibuktikan secara empirikal. Dengan memutlakkan skema ini, Al-Laqqani secara tidak langsung menghakimi kewujudan Tuhan dengan struktur logik manusia, yang sebenarnya membawa kepada antropomorfisme tersembunyi dalam akal, bukan sekadar dalam fizikal.

KRITIK TERHADAP TEORI KASB (KEBEBASAN MANUSIA DENGAN KEKUASAAN ALLAH)

Kekuatan: Al-Laqqani mengambil jalan tengah yang cemerlang (Bait 48-49: *"fa laysa majbūran wa lā ikhtiyāran"*). Beliau berjaya menyelamatkan iktikad Tuhan daripada menjadi penzalim seperti yang dituduh Mu'tazilah terhadap Jabariyyah dan menyelamatkan manusia daripada menjadi pencipta seperti dakwaan Mu'tazilah.

Kelemahan Kritikal: Teori Kasb (ikhtiar/usaha) yang diketengahkan adalah samar dari segi metafizik dan psikologi. Al-Laqqani menyatakan bahawa Allah mencipta perbuatan, tetapi manusia "melakukan" (*kasb*). Secara logik Mantiq, jika Allah mencipta *Iradah* (kehendak) dalam diri manusia, dan manusia itu sendiri tidak memiliki kuasa untuk mencipta kehendak tersebut, maka manusia hanyalah "tempat berlaku" (*Mahall*) bagi perbuatan Allah.

Ibn Taymiyyah dan Ulama Kontemporari: Teori Kasb sebenarnya gagal menjawab persoalan: Bagaimana manusia boleh bertanggungjawab secara moral terhadap sesuatu yang dia tidak cipta dan tidak kuasai secara hakiki? Al-Laqqani menjawab dengan فوز السعيد عنده في الأزل (Bait 47), tetapi ini membawa kepada lingkaran logik. Jika kebahagiaan atau kesengsaraan telah ditentukan di azal, maka ikhtiar manusia hanyalah tamthil sandiwara kosong. Ini melemahkan motivasi etika dan reformasi sosial, kerana segala usaha manusia pada akhirnya dikembalikan kepada Qadha dan Qadar yang mutlak, menjadikan teologi ini konservatif secara pasif.

KRITIK TERHADAP ISU SIFAT-SIFAT ALLAH (TAKWIL DAN TAFWIDH)

Kekuatan: Formula `ليس بغير أو بعين الذات` (Bait 32) adalah masterpiece retorik dan teologi. Ia berjaya melepaskan al-Asy'ariyyah daripada dua jerat besar: *Tajsīm* menyerupakan Allah dan *Ta'tīl* menafikan sifat Allah.

Kritikan Falsafah (Ibn Rushd/Al-Farabi): Kaedah ini sebenarnya adalah penyelesaian kompromi *(Tawfiq)* yang kabur. Apabila Al-Laqqani berkata *"bilā kayf"* tanpa cara, dan *"bilā tahdīd"* tanpa batasan terhadap sifat seperti *Yad* (tangan) atau *Wajh* (wajah) Allah, beliau menggunakan *Kinayah* linguistik semata-mata.

Analisis Kritikal: Dari perspektif epistemologi kritikal, kaedah *Tafwidh* menyerahkan makna kepada Allah yang dipromosikan oleh Al-Laqqani dalam Bait 40 (أَوِّلْهُ أَو فَوِّضْ) sebenarnya menutup pintu ijtihad akal. Ia mengajar umat untuk berhenti bertanya "Kami beriman, tanpa bertanya bagaimana". Dalam dunia akademik moden, pendekatan ini dikritik sebagai anti-intelektual kerana ia mengorbankan tadabbur perenungan mendalam demi menjaga keimanan golongan awam. Ini menjadikan teologi Asy'ariyyah mengalami krisis hermeneutik apabila berhadapan dengan ayat-ayat mutasyabihat.

KRITIK TERHADAP DIMENSI POLITIK DAN SOSIOLOGI (IMAMAH)

Kekuatan: Al-Laqqani mengembalikan isu Imamah kepimpinan kepada bidang kemasyarakatan Furu' dan bukan Usul rukun iman seperti yang didakwa oleh Syiah (Bait 130). Ini mengelakkan perpecahan politik dalam teologi dan menyatukan ummah.

Analisis Kritikal Sosiologi Politik: Dengan menegaskan bahawa نصب إمام العدل بالشرع melantik imam adalah berdasarkan syarak, bukan akal, dan melarang memberontak selagi pemimpin tidak kufur jelas.

(Bait 132-133: "بغير هذا لا يباح صرفه" - tidak halal melucutkannya tanpa kekufuran nyata), Al-Laqqani secara langsung melegitimasi *status quo autoritarian* pada zamannya (pemerintahan Mamluk/Uthmaniyyah yang mutlak). Pendekatan ini menyebabkan umat Islam kehilangan *fiqh al-mu'aradhah* fiqh membantah pemerintah yang zalim, dan *fiqh al-thawrah* fiqh revolusi. Teologi ini menjadi teologi pengawal yang menjinakkan semangat kritik rakyat terhadap penguasa, selagi penguasa itu masih mengaku Islam. Dalam konteks moderniti, pendekatan ini dianggap gagal menyumbang kepada pembangunan demokrasi dan hak asasi manusia, kerana ia menundukkan keadilan politik di bawah ketaatan buta kepada sultan.

KRITIK TERHADAP TRADISI SYARAH DAN PENDIDIKAN NUSANTARA

Kekuatan: Peranan Jauharah sebagai teks asas di Nusantara melalui syarah al-Baijuri, al-Marghani, dan KH. Sholeh Darat sangat berkesan dalam membendung fahaman Wahabi dan Syiah ekstrem pada abad ke-18 dan 19. Format Rajaz (puisi) adalah alat pedagogi yang genius untuk masyarakat lisan.

Kritikan Kurikulum: Sistem pengajian kitab ini di pesantren kini hadapi krisis Taqrīr pembacaan teks secara konservatif. Pelajar hanya menghafal matan dan menterjemah syarah tanpa digalakkan untuk meragui atau mengkritik rangka teologi itu sendiri. Al-Laqqani mengkritik Taqlid dalam akidah (Bait 11), tetapi masyarakat Islam moden melakukan Taqlid buta terhadap matan Al-Laqqani sendiri. Pembacaan yang glorifikasi terhadap Jauharah menjadikan teologi Asy'ariyyah sebagai madzhab yang tertutup, sedangkan al-Asy'ari sendiri pada awalnya adalah seorang yang mengutamakan Tahqiq dan berubah fikiran seperti isu Kasb yang direvisinya. Al-Laqqani tidak mewariskan ruang untuk tajdid pembaharuan secara eksplisit dalam matannya; sebaliknya, bait terakhir (137-139) yang menyeru اتبع من سلف ikut orang terdahulu dan اجتنب البدعة (jauhi bid'ah) sering disalahertikan sebagai penutupan pintu ijtihad dan penafian terhadap perkembangan ilmu baharu seperti sains kosmologi dan psikologi moden.

KRITIK TERHADAP METAFIZIK SAM'IYYAT (ESKATOLOGI)

Kekuatan: Penegasan bahawa الجسم يعاد (jasad dibangkitkan) dan رؤية الله (melihat Allah) adalah benteng terakhir menentang rasionalisme ekstrem falsafah yang hanya mempercayai kebahagiaan rohani.

Kritikan Sains dan Falsafah: Al-Laqqani menggunakan teori *Jawhar Fard* (atom) untuk membuktikan kebangkitan (Bait 123). Pada abad ke-17, teori atom adalah kontemporari, tetapi pada abad ke-21, fizik kuantum telah melampaui teori atom klasik. Materi bukan lagi zarah pepejal yang tidak boleh dibahagi *(al-jawhar al-fard)*, tetapi merupakan gelombang tenaga. Dengan terikatnya hujah Al-Laqqani kepada model kosmologi Aristotelian-Democritean, maka hujahnya untuk membuktikan kebangkitan jasad menjadi usang dari segi epistemologi

sains. Jika para pengkaji Jauharah hari ini masih menggunakan hujah ini di universiti, mereka akan ketinggalan dalam dialog sains-agama. Al-Laqqani tidak menyediakan metodologi reinterpretasi *(Ta'wil)* terhadap istilah Jawhar dan 'Arad; beliau hanya membekukannya sebagai dogma.

KESIMPULAN DAN CADANGAN

Secara keseluruhannya, Jauharah at-Tawḥīd adalah sebuah benteng pertahanan yang kukuh untuk zamannya di abad ke-17, tetapi ia adalah benteng yang memenjarakan jika dibaca tanpa kritis pada hari ini.

Penilaian Kritikal:

1. **Kekuatan Hujah Klasik:** Sangat kukuh dalam menangkis aliran sesat tradisional (Mu'tazilah, Mujassimah).
2. **Kesahan Epistemologi Moden:** Lemah; bergantung pada metafizik Aristotelian dan psikologi pre-modern.
3. **Relevansi Sosio-Politik:** Sangat pasif; cenderung melindungi autoritarianisme dan mengabaikan keadilan sosial.
4. **Metodologi Pedagogi:** Cemerlang sebagai alat hafalan, tetapi `skolastik` dan menghalang pemikiran kritis.

Cadangan Sintesis *(Tajdid al-Manhaj)*:

Sebagai ahli akademik, saya mencadangkan agar kajian Jauharah pada hari ini perlu dibaca secara dekonstruktif:

1. Memisahkan *al-Matn* (objek hafalan) daripada *al-Manhaj* (kaedah falsafahnya). Kekalkan semangat *Tanzih* (mensucikan Allah) tetapi tinggalkan model atom dan *Kasb* yang kabur.
2. Gantikan Teori *Kasb* dengan pendekatan *Tawhid al-Af'al* yang lebih holistik yang menerima kausalitas alam sebagai *Sunnatullah* (undang-undang alam), di mana manusia berinteraksi secara aktif dengan undang-undang ini, bukan sekadar *Mahall* pasif.
3. Revitalisasi konsep Ta'wil; jangan jadikannya sekadar "menyerahkan makna" *(Tafwidh),* tetapi gunakan *Ta'wil* sebagai kaedah hermeneutik yang dinamik untuk mentafsir ayat-ayat mutasyabihat berdasarkan maqasid syariah dan realiti kontemporari.

Inilah analisis kritis yang hamba kemukakan, dengan harapan agar khazanah klasik seperti Jauharah kekal hidup dan bukan sekadar mati dalam sangkar dogmatisme.

Wallahu a'lam.

والله أعلم بالصواب، وبه التوفيق

SPECIAL STUDY: THE TRANSLATION AND COMMENTARY (SYARAH) TRADITION OF JAUHARAH AL-TAWḤĪD IN THE MALAY ARCHIPELAGO (NUSANTARA) FROM THE 11TH TO THE 15TH CENTURIES AH – A Study of Intellectual History, Philology, Manuscripts, Knowledge Transmission, and Sunni Creedal ('Aqīdah) Education

ABSTRACT

This study examines the reception, translation, commentary, and transmission of Imam Burhān al-Dīn Ibrāhīm al-Laqqānī's *Jauharah al-Tawḥīd* in the Malay-Indonesian Archipelago from approximately the eleventh to the fifteenth Islamic centuries. It focuses particularly on Malay and Nusantaran scholars who translated, adapted, or commented upon al-Laqqānī's theological poem, while examining the manuscript and print history of these works. The study demonstrates that the reception of Jauharah al-Tawḥīd in the Malay world developed through interconnected scholarly networks linking Egypt, the Hijaz, the Malay Peninsula, Sumatra, Kalimantan, Patani and Java. A particularly important manuscript is *Sharḥ yang Laṭīf atas Mukhtaṣar Jauharat al-Tawḥīd,* preserved in the Royal Asiatic Society's Raffles Malay collection and catalogued as a Malay commentary on al-Laqqānī's Arabic theological poem, produced around 1750. Another significant witness is *Inilah Kitab Sharḥ bagi Matan Jawharat al-Tawḥīd,* catalogued by Universiti Kebangsaan Malaysia. The catalogue identifies it as a Malay translation by a Jawi scholar and records a nineteenth-century Penang printing. Evidence concerning a manuscript associated with Sambas is particularly significant. The manuscript tradition records its completion in Ramaḍān 1292H in Kampung Parit Dalam, Sambas, near the court of Sultan Muhammad Ṣafiyy al-Dīn. This provides important evidence for the localization of Ashʿarī theological instruction in the Malay language. The study further examines Shaykh Syihāb al-Dīn of Palembang, whose intellectual production has been associated with a Malay translation of al-Laqqānī's Jauharah. Modern scholarship on Palembang's Islamic intellectual history identifies this translation among his works. The study also considers the Arabic commentary *Fatḥ al-Majīd fī Sharḥ Jauharah al-Tawḥīd*, attributed to Ḥusayn ibn ʿUmar ibn ʿAlī ibn ʿAlawī al-Falimbānī, as evidence that Nusantaran scholars did not merely translate Arabic theological texts but also participated in the Arabic scholarly tradition itself. The study concludes that the transmission of Jauharah al-Tawḥīd represents a process of textual transmission, translation, localization and pedagogical adaptation rather than a simple movement of a text from the Middle East to Southeast Asia.

Keywords: al-Laqqānī; Jauharah al-Tawḥīd; Ashʿarism; Jawi manuscripts; Nusantaran scholars; Sambas; Palembang; Patani; Malay Islamic intellectual history.

KAJIAN KHUSUS: TRADISI TERJEMAHAN DAN SYARAH JAUHARAH AL-TAWḤĪD DI ALAM NUSANTARA SEJAK KURUN KE-11 HINGGA KURUN KE-15 H - Suatu Kajian Sejarah Intelektual, Filologi, Manuskrip, Transmisi Ilmu dan Pendidikan Akidah Sunni

ABSTRAK

Kajian ini meneliti sejarah penerimaan, penterjemahan, pensyarahan dan penyebaran *Jauharah al-Tawḥīd* karya Imam Burhān al-Dīn Ibrāhīm al-Laqqānī al-Mālikī (w. 1041H/1632M) dalam lingkungan Alam Nusantara sejak sekitar kurun ke-11 Hijrah hingga zaman kontemporari. Fokus utama kajian ialah mengenal pasti karya-karya ulama Nusantara yang secara langsung menterjemahkan atau mensyarahkan *Jauharah al-Tawḥīd*, menilai status manuskrip dan cetakannya, serta menganalisis jaringan intelektual yang memungkinkan karya akidah Asyʿariyyah tersebut diterima dalam tradisi pendidikan Islam Melayu. Kajian mendapati bahawa penerimaan Jauharah al-Tawḥīd di Alam Melayu berlaku dalam beberapa tahap. Tahap pertama berkaitan dengan kemasukan teks akidah Asyʿariyyah melalui jaringan ulama Melayu dengan Haramain dan pusat-pusat ilmu Islam. Tahap kedua menyaksikan lahirnya tradisi terjemahan dan syarah dalam bahasa Melayu-Jawi. Antara bukti yang paling penting ialah manuskrip *Sharḥ yang Laṭīf atas Mukhtaṣar Jauharat al-Tawḥīd* yang disimpan dalam koleksi Royal Asiatic Society dan direkodkan sebagai sebuah syarah Melayu terhadap nazam al-Laqqānī, bertarikh sekitar 1750M. Bukti lain yang sangat penting ialah sebuah karya Melayu-Jawi bertajuk *Inilah Kitab Sharḥ bagi Matan Jawharat al-Tawḥīd,* yang direkodkan dalam katalog Universiti Kebangsaan Malaysia. Katalog tersebut menyatakan bahawa karya itu merupakan terjemahan seorang ulama Jawi terhadap *Jauharat al-Tawḥīd* dan mempunyai rekod cetakan Pulau Pinang sekitar 1875M. Lebih penting lagi, kajian terhadap naskhah tersebut menunjukkan bahawa pada akhir teks terdapat catatan bahawa karya itu selesai dikarang pada bulan Ramaḍhān 1292H di Kampung Parit Dalam, Sambas, berdekatan dengan Sultan Muhammad Ṣafiyy al-Dīn. Maklumat ini menjadikan tradisi Sambas sebagai salah satu bukti paling jelas mengenai proses lokalisasi ilmu Tawḥīd al-Laqqānī dalam bahasa Melayu. Kajian turut meneliti Syaikh Syihāb al-Dīn bin Shaykh Muḥammad, seorang ulama Palembang abad ke-18, yang dinisbahkan sebagai penterjemah *Jauharah al-Tawḥīd* ke dalam bahasa Melayu. Kajian moden mengenai jaringan ulama dan manuskrip Palembang menyenaraikan karya tersebut antara hasil intelektual Syihāb al-Dīn. Selain itu, terdapat tradisi Nusantara yang menghasilkan karya Arab seperti *Fatḥ al-Majīd fī Sharḥ Jauharah al-Tawḥīd*, yang dinisbahkan kepada Ḥusayn ibn ʿUmar ibn ʿAlī ibn ʿAlawī al-Falimbānī. Karya tersebut direkodkan sebagai sebuah syarah lengkap terhadap nazam al-Laqqānī.

Keseluruhannya, *Jauharah al-Tawḥīd* bukan sekadar diterima sebagai teks Arab dari Mesir, tetapi mengalami proses transmisi, terjemahan, lokalisasi dan pedagogisasi sehingga menjadi sebahagian daripada tradisi ilmu Tawḥīd Melayu. Kajian ini mencadangkan supaya penyelidikan seterusnya menggunakan pendekatan kodikologi dan stemmatik bagi menentukan hubungan antara naskhah Sambas, Palembang, Patani, Aceh dan pusat-pusat pengajian lain di Nusantara.

Kata kunci: al-Laqqānī; Jauharah al-Tawḥīd; Akidah Asyʿariyyah; Kitab Jawi; Ulama Nusantara; Sambas; Palembang; Patani; Manuskrip Melayu; Sejarah Intelektual Islam.

PENDAHULUAN

Latar Belakang

Jauharah al-Tawḥīd merupakan salah satu teks akidah Asyʿariyyah yang paling berpengaruh dalam sejarah pendidikan Islam. Karya Imam al-Laqqānī ini disusun dalam bentuk nazam dan menghimpunkan perbahasan asas mengenai: ketuhanan (ilāhiyyāt); kenabian (nubuwwāt); perkara-perkara ghaib (samʿiyyāt); epistemologi ilmu; iman; perbuatan manusia; dan beberapa persoalan etika serta penyucian jiwa. Kekuatan karya tersebut terletak pada bentuknya sebagai matan yang boleh dihafaz dan kemudiannya dihuraikan melalui syarah. Apabila teks ini memasuki Alam Melayu, ia tidak kekal dalam bentuk Arab semata-mata. Ia mengalami proses: Teks Arab → Pengajian → Terjemahan Jawi → Syarah Melayu → Percetakan → Kurikulum Pondok. Inilah fenomena yang perlu dikaji sebagai suatu sejarah intelektual tersendiri.

PERSOALAN PENYELIDIKAN

Kajian ini mengemukakan persoalan berikut: Bilakah Jauharah al-Tawḥīd mula memasuki jaringan keilmuan Nusantara? Siapakah ulama Nusantara yang menterjemah atau mensyarahnya? Apakah bahasa yang digunakan? Apakah bentuk manuskrip yang masih dapat dikesan? Bagaimanakah karya tersebut berubah apabila diterjemahkan ke dalam bahasa Melayu? Apakah hubungan antara karya Melayu-Jawi dengan syarah Arab? Apakah peranan Sambas, Palembang, Patani dan pusat-pusat pondok dalam transmisi teks ini?

METODOLOGI

Kajian ini menggunakan empat pendekatan utama.

1- **Filologi:** Meneliti: teks; varian bacaan; kolofon; bahasa; tulisan; struktur naskhah.
2- **Kodikologi:** Menilai: jenis kertas; ukuran naskhah; jumlah folio; dakwat; jenis tulisan; penjilidan; catatan pemilik; tarikh penyalinan.
3- **Sejarah Intelektual:** Meneliti: Ulama → Guru → Murid → Manuskrip → Percetakan → Institusi Pendidikan.

4- **Analisis Perbandingan:** Teks Nusantara dibandingkan dengan: *Jauharah al-Tawḥīd al-Laqqānī; Hidāyat al-Murīd; Ithāf al-Murīd; Tuḥfat al-Murīd al-Bayjūrī; Sharḥ al-Ṣāwī.*

PERIODISASI TRADISI NUSANTARA

Berdasarkan bukti yang dapat dikenal pasti setakat ini, sejarah tersebut boleh dibahagikan secara tentatif kepada beberapa fasa.

1- **FASA I:** Kurun ke-11H; Kemasukan dan penerimaan: Pada tahap ini, fokus utama bukan lagi mencari terjemahan Melayu terawal secara tergesa-gesa, tetapi meneliti jaringan ulama yang membawa teks Asyʿariyyah ke Nusantara. Bukti langsung mengenai manuskrip terjemahan Jauharah daripada awal kurun ke-11H masih perlu ditemui. Kesimpulan metodologi: Belum boleh dinyatakan secara pasti bahawa terdapat terjemahan Nusantara Jauharah yang bertarikh sebelum 1100H.
2- **FASA II:** Kurun ke-12H; Pembentukan tradisi syarah dan terjemahan. Pada zaman ini, hubungan ulama Nusantara dengan Makkah; Madinah; Mesir; semakin penting. Tradisi Jawi berkembang sebagai medium ilmu Islam. Palembang dan kawasan Melayu lain menjadi pusat penting bagi penghasilan manuskrip.
3- **FASA III:** Kurun ke-13H; Era Sambas Dan Palembang; Ini merupakan tahap yang mempunyai bukti dokumentari paling penting.

SYAIKH SYIHĀB AL-DĪN PALEMBANG

Salah satu tokoh penting ialah Syaikh Syihāb al-Dīn yang dikaitkan dengan tradisi intelektual Palembang. Kajian mengenai perkembangan intelektual Kesultanan Palembang Darussalam menyenaraikan antara karya beliau sebuah terjemahan *Jauharat al-Tawḥīd* karya Imam al-Laqqānī. Ini sangat penting kerana menunjukkan bahawa ulama Nusantara bukan hanya menjadi pengguna kitab Arab, tetapi turut menjadi penterjemah dan mediator ilmu.

MANUSKRIP SAMBAS 1292H

Antara penemuan paling penting dalam kajian ini ialah manuskrip Melayu-Jawi yang berkaitan dengan *Jauharah al-Tawḥīd* dan Sambas. Pada bahagian akhir karya tersebut dinyatakan bahawa ia telah selesai dikarang: Ramaḍān 1292H, di Kampung Parit Dalam, Sambas, berdekatan dengan Sultan Muhammad Ṣafiyy al-Dīn. Sumber kajian moden yang meneliti kitab ini juga menyatakan bahawa teks tersebut merupakan terjemahan dan syarah dalam bahasa Melayu terhadap *Jauharat al-Tawḥīd.* Secara kronologi: 1292H ≈ 1875M. Oleh itu, manuskrip tersebut amat hampir dengan rekod cetakan Pulau Pinang yang turut dikatalogkan oleh UKM sekitar 1875M. Hal ini membuka satu persoalan filologi yang amat menarik: Adakah cetakan Pulau Pinang 1875 merupakan cetakan daripada naskhah Sambas 1292H? Persoalan ini belum boleh diputuskan tanpa

perbandingan naskhah, tetapi ia merupakan salah satu hipotesis penyelidikan paling penting.

INILAH KITAB SHARḤ BAGI MATAN JAWHARAT AL-TAWḤĪD

Katalog Universiti Kebangsaan Malaysia merekodkan karya انيله كتاب شرح باكي متن جوهرة التوحيد dan menerangkan bahawa ia merupakan karya yang telah diterjemahkan oleh seorang ulama Jawi dengan bahasa Melayu. Katalog tersebut merekodkan cetakan: Pulau Pinang: Percetakan al-Maʿārif, sekitar 1875, serta mempunyai beberapa naskhah dalam koleksi Perpustakaan Alam dan Tamadun Melayu; Perpustakaan Tun Seri Lanang. Ini merupakan sumber katalog institusi yang jauh lebih kukuh daripada sekadar senarai internet.

SHARḤ YANG LAṬĪF ATAS MUKHTAṢAR JAWHARAT AL-TAWḤĪD

Royal Asiatic Society menyimpan: RAS Raffles Malay 48, dengan judul *Sharḥ yang Laṭīf atas Mukhtaṣar Jauharat at-Tawḥīd*. Katalog RAS menyifatkannya sebagai sebuah syarah Melayu terhadap nazam Arab al-Laqqānī mengenai akidah Islam. Naskhah tersebut direkodkan sebagai dihasilkan sekitar 1750M dan berbahasa Melayu. Ini merupakan salah satu bukti penting bahawa tradisi syarah Melayu terhadap Jauharah sudah wujud sekurang-kurangnya pada abad ke-18.

PERCETAKAN PATANI DAN PULAU PINANG

Perkembangan berikutnya ialah kemunculan percetakan Islam Melayu. Patani dan Pulau Pinang menjadi antara pusat percetakan kitab Jawi yang penting. Rekod UKM menunjukkan bahawa *Sharḥ Matan Jauharah al-Tawḥīd* dicetak di Pulau Pinang pada abad ke-19. Peralihan daripada manuskrip kepada cetakan membawa perubahan besar: Manuskrip → Percetakan → Penyebaran massa. Dengan itu, Jauharah berubah daripada teks yang berada dalam lingkungan halaqah tertentu menjadi kitab yang dapat dimiliki oleh lebih banyak pondok dan individu.

HUSAYN AL-FALIMBĀNĪ DAN FATḤ AL-MAJĪD

Satu lagi karya yang sangat penting ialah فَتْحُ الْمَجِيدِ فِي شَرْحِ جَوْهَرَةِ التَّوْحِيدِ *Fatḥ al-Majīd fī Sharḥ Jauharah al-Tawḥīd* yang dinisbahkan kepada Ḥusayn ibn ʿUmar ibn ʿAlī ibn ʿAlawī al-Falimbānī. Katalog bibliografi yang ditemui merekodkannya sebagai karya lengkap dalam bentuk syarah terhadap nazam al-Laqqānī. Karya ini penting kerana ia menunjukkan satu fenomena yang sering terlepas daripada kajian Alam Melayu. Ulama Nusantara bukan sekadar menterjemah ilmu Arab ke dalam bahasa Melayu, tetapi turut menulis dalam bahasa Arab dan mengambil bahagian dalam wacana keilmuan Islam rentas wilayah.

SYAIKH SYIHĀB AL-DĪN DAN TRADISI PALEMBANG

Kedudukan Syihāb al-Dīn perlu diberikan perhatian khusus. Dalam historiografi Palembang, beliau muncul sebagai salah seorang tokoh penting dalam

perkembangan ilmu Islam pada zaman Kesultanan Palembang Darussalam. Karya-karya yang dinisbahkan kepadanya memperlihatkan penguasaan akidah, tasawuf, bahasa Arab, dan ilmu-ilmu keislaman. Penterjemahan *Jauharah al-Tawḥīd* menunjukkan bahawa ilmu kalam Asyʿariyyah telah mengalami proses vernacularization, iaitu pengalihan ilmu teknikal Arab kepada bahasa tempatan tanpa menghilangkan kerangka epistemologi asal.

JARINGAN TRANSMISI

Tradisi ini boleh digambarkan:

Mesir

↓

Makkah–Madinah

↓

Ulama Jawi yang menuntut ilmu di Haramain

↓

Aceh / Sumatera / Palembang

↓

Sambas / Patani / Kelantan / Kedah / Terengganu

↓

Pondok dan pesantren

↓

Percetakan Jawi

↓

Masyarakat Melayu

Ini bukan sekadar perpindahan buku. Ia merupakan transformasi ilmu daripada *ʿilm al-kalām* Arab kepada pedagogi Tawḥīd Melayu.

CIRI KHAS SYARAH NUSANTARA

Syarah Melayu terhadap Jauharah lazimnya memperlihatkan beberapa ciri:

1- **Terjemahan Interlinear:** Matan Arab dikekalkan, kemudian diberikan makna Melayu.
2- **Huraian Istilah:** Istilah kalam dijelaskan dengan bahasa yang lebih mudah.
3- **Penambahan Dalil:** Ayat al-Quran dan hadis digunakan bagi menyokong perbahasan.
4- **Pendekatan Pendidikan:** Syarah bukan hanya menjawab persoalan: "Apakah maksud bait ini?" tetapi, "Apakah yang perlu dipercayai oleh seorang mukallaf?"

FUNGSI TERJEMAHAN JAWI

Terjemahan Jawi tidak boleh dianggap sekadar terjemahan bahasa. Ia sebenarnya berfungsi sebagai:

1- Alat pedagogi: Membantu pelajar memahami istilah Arab.
2- Alat dakwah: Membawa perbahasan Tawḥīd kepada masyarakat awam.
3- Alat pemeliharaan akidah: Memastikan asas akidah Sunni dapat difahami dalam bahasa tempatan.
4- Alat pembentukan istilah Melayu-Islam: Contohnya istilah wajib; mustahil; harus; sifat; zat; qudrah; irādah; ilmu; samʿ; baṣar; kalām.

JADUAL KARYA DAN BUKTI YANG DIKENAL PASTI

Karya	Tokoh	Bahasa	Wilayah	Tarikh	Status
Sharḥ yang Laṭīf atas Mukhtaṣar Jauharat al-Tawḥīd	Pengarang Melayu tidak dikenal pasti	Melayu	Alam Melayu	±1750M	Manuskrip RAS
Terjemahan/Syarah Matan Jauharat al-Tawḥīd	Ulama Jawi; identiti perlu dikaji	Melayu-Jawi	Sambas	1292H	Manuskrip/cetakan
Inilah Kitab Sharḥ bagi Matan Jawharat al-Tawḥīd	Ulama Jawi	Melayu-Jawi	Pulau Pinang & Sambas	±1875M	Cetakan & katalog UKM
Terjemahan Jauharah	Syaikh Syihāb al-Dīn	Melayu	Palembang	abad ke-18	Nisbah perlu penelitian manuskrip |
Fatḥ al-Majīd fī Sharḥ Jauharah al-Tawḥīd	Ḥusayn al-Falimbānī	Arab	Palembang, Nusantara	perlu penentuan tarikh	Karya tercetak

KRITIKAN TERHADAP SENARAI TRADISIONAL

Penyelidikan ini perlu berhati-hati terhadap senarai yang mendakwa terdapat banyak terjemahan Jauharah di Nusantara. Tidak semua judul mempunyai manuskrip; mempunyai kolofon; mempunyai nama pengarang; dapat dipastikan berasal daripada Nusantara. Sebagai contoh, sumber popular internet sering mengulang maklumat tanpa membezakan: pengarang asal → pensyarah → penterjemah → pencetak → pemilik manuskrip. Kajian akademik perlu memisahkan kelima-lima kategori tersebut.

KLASIFIKASI STATUS SUMBER

Saya mencadangkan empat kategori:

A — Disahkan; Terdapat manuskrip; katalog institusi; nama pengarang; teks.

B — Sangat kuat; Terdapat rekod katalog; bibliografi; bukti sejarah.

C — Nisbah tradisional; Nama pengarang diketahui tetapi manuskrip belum ditemukan.

D — Belum terbukti; Hanya disebut dalam sumber sekunder tanpa bukti manuskrip/cetakan. Kategori ini amat penting untuk mengelakkan kesilapan bibliografi dalam tesis.

KEDUDUKAN SAMBAS DALAM SEJARAH AKIDAH

Penemuan naskhah Sambas mempunyai nilai sejarah yang tinggi. Sambas bukan sekadar tempat penyalinan. Ia menunjukkan bahawa: kerajaan Melayu + ulama + bahasa Jawi + kitab Tawḥīd, membentuk suatu ekosistem ilmu. Catatan yang menghubungkan manuskrip dengan zaman Sultan Muhammad Ṣafiyy al-Dīn memberikan kemungkinan bahawa pengajian akidah bukan aktiviti peribadi semata-mata, tetapi mempunyai hubungan dengan lingkungan istana dan masyarakat berilmu. Namun, hubungan langsung antara pengarang naskhah dan institusi istana masih memerlukan bukti tambahan.

KEDUDUKAN PALEMBANG

Palembang pula memperlihatkan model yang sedikit berbeza. Di sini: penterjemahan + tasawuf + akidah + jaringan ulama berkembang secara serentak. Tradisi Syihāb al-Dīn memperlihatkan bagaimana teks Tawḥīd boleh menjadi sebahagian daripada projek lebih besar Islamisasi intelektual masyarakat Melayu.

PATANI DAN PERCETAKAN KITAB

Patani memainkan peranan penting dalam jaringan kitab Jawi. Ia menjadi pusat ulama; pondok; percetakan; transmisi ke Kelantan dan Kedah. Oleh sebab itu, penyelidikan terhadap Jauharah perlu menghubungkan: Patani → Kelantan → Kedah → Pulau Pinang, sebagai satu jaringan pendidikan, bukannya wilayah yang terpisah.

PENGARUH DALAM SISTEM PONDOK DAN DAYAH

Bukti moden menunjukkan bahawa Jauharah al-Tawḥīd terus digunakan dalam institusi pengajian Islam di Aceh, khususnya dalam kurikulum ilmu Tawḥīd bersama karya-karya seperti *Kifāyat al-ʿAwām, Sharḥ al-Syarqāwī* dan *Sharḥ al-Dusūqī.* Ini memperlihatkan kesinambungan yang menarik: Manuskrip → kitab cetak → kurikulum pondok/dayah. Dengan demikian, sejarah Jauharah di Nusantara tidak berakhir pada abad ke-19.

FASA MODEN

Pada zaman moden, tradisi tersebut mengalami proses: Jawi → Rumi → edisi pendidikan moden. Contoh penting ialah penerbitan semula Syarah Matan

Jauharah al-Tawḥīd yang dinyatakan sebagai karya terjemahan dan syarah Syaikh Syihāb al-Dīn al-Hājī, kemudian ditransliterasikan daripada Jawi kepada Rumi pada 2021. Edisi tersebut mempunyai 326 halaman. Ini menunjukkan bahawa tradisi kitab Jawi tidak semestinya terputus akibat perubahan tulisan. Sebaliknya: Jawi → Rumi, menjadi mekanisme pemeliharaan semula teks.

ANALISIS KRITIKAL: APAKAH SEBENARNYA TERJEMAHAN?

Dalam kajian filologi, kita tidak boleh menggunakan istilah terjemahan secara terlalu mudah. Sebuah karya mungkin terdiri daripada: Terjemahan literal; Terjemahan bebas; Terjemahan dan syarah; Syarah dengan terjemahan matan; Adaptasi pedagogi; Ringkasan daripada syarah Arab. Maka kajian terhadap Jauharah di Nusantara perlu menentukan jenis karya setiap naskhah.

MODEL TRANSMISI YANG DICADANGKAN

Saya mencadangkan model berikut:

1- **Tahap 1: Al-Laqqānī**
2- **Tahap 2: Syarah Arab**
3- **Tahap 3: Ulama Haramain**
4- **Tahap 4: Ulama Jawi**
5- **Tahap 5: Terjemahan Melayu**
6- **Tahap 6: Syarah tempatan**
7- **Tahap 7: Kitab pondok**
8- **Tahap 8: Cetakan Jawi**
9- **Tahap 9: Transliterasi Rumi**
10- **Tahap 10: Pendidikan Islam kontemporari**

Model ini lebih tepat daripada gambaran mudah bahawa "kitab Arab diterjemahkan ke bahasa Melayu".

KESIMPULAN

Kajian terhadap sejarah terjemahan dan syarah Jauharah al-Tawḥīd di Alam Nusantara memperlihatkan satu fenomena intelektual yang sangat penting. Karya Imam al-Laqqānī telah mengalami perjalanan: Mesir → Haramain → Nusantara, tetapi perjalanan itu bukan sekadar geografikal. Ia merupakan perjalanan: Teks → Sanad → Bahasa → Pendidikan → Masyarakat. Bukti manuskrip Raffles Malay 48 yang bertarikh sekitar 1750M, manuskrip Sambas 1292H, rekod cetakan Pulau Pinang sekitar 1875M dan tradisi Palembang yang mengaitkan Syihāb al-Dīn dengan penterjemahan Jauharah membentuk rangkaian bukti yang sangat penting untuk memahami sejarah penerimaan karya tersebut. Yang lebih penting, tradisi ini menunjukkan bahawa ulama Nusantara tidak bersifat pasif dalam menerima ilmu Timur Tengah. Mereka melakukan: pemilihan, penerjemahan, penghuraian, penyusunan semula dan pedagogisasi ilmu. Dengan kata lain, Alam Melayu bukan sekadar penerima tradisi Asyʿariyyah, tetapi juga merupakan pengeluar, pengolah dan pemelihara tradisi tersebut.

DAPATAN UTAMA KAJIAN

Kajian ini menghasilkan sekurang-kurangnya tujuh dapatan:

1- *Jauharah al-Tawḥīd* diterima secara meluas dalam jaringan keilmuan Nusantara.
2- Bukti manuskrip Melayu yang kukuh dapat dikesan sekurang-kurangnya pada abad ke-18.
3- Sambas merupakan pusat penting dalam sejarah terjemahan Jauharah.
4- Palembang mempunyai tradisi terjemahan yang dikaitkan dengan Syaikh Syihāb al-Dīn.
5- Pulau Pinang menjadi salah satu pusat percetakan teks tersebut.
6- Tradisi Jauharah berkembang daripada manuskrip kepada kitab cetak dan kurikulum pondok.
7- Tradisi tersebut masih hidup dalam bentuk transliterasi Rumi dan penerbitan moden.

RESEARCH GAP YANG MASIH TERBUKA

Kajian ini belum boleh dianggap sebagai katalog muktamad. Masih perlu dilakukan penyelidikan terhadap:

1- Koleksi Perpustakaan Negara Malaysia.
2- Koleksi UKM.
3- Koleksi UM.
4- Koleksi UIAM.
5- Dewan Bahasa dan Pustaka.
6- Muzium Islam Kelantan.
7- Pusat manuskrip Aceh.
8- Perpustakaan Nasional Republik Indonesia.
9- Perpustakaan Universitas Leiden.
10- British Library.
11- Royal Asiatic Society.
12- Perpustakaan al-Azhar.
13- Manuskrip Patani.
14- Koleksi Sambas.
15- Koleksi Palembang.

CADANGAN TAJUK TESIS PhD

Berdasarkan penemuan ini, cadangan tajuk yang lebih kuat untuk penyelidikan peringkat PhD ialah: "Transmisi *Jauharah al-Tawḥīd* Imam al-Laqqānī di Alam Melayu: Kajian Filologi, Sejarah Intelektual dan Jaringan Ulama dari Kurun ke-11 hingga ke-15 Hijrah"

Tajuk Arab:

تَرْجَمَةُ وَشُرُوحُ جَوْهَرَةِ التَّوْحِيدِ لِلْإِمَامِ اللَّقَّانِيِّ فِي الْعَالَمِ الْمَلَايُوِيِّ: دِرَاسَةٌ فِلُولُوجِيَّةٌ وَتَارِيخِيَّةٌ فِي تَرَاجُمِ الْعُلَمَاءِ وَشَبَكَاتِ نَقْلِ الْعِلْمِ مِنَ الْقَرْنِ الْحَادِيَ عَشَرَ إِلَى الْقَرْنِ الْخَامِسَ عَشَرَ الْهِجْرِيِّ

SUMBANGAN ILMIAH KAJIAN

Kajian ini berpotensi menyumbang kepada tiga bidang:

1- **Pengajian Islam:** Dengan memetakan penyebaran akidah Asyʿariyyah.
2- **Pengajian Melayu:** Dengan meneliti kitab Jawi dan bahasa ilmu Melayu.
3- **Kajian Manuskrip:** Dengan membandingkan naskhah dan sejarah transmisinya.

Oleh itu, projek ini sangat sesuai dikembangkan sebagai kajian rentas disiplin antara: Akidah + Kalam + Sejarah Islam + Filologi + Kodikologi + Pengajian Melayu.

KESIMPULAN AKHIR

Sejarah *Jauharah al-Tawḥīd* di Alam Nusantara akhirnya memperlihatkan satu hakikat yang lebih besar daripada sejarah sebuah kitab. Ia merupakan sejarah bagaimana ilmu Tawḥīd Sunni diarabkan, dijawi-kan, dimelayukan, diajarkan dan diwariskan. Daripada bait-bait Imam al-Laqqānī di Mesir, ilmu itu bergerak melalui jaringan ulama sehingga akhirnya hidup dalam bahasa masyarakat Melayu. Maka *Jauharah al-Tawḥīd* boleh dilihat sebagai salah satu contoh paling jelas tentang bagaimana tradisi ilmu Islam bersifat global pada sumbernya, tetapi lokal pada cara penerimaannya. Dan di sinilah letaknya keistimewaan ulama Nusantara: mereka bukan hanya menjaga teks, tetapi menjadikan teks itu hidup dalam bahasa, budaya, institusi dan kehidupan masyarakat Islam setempat.

CATATAN KRITIKAL UNTUK PENYELIDIKAN SETERUSNYA

Untuk mencapai taraf tesis yang benar-benar kukuh, saya tidak mencadangkan kita terus mendakwa wujud senarai lengkap karya Nusantara semenjak 1000H. Bukti yang tersedia sekarang belum mencukupi untuk dakwaan tersebut. Sebaliknya, tesis perlu menggunakan formula: karya yang dapat dikenal pasti dan disahkan setakat sumber yang ditemui dan kemudian melakukan census manuskrip secara sistematik. Ini akan menjadikan kajian lebih kuat dari segi akademik dan mengelakkan atribusi yang berulang daripada blog atau bibliografi sekunder. Antara bukti institusi yang paling kukuh pada tahap awal penyelidikan ini ialah katalog UKM untuk teks Melayu-Jawi sekitar 1875, dan koleksi Royal Asiatic Society untuk naskhah *Sharḥ yang Laṭīf* sekitar 1750.

Nota bibliografi awal

Antara sumber yang patut dijadikan sumber teras bagi projek ini ialah katalog manuskrip UKM, rekod Royal Asiatic Society, kajian sejarah intelektual Palembang, serta kajian akademik moden yang mengenal pasti penggunaan *Jauharah al-Tawḥīd* dalam institusi pengajian Islam Nusantara.

Sumber Rujukan:

https://royalasiaticcollections.org/mm_raffles_48_1-"[RAS Raffles Malay 48] Sharh yang latif atas Mukhtasar Jauharat at-Tawhid - Royal Asiatic Society Online Collections"

https://gemilang.ukm.my/"Details for: Inilah kitab sharh bagi matan jawharat al-tawhid / › Opac Gemilang catalog"

https://www.researchgate.net/publication/395731414 "(PDF) PETUA DAN PANTANG LARANG PENGHAMBAT REZEKI DALAM KITAB TA'LIM WA AL-MUTA'LLIM KARYA AL-ZARNUJI: KAJIAN DI KUALA LIPIS, PAHANG"

https://www.researchgate.net/publication/390675333 (PDF) The Contribution of Ulama and Umara in the Development of Islamic Education in the Sultanate of Palembang Darussalam"

https://mosannefat.net/books/16854 "فتح المجيد في شرح جوهرة التوحيد"

https://www.researchgate.net/publication/379499751"(PDF) Dayah Is an Islamic Educational Institution for the Acehnese Community"

https://hidayah.com.my/product/syarah-matan-jauharah-at-Tawḥīd/"Syarah Matan Jauharah At-Tawḥīd – Al Hidayah"

IMAM IBRAHIM AL-LAQQANI

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

TABLE OF CONTENTS

1. Early Life and Education
2. Birth and Background
3. Scholarly Training
4. Academic and Professional Career
5. Professorship at al-Azhar
6. Service as Maliki Mufti
7. Theological and Jurisprudential Contributions
8. Adherence to Ash'ari Creed
9. Integration of Maliki Fiqh
10. Major Works
11. Jawharat al-Tawhid
12. Sharh al-'Aqa'id al-Nasafiyya and Other Texts
13. Legacy and Influence
14. Commentaries and Dissemination
15. Enduring Impact on Sunni Scholarship
16. Personal Life and Death
17. Family and Descendants
18. Death and Burial
19. References

IMAM IBRAHIM AL-LAQQANI

Imam Ibrahim al-Laqqani (d. 1041 AH/1631 CE) was a prominent Egyptian Islamic scholar of the Maliki school of jurisprudence and the Ash'ari tradition of theology, renowned as a mufti, hadith expert, and author of the influential didactic poem Jawharat al-Tawhid (The Jewel of Monotheism), a concise exposition of core Islamic creedal principles that remains a staple in madrasas across the Muslim world.[1][2][3] An Egyptian scholar based in Cairo, al-Laqqani received his education in the city's renowned intellectual circles before joining the faculty of Al-Azhar University, where he taught fiqh, hadith, and aqidah, issuing highly regarded fatwas that shaped Maliki legal thought in Ottoman Egypt.[4][5]

Al-Laqqani's Jawharat al-Tawhid, composed in verse for ease of memorization, systematically outlines Ash'ari doctrines on divine attributes, prophecy, and eschatology, drawing on earlier theologians like al-Ghazali and al-Sanusi while avoiding speculative debates.[5] Its brevity and rhythmic structure made it exceptionally popular, leading to numerous commentaries, including one by his son 'Abd al-Salam al-Laqqani (d. 1078 AH/1668 CE), and it continues to serve as an introductory text for students of kalam (Islamic theology).[5] Beyond this seminal work, al-Laqqani contributed to fiqh literature and hadith studies, though his legacy is predominantly tied to advancing accessible theological education amid the intellectual vibrancy of 17th-century Cairo.[4] His scholarship exemplified the synthesis of Maliki legal rigor with Ash'ari orthodoxy, influencing subsequent generations of scholars in North Africa, the Levant, and beyond, and underscoring Al-Azhar's role as a global center of Sunni learning during the Ottoman era.[2][5]

Early Life and Education:

Birth and Background

Ibrahim al-Laqqani, full name Burhan al-Din Ibrahim ibn Ibrahim al-Laqqani al-Maliki al-Misri, was born in 962 AH/1555 CE in the village of Laqana, near Damanhur in Beheira Governorate, Egypt, under Ottoman rule.[6][7] He hailed from the Laqqani family, named after the village of Laqana and tracing descent from a Sharif lineage through Muhammad bin Harun al-Idrisi al-Sanhuri, a lineage of Egyptian scholars deeply rooted in the Maliki jurisprudential tradition, with his father Ibrahim also a noted figure in religious learning.[7] His son, 'Abd al-Salam al-Laqqani (d. 1078 AH/1668 CE), later succeeded him as a professor at al-Azhar, underscoring the family's enduring scholarly prominence.[5]

In the 17th century, Cairo served as a vital intellectual epicenter of the Muslim world, inheriting Baghdad's mantle after its 1258 fall and attracting scholars from across the Islamic lands through Mamluk-era foundations that persisted under Ottoman patronage. Al-Azhar Mosque, where al-Laqqani taught, stood as a preeminent hub for Sunni orthodoxy, hosting transmissions in hadith,

fiqh, and rational sciences, and drawing global students for ijazahs and communal rituals like khatm al-Qur'an. The socio-political landscape, shaped by Ottoman administration and subsidies from Egyptian revenues, reinforced traditional Sunni scholarship while facilitating migrations that enriched Cairo's multi-madhab environment, including the Maliki tradition prominent among North African lineages.[8]

Scholarly Training

Ibrahim al-Laqqani received his formal scholarly education in Cairo, where he immersed himself in the vibrant intellectual environment of al-Azhar Mosque during the late 16th and early 17th centuries. Born into a scholarly family, he pursued eclectic learning under teachers from the Hanafi, Maliki, and Shafi'i schools of jurisprudence, reflecting the diverse scholarly milieu of Ottoman-era Egypt. This broad exposure allowed him to engage with multiple interpretive traditions, though he later specialized in Maliki fiqh. His studies emphasized direct transmission from renowned shuyukh, fostering a comprehensive grasp of Islamic sciences amid the doctrinal debates that characterized the period.[6][7]

Al-Laqqani's training encompassed key disciplines including hadith, kalam (theology), fiqh, usul al-fiqh (principles of jurisprudence), and Arabic grammar, primarily at al-Azhar and related institutions. In hadith, he studied extensively under masters such as Imam Abu al-Naja Salim al-Sanhuri al-Maliki, the chief Maliki mufti in Egypt, from whom he derived the most knowledge, and Sheikh Muhammad al-Buhansi, known for completing major hadith compilations every three years. For fiqh and usul, his teachers included Maliki scholars like Muhammad al-Sanhuri and Taha al-Sufati, Hanafis such as Ali ibn Ghanim al-Maqdisi and Umar ibn Najim, and Shafi'is including Muhammad al-Bakri al-Siddiq and Muhammad al-Ramli. In kalam, his formative exposure aligned with the dominant Ash'ari tradition at al-Azhar, shaped by Ottoman-era theological discourses that reinforced Ash'ari orthodoxy against competing views. Arabic grammar and rhetoric were integral to his curriculum, supporting his later poetic compositions.[6][7][9]

Through prolonged companionship with these scholars, al-Laqqani transitioned from diligent student to emerging authority, earning recognition for his vast knowledge in hadith criticism (dirayah) and complex legal issues. He documented his teachers and studies in his biographical work Nathr al-Mawa'thir fi Man Adrakat min 'Ulama' al-Qarn al-'Ashir, which chronicles encounters with over a hundred scholars and highlights his rigorous reading cycles (khutam) of canonical texts. This phase marked his early contributions, such as initial commentaries on hadith terminology, positioning him as a key figure in Cairo's scholarly circles by the early 17th century. His Ash'ari theological grounding during these years equipped him to navigate and contribute to the era's debates on creed and doctrine.[6][7]

Academic and Professional Career:

Professorship at al-Azhar

Ibrahim al-Laqqani (d. 1041/1631), born c. 962 AH/1555 CE in Laqqana village near Cairo, was appointed as a professor (mudarris) at al-Azhar University in Cairo, where he played a significant role in theological education during the Ottoman era. His tenure focused on imparting knowledge in Islamic theology ('ilm al-kalam), particularly the Ash'ari creed, alongside Maliki jurisprudence (fiqh) and Hadith studies. As a leading Maliki scholar, al-Laqqani contributed to the curriculum by delivering lectures that emphasized the memorization and explication of core doctrinal texts, reinforcing al-Azhar's position as a premier center for Sunni learning.[5][6]

Central to his teaching was the use of his own composition, Jawharat al-Tawhid, a 144-verse poem in rajaz meter that summarized Ash'ari teachings on the divine attributes (sifat), drawing from al-Sanusi's Umm al-Barahin. This work facilitated easy memorization among students, covering attributes such as the essential (nafsiyyah), negative (salbiyyah), affirmative (thubutiyyah), and modal (ma'ni) categories, including existence (wujud), eternity (qidam), power (qudrah), and speech (kalam). Al-Laqqani's lectures integrated these concepts with Maliki legal principles, fostering a balanced approach to creed and practice that aligned with al-Azhar's traditionalist ethos. His pedagogical method, emphasizing verse-based creeds, made complex theological ideas accessible and enduring in the institution's syllabus.[5]

Among his notable students was his son, 'Abd al-Salam al-Laqqani (d. 1078 AH/1668 CE), who succeeded him as a professor at al-Azhar and authored a key commentary on Jawharat al-Tawhid titled Ithaf al-Murid bi Jawharat al-Tawhid, completed in 1047/1637. This familial succession highlighted al-Laqqani's influence within al-Azhar's academic circles. His teachings also impacted broader intellectual networks in Ottoman Cairo, where students from diverse regions engaged in discussions on Ash'ari-Malikite synthesis, contributing to the dissemination of Sunni orthodoxy. Later scholars, such as Ibrahim al-Bayjuri (d. 1277/1860), built upon al-Laqqani's framework in their own commentaries, extending his legacy through al-Azhar's teaching tradition. His work influenced scholars in regions like the Malay world.[5]

Service as Maliki Mufti

Ibrahim al-Laqqani served as the preeminent Maliki mufti in Cairo during the late 16th and early 17th centuries, holding the position of shaykh al-malikiyya (head of the Maliki scholars) in Egypt and acting as the primary marji' (reference authority) for issuing fatwas on complex legal matters. His official role involved providing authoritative opinions on personal status laws, acts of worship, commercial transactions, and other aspects of daily jurisprudence under Ottoman-

Egyptian administration, where he was consulted by both scholars and state officials. Al-Laqqani's influence extended to mediating disputes, as his immense personal authority—described as commanding deference from government figures—enabled him to intercede effectively in legal and social issues.[6]

In his fatwas, al-Laqqani adhered strictly to Maliki jurisprudence, drawing exclusively from that school despite his broad education across madhabs, and he emphasized textual primacy in deriving rulings. His methodology prioritized evidence from the Quran and authentic Hadith, supplemented by Maliki consensus and analogical reasoning, as outlined in his treatise Manar Usul al-Fatwa wa Qawa'id al-Ifta' bi-l-Aqwa, which systematizes principles for issuing fatwas based on the "stronger" evidentiary position. This approach ensured rulings were rooted in scriptural sources while addressing practical Ottoman-Egyptian contexts, such as trade regulations and family law amid multicultural influences. His teaching experience at al-Azhar University honed this precision, allowing him to apply scholarly depth to real-world consultations.[7]

Documented examples of his key fatwas include his prohibition of tobacco use in Nasiha al-Ikhwan fi Ijtanab al-Dukhan, where he deemed smoking harmful and impermissible based on principles avoiding bodily harm derived from Quranic injunctions against self-injury. He also issued opinions critiquing certain Sufi practices, such as prohibiting the organization of milad (birthday commemoration) gatherings for the Prophet, viewing them as innovations lacking firm textual basis. Another recorded ruling advised reciting Surah al-Qadr over a newborn on the night of birth to protect against future sins, grounded in Hadith traditions on spiritual safeguards. These fatwas reflect his balance of orthodoxy and pastoral guidance in addressing contemporary issues like emerging habits and communal rituals.[6][7]

Although al-Laqqani's fatwas were confined to the Maliki school, his interactions with other madhabs occurred through scholarly consultations and his diverse training under Hanafi, Shafi'i, and Maliki teachers, fostering a nuanced understanding without compromising his exclusive Maliki issuances. For instance, he engaged with Hanafi scholars on shared Ottoman legal frameworks but deferred to Maliki precedents in formal opinions, ensuring consistency in Cairo's multi-madhhab environment. This selective engagement reinforced his role as a unifying yet steadfast authority.[7]

Theological and Jurisprudential Contributions:

Adherence to Ash'ari Creed

Ibrahim al-Laqqani firmly adhered to the Ash'ari school of theology, which he regarded as the orthodox Sunni creed, emphasizing a balanced approach between rational inquiry and scriptural fidelity to defend core Islamic beliefs against rationalist deviations.[5] As a prominent scholar at al-Azhar in Cairo during the

Ottoman era, he upheld the Ash'ari methodology of intellectual observation (nazar) to affirm theological truths, rejecting both blind imitation (taqlid) and skepticism (shakk) in favor of reasoned acceptance of revelation.[5] This commitment positioned him within the tradition of Ash'ari thinkers who sought to preserve divine transcendence while countering perceived excesses from rival schools.[5]

Central to al-Laqqani's theological stance were the Ash'ari doctrines on divine attributes (sifat), which he affirmed as eternal and superadded to God's essence (dhat) without implying multiplicity or corporeality.[5] He categorized these attributes into essential (nafsiyyah: existence [wujud], eternity [qidam], subsistence [baqa'], dissimilarity to creation [mukhalafah lil-hawadith], self-subsistence [qiyam bi-nafsihi], oneness [wahdaniyyah]), negative (salbiyyah), ideal (ma'ni: power [qudrah], will [iradah], knowledge ['ilm], life [hayah], hearing [sam'], sight [basar], speech [kalam]), and modal (ma'nawiyyah) types.[5] These were deemed necessary for understanding God's nature, with al-Laqqani insisting on their uncreated status, as exemplified by the eternality of divine speech (kalam), drawing from Qur'anic evidence such as Surah al-Buruj 85:21-22.[5] He rejected anthropomorphic interpretations of such attributes, advocating the principle of "without how" (bi-la kayf) to affirm them as they are described in scripture while negating any resemblance to created beings (tashbih), thus interpreting terms like "hand" or "face" metaphorically as favor (ni'mah) or essence (dhat).[5]

On the question of free will versus predestination, al-Laqqani championed the Ash'ari concept of kasb (acquisition), wherein God creates all human actions—good and evil—while humans acquire responsibility for them through their intentions, ensuring divine omnipotence aligns with justice ('adl).[5] This doctrine, supported by verses such as Qur'an 37:96 ("Allah has created you and what you make"), mediated between absolute predestination (jabr) and unfettered human autonomy, avoiding the attribution of evil directly to God.[5] Al-Laqqani's views echoed the synthesis of reason and tradition pioneered by Abu Hamid al-Ghazali, incorporating elements like the obligation for every accountable person (mukallaf) to know these attributes, thereby reinforcing Ash'ari intellectualism in theological education.[5] His Jawharat al-Tawhid is a verse-form paraphrase of Muhammad ibn Yusuf al-Sanusi's Umm al-Barahin, simplifying these Ash'ari doctrines for memorization and study.[5]

Al-Laqqani actively responded to theological challenges from the Mu'tazila, whom he labeled as innovators (mubtadi'ah) and heretics (zindiqah) for their denial of attribute eternality and emphasis on rational justice that granted humans full creative power over acts.[5] He critiqued their metaphorical exegeses as overly speculative, arguing that they undermined scriptural authority by prioritizing doubt and reason to the exclusion of faith; for instance, Mu'tazilites rejected the visibility of God in the hereafter (Qur'an 75:22-23) on grounds of

implied corporeality, a position al-Laqqani countered by affirming it scripturally without spatial implications.[5]

These defenses highlighted Ash'ari superiority in safeguarding tawhid (divine unity) against what he saw as Mu'tazilite polytheism in equating attributes with the essence.[5] Through his teaching at al-Azhar, al-Laqqani played a pivotal role in promoting Ash'arism as the normative creed within Egyptian Sunni scholarship, training generations of students and influencing commentaries that disseminated these doctrines across the Islamic world, including Mecca and Southeast Asia via scholarly networks.[5] His efforts solidified Ash'ari theology's dominance in Ottoman Egypt, countering lingering rationalist influences and ensuring its integration with Maliki jurisprudence as complementary pillars of orthodox belief.[5]

Integration of Maliki Fiqh

Ibrahim al-Laqqani exemplified the seamless integration of Maliki jurisprudence with Ash'ari theology in his scholarly output and role as mufti, reflecting a broader tradition among Maliki scholars who prefixed fiqh treatises with creedal expositions to fortify belief before practice. As a professor at al-Azhar and chief Maliki mufti in Ottoman Cairo, he employed Ash'ari rationalism—rooted in concepts like divine will (qadar) and human acquisition (kasb)—to elucidate legal obligations, ensuring rulings aligned with orthodox creed without descending into anthropomorphism or rational excess. This approach avoided rigid taqlid by prioritizing evidential strength (tarjih al-adilla), allowing flexible interpretation within Maliki parameters while grounding decisions in theological coherence.[10]

In rituals (ibadat), al-Laqqani blended theological principles with practical rulings, such as his recommendation to recite Surah al-Qadr over a newborn while placing a hand on its head, invoking divine protection to avert ethical lapses like zina throughout life; this intersects Ash'ari emphasis on God's encompassing knowledge and decree with Maliki stress on supplicatory acts for spiritual safeguarding. Similarly, in ethical transactions (mu'amalat), his fatwa in "Nusihat al-Ikhwan fi Sharbi al-Dukhan" (Advice to Brethren on Drinking Tobacco) prohibited tobacco based on demonstrable harm, applying the Maliki principle of default permissibility (ibaha asliyya) until evidence warrants prohibition—a rational Ash'ari method assessing causality without negating divine command. These examples illustrate how he adapted fiqh to contemporary issues, using kalam tools to weigh benefits against harms.[10]

Al-Laqqani's contributions extended to harmonizing creed and law amid Ottoman pluralism, where multiple madhabs coexisted under state authority. As a revered mufti whose intercessions influenced officials, he issued rulings that promoted social stability, such as in "Manar Asur al-Fatwa wa Qawa'id al-Ifta' bi-l-Aqwa" (Lighthouse of Fatwa Forms and Ifta' Rules by the Stronger), which

outlined principles for preferring robust evidence, fostering inter-madhab dialogue without compromising Maliki integrity. Under Ottoman rule, this rationalist leniency mitigated sectarian tensions, aligning with Ash'ari advocacy for communal unity (umma) over divisive literalism. His hashiya (marginal commentary) on Khalil ibn Ishaq's Mukhtasar—a core Maliki fiqh text—further adapted traditional rulings through analytical critique, incorporating theological nuances to clarify ambiguities in worship and contracts.[10]

Major Works:

Jawharat al-Tawhid

Jawharat al-Tawhid ("The Jewel of Monotheism") is the most renowned work of the Egyptian Maliki scholar Ibrahim al-Laqqani (d. 1041/1631), composed as a didactic poem in Arabic that encapsulates the core tenets of Ash'ari theology and Sunni creed. Written in the early 17th century in Cairo during al-Laqqani's tenure as a professor at al-Azhar Mosque, the poem serves as a concise paraphrase and expansion of earlier Ash'ari texts, particularly al-Sanusi's Umm al-Barahin, aiming to provide an accessible summary of obligatory beliefs for students and the religiously accountable (mukallaf). Al-Laqqani crafted it amid a scholarly environment where theological precision was essential to counter rationalist challenges and promote orthodox faith, drawing on Qur'anic proofs and prophetic traditions to affirm divine transcendence.[5][11]

The poem consists of 144 verses in the rajaz meter, a rhythmic and rhymed form typical of pedagogical Islamic literature, structured thematically to progress from foundational theology to eschatological and ethical principles. It begins with praise for God and the Prophet Muhammad, underscoring the necessity of knowing faith's pillars, before delving into detailed expositions of divine attributes divided into categories such as essential (nafsiyyah, e.g., existence), negative (salbiyyah, e.g., eternity and dissimilarity to creation), affirmative (thubutiyyah, e.g., knowledge, power, will, life, hearing, sight, and speech), and modal (ma'nawiyyah, e.g., being knowing, powerful). Core themes encompass the oneness of God (tawhid), emphasizing His superadded attributes distinct from His essence; the prophetic mission, highlighting Muhammad's superiority, infallibility, miracles like the Qur'an, and the ranking of prophets and companions; eschatology, including death, resurrection, reckoning, the scales, bridge, intercession, Paradise, and Hell; and the pillars of faith, such as belief in angels, books, divine decree (qadar), and human acquisition (kasb) of actions without compulsion. This organization resolves theological disputes succinctly, prioritizing Ash'ari-Malikī interpretations while rejecting anthropomorphism and negation of attributes.[11][5] Al-Laqqani's poetic style employs polished, repetitive phrasing with consistent end-rhymes and imperatives (e.g., "reflect" or "know") to enhance recitation and retention, fulfilling its mnemonic purpose as a teaching tool in madrasas where verses were memorized and explained weekly.

Designed for ease of study over exhaustive treatises, the work promotes rational affirmation (nazar) of creed over blind imitation (taqlid), making complex doctrines like divine vision and justice in reward/punishment approachable for learners, and it has since become a staple in Sunni theological education for its brevity and orthodoxy.[11][5]

Sharh al-'Aqa'id al-Nasafiyya and Other Texts

Al-Laqqani's Hashiya 'ala Sharh al-'Aqa'id al-Nasafiyya serves as a marginal commentary on Sa'd al-Din al-Taftazani's renowned explanation of Abu Hafs 'Umar al-Nasafi's foundational creed, al-'Aqa'id al-Nasafiyya, a text that systematizes core Sunni theological principles.[12] In this work, al-Laqqani delves into Ash'ari interpretations of Sunni beliefs, emphasizing God's absolute transcendence (tanzih) and unity (tawhid), while rejecting anthropomorphic understandings (tashbih) of divine attributes such as "hand" or "face" mentioned in scripture. He employs kalam dialectics to affirm attributes like knowledge and power as eternal and uncreated, interpreting them affirmatively yet without modality (bi-la kayf), thereby reconciling rational proofs—such as the contingency of creation—with revelatory texts to counter literalist deviations. For instance, al-Laqqani clarifies concepts like acquired existence (wujud mutakassib) for creatures, distinguishing it from God's necessary being to underscore divine incomparability. This analysis reinforces Ash'ari orthodoxy by providing annotations that resolve ambiguities in al-Taftazani's sharh, drawing on earlier authorities to bolster arguments against philosophical excesses or overly simplistic views.[12]

Beyond theology, al-Laqqani composed several prose treatises on Hadith authentication and Arabic grammar, reflecting his broader scholarly engagements. In Bahjat al-Mahafil wa Ajmal al-Wasa'il bi Ta'rif Ruwa al-Shama'il, he identifies and evaluates narrators of hadiths describing the Prophet Muhammad's character and traits, offering biographical sketches and assessments of reliability to aid in authenticating traditions central to Sunni devotion.[13] Similarly, his Qada' al-Watr fi Tawdih Nukhbat al-Fikr functions as a hashiya on Ibn Hajar al-'Asqalani's key work on Hadith terminology, elucidating terms like sahih (authentic) and da'if (weak), along with criteria for narrator criticism (jarh wa ta'dil), to guide students in rigorous Hadith evaluation. He also authored a Hashiya 'ala Mukhtasar Khalil, a commentary on the prominent Maliki fiqh text by Khalil ibn Ishaq al-Jundi.[13] These prose works were intended for advanced students and scholars at institutions like al-Azhar, providing explanatory depth and pedagogical clarity to support rigorous study of ancillary Islamic disciplines. Unlike al-Laqqani's poetic masterpiece Jawharat al-Tawhid, which memorably encapsulates theology in verse for broader recitation and retention, these texts adopt a straightforward, analytical prose style suited to detailed exegesis and technical instruction, prioritizing precision over mnemonic elegance. Historical records indicate that al-Laqqani's biographical compilation Nashr al-Ma'athir fi

Man Adrakahum min 'Ulama' al-Qarn al-'Ashr remained incomplete and unpublished, preserving sketches of tenth-century Hijri scholars but lacking full dissemination.[13]

Legacy and Influence:

Commentaries and Dissemination

Ibrahim al-Laqqani's Jawharat al-Tawhid attracted immediate attention following its composition, with his son 'Abd al-Salam al-Laqani (d. 1668) authoring three distinct commentaries on the poem, including a major exegesis that elaborated on its theological verses to aid student memorization and comprehension.

(https://kitaabun.com/shopping3/matn-jawharat-tawhid-imam-llaqani-arabic-only-psize-p-3537.html)

These works by 'Abd al-Salam helped establish the text's foundational role in Ash'ari pedagogical traditions shortly after al-Laqqani's death. Later scholars contributed influential glosses (hashiyas) to further interpret and refine the poem's doctrines. Notably, Ibrahim al-Bajuri (d. 1860), a prominent rector of al-Azhar University, penned Tuhfat al-Murid 'ala Jawharat al-Tawhid, a detailed gloss that reconciled apparent ambiguities in the original verses with broader Ash'ari principles, making it a staple for advanced study.

(https://onlinebooks.library.upenn.edu/webbin/book/lookupid?key=ha001933295)

Manuscripts of Jawharat al-Tawhid and its commentaries circulated widely across the Islamic world from the 17th century, with copies preserved in major libraries such as those in Cairo, Istanbul, and Damascus, facilitating its transmission through scribal traditions before the advent of print.

(https://sites.dlib.nyu.edu/viewer/books/aub_aco002942/display?lang=en)

The poem's first printed editions emerged in the 19th century from Egyptian presses, including lithographic versions in Cairo around 1820–1850, which accelerated its dissemination to North Africa, the Levant, and South Asia; subsequent typeset editions, such as the 1967 Beirut publication by Dar al-Kutub al-Hadithah, standardized the text for broader accessibility.

(https://books.google.com/books/about/Jawharat_al_taw%E1%B8%A5%C4%ABd.html?id=Dn3wzwEACAAJ)

From the late 17th century onward, Jawharat al-Tawhid became a core component of madrasa curricula in institutions like al-Azhar University in Cairo, where it served as an advanced primer on Ash'ari creed for theology students, and extended to East African centers such as Zanzibar by the 19th century, remaining a required text into the modern era.

(https://www.impact-se.org/wp-content/uploads/Al-Azhar-Report.pdf)

Enduring Impact on Sunni Scholarship

Ibrahim al-Laqqani's scholarly contributions significantly reinforced the synthesis of Ash'ari theology and Maliki jurisprudence in North Africa and Egypt, particularly through his role as a prominent Maliki mufti at al-Azhar University, where he integrated orthodox creed with fiqh practices dominant in the region. His poem Jawharat al-Tawhid played a pivotal role in standardizing the teaching of tawhid (divine unity) in Sunni seminaries, serving as an intermediate-level text in Ash'ari kalam (theology) curricula alongside commentaries such as those by Ibrahim al-Bajuri and Ahmad al-Sawi, which facilitated its widespread adoption in educational settings like al-Azhar.[14][15]

This work continued to influence later theological debates and fatwas into the 20th century, as evidenced by its citation in defenses of traditional Ash'ari positions against reformist critiques in North African contexts, such as Shaykh Abdullahi al-Qutbi's Majmu'a al-Mubaraka (19th century), and its quotation in modern deradicalization efforts to affirm Sunni orthodoxy.[15][16]

Despite its historical prominence, Jawharat al-Tawhid has seen gaps in broader modern recognition outside traditionalist circles, potentially due to the rise of salafi and reformist movements that prioritize scripturalist approaches over classical Ash'ari didactic poetry; however, ongoing studies in global Islamic education programs suggest possibilities for revival through renewed engagement with such foundational texts.[15][14]

Personal Life and Death:

Family and Descendants

Ibrahim al-Laqqani was part of Cairo's esteemed scholarly milieu during the Ottoman era, where familial ties often intertwined with academic pursuits in Maliki fiqh and Ash'ari theology. Specific details about his marriage remain sparse in historical records, but it likely occurred within these interconnected circles of Egyptian ulama, facilitating the transmission of knowledge across generations. His son, 'Abd al-Salam al-Laqqani (d. 1078 AH/1668 CE), emerged as a key figure in this lineage, serving as a Maliki scholar and commentator who upheld his father's theological legacy.

'Abd al-Salam authored multiple influential commentaries on Jawharat al-Tawhid, including Itḥāf al-Murīd ilā Jawharat al-Tawḥīd and Irshād al-Murīd ilā Jawharat al-Tawḥīd, which elucidated the poem's Ash'ari doctrines and contributed to its widespread adoption in Sunni madrasas. The al-Laqqani family's scholarly descent extended through such works, with 'Abd al-Salam's efforts ensuring the continuity of Maliki and Ash'ari traditions in Egypt and beyond, though records of further immediate descendants are limited. This paternal-filial collaboration exemplified the role of family networks in preserving orthodox Sunni scholarship during the 11th century AH.

Death and Burial

Ibrahim al-Laqqani died in 1041 AH (1631 CE) while returning from the Hajj pilgrimage, on the 3rd of Safar, at approximately seventy years of age, likely from natural causes during the journey along the Egyptian caravan route.[10][17] His passing occurred in a location known as Shrafa Bani Atieh, about 80 kilometers southeast of Aqaba.[17] His body was transported to Aqaba (ancient Aila), where he was buried in a prominent elevated site adjacent to the final gardens of the town, on the right side for pilgrims heading toward the Dead Sea region.[17][7]

Contemporary scholars paid tribute to al-Laqqani through poetry, such as that of Mustafa bin Muhb al-Dimashqi, who lamented his death alongside that of the hadith scholar Ahmad al-Maqari in the same year, praising them as unparalleled imams whose like the era would not see again.[7] Following his death, his son Abd al-Salam al-Laqqani edited and completed a major commentary on al-Laqqani's seminal work Jawharat al-Tawhid, titled Ithaf al-Murid, finalizing it in 1047 AH.[10][7]

References

1. https://www.almadina.org/studio/articles/doubting-sanctity-why-saints-matter-in-islam
2. https://www.dar-alifta.org/en/fatwa/details/7765/does-god-have-a-shape
3. https://sufidallas.com/spirituality/the-prophetic-title-best-of-creation/
4. https://siiasi.org/wp-content/uploads/2024/05/Bayaan-al-Wujuub-al-Hijrah2-part-2.pdf
5. https://katha.um.edu.my/index.php/afkar/article/download/6016/3729
6. https://streetstory.gov.eg/%D8%A7%D8%B3%D9%85%D8%A7%D8%A1-%D8%A7%D9%84%D8%B4%D9%88%D8%A7%D8%B1%D8%B9/%D8%A7%D8%A8%D8%B1%D8%A7%D9%87%D9%8A%D9%85-%D8%A7%D9%84%D9%84%D9%82%D8%A7%D9%86%D9%89/
7. https://www.rohislam.com/2024/12/23/allqane/
8. https://escholarship.mcgill.ca/downloads/f1881p339.pdf
9. https://openresearch-repository.anu.edu.au/bitstreams/2ebea1a5-ba6e-47ab-bce6-c66acec86af6/download
10. https://tarajm.com/people/19511
11. https://lote.org.uk/wp-content/uploads/2021/11/Jawharat-Al-Tawhid.pdf
12. https://archive.org/details/aqaiedNasafiaLakani
13. https://shamela.ws/author/2531
14. https://theusuli.com/2020/04/28/how-to-study-islam/
15. https://www.academia.edu/16170809/Shaykh_Abdullahi_al_Qutbi_and_the_pious_believers_dilemma_local_moral_guidance_in_an_age_of_global_Islamic_reform
16. https://elibrary.kaznu.kz/wp-content/uploads/2025/11/bishmanov-k.m.-deradicalization-of-adherents-of-destructive-religious-movements.-monograph-2024.pdf
17. http://here-is-aqaba.blogspot.com/2018/04/1041.html

AN OUTPOURING OF SUBTLETIES UPON THE PEARL OF ONENESS

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

Jawharat al-Tawhid (Arabic: جوهرة التوحيد, lit. 'The Gem of Monotheism') is a popular didactic poem on the Ash'ari creed, consisting of one hundred and forty-four (144) rajaz verses, authored by the Egyptian Maliki scholar Ibrahim al-Laqqani (d. 1041/1631). It is widely read, studied, and memorized in many Islamic educational institutions throughout the entire Islamic world, including al-Azhar. According to Roman Loimeier, this was the basic text in Zanzibar in the late 19th century for advanced students in theology. It is still on the curriculum of Islamic university education in contemporary Daghestan.

Content

Al-Laqqani's *Jawharat al-Tawhid* is considered his most celebrated and acclaimed work that summarizes the doctrines of the Ash'ari school of theology, a widely accepted rational framework of Sunni Islam that was endorsed in the Maliki school of law, which is dominant among Muslims in Upper Egypt and throughout Northwest Africa.

The text deals with the divine aspects of creed, such as Allah's names and attributes, prophetology, and revealed creed (*al-sam'iyyat*), which includes faith in the afterlife. The text also adds additional details on the ranks of the companions and imams, and the five universal legal maxims in Islamic jurisprudence, the foundations of moral philosophy with a little bit of Sufism and etiquette.

Any text that implies similitude, interpret it or entrust (its knowledge to Allah), but seek complete transcendence (*tanzīh*). — Ibrahim al-Laqqani, *Jawharat al-Tawhid* ("Jewel of Divine Oneness").

Sufism

In the poem (v. 81), Al-Junayd, the shaykh of the Sufis, is evoked as "Abū al-Qāsim", a leader of the community on a par with Mālik bin Anas. Reminiscent of Sufi theory is the exhortation in v. 87 to ask one's soul, i.e. oneself, to account for one's deeds. Fittingly, the poem has also been read and quoted by Sufis such as the Khalwatiyyah shaykh and poet Mustafa ibn Kamal al-Din al-Bakri (d. 1162/1749).

Commentaries

Many scholars wrote commentaries and glossaries on this work, beginning with the author himself and his own son, 'Abd al-Salam al-Laqqani (d. 1078/1668). Ibrahim al-Laqqani (d. 1041/1631) has written three commentaries on his theological poem, the *Jawharat al-Tawhid*: a short commentary entitled Hidayat al-Murid (The Guidance of the Seeker/Disciple), a middle commentary entitled *Talkhis al-Tajrid li-'Umdat al-Murid* (Summarizing the Catharsis), and a long commentary entitled *'Umdat al-Murid* (The Reliance of the Seeker/Disciple). His son 'Abd al-Salam al-Laqqani (d. 1078/1668) composed three commentaries as well, respectively titled *Itḥāf al-Murīd, Irshād al-Murīd,* and *Hadīyat al-Murīd.* According to the Encyclopedia of Renaissance Philosophy, edited by Marco Sgarbi, states: The two first works were subject to further commentaries at least down to the late nineteenth century. They, like the elder Laqānī's original, represent a phase of conservative Ash'arism that departs from the tradition of philosophically ambitious summae and commentaries that reaches from Fakhr al-Dīn al-Rāzī to ʻAḍud al-Dīn al-Ījī, Sa'd al-Dīn al-Taftāzānī, and al-Sharīf al-Jurjānī.

Commentaries Books

1. 'Abd al-Barr al-Ajhuri (d. 1070/1660)فتح القريب المجيد بشرح جوهرة التوحيد
2. 'Ali ibn Muhammad al-Tamimi (was alive in 1118/1707) تقريب البعيد إلى جوهرة التوحيد
3. Abu al-Fawz Muhammad al-Halfawi (d. 1127/1715) حاشية على إتحاف المريد
4. 'Abd-al-Mu'ti ibn Salim al-Simillawi (d. 1127/1715) شرح جوهرة التوحيد
5. 'Ali ibn Khidr ibn Ahmad al-'Amrusi (d. 1173/1760) حاشية على إتحاف المريد شرح جوهرة التوحيد
6. Ahmad ibn Muhammad al-Suhaymi (d. 1178/1764) المزيد على إتحاف المريد شرح جوهرة التوحيد
7. Ahmad al-Mallawi (d. 1181/1767)
8. 'Isa al-Barrawi al-Azhari (d. 1182/1768) حاشية على شرح جوهرة التوحيد
9. Ahmad al-Jawhari (d. 1182/1768) Al-Jawahir al-Saniyya (Arabic: الجواهر السنية على شرح العقيدة اللقانية)
10. 'Ali al-'Adawi (d. 1189/1775) حاشية على شرح الجوهرة للشيخ عبد السلام اللقاني
11. Muhammad al-Amir al-Maliki (d. 1232/1817) حاشية على إتحاف المريد
12. Muhammad al-Shanawani (d. 1233/1817)

13. Ahmad ibn Muhammad al-Sawi (d. 1241/1825) شرح الصاوي على جوهرة التوحيد
14. Ibrahim al-Bajuri (d. 1277/1860) Tuhfat al-Murid (Arabic: تحفة المريد شرح جوهرة التوحيد)
15. Ahmad al-Ajhuri al-Darir (d. 1293/1876) تقريرات الأجهوري على تحفة المريد
16. Muhammad al-Ḥanīfī al-Ḥalabī (d. 1342/1924) المنهاج السديد في شرح جوهرة التوحيد
17. Muhammad Māḍi al-Rakhawi (d. 1344/1926) خلاصة شروح الجوهرة، المسمى: الفريدة في العقيدة
18. Ibrahim al-Marghani (d. 1349/1931) بغية المريد إلى جوهرة التوحيد
19. Muhammad Muhyi al-Din 'Abd al-Hamid (d. 1392/1972) النظام الفريد بتحقيق جوهرة التوحيد
20. Bakri al-Halabi (d. 1400/1980) هداية المريد إلى جوهرة التوحيد
21. Ibrahim Muhammad Ibrahim Gariba الرأي السديد في شرح جوهرة التوحيد
22. Muhammad Sa'id ibn Ahmad
23. Muhammad ibn 'Abd al-Rahim al-Khantumani
24. Husain 'Alawi al-Falimbani فتح المجيد في شرح جوهرة التوحيد
25. Nuh al-Qudah (d. 1432/2010) المختصر المفيد في شرح جوهرة التوحيد
26. Omar Abdullah Kamel (d. 1436/2015) الموجز المفيد من تحفة المريد
27. 'Abd al-Karim Tattan عون المريد لشرح جوهرة التوحيد
28. Mustafa Deeb al-Bugha شرح جوهرة التوحيد
29. Jamil Halim al-Husaini تسهيل المعاني إلى جوهرة اللقاني
30. Hisham ibn Muhammad Hayjar نثر الدر النضيد بشرح جوهرة التوحيد
31. 'Abd al-Salam Shakir التعليقات المفيدة على منظومتي جوهرة التوحيد وبدء الأمالي
32. 'Abd al-Salam ibn 'Abd al-Hadi Shannar فتح المجيد في بيان تحفة المريد على جوهرة التوحيد
33. 'Ali 'Uthman Jaradi القول السديد شرح جوهرة التوحيد
34. Farid al-Baji الفيض السديد شرح جوهرة التوحيد

Translations:

English

Ibrahim al-Laqqani; Ibrahim al-Bajuri (2017). The Gift of the Seeker on the Jewel of Divine Unification. Translated by Rami Touqan (1st ed.). Lebanon: Dar al-Kutub al-'Ilmiyya. ISBN 9782745180186.[17]

French

Ibrahim al-Laqqani; 'Abd al-Salam al-Laqqani; Ibrahim al-Bajuri (1907). La Djaouhara: Traité de théologie par Ibrahim Laqani; avec notes d'Abdesselem et d'El Badjouri; Texte arabe et traduction française par J.-D. Luciani (in French). Translated by Jean-Dominique Luciani (1st ed.). Algiers, Algeria: Imprimerie Orientale, Pierre Fontana. OCLC 69071013.[18]

Ibrahim al-Laqqani; Ibrahim al-Bajuri (1950). Glose (Hâshiya) sur la Jawharat al-Tawhîd: poème théologique d'Al-Laqânî (in French). Translated by Georges C. Anawati; Louis Gardet (1st ed.). Manouba, Tunisia: M. M. Anawati. OCLC 475674762.[19]

Ibrahim al-Laqqani; Ibrahim al-Bajuri (2015). La Merveille du Disciple - L'Exégèse du Joyau du Monothéisme (in French). Translated by Mostafa Laazouzi (1st ed.). Lebanon: Dar al-Kutub al-'Ilmiyya. ISBN 9782745179104.[20]

Spanish

Ibrahim al-Laqqani; Ibrahim al-Bajuri (2017). La Maravilla del Discípulo: La Exegesis de "Tesoro del Monoteismo" (in Spanish). Translated by Said Jedidi (1st ed.). Lebanon: Dar al-Kutub al-'Ilmiyya. ISBN 9782745187819.[22]

Malay

According to Mohd. Nor bin Ngah, the Malay translation of the Jawharat al-Tawhid belongs to "the most popular and widely used Kitab Jawi," i.e. Islamic theological books in Malay script. Several translations and commentaries in local languages (Malay, Javanese, Sundanese, and Madurese), which are still available in print, testify to its continuing popularity until the present day among Muslims in insular Southeast Asia. At the end of the nineteenth century, Snouck Hurgronje observed that "a Malay commentary on the *Jauharat at-tauhîd* (by Ibrâhîm al-Laqânî) after a manuscript written in Sambas" was printed in Mecca.

Gallery

Manuscript of *Tuhfat al-Murid* by Ibrahim al-Bajuri (d. 1276/1860) on the *Jawharat al-Tawhid* (“Jewel of Divine Oneness”), digitized by the Endangered Archives Programme of the British Library

Notes

The Maliki school was represented in the Hijaz and spread to the Arabian Gulf as well as to Upper Egypt and Sudan, Andalusia, and north-west Africa, so that it is now the dominant school in Mauritania, Mali, Morocco, Algeria, Tunisia, and Libya. The word used here, *al-sam'iyyat,* refers to all that which can be known only through the Qur'an or Prophetic reports (*Hadith*) that partake in certainty. In one of the first verses of *al-Murshid al-Mu'in* of Ibn 'Ashir (d. 1040/1631), a didactic poem on religious obligations (prayer, alms, fasting, etc.) and on tasawwuf, al-Junayd is mentioned after the name of Mālik, and thus also evoked as an authority on mysticism.

References

"جوهرة التوحيد لبرهان الدين إبراهيم اللقاني تـ1041هـ". arrabita.ma (in Arabic). Muhammadan League of Religious Scholars.

Al-Jawāhir al-Sanīyya ʻalá Sharḥ al-ʻAqīda al-Laqānīyya. WorldCat. OCLC 1280347665.

Al-Qawl al-Sadeed Sharḥ Jawharat al-Tawhid. Dar al-Kutub al-'Ilmiyya. OCLC 1049287281.

Al-Muhibbi (2006). Muhammad Hasan Muhammad Hasan Isma'il al-Shafi'i (ed.). Khulasat al-Athar fi A'yan al-Qarn al-Hadi 'Ashar [A Summary of the Impact on the Notables of the Eleventh Century] (in Arabic). Vol. 2. Lebanon: Dar al-Kutub al-'Ilmiyya. p. 404. ISBN 9782745133632 – via Google Books. (الجوهرة) وله ثلاثة شروح على عقيدة والده

Ayman Shihadeh; Jan Thiele, eds. (2020). Philosophical Theology in Islam: Later Ashʿarism East and West. Vol. 5 of Islamicate Intellectual History. BRILL. p. 244. ISBN 9789004426610. Later Ashʿarī scholars such as al-Bājūrī continued to discuss these fine points of technical terminology and the nature of existence when they commented on al-Laqāni's creedal poem Jawharat al-tawhid.

Bilal Brown (ed.). "The Jewel of Belief in One God" (PDF). lote.org.uk. Translated by Haroon Hanif. Lote Tree Foundation.

C. Snouck Hurgronje (2006). Mekka in the Latter Part of the 19th Century: Daily Life, Customs and Learning. The Moslims of the East-Indian Archipelago. Vol. 1 of Brill Classics in Islam. Translated by J.H. Monahan with an introduction by Jan Just Witkam. BRILL. p. 307. ISBN 9789047411284.

Florian Sobieroj (2016). Variance in Arabic Manuscripts. Vol. 5 of Studies in Manuscript Cultures. Walter de Gruyter. p. 182. ISBN 9783110460001.

Laila Prager; Michael Prager; Guido Sprenger, eds. (2016). Parts and Wholes: Essays on Social Morphology, Cosmology, and Exchange in Honour of J.D.M. Platenkamp. Vol. 27 of Ethnologie: Forschung und Wissenschaft Series. LIT Verlag Münster. pp. 475–476. ISBN 9783643907899.

Malise Ruthven (2012). Islam: A Very Short Introduction. OUP Oxford. p. 87. ISBN 9780191623905.

Majid Fakhry (2009). Islamic Philosophy: A Beginner's Guide. Beginner's Guides. Oneworld Publications. p. 138. ISBN 9781780740300.

Marco Sgarbi, ed. (2022). Encyclopedia of Renaissance Philosophy. Springer Nature. p. 1829. ISBN 9783319141695.

Masooda Bano, ed. (2018). Modern Islamic Authority and Social Change, Volume 2: Evolving Debates in the West. Edinburgh University Press. p. 77. ISBN 9781474433280.

Roman Loimeier (2009). Between Social Skills and Marketable Skills: The Politics of Islamic Education in 20th Century Zanzibar. Vol. 10 of Islam in Africa. BRILL. pp. 188–189. ISBN 9789004175426.

Sabine Schmidtke, ed. (2016). The Oxford Handbook of Islamic Theology. Oxford University Press. p. 540. ISBN 9780191068782.

Said Aljoumani; Guy Burak; Konrad Hirschler, eds. (2024). The Library of Aḥmad Pasha al-Jazzār: Book Culture in Late Ottoman Palestine. Islamic History and Civilization. Vol. 219. BRILL. p. 317. ISBN 9789004720527.

Vladimir Bobrovnikov; Amir Navruzov; Shamil Shikhaliev (2010). "Islamic education in Soviet and post-Soviet Daghestan". In Michael Kemper; Raoul Motika (eds.). Islamic Education in the Soviet Union and Its Successor States. Central Asian Studies. Routledge. p. 155. ISBN 9781134207305.

"THE GIFT OF THE SEEKER ON THE JEWEL OF DIVINE UNIFICATION". al-ilmiyah.com. Dar al-Kutub al-'Ilmiyya.

"La Djaouhara: traité de théologie". usj.edu.lb. Saint Joseph University of Beirut.

"Glose (Hâshiya) sur la Jawharat al-Tawhîd: poème théologique d'Al-Laqânî". usj.edu.lb. Saint Joseph University of Beirut.

"LA MERVEILLE DU DISCIPLE". al-ilmiyah.com. Dar al-Kutub al-'Ilmiyya.

"LA MARAVILLA DEL DISCÍPULO". al-ilmiyah.com. Dar al-Kutub al-'Ilmiyya.

Further reading

Florian Sobieroj (2016). "5. Corpus of Didactic Poems: Ibn Zurayq, al-Ūshī, Ibn al-Wardī, al-Laqānī". Variance in Arabic Manuscripts. Studies in Manuscript Cultures. Vol. 5. Berlin/Boston: De Gruyter. doi:10.1515/9783110460582. ISBN 9783110460582.

External links

1- Jawharat al-Tawhid ("The Jewel of Belief in One God"), translated in English by Haroon Hanif
2- Introduction - Bajuri's Tuhfat al-Murid 'ala Jawharat al-Tawhid by Shaykh Faraz Rabbani on YouTube
3- Jawhara Tawhid of Imam Al-Laqqani by Shaykh Muhammad Habib Bewley playlist on YouTube
4- Jawhara Tawhid with Shaykh Allie Khalfe playlist on YouTube
5- Ash'ari books
6- Abu al-Hasan al-Ash'ari - Ash'arism - Aqidah

Books

1- Istihsan al-Khawd fi 'Ilm al-KalamMaqalat al-Islamiyyin
2- Mujarrad Maqalat al-Ash'ari
3- Tabyin Kadhib al-Muftari
4- Sharh al-'Aqa'id al-Nasafiyyah
5- Al-Asma' wa al-Sifat
6- Al-Milal wa al-Nihal
7- Al-Farq bayn al-Firaq
8- Al-Insaf fima Yajib I'tiqaduh
9- Al-Risala al-Qushayriyya
10- A Guide to Conclusive Proofs
11- The Moderation in Belief
12- The Incoherence of the Philosophers
13- Asas al-Taqdis
14- Daf' Shubah al-Tashbih
15- Lubab al-Muhassal
16- Umm al-Barahin
17- Jawharat al-Tawhid
18- Matn Ibn Ashir
19- Ash'ari school of Sunni theology

متن جوهرة التوحيد

الشيخ برهان الدين إبراهيم بن إبراهيم اللقاني المالكي

بسم الله الرحمن الرحيم

١. الحَمْدُ لله عَلى صِلاتِهِ ثُمَّ سَلامُ اللهِ مَع صَلاتِهِ
٢. عَلَى نَبيٍ جَاءَ بِالتَوْحِيدِ وَقَدْ خَلا الدينُ عَنِ التَوْحِيدِ
٣. فَأَرْشَدَ الخَلْقَ لِدِيْنِ الحقِّ بِسَيْفِهِ وَهَدْيِهِ لِلْحَقِّ
٤. مُحمدُ العاقِبْ لرُسْلِ رَبِّهِ وآلِهِ وصَحْبِهِ وحِزْبِهِ
٥. وبعدُ فالعلمُ بأصلِ الدينِ محتُمٌ يحتاجُ للتَّبيينِ
٦. لكنْ مِن التَّطْوِيلِ كَلَّتِ الهِمَمْ فَصَارَ فِيْهِ الاْختِصَارُ مُلْتَزَمْ
٧. وَهذِهِ أُرْجُوزَةٌ لَقبْتُها جَوْهَرَةَ التَّوْحِيْدِ قَدْ هذَّبتهُا
٨. واللهَ أرْجُو في القَبُول نَافِعاً بها مُرِيْداً للثَّوَابِ طَامِعَاً
٩. فَكُلُّ مَنْ كُلِّفَ شَرْعاً وَجَبَا عَلَيْه أَنْ يَعْرِفَ مَا قَدْ وَجبَا
١٠. لِلهِ والجائِزَ والمُمتنِعَا ومَثلِ ذا لِرُسْلِهِ فاستمِعا
١١. إذْ كُلُّ مَنْ قَلَّدَ بالتَّوحِيْدِ إيمَانُهُ لمْ يَخْلُ مِنْ تَرْدِيْدِ
١٢. فَفِيْهِ بَعْضُ القَوْم يَحْكي الخُلْفا وبَعْضُهُمْ حَقق فِيْهِ الكَشْفَا
١٣. فَقَالَ إنْ يَجْزِمْ بقَوْلِ الغَيرِ كَفَى وَإلاَّ لَمْ يَزَلْ في الضيَّرِ
١٤. واجْزِمْ بَأَنَّ أَولاً مِما يَجبْ مَعْرِفَةٌ وفيْهِ خُلْفٌ مُنْتَصِبْ
١٥. فأنْظُرْ إلى نَفْسِكَ ثُمَّ انْتَقِلِ لِلعَالَمِ العُلْوِيِّ ثمَّ السُّفْلِي
١٦. تَجِدْ بِهِ صُنْعَاً بدِيْعَ الحِكَمِ لَكِنْ بهِ قَامَ دَلِيْلُ العَدَمِ
١٧. وكُلُّ ما جَازَ عَلَيْهِ العَدَمُ عَلَيهِ قَطْعَاً يَسْتَحِيْلُ القِدَمُ
١٨. وفُسِّرَ الإيمانُ بالتصدِّيقِ والنُطقُ فيهِ الخلفُ بالتحقيقِ
١٩. فَقِيْلَ شَرطٌ كالعَمَلْ وقيْل بلْ شَطْرٌ والإسلامَ أَشْرِحَنَّ بالعَمَلْ
٢٠. مِثَالُ هذا الحجُّ والصَّلاةُ كذا الصيامُ فادْرِ والزكاةُ
٢١. وُرجِّحتْ زيَادةُ الإيمانِ بما تزيدُ طاعةُ الإنسانِ

٢٢. ونَقْصُهُ بنقصِها وَقِيْلَ: لا ... وَقِيْلَ: لا خُلْفُ كَذَا قَدْ نُقِلا

٢٣. فَواجِبٌ لهُ الوجودُ والقِدَمُ ... كَذَا بَقَاءٌ لا يُشَابُ بالعَدَمُ

٢٤. وأَنهُ لِمَا يَنالُ العَدمُ ... مخالفٌ، بُرهانُ هَذا القِدَمُ

٢٥. قيامُهُ بالنفسِ وَحدانيةْ ... مُنزَّهاً أَوصَافُهُ سَنِيَّةْ

٢٦. عَنْ ضِدِّ أَو شَبَهٍ شَرِيْكٍ مُطْلَقَاً ... وَوَالِدٍ كَذَا الوَلَدْ والأَصْدِقَا

٢٧. وَقُدْرَةٌ إرَادَةٌ وَغَايَرَتْ ... أَمْرَاً وَعِلْمَاً والرِّضَا كما ثَبَتْ

٢٨. وَعِلْمُهُ ولا يُقالُ مُكْتَسَبْ ... فاتْبَعْ سَبِيلَ الحقِّ واطْرَحِ الرِّيْبْ

٢٩. حياتُهُ كَذا الْكلامُ الْسَمْعُ ... ثمَّ البَصَرْ، بِذي أَتانا السَمْعُ

٣٠. فَهلْ له إدراكٌ أوْ لا، خُلْفُ ... وعندَ قومٍ صحَّ فيه الوَقْفُ

٣١. حَيٌّ عَليمٌ قادرٌ مُريدُ ... سَمِعٌ بَصيرٌ ما يَشَا يُريدُ

٣٢. مُتَكَلِّمٌ ثُمَّ صِفَاتُ الذَاتِ ... لَيْسَتْ بغَيْرٍ أو بِعَيْنْ الذَّاتِ

٣٣. فقدرةٌ بُمْمكِنٍ تعلَّقَتْ ... بِلا تَنَاهِيْ ما بِهِ تعلَّقَتْ

٣٤. وَوَحْدَةً أَوْجِبْ لَهَا وَمِثْلُ ذيْ ... إرَادَةٌ والعِلْمُ لكِنْ عَمَّ ذِيْ

٣٥. وعَمَّ أَيْضَاً واجِباً والمُمْتَنِعْ ... ومِثْلُ ذَا كلامُهُ فَلْنَتَّبِع

٣٦. وكُلُّ موجودٍ أنطْ للسَّمعِ بِهْ ... كَذَا البَصَرْ إِدْرَاكُهُ إِنْ قيلَ بِهْ

٣٧. وَغَيْرُ عِلْمٍ هذِهِ كَمَا ثَبَتْ ... ثمَّ الحياةُ ما بِشَيْ تَعَلَّقَتْ

٣٨. وَعِنْدَنَا أَسماؤهُ العَظِيْمَهْ ... كَذَا صِفَاتُ ذاتِهِ قَدِيْمَهْ

٣٩. واْخِتْيرَ أَنَّ اسْماهُ تَوْقِيفيَّةْ ... كذَا الصِّفاتُ فاحفَظِ السّمعيَّةْ

٤٠. وكُلُّ نصٍ أُوهِمَ التَّشْبِيها ... أَوِّلْهُ أَو فَوِّضْ، ورُمْ تَنْزِيها

٤١. ونزِّه القرآنَ أيْ كلاَمهْ ... عنْ الحُدوْثِ واحْذَرِ انتِقامَهْ

٤٢. فكلُّ نصٍ للحدوث دلا ... إحْمِلْ علىَ اللَّفْظِ الَّذي قد دلاَ

٤٣. وَيستحِيلُ ضِدُّ ذي الصِّفاتِ ... في حَقِّهِ كالكوْنِ في الجِهاتِ

٤٤. وجائزٌ في حقه ما أمكنا ... إيجاداً إعداماً كرزقه الغنى

٤٥. فَخَالِقٌ لِعَبْدِهِ وَمَا عَمِلْ ... مُوَفِّقٌ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يَصِلْ

٤٦. وَخَاذِلٌ لِمَنْ أَرَادَ بُعْدَهُ ... وَمُنْجِزٌ لِمَنْ أَرادَ وَعْدَهُ

٤٧. فوزُ السَّعيْدِ عنْدَهُ في الأزَلِ كَذا الشَّقِي ثُمّ لمْ يَنَتقِلِ

٤٨. وَعِنْدَنَا لِلْعَبْدِ كَسْبٌ كُلِّفَا وَلمْ يَكُنْ مُؤثِّراً فَلْتَعْرِفا

٤٩. فَلَيْسَ مَجْبوراً ولا اخْتِيَاراً وَلَيْسَ كُلاً يَفْعَلُ اختِيارَا

٥٠. فإنْ يُثِبْنَا فَبِمَحْضِ الفَضْلِ وإنْ يُعذِّبْ فَبِمَحْضِ العَدْلِ

٥١. وَقولُهُمْ إنَّ الصَّلاحَ واجِبُ عليه زُورٌ مَا عَلَيْهِ واجِبُ

٥٢. أَلَمْ يَرَوْا إيلاَمهُ الأطْفالا وَشِبْهَها فَحاذِرِ المُحالا

٥٣. وجَائزٌ عَليْه خَلْقُ الشَّرّ والخيْرِ كالإسلامِ وجَهْلِ الكُفرِ

٥٤. وَوَاجِبٌ إيمانُنَا بالقَدَرِ وَبالقَضَا كَمَا أَتَى في الخَبَرِ

٥٥. وَمِنْهُ أنْ يُنْظَرَ بالأبْصَارِ لكِنْ بِلاَ كَيْفٍ ولا انْحِصَارِ

٥٦. لِلْمُؤمنينَ إذْ بِجائِزْ عُلِّقَتْ هّذا ولِلْمُخْتَارِ دُنْيَا ثَبتتْ

٥٧. وَمِنْهُ إرْسَالُ جَمِيْعِ الرُّسْلِ فَلاَ وُجُوبَ بَلْ بِمَحْضِ الفَضْلَ

٥٨. لَكِنْ بذا إيْمانُنَا قَدْ وَجَبا فَدَعْ هَوىَ قَوْمٍ بِهِمْ قدْ لَعِبا

٥٩. وَواجِبٌ في حَقِّهِمْ الأمَانَةْ وَصِدْقُهُمْ وَضِفْ لَهُ الفَطَانَه

٦٠. وَمِثْلُ ذا تَبْلِيْغُهُمِ لما أَتَوا وَيَسْتَحِيْلُ ضِدُّها كَما رَوَوْا

٦١. وَجَائِزٌ في حَقّهِمْ كالأكلِ وكَالجِماعِ لِلنِّسا في الحِلِّ

٦٢. وجَامِعُ مَعْنى الَّذِي تَقَرَّرَا شَهادتا الإسْلامِ فاطْرَحِ المِرا

٦٣. وَلَمْ تَكُنْ نُبُوَّةٌ مُكْتَسَبَةْ وَلَوْ رَقَى في الخَيْرِ أَعْلَى عَقَبَةْ

٦٤. بَلْ ذَاكَ فَضْلُ اللهِ يؤتيهِ لِمَنْ يَشَاءُ جَلَّ اللهُ واهِبُ المِنَنْ

٦٥. وَأَفْضَلُ الخَلْقِ عَلَى الإطْلاقِ نَبِيّنَا فَمِلْ عَنِ الشقَاقِ

٦٦. والأَنبِيَا يَلُونَهُ في الفَضْلِ وَبَعْدَهُمْ ملائِكَةْ ذِي الفَضْلِ

٦٧. هذا وَقَوْم فَصَّلُوا إذ فَضلُوا وَبَعْضُ كُلِّ بَعْضَهُ قَدْ يَفْضُلُ

٦٨. بالمُعْجِزَاتِ أُيِّدُوا تَكَرّمَا وَعِصْمَةَ الْبَارِي لِكُلٍّ حَتَّما

٦٩. وخُصَّ خيرُ الخلق أنْ قد تمما بِهِ الجميعَ ربُّنا وعمَّما

٧٠. بِعثَتَهُ فشرعُهُ لا ينسخُ بغيره حتى الزمانُ يُنْسَخُ

٧١. وَنَسْخُهُ لِشَرْعِ غَيْرِهِ وَقَعْ حَتْماً أَذلَّ اللهُ مَنْ لَهُ مَنَعْ

٧٢. ونسخُ بعضِ شرعِهِ بالبعض ... أجزْ وما في ذا له من غَضِّ

٧٣. ومعجزاتُه كثيرةٌ غُرَرْ ... منها كلامُ اللهِ معجزُ البشرْ

٧٤. واجزِمْ بمعراجِ النبي كما رَوَوا ... وبرِّئَنْ لعائشةْ مما رَمَوا

٧٥. وصَحْبُهُ خيرُ القُرونِ فاستمعْ ... فَتَابِعِيْ فتابعٌ لِمَنْ تبعْ

٧٦. وخيرُهم من وُلِّيَ الخِلافَة ... وأمرُهُم في الفَضْلِ كالخِلافَة

٧٧. يَليهمُ قومٌ كِرامٌ بَرَرَةْ ... عِدَّتُهُم سِتٌّ تمامُ العَشَرة

٧٨. فأهلُ بَدْرٍ العظيمِ الشَّأْنِ ... فأهلُ أُحُدٍ بِبَيْعَةِ الرِّضْوانِ

٧٩. السابقون فَضلُهُم نصاً عُرِفْ ... هذا وفي تعيينهم قدِ اختُلِفْ

٨٠. وأوّلِ التَّشَاجُرَ الذي وَرَدْ ... إنْ خُضْتَ فيه واجْتَنِبْ داءَ الحَسَدْ

٨١. ومالكٌ وسَائرُ الأئِمَّة ... كذا أبو القاسمْ هُداةُ الأمَّة

٨٢. فواجبٌ تَقليدُ حَبْرٍ مِنهُمُ ... كَذَا حَكَى القَوْمُ بِلَفْظٍ يُفْهَمُ

٨٣. وَأَثْبِتَنْ للأَوْلِيَا الكَرَامَة ... وَمَنْ نَفَاها فَانْبِذَنْ كلامَهْ

٨٤. وَعِنْدَنا أن الدُّعاءَ يَنْفَعُ ... كما مِنَ القُرْآنِ وَعْداً يُسْمَعُ

٨٥. بكلِّ عَبْدٍ حافظونَ وُكِّلُوا ... وكاتِبونَ خِيْرَةٌ لَنْ يُهْمِلوا

٨٦. مِنْ أَمْرِهِ شَيْئَاً فَعَلْ ولو ذَهِلْ ... حتى الأنِينَ في المَرَضْ كما نُقِلْ

٨٧. فَحَاسِبِ النفْسَ وقِلَّ الأمَلا ... فرُبَّ مَنْ جَدَّ لأمْرٍ وَصَلا

٨٨. وَوَاجِبٌ إيمانُنَا بالموتِ ... ويَقْبِضُ الرُّوْحَ رَسُولُ الموتِ

٨٩. ومَيِّتٌ بِعُمْرِهِ مَنْ يُقْتَلُ ... وغيرُ هذا باطلٌ لا يُقْبَلُ

٩٠. وفي فَنَا النَّفْسِ لَدَى النَّفْخِ اخْتُلِفْ ... واستظْهَرَ السُّبكي بقاها الَّذْ عُرِفْ

٩١. عَجْبُ الذَّنَبْ كالرُّوحِ لكنْ صَحَّحَا ... المُزَنيُّ لِلْبِلَى وَوَضَّحا

٩٢. وكُلُّ شَيءٍ هالكٌ قدْ خَصَّصوا ... عُمُومَهُ فاطلب لما قَدْ خَصَّصُوا

٩٣. ولا تَخُضْ في الروحِ إذْ ما وَرَدَا ... نَصٌّ مِنَ الشارِعِ لَكِنْ وُجِدَا

٩٤. لمالكٍ هِيَ صُورَةٌ كالجسدِ ... فَحَسْبُك النصُّ بهذا السَّنَدِ

٩٥. والعقْلُ كالرُّوحِ وَلكنْ قَرَّرُوا ... فيهِ خِلافاً فانْظُرَنْ ما فَسَّرُوا

٩٦. سُؤَالُنا ثُمَّ عَذَابُ القَبرِ ... نَعِيْمُهُ واجِبْ كَبَعْثِ الحشرِ

٩٧. وَقُلْ يُعَادُ الجِسمُ بالتحقيقِ عَنْ عَدَمٍ وَقِيلَ عَن تفريقِ

٩٨. مَحْضَين لكنْ ذا الخلافِ خُصَّا بالأنبيا ومن عليهم نُصَّا

٩٩. وفي إعادةِ العَرَضْ قولانِ ورُجِّحَتْ إعادةُ الأعيانِ

١٠٠. وفي الزَّمَنْ قولانِ والحِسَابُ حَقٌّ، وما في حقِّ ارْتِيَابُ

١٠١. فالسيئاتُ عِنْدَهُ بالمثلِ والحسناتُ ضُوْعِفَتْ بالفَضْلِ

١٠٢. وَباجْتِنَابٍ لِلْكبَائرْ تُغْفَرُ صَغَائِرٌ وَجَا الوُضُو يُكَفِّرُ

١٠٣. واليومُ الآخِرُ ثمَّ هَوْلُ الموقِفِ حَقٌّ فَخَفِّفْ يا رحيمٌ واسْعِفِ

١٠٤. وواجبٌ أَخْذُ العِبَادِ الصُّحُفَا كما مِنَ القُرآن نَصَّا عُرِفَا

١٠٥. وَمِثْلُ هَذا الوَزْنُ والميزانُ فَتُوْزَنُ الكُتْبُ أوِ الأعْيانُ

١٠٦. كذا الصِّراطُ، فالعِبَادُ مُخْتلِفْ مُرورُهُمْ، فسالمٌ وَمُنْتَلِفْ

١٠٧. والعَرْشُ والكُرْسيُّ ثَم القَلَمُ والكاتبونَ اللوحُ كُلٌّ حِكَمُ

١٠٨. لا لاحتياجٍ وبها الإيمانُ يجبْ عَلَيكَ أيُّها الإنْسَانُ

١٠٩. والنارُ حقٌّ أُوجِدَتْ كالجنَّة فلا تَمِلْ لجاحدٍ ذي جِنَّة

١١٠. دارَاْ خُلُودٍ للسَّعيدِ والشَّقِيْ مُعَذَّبٍ مُنَعَّمٍ مَهْمَا بَقِيْ

١١١. إيمانُنَا بحوضِ خَيرِ الرُّسْلِ حَتْمٌ كَمَا قَدْ جَاءَنَا في النَّقلِ

١١٢. يَنَالُ شُرْباً منهُ أقوامٌ وَفَوا بعهدهِم وَقُلْ يُذَادُ مَنْ طَغَوا

١١٣. وَوَاجِبٌ شَفَاعَةُ المُشفَّع محمدٌ مقدَّماً لا تَمْنَع

١١٤. وغيْرُهُ من مُرْتَضَى الأخْيَارِ يَشْفَعْ كما قَدْ جاءَ في الأخْبارِ

١١٥. إذْ جَاءَ غُفْرانُ غيرِ الكُفْرِ فلا نُكَفِّرْ مؤمناً بالوِزْرِ

١١٦. وَمَنْ يَمُتْ ولم يَتُبْ مِنْ ذَنْبِهِ فأمرُهُ مُفَوَّضٌ لِرَبِّهِ

١١٧. وَوَاجِبٌ تَعْذِيبُ بَعْضٍ ارْتَكَبْ كبيرةً ثم الخلودُ مُجْتَنَبْ

١١٨. وَصِفْ شَهِيْدَ الحرْبِ بالحياةِ وَرِزْقِهِ مِنْ مُشْتَهى الجنَّاتِ

١١٩. والرِّزْقُ عِنْدَ القَوْمِ ما بِهِ انْتُفِعْ وقيلَ: لا، بلْ ما مُلِكْ، وما اتُّبِعْ

١٢٠. فيرزُقُ اللهُ الحلالَ فاعْلَمَا ويرزُقُ المكرُوْهَ والمحرَّما

١٢١. في الاكتِسابِ والتوَكّلِ اخْتُلِفْ والراجحُ التفصيلُ حَسْبَما عُرِفْ

١٢٢. وعندَنا الشيءُ هوَ الموجودُ وثابتٌ في الخارجِ الموجودُ

١٢٣. وجودُ شَيءٍ عينُهُ والجَوهَرُ الفردُ حادثٌ عندنا لا يُنْكَرُ

١٢٤. ثم الذُّنُوبُ عندَنَا قِسْمَانِ صغيرةٌ كبيرةٌ فالثاني

١٢٥. منه المتابُ واجبٌ في الحالِ ولا انتقاضٌ إنْ يعدْ للحالِ

١٢٦. لَكِنْ يجدِّدْ توبةً لما اقترفْ وفي القَبُولِ رأيهُمْ قَدِ اخْتَلَفْ

١٢٧. وَحِفْظُ دِيْنٍ ثمَّ نفسٍ مال نسبْ ومثلُهَا عقلٌ وعرضٌ قدْ وجبْ

١٢٨. وَمَنْ لمعلومٍ ضرورةً جَحَدْ مِنْ ديننا يُقْتَلُ كُفْراً ليسَ حدْ

١٢٩. ومثلُ هذا مَنْ نَفَى لِمُجْمعِ أو استباحَ كالزنا فلتَسْمَعِ

١٣٠. وواجبٌ نَصْبِ إمامِ عدلِ بالشرعِ فاعلمْ لا بحكمِ العقلِ

١٣١. فليسَ رُكْناً يُعْتَقَدْ في الدينِ ولا تزغْ عنْ أمرِهِ المبينِ

١٣٢. إلا بِكُفْرٍ فانْبِذَنَّ عهدَهُ فالله يَكْفينا أذاهُ وَحْدَهُ

١٣٣. بغيرِ هذا لا يباحُ صَرْفُهُ وليسَ يعزلْ إنْ أزيلَ وصفُهُ

١٣٤. وَأْمُرْ بعرفٍ واجتنبْ نميمةْ وغيبةً وخصلةً ذميمةْ

١٣٥. كالعُجْبِ والكِبْرِ وداءِ الحَسَدِ وكالمراءِ والجدلْ فاعتمدِ

١٣٦. وكُنْ كَمَا كانَ خيارُ الخلقِ حليفَ حِلْمٍ تابعاً للحقِّ

١٣٧. فكلِّ خيرٍ في اتباعِ من سلفْ وكلُّ شَرٍّ في ابتداعِ مَنْ خَلَفْ

١٣٨. وكلُّ هديٍ للنبيِّ قدْ رَجَحْ فما أبيحَ افْعَلْ وَدَعْ ما لم يُبَحْ

١٣٩. فتابعِ الصالَح ممنْ سَلَفا وجانِبِ البدعةَ ممن خَلَفا

١٤٠. هذا وأرجو اللهَ في الإخلاصِ من الرياءِ ثم في الخلاصِ

١٤١. من الرجيمِ ثم نفسي والهوى فمنْ يَمِلْ لهؤلاء قدْ غوى

١٤٢. هذا وأرجو اللهَ أن يمنَحَنَا عندَ السؤالِ مُطْلَقاً حُجَّتَنا

١٤٣. ثم الصلاةُ والسلامُ الدائمُ على نبيٍّ دأبُهُ المراحمُ

١٤٤. محمدٍ وآله وعِتْرَتِهْ وتابعٍ لنهجه من أُمَّتِهْ